Z
8551
.5
L74

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY

Cornell University Library
Z 8551.5.L74
The ancient editions of Martial, with col
3 1924 008 362 125
olm

Cornell University Library

The original of this book is in
the Cornell University Library.

There are no known copyright restrictions in
the United States on the use of the text.

http://www.archive.org/details/cu31924008362125

FROM THE

UNIVERSITY OF ST. ANDREWS.

Publications sent in exchange should be addressed to

The Librarian,

University Library,

St. Andrews,

Scotland.

THE ANCIENT EDITIONS OF MARTIAL,

WITH

COLLATIONS OF THE BERLIN & EDINBURGH MSS.

BY

W. M. LINDSAY, M.A.

Professor of Humanity in the University of St. Andrews.

OXFORD:

James Parker and Co.

27 BROAD STREET; AND 31 BEDFORD STREET, STRAND, LONDON.

1903.

PREFACE.

THE last century has seen a great deal of labour successfully expended by classical scholars in investigating the history of manuscript texts. The MSS. of Virgil, Horace, Plautus, and other Latin authors, have been classified in 'families' and each 'family' or group traced to a parent MS., usually of the time of Charlemagne, occasionally of a still earlier age. It would seem that in this century the inquiry into the history of Latin texts will be pushed a stage further back. Scholars will have to ask, not from what Carolingian archetype this or that group of MSS. has come, but what ancient edition of the author has its text reflected in the Carolingian archetype. From the history of the text in the Mediaeval scriptoriums we must pass to its history at a far earlier time, in the second, third, and fourth centuries of the Roman Empire. The following inquiry into the ancient editions of Martial is offered as a contribution to the new exploration. If the reader should complain, not unjustly, that the path of research lies in a misty region and leads to no certain issue, he will at least find nothing but solid fact in the Appendix, which contains the collations, now published for the first time, of the two most important representatives of ancient editions of Martial. The one, a MS. newly acquired by the Royal Library, Berlin, was brought down only the other day by an Italian peasant from the hills and sold to a bookseller in Lucca. The other has for many years been an ornament of the Library of the Faculty of Advocates in Edinburgh. There is something of a reproach to Scottish scholarship in the fact that a detailed account of its text should so long have remained unpublished.

ADDENDUM.

p. 8 note k.] The transposition in *A* (cf. *F*, *Ambros.*) of III xxii. 1—lxiii. 4 (i.e. 304 lines) after V lxvii. 4 seems due to a loose quaternion of the archetype having been inserted at a wrong place. This strongly argues for a page of 19 (not 20) lines in the archetype C^A.

THE EARLY EDITIONS OF MARTIAL,

WITH COLLATIONS OF THE BERLIN & EDINBURGH MSS.

I. *The edition of Torquatus Gennadius.*

OF the ancient editions from which our existing MSS. of Latin authors are ultimately derived we generally know little or nothing. Neither the date of the edition nor the name of the editor has been transmitted to modern times. But there was one period of the later Empire when so pronounced self-advertisement on the part of editors was the fashion that some record of them has persisted to our own age. It was the period when Paganism was making its last stand against Christianity, when the old nobility, partly from religious, but not less from social and political considerations, upheld the faith of their forefathers. One form that their struggle took was the assertion of the claims of the old authors, Martial, Juvenal, and the rest, who were placed on the 'index expurgatorius' of the Church. The younger scions of aristocratic houses, as soon as they had completed their studies at the University, tried their 'prentice hands' on new editions of these dethroned kings of literature, and with the self-assertiveness of amateur scholars gave great prominence to the record of their editorial labours.

Instead of a single announcement at the beginning (or end) of the whole, these editions displayed at the end of each part a statement of the editorship, often with detailed account of the name, age and rank of the editor, and of the place and circumstances of his work. Thus we find 'subscriptiones,' as these notices are technically called, in certain MSS., which have been derived from such an edition of Persius in the year 402 A.D., stating that the editor belonged to an aristocratic corps, the royal body-guard, then

stationed in N. Spain and S. France, and edited part of the work at Barcelona and part at Toulouse. He informs us that he was 30 years of age, and had served for four years in the army, and that in his editorial venture he had to do the best he could without being able to consult his professors. Here is the second entry:

IVLIVS TRYFONIANVS SABINVS PROTECTOR DOMESTICVS LEGI ARCADIO ET HONORIO QVINTVM CONSVLIBVS. PROVT POTVI SINE MAGISTRO EMENDANS ADNOTAVI ANNO AETATIS TRICESIMO ET MILITIAE QVARTO IN CIVITATE TOLOSA.

Another, who edited Apuleius in 395 A.D. and again in 397, announces that he wrote his first edition at Rome in the lecture rooms or college 'in foro Martis' of a professor[a] of Rhetoric, by name Endelechius, his second at Constantinople:

EGO SALVSTIVS LEGI ET EMENDAVI ROMAE FELIX OLIBRIO ET PROBINO V. C. CONS. IN FORO MARTIS CONTROVERSIAM DECLAMANS ORATORI ENDELECHIO. RVRSVS CONSTANTINOPOLI RECOGNOVI CAESARIO ET ATTICO COSS.

To this class belongs the first of the three ancient editions of Martial that claim our notice. It was the work of Torquatus Gennadius, a scion of a distinguished house (Arch. Lat. Lexikogr. XII, 463), and was completed in the year 401 A.D., the year of the consulship of Vincentius and Fravitta, under the supervision apparently of a professor; for he dates his notice (like the editor of Apuleius) from the 'forum Martis.'

Here is the full tale of his 'subscriptions'[b] as they have been transmitted to us.

[a] The phrase *controversiam declamans* implies that he was in the final part of his rhetorical course, a 'magistrand,' to use a modern term; for the pupil began with the practice of 'suasoriae' and advanced to 'controversiae.'

The details of these 'subscriptiones' will be found in the monograph of Prof. Jahn in the Berichte der Sächsischen Gesellschaft, 1851, p. 327.

[b] The term 'subscriptio' properly implies an entry at the end of a book or document. But the entries of Gennadius appear to have stood at the beginning of each book, or rather both at the end and the beginning. Of course the end of one book and the beginning of the next are generally

At the beginning of Book II: EGO TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVI. FELICITER, QVIRINE FLOREAS;

of Book III: EGO TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVI. [LEGE] FELICITER;

of Book IV: EMENDAVI EGO TORQVATVS GENNADIVS. CONSTANTINE, FELICITER FLOREAS;

of Book V: EGO TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVI. FLOREAS;

of Book VI: GENNADIVS TORQVATVS EMENDAVI. CONSTANTINE [LEGE FELICITER];

of Book VII: EGO TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVI. FELICITER;

of Book VIII: EGO TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVI. QVIRINE, FLOREAS. [LEGE] FELICITER;

of Book IX: EGO TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVI. [LEGE] FELICITER;

of Book X: EMENDAVI TORQVATVS GENNADIVS FELICITER;

of Book XI: EMENDAVI TORQVATVS GENNADIVS. FELICITER FLOREAS, LEGE;

of Book XII: EMENDAVI EGO TORQVATVS GENNADIVS FELICITER;

of Book XIII (or rather the end of Book XII): (INCIPIT LIBER XENIA FELICITER.) EMENDAVI EGO TORQVATVS GENNADIVS. FLOREAS;

of XIII iv (i.e. the real beginning of Book XIII): EMENDAVI EGO TORQVATVS GENNADIVS IN FORO DIVI AVGVSTI MARTIS[c] CONSVLATV VINCENTII ET FRAGVITII (FRAVG—?). VIRORVM CLARISSIMORVM FELICITER;

of Book XIV: EMENDAVI EGO TORQVATVS GENNADIVS

identical. But not always. Between the end of Book XII and the beginning of the Xenia (loosely termed 'Book XIII') intervened three prefatory epigrams, 'extra ordinem paginarum.' There is one Gennadian notice at the end of Book XII and another before the fourth epigram (the real beginning) of 'Book XIII.' Fuller details regarding the readings of the various MSS. in these 'subscriptions' are given in Appendix B.

[c] The 'forum Augusti' had about this time received the new name 'forum Martis.' (See Jordan, 'Topography,' pp. 213, 472.)

CVM CAETERIS GENNADI VATIBVS[d]. QVIRINE, FLOREAS. [LEGE] FELICITER;

and end of Book XIV: EMENDAVI EGO TORQVATVS GENNADIVS FELICITER CVM TVIS GENNADI VATIBVS. QVIRINE (?)—FLOREAS (?)

The peculiarities in the text of this edition will be considered later (in section 4); also the novel title-headings which characterize it (in section 5). Meanwhile we may briefly describe the latter as harmonizing with the spirit of these editions of the old pagan literature. The Gennadian title-headings seem designed to point the moral of the epigrams, to shew them in the light of lessons for the practical conduct of life, to make Martial in fact a pagan preacher. Take, for example, the heading of X xciv: NIHIL DEESSE ETIAM HIS QVI NIHIL POSSIDENT, or X xcvi: AGRVM MAGIS DEBERE COLI QVAM AMICOS, or IX lxxxvi: MORTEM OMNES GVSTARE, or XI xxxix NON DEBERE ABSTINERE IAM IVVENEM, and so on.

We must not think of Gennadius' edition of Martial as on a level with Servius' edition of Virgil or Donatus' edition of Terence. These young noblemen, in the last year of their studies or the opening years of their military or diplomatic career, would not turn out a better edition of an ancient classic than would, let us say, some Arthur Pendennis, in his last year at the University, of some English classic, like Ben Jonson or Sir Philip Sidney. Their influential position or family connexions might gain them access to good copies of the author which were beyond the reach of the ordinary literary hack. And they might receive some useful hints from the professor who supervised their work. But while their edition would probably be a great advance on the corrupt current text of the author, it would be far from reaching the standard of the better modern editions

[d] What is the meaning of this? *Vates* ought to mean 'an early poet.' Did Gennadius edit other of the 'early' (i.e. classical) poets besides Martial and entitle the series 'Gennadi vates'? Gennadius uses the word *vates* in his heading of XI xciii DE INCENDIO THEODORI VATIS, having taken it from the first line of the epigram: Pierios vatis Theodori flamma penates Abstulit.

of the classics, and would probably exhibit a good deal of capricious alteration [e] of the traditional readings.

The Gennadian text has been transmitted to us in four manuscripts. Three of them are quite late, belonging to the period of the Italian Renaissance, viz.:

P, in the Vatican Library, formerly in the Library of the Elector Palatine at Heidelberg,

Q, in the British Museum,

f, in the Laurentian Library, Florence.

A fourth, a most valuable addition to our manuscripts of the poet, only the other day emerged from obscurity and found its way into the hands of a bookseller at Lucca, who sold it to the Royal Library, Berlin. It is designated by the letter *L* (i.e. of Lucca) and dates from the 12th century. An account of it will be found at the end of section 6 and a collation of its text in the Appendix.

These four manuscripts of this family, usually known as 'family B,' have all come from one parent codex or archetype, which I will designate by the symbol B^A. This lost archetype may have been the MS. which Politian mentions as extant in his time in the Laurentian Library. At least, like Politian's codex, it was written in Lombard characters, the old national script of Italy, which persisted in the South [f] long after it had gone out of fashion in the North. From the loss of (apparently) a leaf, containing I xli. 4—xlvii, and the transposition of (apparently) a quaternion (i.e. 4 broadsheets, 8 leaves, 16 pages), containing IV xxiv. 2—lxix. 1, we may infer that either this archetype or the original, of which it was itself a transcript, contained 28 lines (possibly in 2 columns of 14 lines each) to the page [g].

[e] Gennadius' substitution of *rubens* for *ruber* in IV lxvi. 8 and V viii. 5 may be an instance, if it be due to some pedantic differentiation of the two words, like Nonius' distinction between *vegetus* and *vigens* (V 434 M).

[f] In fact, I understand, it is still practised in the scriptorium of the monastery of Monte Cassino, that venerable Benedictine cloister, perched on its high hill, of which the railway traveller gets a glimpse half-way between Rome and Naples.

[g] The order of the epigrams in the first four Books is transposed in this fashion: I init.—xiv, xlviii—ciii. 2, xv—xli. 3 (xli. 4—xlvii being lost), IV

And that it was the original of the archetype, rather than the archetype itself, whose page was of this content is indicated by the displacement of three neighbouring epigrams in Book XI, n^os^. lxxxiv—lxxxvi. Their total of lines is 26, and two of the lemmas would probably require a line each; the third lemma might be written in the margin. It would appear that these three epigrams occupied a page of the original and were at first passed over by the writer of the archetype. The double occurrence of an epigram (n^o^. cii) of Book XIII at an interval of 14 (or 15) lines is probably the result of the writer of the archetype having inadvertently passed over a column, but having recognized his error immediately after transcription of the first epigram of the column.

To what century this archetype B^A^ belonged, the 8th or 11th or (more probably) the 9th or 10th, we cannot tell. We may suppose it to be a transcript (mediate or immediate) made by Italian monks of some ancient copy

xxiv. 2—lxix. 1, I ciii. 3—IV xxiv. 1, IV lxix. 2, &c. The reckoning of the numbers of lines on the pages of an archetype seldom admits of perfect accuracy; for title-headings might on occasion take more than one line, or might be entered in the side margin; and lines might be omitted at their proper place and added in the top or bottom margin, thus increasing the number of lines on the page; or a passage might be accidentally written twice (the repeated lines being afterwards erased), thus diminishing the actual number of lines on the page. But since I xli. 4—xlvii make, if we allow one line for each title-heading, 55 lines, while IV xxiv. 2—lxix. 1 make 436 lines, these numbers tally so well with the relative numbers for a leaf and a quaternion, that the above estimate may stand. It is more difficult to account for the interposition of I xv—xli. 3 (xlvii) at the place they occupy. It looks like the blunder of a binder, who, noticing that I xiv and I xlviii both dealt with the same topic, thought they should stand together. The content of I xv—xlvii is some 230 lines, apparently 8 pages (i.e. 4 leaves), with 28 lines to the page; the content of I init.—xiv is something like 3 pages of the same size (although it is impossible to guess exactly the number of lines which the prose preface to Book I would occupy). Was the first gathering then a ternion of 6 leaves (i.e. 12 pages), the first page being blank or containing merely the title? Or is the loss of the last leaf of the first gathering (containing I xli. 4—xlvii) to be connected with the loss of the prefatory epigrams (i, ii), and (possibly) the Gennadian 'subscription' of Book I?

of Martial which had been preserved through the Dark Ages in their monastery library.

So much for the first of our three editions, which we may designate for the rest of our discussion as the 'Gennadian' edition. For another of the three, a suitable name is ready to hand, the edition 'in usum elegantiorum' or (for sake of shortness) the 'elegant' edition. The third offers us no facilities for naming it, but since a name of some kind is necessary for convenient reference, we may venture to call it the 'vulgate' edition. The grounds (not wholly satisfactory) for choosing this particular name for it will be mentioned later.

2. *The 'vulgate' edition.*

There is no clue to any personality, like Gennadius, with whom this edition may be connected[h], and indeed, if this text really was, as there are some grounds for supposing, the direct successor and representative of the current, popular edition of Martial's poems, we should not expect to find it associated with the name of this or that editor.

The archetype, the lost parent of our MSS. which exhibit this text, probably belonged to some French monastery library[i] and was written at the Revival of Learning in the time of Charlemagne or a little later, for the confusions of certain letters by transcribers shew that the original which they were transcribing was written in the early Carolingian minuscule script. This minuscule archetype was apparently itself transcribed from a MS. written in

[h] In the opening couplet of IV lxvi:

Egisti vitam semper, Line, municipalem,
Qua nihil omnino vilius esse potest,

the C^A archetype substitutes *dulcius* for *vilius*, although the sense of the passage clearly requires the latter word. But it would be dangerous to claim *dulcius* as the reading of the 'vulgate' text. It might be due to any scribe's momentary aberration, or it may have been caused by the very natural miswriting *iulius* or *lulius* for *uilius*.

[i] *X*, the most attractive in appearance and the second oldest of the descendants of the archetype perhaps came from the famous monastery of Corbie. (Chatelain, 'Paléographie des Classiques Latins,' II pl. 151.)

capital letters (apparently of the type known as 'Rustic Capitals') and belonging to the ancient world [j].

The oldest and best existing representative of this text is *E*, a MS. in the Advocates' Library at Edinburgh. It was written in the early part of the tenth century. A description of it will be found at the end of section 6 and a full collation in the Appendix. Next in age and perhaps in importance comes *X* (also belonging to the tenth century), in the Bibliothèque Nationale, Paris; and there is no lack of others, of which *A* in the Leyden Library and *V* in the Vatican are most worthy of mention. The frequency with which this archetype of this family was transcribed in contrast to the B^A archetype is the natural result of the one being a French and the other an Italian MS.

The archetype of this family, which is known as 'family C,' I will designate by the symbol C^A. Like the archetype B^A, of our MSS. exhibiting the 'Gennadian' text, this archetype of our MSS. exhibiting the 'vulgate' text was defective. It wanted X lvi. 7—lxxii (between 150 and 160 lines) and XII xxix (properly 'xxviii')—xxvi (properly 'xxix') (some 40 lines), not to mention lesser omissions like X lxxxvii. 20—xci (some 25 lines) and XII v (properly 'iv'), ii (properly 'v') and vi. 1—6 (some 15 lines). Whether the omissions are due to a loss of leaves in C^A itself or to some parent MS., such as the ancient MS. in Rustic Capital Script, of which our archetype appears to have been a transcription (mediate or immediate) we cannot tell [k].

3. *The edition 'in usum elegantiorum.'*

Of the author of this edition we know nothing, though one is tempted to ascribe to him the not unpleasing epigram

[j] For the evidence see the instances of miscopying which I have collected in the Introduction to Friedlander's edition, p. 87.

[k] If the two longer omissions are due to the loss of a leaf and of two broadsheets (i.e. 4 leaves) in the same archetype, a page of 20 lines is implied. But the evidence is extremely weak and would support equally well the theory of a page of 40 lines, say with 2 columns of 20 lines each.

which is prefixed[l] to Book V in the archetype A^A, describing the life of a country gentleman and scholar (Anth. Lat. 26):

> Rure morans quid agam, respondi pauca, rogatus:
> Luce deos oro; famulos, post arva reviso
> Partitusque meis iustos indico labores.
> Inde lego Phoebumque cio Musamque lacesso.
> Hinc oleo corpus fingo mollique palaestra
> Stringo libens, animo gaudens et fenore liber.
> Prandeo, poto, cano, ludo, lavo, ceno, quiesco.
> Dum parvus lychnus modicum consumit olivi,
> Haec dat nocturnis elucubrata Camenis.

But the edition has a clearly marked feature which distinguishes it from the other two texts and which makes me characterize it as an edition 'in usum elegantiorum.' It replaces by suitable euphemisms some of the grosser words in Martial's vocabulary, words more fit for the 'graffiti' of Pompeii than for a Roman gentleman's library. Not that it is a 'bowdlerized' edition of Martial; it is not. Nor can it be proved to shew any influence of Christianity or even of Paganism tempered by Christianity[m]. It merely offers the epigrams in a form that would be less offensive to refined readers, and it does this with due regard to the metre and the sense[n].

As we shall see later, the editor has drawn from excellent sources. Again and again the best setting of a passage is found in the MSS. which exhibit this text, so that their value cannot be over-estimated. Indeed it is to them that

[l] i.e. at the beginning of vol. II, if the edition was published in three volumes.

[m] We must not lay too much stress on the A^A variant, *deum*, in I xii. 12: Stantia non poterant tecta probare deos.

[n] Thus *tracto* is used in II lx. 1 and *tango* in II xxxi. 1 instead of the usual euphemism *subigo*, as more suitable to the context. Disregard of metre does indeed appear in the *adulter* of *T* in I xc. 6, but I fancy that the word is a gloss (possibly inserted by the scribe of *H*) on *salitor*, the usual term. It is metrical considerations which bring *mundus* (instead of the usual *monstrum*) into X xc. 7, and the strange plural *monstros* into XI xliii. 12. The iambic metre is accurately preserved in the re-setting of I lxxvii. 6.

we owe the 'Spectacula,' Martial's earliest literary venture; for this book is omitted in the MSS. of the other two families.

It is therefore extremely unfortunate that our MSS. of this important family, known as family A, are only two in number and that both of them contain excerpts. All that we have of the archetype A^A is a limited number of Martial's epigrams, more usually parts of his epigrams, injected among extracts from other Latin poets. These two Anthology MSS. are known as *H* and *R*, both of the ninth century, the first belonging to the Vienna Library, the second to the Library of Leyden. Of *H* all that remains is a mere fragment; but since the whole of an immediate transcript of *H* (the famous codex Thuaneus, known as *T*) is preserved, we may use the same symbol *H* for the whole text, both the part preserved in the actual MS. and the much greater part preserved only in the copy. *R* and *H*, between them, have preserved for us (in whole or in part) about a half[o] of the epigrams of A^A. The excerpts in the two Anthologies are fortunately more often different than identical, a circumstance which increases the amount of survival. *R* has a preference for two-line epigrams, and, when *H* has happened to excerpt an epigram of this description, we may expect to find the additional evidence of *R* available.

The archetype A^A, which we have no reason to believe to have been anything short of a complete text of Martial, was apparently divided into two volumes[p], the first con-

[o] Books XIII—XIV are transcribed in full in *H* (see below), and are not included in this estimate.

[p] This I infer from the heading in *H* at the beginning of the excerpts from Book VI: INCIP. CAPITVLA EX VII ET RELIQVIS, though indeed this might merely imply that the excerpts from Books VI ('VII' of *H*) sqq. had been made at a different time or by a different monk; just as in *R* the excerpts from IV lxxi to the end of vol. II of A^A shew a difference from the excerpts of the preceding portion. They stand at an earlier part of the Anthology and they indicate the transition from one book to another by entries like EXPL. EX VIII INCIPIT EX IX (at the beginning of the extracts from Book VIII). If I may hazard the guess, it is possible that the final leaves of vol. I of

taining the 'Spectacula' (regarded as 'Lib. I') and Books I—V (designated as 'II—VI'), the second containing the rest of Martial's writings. Since *H* was found by Sannazaro 'in finibus Aeduorum' (see Traube Berl. Phil. Woch. xvi. 1050; H. Schenkl Jahrb. Class. Phil. Suppl. xxiv. 400), and *R* appears to have belonged to the famous monastery of Cluny (cf. Peiper in his edition of Alcimus Avitus, p. 66), we may conclude that A^A^, like C^A^, belonged to some French monastery library. Of course we must not refer to it any variation in the text or the titles of epigrams which is due to the excerpt-maker. For example, *H* discards vv. 2—4 of IX lvii, and so has to change *nec* of v. 5 into *non*. The transposition of the lines of II xli in the same MS. is due to the nature of the excerpts. The title-heading of an epigram may be changed for like reasons. *H* gives the whole of III xxx under the proper title, AD GARGILIANVM; but *R*, which discards all except the first line:

Sportula nulla datur; gratis, conviva, recumbis,

has to change the title to AD CONVIVAM INGRATVM, since the name Gargilianus does not appear until the second line.

The portion of Martial's works which is found in both the excerpt MSS. is so scanty and the number of coincidences in error so extraordinarily few[q] that it is impossible to determine the script of the archetype. But since *H*, which professedly[r] gives the whole (not extracts) of the Xenia and Apophoreta (Books XIII—XIV), suddenly passes over XIV lxxxiii—cvi, one surmises that a leaf[s] of this content, 72 lines (if we

the A^A^ archetype had become loose and had been inserted for security at the beginning of vol. II, before the *R* excerpts were taken. These *R* excerpts began with vol. II instead of vol. I.

[q] Does this of itself point to an archetype in majuscule (Capital or Uncial) script, a MS. of the ancient world?

[r] The heading at the beginning of the Martial portion, i.e. before the first epigram of the Spectacula, was EX LIBRIS M. VALERI MARCIALIS EPIGRAMMATON BREVIATVM, then EX LIB. II, then EX LIB. III., etc.; but at Books XIII—XIV M. VALERII MARCIALIS XENIA and INCIP. APOPHORETA FELICITER.

[s] *R* is professedly an excerpt MS. throughout. Before the Spectacula ex-

suppose each lemma to have occupied a separate line) had been lost in A^A. This surmise is supported by the disarrangement of the epigrams in the Xenia (Book XIII), a disarrangement apparently due to the misplacing of leaves of some such content, although the order of these epigrams in the excerpt MSS. offers complications which it is not easy to unravel. We may however take it as probable that each page of the archetype contained 36 lines. That the pages were written in two columns (of 18 lines each) is likely enough, and is made probable by a curious feature of *H* in the Spectacula. At the sixth line of the sixth extract there is a gap of half a line, and again at vii. 7 a gap of half a line. Both fragments are represented in the MS. as the beginnings of lines, vi. 6 *Hoc* [*et*]*iam femineo* (a pentameter) and vii. 7 *Denique supplicium* (a hexameter). One naturally attributes the defective state of the two verses to a hole in the parchment leaf of an archetype. Had the page in this archetype contained only one column, it would have been the end of one line and the beginning of another which were defective. Since two opening hemistichs have been preserved, there must have been two columns to the page [t].

tracts stands the heading INCIPIT EXCERPTIO DE LIBRIS MARTIALIS EPIGRAMMAT., and the other headings convey the same idea, e.g. EXPLICIT EX VII LIBRO INCIPIT EX VIII and EXPL. EX VIII INCIPIT EX IX, while there is no indication of a change of procedure with the Xenia and Apophoreta. We therefore cannot make the omission of epigrams in *R* a proof of their absence from the archetype. Still *R* has taken a large number of epigrams (46 out of 127) from Book XIII, and of the first part of Book XIV (i—lviii) it offers 6, and of the last part (cxxxi—ccxxiii) 24, so that the complete absence of the intervening part of this book from representation in *R* cannot but attract notice. The epigrams of these two books are all couplets, and for couplets, as we have seen, *R* shews a predilection. Can it be that before the *R* transcript was made, the archetype had suffered a further loss of the leaf (with lix—lxxxii) preceding and the leaf (with cvii—cxxx) following the already missing leaf?

[t] Was *R* like *T*, a transcript of an excerpt MS.? No definite indication that it was not can be found in the intrusive *usque* at XII lxxviii. 2, where *R* for *malo satisfacere* offers *male satisfaceret usque.* The last word appears to have come from a marginal jotting found by a scribe in his original 'usque

4. *Origin and Nature of the Variations in Martial's Text.*

That the text of an epigrammatist like Martial should exhibit variations is only natural. Epigrams are peculiarly liable to misquotation, and Martial himself complains of the perverted form in which some of his jewelled phrases were current. And of all classes of poetry the epigram is most subject to change at the hand of the poet himself. It is trimmed and pruned again and again to suit his fancy; in the Latin phrase, the file is again and again applied to it. At least one book of the Epigrams, the 10th, we know to have appeared in a second edition with 'corrections and additions,' for that is expressly stated in the second epigram (X ii. 1—4):

> Festinata prior, decimi mihi cura libelli
> Elapsum manibus nunc revocavit opus.
> Nota leges quaedam, sed *lima rasa recenti;*
> *Pars nova maior erit:* lector, utrique fave;

and since some of the epigrams of this book speak of Scorpus, the famous charioteer, as alive, others as dead, we may infer that the death of this idol of the Roman racing world took place between the first and second editions. Another cause of the variations in Martial's text may be found in 'pirated' editions, for the ancient practice of 'recitationes' or public readings of unpublished works made this kind of knavery peculiarly easy for Roman booksellers.

It will be worth our while to make at least an attempt (for success in so complicated an investigation is scarcely possible) to investigate how far these varieties in our three texts may be referred to the poet's own time, as exhibiting either his own first and second versions of a passage or, let us suppose, a 'pirate' and a genuine version, and how far they are due to mere corruptions that attached

(huc excerpe),' for the extracts from Book XII cease at this point. But this piece of evidence is far from being conclusive, for the intrusion of the word into the text may have first occurred in the original of *R* and not in *R* itself.

themselves to the text at a later time. We may begin with a passage of the 10th Book which admirably illustrates the possibilities and the difficulties of this investigation.

In the 48th epigram of the 10th Book the poet invites some friends to dinner and assures them that the conversation at his table will keep clear of dangerous political topics. 'I will have,' he says, 'my guests to talk only of horse-racing, the blue-jacket and the green-jacket jockeys';

De prasino conviva meus venetoque loquatur,
Nec faciunt quemquam pocula nostra reum.

This is the reading of what I have called the 'elegant' text, the text of the archetype A^A. But the texts of the other two archetypes point to another version of the first line, viz.:

De prasino conviva meus *Scorpoque* loquatur.

We can hardly be wrong in regarding this as the form in which the line appeared in Martial's first edition of Book X, while the other, with omission of the allusion to Scorpus, is the emended version, 'lima rasa recenti,' of the second edition of the book, published after Scorpus' death. The 'elegant' text here, as often elsewhere, is drawn from a better source than the other texts. Our archetype (C^A) of the 'vulgate' text offers 'de prasino conviva meus Scipioque loquatur,' where *Scipioque* is evidently a corruption, that may have attached itself at any time to the text. Our other archetype (B^A) has another corruption of the same word; but the arrangement of the line is different:

de prasino scutoque (*i.e.* Scorpoque) meus conviva loquatur.

Here we have no means of deciding whether this arrangement is (1) an earlier version by the poet himself, or (2) a 'pirate' version, or (3) the arrangement preferred by Gennadius, or (4) a mere scribal error. And if it is a mere case of transposition by a scribe, we cannot tell whether the transposition was made in the ancient or the modern period of the text's history.

It will be well to supply at once some other examples of the difficulty of diagnosis, in order that we may realize the limitations of our inquiry:

XI xxvii. 13 Nunc tu velle putas haec me *donare* puellae
(A^A B^A).

C^A has *dare dona.* Was this the actual reading of the 'vulgate' text, or is it due to some scribe who found in his original the word *dare* corrected to *donare* in this fashion, *dona* / *dare*, and miscopied it as *dare dona?*

VII xcii. 1—2 Si quid opus fuerit, *scis me* non esse rogandum
Uno bis dicis, Baccara, terque die (A^A C^A).

B^A has *tibi me* and *bis nobis.* Are these the actual readings preferred by Gennadius, or is *tibi* a suprascript gloss which some scribe has substituted for *scis*, and is *bis nobis* due to the misapprehension of the letter *u* as the numerical symbol II?

II xx. 2 (a line omitted in B^A)
Nam quod emas, possis *iure uocare* tuum (A^A).

C^A has *dicere iure,* to all appearance an ancient variant. But suppose that some scribe had made the very natural mistake of omitting *vocare,* his eye having passed from *-re* of *iure* to *-re* of *uocare.* Would not the next transcriber of the text be very likely to cast about for a supplement to the defective line 'nam quod emas, possis iure tuum,' and to hit upon this makeshift 'dicere iure tuum'?

I xiii. 2 strinxerat A^A B^A: traxerat C^A (a miswriting? a gloss?).
cviii. 9 uel serius B^A: te sepius C^A (confusion of the letters P and R?).

III l. 6—7 uenit . . librum B^A; fuit . . bruma (broma) C^A (through *ūit,* a contraction of *venit,* and *brum?*).
lxxii. 3 dependent pectore A^A C^A: pendent a pectore B^A (through *pendent pectore?*).

IV xlii. 6 iste color A^A C^A : esse solet B^A (through *este color, esse color ?*).
lxvi. 9 Argolica *missus* de gente B^A C^A : *iussus* A^A (through *Argolicā issus ?*).
V xix. 5 maior A^A C^A : melior B^A (through *maiior, malior ?*).
xxxiv. 3 parvula A^A C^A : pallida B^A (through *paruida ?*).
VII lxxxvi. 8 levis C^A : tenvis B^A (through *teuis ?*).
VIII lxx. 3 siccare B^A : saciare C^A (through *sacare ; a* for *ic ?*).
X i. 4 ipse B^A : esse C^A (through *isse ?*).

Scribes, both ancient and mediaeval, had occasionally a weakness for substituting for a word some other word of kindred meaning or similar appearance. For *dolor* they would write *pudor ; meum* would in their regardless hands become *tuum.* (For other examples see Class. Rev. xv. 413.) This possibility must be kept in view when we judge of variants like these :

VI xxvii. 8 anus B^A : opus C^A,
I cxvi. 2 pulchra A^A C^A : pauca B^A,
VII xxxvii. 6 madida B^A C^A : media A^A,
IX vi. 8 cubili C^A : cubiculis B^A ; X xxx. 17 cubili B^A : cubiculo C^A.

Since scribes were at all times liable to this and other errors, the presence of an identical corruption in two different texts may occasionally be a mere accidental coincidence. The word *pullus* is a rare word ; *nullus,* a familiar word, might suggest itself to any scribe who found *pullus* in his original. So in IV lxxiii. 4, where B^A exhibits *nulla* for *pulla,* we need not suppose that this was Gennadius' reading. We find the same corruption *nulla* in the MS. known as *R,* one of the two MSS. derived from the A^A archetype, although *H,* the other excerpt MS., has altered the unusual word in another way, and offers *puella.* Transposition of neighbouring words is the most

besetting of all the besetting sins of a scribe. That *certus fidus* (so A^A) in IV v. 9 should appear in B^A and C^A as *fidus certus* is not certain proof that the Gennadian and 'vulgate' texts shared this error. At any period in the transmission of either text a scribe may have disarranged the order of the words. Similarly in IX vi. 4 both A^A and C^A offer *Afer nonvis*, an arrangement which involves the false quantity[u] *nonvĭs*, while B^A retains the true order *nonvis Afer*. In VII xlvi. 6 the puzzling word πεζά has led to error in all three archetypes, but fortunately not the same error: *pisce* A^A, *pexa* B^A, *plena* C^A. In VII xcii after three couplets, each ending with *quid sit opus*, comes a couplet ending with *si quid opus?* What is more natural than that a scribe should go on mechanically with *quid sit opus?* This corruption is found in (apparently) two archetypes and in nearly all MSS., but we are not justified in supposing it to be a very ancient corruption which had attached itself to the text before the appearance of the editions of which our archetypes are representatives. In X xxiv. 11 the unusual word *Nestora*, or in the late Latin spelling *Nesthora*, appears as *nethora* in the B^A archetype. In the C^A archetype it sank a further stage to *nec hora*. Since the following words are *nec diem* this change to *nec hora* must have been overpoweringly tempting to a scribe, and we need not be surprised to find it in most of the MSS. derived from the B^A archetype too.

The prose prefaces to various books of the epigrams must have been a stumbling-block to scribes, who would be liable, after copying page upon page of poetry, to regard these pieces of prose as alien matter. The prefaces to Books II and IX are omitted in C^A; the preface[v] to Book VIII in B^A. But I should hesitate to ascribe these omissions to the editor of the 'vulgate' text or to Gennadius. They might be due to a mere mediaeval transcriber. Another

[u] Will it be believed that Schneidewin actually accepted this reading? Another blemish in his great edition is *salvĕ* (instead of *solve*) XI cviii. 4.

[v] Notice that the B^A heading to the first epigram of this book is PRAEFATIO LIBELLI.

stumbling-block would be the presence of prefatory epigrams 'extra ordinem paginarum' (IX Epist. 2), which apparently were placed before the 'incipit' of a book. The epigrams which are now printed as i and ii of Book I are an example. They are omitted altogether in B^A, while in C^A they appear after line 17 of the preface, that is to say, at the point where the prose ends and where the poem, with which the preface concludes, begins. Neither the omission nor the transposition may be safely referred to the original form of the Gennadian and 'vulgate' texts. Indeed I am not sure whether so striking a feature of the archetypes B^A and C^A as the omission of the 'Spectacula' must necessarily be ascribed to the original form of the two texts. How readily would the omission suggest itself to a transcriber at any period! Nothing was more common than for MSS. of poetical authors to have alien poetry entered on the fly-leaves; and any scribe who was directed to copy out the epigrams of Martial would be liable to disregard the few opening leaves of his original and begin his transcription at the point where he found INCIPIT LIBER PRIMVS EPIGRAMMATON. The occasional omission of a single epigram here and there is the inevitable consequence of the transmission of a text by transcription, and must not be too hastily referred to an ancient edition. Still less the omission of a part of an epigram or a line or a single word.

These examples of the difficulty of diagnosis might easily be multiplied; but enough has been said to shew the danger of ascribing to an ancient edition a variant which may be the work of a mediaeval scribe. At the same time it must be remembered that until the discovery of printing the mechanism of book-production was much the same in the ancient and modern world, and the same errors of transposition, omission, confusion of words and letters harassed the ancient bookseller's amanuensis and the mediaeval monkish scribe. Martial himself tells us of the mistakes that obtruded themselves into the current copies of his poems (II viii):

nocuit librarius istis,
dum properat versus annumerare tibi,

and of his friends' requests that he would read and emend the copies in their libraries. Except in the case of the confusion of minuscule letters or of mediaeval contractions or the like, we cannot be justified in declaring that this or that variant must necessarily be due to a mediaeval scribe. The recent discoveries of papyri in Egypt have opened our eyes to the fact that a large number of errors in texts of classical authors which we have been in the habit of ascribing to the mediaeval 'scriptorium' were present at a period not far removed from the life-time of the authors themselves, and that the most trifling miswritings have occasionally a curious tenacity of life and are handed down in transcriptions from one age to another. Our inclination to refer without positive proof a variant to a mediaeval scribe must be repressed equally with the inclination to refer it to an ancient edition.

Having cleared the ground by this statement of the limitations of our inquiry, I may now enumerate the passages where an ancient divergence of text is certain or at least probable. Unfortunately we have no example quite so satisfactory as that already quoted from Book X, where the 'elegant' text offers the version of Martial's second edition and the other two texts the version of Martial's first edition of the book. The same book contains an epigram (no. xix) addressed to Pliny, which Pliny quotes with evident pleasure in a letter written at the time of Martial's death. We may be sure that Pliny would quote the 'revised and emended' form of the complimentary verses. The Gennadian text exhibits the lines in the form in which Pliny quotes them, but the 'vulgate' text had a different version of the couplet, vv. 15-16. Unluckily the omission in C^A of a word in v. 16 obscures for us the precise form of this other version. B^A has (with Pliny):

Dum centum *studet* auribus virorum
Hoc *quod* saecula posterique possint
Arpinis quoque conparare chartis,

C^A omits the second word of the second line[x] and shews *vacat* for *studet* in the first line.

In the preceding Book the version of a passage (IX c. 4-5) in B^A is clearly an improved version of the form in C^A. Martial is talking of the 'wear and tear' involved in escorting a stingy patron to the houses of wealthy old ladies:

Ad *viduas* tecum plus minus ire decem.
Trita quidem nobis togula est *vilisque vetusque:*
Denaris tamen hanc non emo, Basse, tribus.

The 'vulgate' version is:

Ad *vetulas* tecum . . . . *vilisque putrisque.*

Clearly the alliterative phrase *vilisque vetusque* recommended itself to the poet's fancy; and, to introduce it into the couplet, he altered *vetulas* of the preceding line to *viduas*, thus avoiding the assonance of *vetulas* and *vetus*.

Of the two versions of V iv, an epigram on a person who chewed laurel leaves to conceal traces of over-indulgence in wine, the one which offers the name *Myrtale* is unmistakably a felicitous improvement of the other (which C^A has preserved for us) which makes the person a man, *Tuccius*[y].

Fetere multo *Tuccius* solet vino, etc.

We have a good many other instances of variety in (fictitious) proper names, which must indicate ancient rival texts, although we are left at a loss for an estimate of their respective value. In II vii the agreement of A^A and B^A makes us prefer *Atticus* to the *Attalus* of the 'vulgate' text. In II xviii the 'vulgate' text seems to have

[x] Was it *si*, a word that would readily fall out before *saecula* (*secula*), 'in the hope that future generations may be able to put this on a level with Cicero's writings?' *Vacat* is a fairly suitable word for the context; cf. X xvii. 5: Mensorum longis sed nunc vacat ille libellis, 'he gives his time to the documents of surveyors.'

[y] Elsewhere (III xiv) *Tuccius* is the name of the needy parasite who came from Spain to push his fortunes at Rome, but on hearing of the reduction of the 'sportula,'

A ponte rediit Mulvio!

exhibited *Postumus* as a variant of the name offered by the other texts, *Maximus*. In VI lxxxviii the 'elegant' and 'vulgate' texts agree in *Caecilianus*, while the Gennadian text had *Sosibianus*. Similarly in II xxxii. 5 the Gennadian stands alone with *Laetoria;* the others have *Laronia*. Whether in IX v *Priscus* and *Crispus*, in IX lxx *Caecilianus* and *Maecilianus*, in IV lxxxvii *Catullus* (cf. VI lxix) and *Fabullus*, in XI xxiv *Fabullus* and *Labullus* are cases of real divergence of ancient editions or merely of a scribe's error is not clear (cf. I lxv; II xlv. 1; V xii. 3; X xiii. 10; xxi; XII xii; lxxxv; xciii). It is well known that the fictitious names used by ancient writers of epigrams, and of other poems too, usually exhibited the same metrical form as the real names of the persons satirised or addressed, so that we are tempted to consider the possibility that the varieties just enumerated had their origin in this practice. During the poet's own age the fictitious name would be current; at a later age the real name might be substituted. The first example however in our list, *Myrtale* and *Tuccius*, speaks strongly against this hypothesis; and I do not know that there is any example that speaks in its favour. In I x:

> Petit Gemellus nuptias Maronillae
> Et cupit et instat et precatur et donat.
> Adeone pulchra est? Immo foedius nil est.
> Quid ergo in illa petitur et placet? Tussit,

all three texts offer the name *Gemellus*, but the 'vulgate' text points to a variant *Venustus*. This last must be regarded as a proper name, 'Mr. Prettyman,' and not as an adjective. Certainly *Venustus* would be an excellent fictitious name in this context in place of a real name like *Gemellus;* and it might be argued that unlike most other fictitious names in Martial, e.g. *Aeschylus*, *Gellia*, etc., the name *Gemellus* is confined to this single passage. But so is the name *Venustus;* and there may quite possibly have been some reason, unknowable to us, which induced the poet to substitute *Gemellus* for the name which he had at first selected, *Venustus*.

In III xiii. 1 the version of the 'elegant' and the Gennadian texts:

Dum non vis *pisces*, dum non vis carpere *pullos*
Et plus quam patri, Naevia, parcis apro,

seems, with its deliberate alliteration, an improved setting of the version indicated by C^A:

Dum non vis *leporem*, dum non vis carpere *mullos*

In III xxvii. 1 there is greater force in the Gennadian version:

Numquam me revocas, *venias cum saepe vocatus*,

than in the 'vulgate':

Numquam me revocas, *cum sis prior ipse vocatus.*

The rhythm of the 'elegant' and Gennadian version of X xiv. 8:

Quando brevis gelidae missa est toga tempore brumae?
Argenti *venit quando selibra mihi?*

shews an improvement on the 'vulgate' version, with elision in the last foot:

Argenti *quando missa selibra mihi est?*

Similarly in II lxi. 6 the 'vulgate' text has:

Adlatras nomen quod tibi cumque *datur*,

but the Gennadian text (or at least B^A):

Adlatras nomen quod tibi cumque *datum est.*

In IX lxi Martial flatters the emperor by describing the marvellous growth of a plane-tree at Cordova planted by the Emperor's own hands. At vv. 8-9 we find in the Gennadian text:

Coepit et ex illa crescere virga manu.
Auctorem dominumque *nemus* sentire videtur,

but in the 'vulgate' text:

Auctorem dominumque *suum* sentire videtur.

Nemus, with its flattering attribution of majesty to the Emperor's tree, is surely a happy after-thought of the poet.

In IX li. 3 it is difficult to see in the 'vulgate' reading, *modo raptus*, anything else than a mere error of text, for the sense plainly requires the Gennadian version :

> Quod semper superos invito fratre rogasti,
> Hoc, Lucane, tibi contigit, ante mori.
> Invidet ille tibi ; Stygias *nam Tullus* ad umbras
> Optabat, quamvis sit minor, ire prior ;

nor is it easy to account for *modo raptus* as a mere error of transcription.

I append a list of further examples, without comment, putting in the first place the reading which seems to deserve preference, although the choice is often extremely uncertain :

I xviii. 6 Et dare Campano toxica *saeva mero* (A^A B^A) : *vina cado* (C^A) [z],

xlix. 5 *Senemque* Caium nivibus (C^A) : *Sterilemque* (B^A),

lviii. 3 Hoc dolet et queritur *de me mea mentula secum* (C^A) : *dolet hoc mea mentula mecum* (B^A),

lxxvi. 3 Pierios differ *cantus citharamque* sororum (C^A) : *cantusque chorosque* (B^A),

lxxxvii. 4 Extremo ructus cum *redit* a barathro (A^A B^A) : *venit* (C^A),

xcii. 11 Non culum, *neque enim est culus, qui non cacat olim*,
Sed fodiam digito qui superest oculus (A^A B^A) :
Non culum *digito, neque enim est, qui non cacat olim, Culus, sed fodiam*, etc. (C^A),

ciii. 7-8 Calceus est sarta *terque quaterque* cute (B^A) : *bisque quaterque* (C^A)

[z] *Vina* might be regarded as a gloss on *toxica*, especially as in X xxxvi. 4 C^A offers *toxica vina* for the *toxica saeva* of B^A. But *cado* for *mero* is an indubitable variant.

Deque decem plures *semper* servantur oliuae (C^A) : *tibi nunc* (B^A),

cxiv. 5 *Ad Stygias aequum fuerat pater isset ut umbras* (C^A) : *Et Stygias sed dum fuerat* (i.e.-*as*) *pater ire sub umbras* (B^A),

II xxx. 3 Quippe rogabatur *felixque* vetusque sodalis (A^A C^A) : *fidusque* (B^A),

xl. 2 Novi hominis *fraudes ;* esurit atque sitit (A^A B^A) : *mores* (C^A),

xlvi. 10 Quid *renuis ?* non te, Naevole, sed tineas (B^A C^A) : *metuis* (A^A),

lxi. 1 Cum tibi vernarent *dubia* lanugine malae (C^A) : *tenera* (B^A),

III xvi. 5 Lusisti *corio* (A^A C^A) : *satis est* (B^A),

xliv. 13 Piscinam peto : non *licet* natare (A^A B^A) : *sinis* (C^A),

lxiii. 6 Qui movet in varios bracchia volsa *modos* (C^A) : *choros* (B^A),

lxviii. 4 videre *viros* (A^A B^A) : *mares* (C^A),

xci. 9 Spondae *qui* parte *iacebat* (B^A C^A) : *cum* p. *iaceret* (A^A),

IV viii. 6 Imperat *extructos* frangere nona toros (C^A) : *excelsos* (B^A),

lvii. 1 Dum nos blanda tenent lascivi stagna *Lucrini* (B^A C^A) : *Neronis* (A^A),

xlix. 1—2 *Nescit*, crede mihi, quid sint epigrammata, Flacce, Qui tantum lusus illa iocosque *uocat* (A^A C^A) : *Nescis . . . putas* (B^A),

lix. 2 Fluxit in opstantem sucina *gemma* feram (B^A C^A) : *gutta* (A^A edd.),

lxvi. 3 Idibus et raris togula est *excussa* Kalendis (B^A) : *tibi sumpta* (C^A),

lxvii. 8 Quod non *uis* equiti, uis dare, praetor, equo (B^A) : *das* (C^A),

V xvi. 13 'Belle' inquis 'dixti : *satis* et laudabimus usque' (B^A C^A) : *iuvat* (A^A),

xxii. 7 Vixque datur longas mulorum *rumpere* mandras (B^A) : *vincere* (C^A),

l 3 Meque *potes* stricto medium transfigere ferro (B^A C^A) : *velis* (A^A),

lviii. 7 Cras vives? hodie iam vivere, Postume *serum* est (C^A) : *tardum* (B^A),

VI xvi. 2 Iugera sepositi pauca tuere *soli* (A^A) : *loci* (B^A C^A),

xxviii. 6 Castus moribus, *integer* pudore (B^A) : *innocens* (C^A),

xxx. 4 At nunc cum dederis diu *moratus* (C^A) : *rogatus* (B^A),

xxxii. 4 Et fodit certa pectora *tota* manu (A^A) : *nuda* (B^A C^A),

xlii. 8 Nusquam tam nitidum *vacat* serenum (C^A) : *micat* (B^A),

lxiv. 3 Hirsuta peperit *rubicunda* sub ilice coniunx (B^A C^A) : *deprensa* (A^A),

lxxiii. 3 Nam Caeretani cultor *ditissimus* agri (B^A) : *notissimus* (C^A),

lxxx. 8 *Tonsilibus* sertis omne rubebat iter (A^A B^A) : *Textilibus* (C^A),

VII i. 2 Ipsa Medusaeae quem timet ira *comae* (B^A) : *deae* (C^A),

xviii. 9 pedere te *mallem* (B^A) : *vellem* (A^A C^A),

xxxv. 4 Iudaeum *nuda* sub cute pondus habet (A^A) : *nulla* (B^A C^A),

lxvii. 3 *dolat* (B^A) : *vorat* (C^A),

lxxi. 2 gener atque *nepos* (A^A B^A) : *socer* (C^A),

lxxx. 8 Sarmatica *rigido* ludit in amne rota (B^A) : *gelido* (C^A),

lxxxvii. 8 Luscinio tumulum si Telesilla *dedit* (C^A) : *facit* (B^A),

VIII xxi. 4 lento quod nimis *axe* venis (A^A) : *igne* (B^A C^A),

lxxxi. 6 Hos fratres vocat, *hos* vocat sorores (B^A) : *et* (C^A),

IX xi. 12 Sed tu syllaba contumax *rebellas* (B^A): *repugnas* (C^A),

xvii. 3 Hos tibi laudatos domino, *rata vota*, capillos
Ille tuus Latia misit ab urbe puer (A^A C^A): *sua vota* (B^A),

xviii. 4 Curva laboratas antlia *tollit* aquas (B^A): *ducit* (C^A),

xxii. 2 Propter quae *populus* crassaque turba rogat (B^A): *vulgus* (C^A),

xxv. 6 Avertam vultus, tamquam mihi pocula Gorgon
Porrigat atque oculos oraque nostra *petat* (A^A C^A): *tegam* (B^A),

xl. 5 Quam castae quoque diligunt *Sabinae* (B^A): *puellae* (C^A),

xlvi. 3 Nunc has, *nunc* illas reficit mutatque fenestras (A^A C^A): *aut* (B^A),

xlvii. 8 Dic mihi, percidi, Pannyche, dogma *quod est?* (A^A C^A): *facit* (B^A),

lviii. 8 Quid fieri libris debeat ipse *monet* (B^A): *docet* (C^A),

lxvii. 2 Cuius nequitias vincere *nulla* potest (B^A): *nemo* (A^A C^A),

lxxiii. 3 Praenestina tenes *defuncti rura* patroni (A^A C^A): *decepti regna* (B^A),

lxxxiv. 5 ? *Raetus* (C^A): ? *Moesus* (B^A),

lxxxviii. 2 Cum me captares, mittebas munera nobis:
Postquam *cepisti*, das mihi, Rufe, nihil (A^A B^A): *desisti* (C^A), perhaps a wrong-headed emendation of *coepisti*, a mis-writing of *cepisti*,

xc. 14 Inlaesum *iuvenem* remitte votis (B^A): *puerum* (C^A),

X xxvi. 6 Pinguia nec maestis addere tura *rogis* (B^A C^A): *focis* (A^A),

xxxi. 6 homo est: hominem, Calliodore, *comes* (A^A C^A): *voras* (B^A),

xxxiii. 6 Forte malus *livor* dixerit esse meos (B^A) : *lector* (C^A),

xxxv. 8 Sed castos docet et *probos amores* (*pios amores* B^A : *probos amicos* C^A),

li. 10 Qui videt hinc puppes fluminis, inde *maris* (B^A) : *rates* (C^A),

lxxiii. 1 Littera facundi gratum mihi *pignus* amici (B^A) : *munus* (C^A),

lxxv. 14 Dat gratis, ultro *dat* mihi Galla: nego (A^A C^A) : *iam* (B^A),

lxxxv. 4 et hiberno rumperet arva *lacu* (A^A B^A) : *gelu* (C^A),

XI xxix. 3 Nam cum tu *murem*, cum me tua lumina dicis (B^A C^A) : *vitam* (A^A),

6 Et dabo Setini iugera *certa* soli (A^A) : *culta* (B^A C^A),

xxxix. 10 Et vix a ferulis *temperat ira tua* (A^A) : *abstinet ira manum* (B^A C^A),

lii. 13 pisces, *conchylia*, sumen (C^A) : *coloephia* (B^A),

liii. 2 quam Latiae pectora *gentis* habet (B^A) : *plebis* (C^A),

lxv. 5 Postera sed festae reddis sollemnia *mensae* (A^A B^A) : *cenae* (C^A),

xc. 3 Et tibi Maeonio *quoque* carmine *maius* habetur (*quod* . . *maius* C^A : *res* . . *maior* B^A),

xcix. 5 Sic constringuntur *magni* Symplegade culi (A^A B^A) : *gemina* (C^A),

XII xvii. 3 Gestatur *tecum pariter tecumque* lavatur (A^A) : *tecum pariter pariterque* (B^A) : (tecum pariterque C^A),

9 Cum *recubet* pulchre, cum tam bene vivat apud te (A^A) : *sit ei* (B^A C^A),

xix In thermis sumit lactucas, ova, lacertum,
Et cenare *domi* se ne negat Aemilius
(A^A) : *foras* (B^A C^A),

xliv. 5 Lesbia cum *lepido* te posset amare Catullo (B^A) : *tenero* (C^A),

l. 1 Daphnonas, platanonas et aerios *pityonas* (A^A B^A) : *cyparissos* (C^A),

lvii. 22 Nec in Falerno *colle* maior autumnus (B^A): *monte* (C^A),

23 Intraque limen *latus* essedo cursus (B^A): *clausus* (C^A),

lxi. 5 In tauros Libyci *ruunt* leones (C^A) : *fremunt* (B^A),

lxiii. 8 *Ferrem*, si faceret bonus poeta (C^A) : *Vellem* (B^A),

xciv. 5 Fila lyrae movi *Calabris* exculta Camenis (A^A) : *doctis* (B^A C^A),

9 Quid minus esse potest ? epigrammata fingere *coepi* (A^A B^A) : *possis* (C^A),

10 Hinc etiam petitur iam mea *palma* tibi (A^A) : *fama* (B^A C^A),

xcvii. 8 Sed nec vocibus excitata *blandis* (C^A): *sentit* (B^A),

XIII xxiv. Si tibi Cecropio saturata Cydonea melle Ponentur, *dicas* '*Haec melimela placent*' (A^A) : *dicas haec melimela licet* (B^A C^A),

xxvi. 1 Sorba sumus molles nimium *tendentia* ventres (A^A): *durantia* (B^A): *ditantia* (C^A ut vid.),

lxv. 2 Hanc *in piscina ludere* saepe soles (A^A): *in lautorum condere* (B^A): *in lautorum mandere* (C^A),

XIV xvi. 2 Si per me misit, nil nisi vota *feret* (A^A): *facit* (B^A C^A),

xxix. 2 *Mandatus* populo vela negare solet (A^A B^A): *Nam ventus* (C^A),

xxxvii. 1 *Selectos* nisi das mihi libellos (A^A) : *Constrictos* (B^A C^A),

xlvi. Si me mobilibus *nosti* expulsare sinistris, (A^A) : *scis* (B^A C^A),

Sum tua. *Tu* nescis? rustice, redde pilam. (A^A): *Si* (B^A C^A),

lxxxi. 2 Dormiat et *tristi* cum cane (A^A B^A): *tetrico* (C^A),

cxxii. 1 Ante frequens, sed nunc rarus nos *donat* amicus (A^A B^A): *mittit* (C^A),

cxxv. Si matutinos facilest tibi *perdere* somnos (A^A B^A): *rumpere* (C^A),

Attrita veniet sportula *saepe* toga (A^A B^A): *multa* (C^A),

cxxvi. 2 Hanc tibi pro *laena* mittimus endromida (A^A B^A): *togula* (C^A),

cxxxvii. 2 Cum teget algentes *alba* lacerna togas (A^A B^A): *nostra* (C^A),

cxlvi. 1 Tingue caput *Cosmi* folio, cervical olebit (A^A B^A): *nardi* (C^A),

clviii. 1 Lana quidem tristis, sed tonsis *apta* ministris (B^A C^A): *neta* (*? nata*) (A^A),

clxii. 1 Fraudata tumeat fragilis tibi culcita *mula* (A^A): *pluma* (B^A C^A),

clxvii. 2 Exornent docilem *candida* plectra lyram (A^A): *garrula* (B^A C^A),

clxxv. 2 *accepit* (A^A C^A): *exegit* (B^A),

cxcvii. 2 Altius in terra *paene* sedere soles (A^A): *saepe* (B^A C^A),

ccxiii. 2 Parma tibi, scutum pumilionis *erit* (A^A): *erat* (C^A): *habes* (B^A).

The following supplementary list contains examples that are somewhat more capable of being explained as mere scribes' perversions :—

I Epist. 10 sic *scribit* Catullus (C^A): *scripsit* (B^A),

xxvi. 4 Aera sed a cuneis ulteriora *petis* (B^A): *bibis* (C^A),

lv. 8 Ante focum plenas *explicuisse* plagas (B^A): *exposuisse* (C^A),

lxi. 5 Apollodoro *plaudit* imbrifer Nilus (B^A): *gaudet* (C^A),

lxxxviii. 5 *faciles* buxos (A^A C^A) : *fragiles* (B^A),
xcii. 8 Gallica *peda* (A^A B^A) : *palla* (C^A),
cv. 1 *agris* (B^A) : *arvis* (C^A),

II lxxi. 1 *Candidius* nihil est te, Caeciliane (B^A C^A) : *Callidius* (A^A),

III xxiv. 2 Hircus, Bacche, tuis victima grata *sacris* (B^A C^A) : *focis* (A^A),
xxxi. 2 *Urbanique* tenent praedia multa lares (B^A) : *Albanique* (A^A),
xliv. 18 Vir iustus, *probus*, innocens timeris (A^A C^A) : *bonus* (B^A),
xlvii. 15 *Urbem* petebat Bassus? immo rus ibat (B^A) : *Romam* (C^A),
lx. 5 Sunt tibi boleti, fungos ego sumo *suillos* (C^A) : *pusillos* (A^A B^A),
lxxxvi. 3 Sed si Panniculum *spectas et*, casta, Latinum (A^A) : *spectas tu* (B^A) : *si spectas* (C^A),

IV viii. 1 Prima salutantes atque altera *conterit* hora (C^A) : *continet* (B^A),
xiii. 1 Claudia, Rufe, meo *nubit* Peregrina Pudenti (A^A C^A) : *nupsit* (B^A),
xix. 12 Nec sic in Tyria sindone *tutus* eris (A^A B^A) : *cultus* (C^A),
xxxi. 2 Et nonnullus honor creditur *iste* tibi (A^A) : *esse* (B^A C^A),
xxxii. 3 Dignum tantorum pretium tulit illa *laborum* (A^A C^A) : *malorum* (B^A),
liii. 7 Esse putas Cynicum deceptus imagine *ficta* (A^A B^A) : *falsa* (C^A),
lxiv. 14 Et quodcumque *iacet* sub urbe frigus (C^A) : *facit* (B^A),
lxxiv. 3 In mortem parvis concurrere frontibus *ardent* (A^A) : *audent* (B^A C^A),
lxxxvii. 2 lusus deliciasque *vocat* (A^A C^A) : *facit* (B^A),
lxxxix. 6 Sic tamquam tibi res peracta non sit,
Quae prima quoque pagina *peracta est* (B^A) : *notatur* (C^A),

VI xiii. 4 Et placido fulget vivus in ore *decor* (B^A) : *liquor* (C^A),
7 Ut Martis *revocetur* amor summique Tonantis (C^A) : *renovetur* (B^A),
lxv. 3 solet hoc quoque, Tucca, *licetque* (A^A C^A) : *licere* (B^A),

VII xxiii. 1 bella *tonanti* (C^A) : *canenti* (B^A),
xxvi. 9 Contra malignos esse si *cupis* tutus (B^A) : *potes* (C^A),
xlix. 1 *Parva* suburbani munuscula mittimus horti (C^A) : *Pauca* (B^A),
lxxxviii. 9 *blandae* munera linguae (B^A C^A) : *magnae* (A^A),

VIII viii. 3 Te primum pia *tura rogent te vota salutent* (C^A) : *turba roget te voce salutet* (B^A),
xvi. 5 Et panem facis et facis *farinam* (C^A) : *rapinam* (B^A),
xxxvi. 9 Et prius arcano satietur *numine* Phoebi (C^A) : *lumine* (B^A),
lvi. 23 Ergo *ego* Vergilius, si munera Maecenatis Des mihi? Vergilius non ero, Marsus ero (A^A) : *ero* (B^A C^A),
lxvii. 3 Cum modo distulerint *raucae* vadimonia quartae (C^A) : *parcae* (B^A),

IX lxxv. 8 Quod Phrygia Synnas, Afra quod Nomas *misit* (B^A) : *mittit* (C^A),
xciv. 3 Tam *stupidus* numquam neque tu, puto, Glauce, fuisti (A^A B^A) : *cupidus* (C^A),
xcv. 3 Nomen Athenagorae *credis*, Callistrate, verum (B^A C^A) : *quaeris* (A^A),

X lxxxii. 7 Parce, precor, *fesso* vanosque remitte labores (A^A B^A) : *lasso* (*-os*) (C^A),

XI xxxix. 4 Et queritur labris *puncta* puella meis (B^A C^A) : *iuncta* (A^A),
lxix. 11 Nec queror infernas quamvis cito rapta sub *umbras* (A^A B^A) : *undas* (C^A),

lxxxiv. 1 Qui nondum Stygias descendere quaerit ad *umbras*[a] (A^A) : *undas* (B^A C^A),

XII xc. 3 Si Stygias aeger non esset missus ad *umbras* (A^A) : *undas* (B^A C^A),

XIII x. 1 Nec *dotes similae* possis numerare nec usus (A^A B^A) : *poteris similam* (C^A),

xi. 2 Haec ego coponi, non tibi, dona *dedi* (A^A C^A) : *dabo* (B^A),

xxxix. 2 Det poenas : nocuit *iam tener* ille deo (B^A C^A) : *sed tamen* (A^A),

lxxvii. 1 Dulcia *defecta* modulatur carmina lingua (A^A C^A) : *deficiens* (B^A),

XIV lxxxii. 2 Otia sed scopis nunc analecta *dedit* (A^A) : *dabunt* (*i.e.* -bit) (B^A C^A),

cvi. 1 Hic tibi donatur *panda* ruber urceus ansa (pansa C^A) : *laxa* (B^A),

cxxxiv. 2 Ut sit quod *capiat* nostra tegatque manus (A^A B^A) : *faciat* (C^A).

The above lists, it will be understood, include only permissible variants which by their form declare themselves certainly or probably not to have originated in the mere process of transcription. Of course the actual number of legitimate varieties of reading, varieties which may conceivably originate from the poet himself, will be considerably larger ; for a portion of those whose form allows them to be referred to mediaeval (or ancient) transcribers, and which, to avoid controversy, have been omitted from these lists, can hardly fail to be really ancient.

Variants, which are patently wrong, and therefore cannot possibly be referred to the poet himself, do occasionally afford a clue by which they can be connected with one or other of the three ancient editions of the epigrams. The consideration of these is reserved for the 6th section.

[a] Cf. I ci. 5 Ne tamen ad Stygias famulus descenderet umbras (B^A C^A. The evidence of A^A is wanting) ; I cxiv. 5.

It will be seen from the above lists that the authority of A^A stands highest, while B^A takes the second place. But it is hardly to be expected that these archetypes retain absolutely unchanged the readings preferred by the authors of the ancient editions. The nature of book-production before the invention of printing made it nearly impossible for a text to be transmitted without alteration. At any time a reading from a rival text might be jotted in the margin, and this marginal reading might find its way into the text at the next transcription. Indeed there are grounds for believing that variants were occasionally added in the margin of the actual edition before it left the bookseller's hands. Of the 'mixture' of text produced in these ways we see traces in C^A.

I x. (headed DE VENVSTO)
v. 1 Petit *Gemellus Venustus* nuptias Maronillae (*Gemellus* A^A B^A),

II xviii (headed AD MAXIMVM)
v. 1 Capto tuam, pudet heu, sed capto, Maxime, cenam,
v. 8 Qui rex est, regem, *Postume*, non habeat (*Maxime* A^A B^A), (possibly a mere scribe's aberration),

III xiii. 1 Dum non vis *pisces leporem* dum non vis carpere *mullos* (*pisces* (*-em*) . . *pullos* (A^A B^A),

V iv. 1 Fetere multo *Tuccius* solet vino (*Myrtale* B^A and in v. 6 B^A C^A).

Of course, 'mixture' of texts often originates in mediæval times, but I see no reason to believe that the French archetype (C^A) and the Italian archetype (B^A) were ever brought in contact until the Renaissance, when, for example, the MS. *F* (fully described in Friedlaender's introduction to his Edition of Martial) combines the two texts, its original having been a C^A text in which the owner had entered readings from a B^A codex.

Similar traces (more doubtful) of 'mixture' of text in B^A are:

II ii. 4 Et puer hoc dignus *nomine*, Caesar, eras (with v. l. *munere?*)

IV xiv. 7 Dum blanda *vagus* alea December (with v. l. *piger*)

V xxx. 6 Carmina, mittuntur quae tibi mense *suo* (with v. l. *novo*).

5. *The Title-headings of the Epigrams.*

Now that we have passed in review the variations of text which may be assigned without much question to the three ancient editions, we may turn our attention to the title-headings (*lemmata*, *tituli*) of the epigrams, and inquire how far they throw light on the inter-relation of the three. At the outset of this inquiry too it will be well to mention some points that require care.

The title-headings were normally written in ancient MSS. (and, we may say, in mediaeval also) in coloured, usually red, capital letters. Nothing is more common in MSS. of all periods than to find that the 'rubricator' has neglected to fill up here and there the spaces left blank for him by the scribe. One might almost say that a mediaeval MS. with complete tale of rubricated headings is a rare exception. When therefore we find ancient texts of Martial exhibiting a general agreement in point of these headings, but here and there a divergence, the cause may lie simply in the occasional remissness of the 'rubricator' of the original from which one of the texts was transcribed. Again the narrowness of the column of a page often forced a scribe, who wished to compress the heading into one line, to omit part of it or else to use abbreviations which would not be easily understood by transcribers and would be productive of error. For example, the heading of II xc was both in the 'elegant' and in the 'vulgate' texts: AD QVINTILIANVM DE OTIOSA VITA. It retains its full form in *H*, but in *R* is curtailed to AD QVINTILIANVM. This curtailed form is the form in which it appears in B^A, but it may

quite possibly have appeared in full in the actual Gennadian edition. The heading of VIII xiv is in the 'elegant' edition AD AMICVM DE MANSIONE (with *mansio* in the sense of 'house,' French 'maison') and may have been the same in the 'vulgate' edition, although in C^A it appears as AD AMICVM. The headings of X ii in A^A, DE PERPETVITATE LIBRORVM, and in C^A, AD LECTOREM, appear to be totally different; but they may both be contractions of an original full heading, DE PERPETVITATE LIBRORVM AD LECTOREM. As an example of the use of an unintelligible abbreviation in a heading we may take the heading of VIII xlvii in A^A (or at least *R*), AD EVM QVI DE DIVERSIS BARBAM FACIEBAT, where the word *diversis* appears as DIV with a horizontal stroke to indicate the contraction [b]. This would be likely to result in a divergence of reading in transcripts [c]. To some such cause may be due the variation in the heading of III xci, where B^A has DE MISSICIO ET ACHILLA, but A^A and C^A, DE MISSICIO ET ARCHIGALLIS. The omission of a title-heading leads, when the blank line is not noticed by a transcriber, to the 'conflation' of epigrams, the running of two epigrams into one. This would be most liable to happen when the blank line stood at the head of a page [d]. It is a fault that does not offend the reader so much as the opposite fault of the 'wrong division' of an epigram, of breaking up a single epigram into two; for this is generally accompanied by some absurd title-heading, a 'bogus' heading for the supposed new epigram, added either in the copy in which the wrong division was first made or by

[b] The miswriting SERTVS for TVS in the heading of XIII iv in certain MSS. of the Gennadian family (not in B^A; see Class. Rev. xv. 418) appears a very natural error, when we take into account this practice of abbreviating words in headings.

[c] This has given editors some trouble with the headings in Books XIII—XIV, especially the latter, e.g., lxvii, lxxxv, clxxxiv.

[d] If our estimate of 14 lines to a column in B^A (or its original) be right, we may ascribe the loss of the heading at VII vi to its position at the head of one column and at xxiii to a similar position six pages further on. We know that a leaf ended with I xli. 3. The heading of I xxxi, which has been lost, would stand at the top of the fourth column preceding.

a subsequent transcriber. The wrong division would often be the result of a passage having been accidentally omitted at its proper place and inserted, according to the usual practice, in the margin (usually the top or bottom margin) of a page. A 'marginal adscript,' i.e. a jotting in the side margin, calling attention to the contents of a passage or to any noteworthy sentiment or allusion, might also in the hands of a careless transcriber become a 'bogus' heading and produce a wrong division of an epigram. For example, in C^A the heading of VIII lxxiii, one of the foolish headings so common in the 'vulgate' text, is DE CORINNA. The mention of Corinna occurs in v. 10, the last line, so that this heading was clearly meant in the original 'vulgate' edition for the whole of the epigram. But in C^A we find before v. 5 a new heading AD CATVLLVM, which has the effect of breaking up the epigram into two and making a a new poem of the last six lines:

Cynthia te vatem fecit, lascive Properti;
  Ingenium Galli pulchra Lycoris erat;
Fama est arguti Nemesis formosa Tibulli;
  Lesbia dictavit, docte Catulle, tibi:
Non me Paeligni nec spernet Mantua vatem,
  Si qua Corinna mihi, si quis Alexis erit.

One can easily believe that Martial's allusion to Catullus, his avowed model in epigrammatic poetry, and the object of his repeatedly expressed admiration, occasioned the marginal adscript AD CATVLLVM, an adscript which was intended merely to call attention to the mention of Catullus in this line, but which became perverted in the hands of some subsequent transcriber into a 'bogus' heading [e]. I would

[e] I doubt, however, the reference of a variant in the text to a supposed marginal quotation of a parallel passage. The absurd C^A variant at II lxxxvii. 2 has been referred to a marginal quotation of III lxxxix. 2. Why not rather to the common substitution of *c* for *t*? In III xlii. 4 (cf. lxxii. 2) and in IV lviii. 2 (cf. VI. xv. 2) why should not *malum* and *nefas*, *gutta* and *gemma* be variants originating from the poet himself? There is more to be said for a possible reminiscence by a scribe of a neighbouring parallel passage, e.g. at V xi. 2 (cf. xii. 7), though here too *portat* and *versat* may be real variants.

explain similarly the DE FATIS of C^A at IX lxxxvi. 9 and the FINIS LIBELLI of B^A before the closing lines of Book XII (cf. V xlii). One must be careful not to refer too hastily these 'wrong divisions' and 'bogus' headings to an ancient edition. There are also occasionally instances of what now-a-days would be called 'wrong division' of an epigram, which really depends on a difference of fashion between ancient and modern books. A modern editor prints as a single piece a composition like XI xx, which contains within it (vv. 3—8) an epigram of Augustus on Fulvia. The ancient practice, which made a separate poem of these six lines, has occasioned a 'bogus' heading for the concluding couplet (vv. 9—10), AD AVGVSTVM (C^A), LAVS AVGVSTI (B^A) (cf. V. xxxiv). On the other hand the modern fashion requires the breaking up of IX xcv into two separate epigrams [f].

The headings in the Xenia and Apophoreta, the earliest of Martial's works, with the exception of the Spectacula, come undoubtedly from the pen of the poet himself; for he expressly mentions the fact and does it in such a way as perhaps to imply that they were an unusual feature (XIV ii. 1):

Lemmata si quaeris cur sint ascripta, docebo

(cf. XIII iii. 7 Addita per titulos sua nomina rebus habebis).

These books consist of a collection of couplets which were intended to accompany presents at the Saturnalia (the Roman equivalent of our Christmas and New Year), and the use of title-headings was a necessity, in order that a donor might find without difficulty the couplet which would suit the present he thought of giving. In our three ancient editions title-headings appear not only in these books but throughout the whole work of Martial; but modern editors are unanimous in excluding from their texts all but the

[f] Since our excerpt MSS., *H* and *R*, give us portions as often as complete epigrams, and since they are our sole evidence for the Spectacula, the arrangement of the epigrams in this book is often doubtful. Prof. Robinson Ellis has re-united the 'disiecta membra' of no. xxii.

headings of the gift-couplets[g]. To these excluded title-headings we must now turn our attention.

The 'elegant' text, the 'vulgate' text and (for the first four books) the Gennadian text shew fairly complete agreement in these headings, which must therefore be regarded as the headings current in editions of Martial, before the appearance of these three editions. It is true that they are for the most part mere statements of the person to whom the epigram is addressed, e.g. I iv AD CAESAREM, I v AD MARCVM, and the agreement of different editions in 'inevitable' headings of this kind might be a mere accidental coincidence. But there are many cases where the agreement cannot be due to accident, e.g. I lxxxvi DE NOVIO MICROPSYCHO, IV xxxii DE APE GVTTA ARBORIS INCLUSA, II lxxv DE LEONE ET PVERIS, XI xliv AD SENEM DE AMICIS, VII lxxi DE MARITO ET VXORE ET TOTA DOMO, and the heading (already mentioned) of VIII xlvii, which is found both in A^A and C^A, AD EVM QVI DE DIVERSIS BARBAM FACIEBAT. Such headings cannot be said to be inevitably suggested by the contents of the epigrams.

Now we find from time to time (and it is this which has deterred modern editors from recognising these headings) most illiterate forms of title; for example, AD BISSENAM appears in the 'vulgate' and Gennadian texts (not in the 'elegant' text) as the heading of IV lxxvi:

> Milia misisti mihi sex *bis sena* petenti:
> Ut bis sena feram, bis duodena petam.

The 'elegant' text has a more rational heading which appears in A^A in a mutilated form, DE FENERATORUM

[g] And yet it might be argued that Martial's line (X lix. 1):

> Consumpta est uno si lemmate pagina, transis,

suggests the use of title-headings in the other books too. I may take this opportunity of pointing out that, if Martial is here following his common practice (e.g. VI lxv) of referring to the epigram immediately preceding, we get a hint that 14 (or 15) lines were the normal content of a page (or rather column of papyrus) in the current editions of epigrams. The use of a double column seems indicated by IV lxxxii. 7-8.

(with the loss of some word like MALIGNITATE). But at IV xix, beginning :

Hanc tibi Sequanicae pinguem textricis alumnam

* * * * * *

Dona, peregrinam mittimus endromida,

although the 'elegant' text does not share the ridiculous error of the Gennadian text, AD DROMEDAN (as if *endromida* were *en, Dromeda !*), its AD SEQUANICVM DE VESTE (as if *Sequanicae* were *Sequanicĕ*, a Vocative) is quite as bad. In C^A the title-heading is omitted ; and this suggests an explanation of these illiterate titles, namely, that in the current copies of Martial's works the heading-line was occasionally left blank, and that a bookseller's amanuensis, some slave of foreign nationality, would fill the blank to the best of his limited ability.

Other examples of discrepancy are :

V xvii where A^A has rightly AD GELLIAM, but C^A, AD ATAVOGELLIAM. The first line of the epigram is :

Dum proavos atavosque refers et nomina magna.

How far this is to be attributed to the 'vulgate' edition or to some error in its later transcription is not clear.

VI xlv. The A^A heading is correct, DE LAETORIA NVBENTE ADVLTERO SVO LYGDO, but the C^A heading, AD EVNDEM, is quite unsuitable. There was possibly a blank space in the original of C^A.

I xcvi. The AD SCAZONEM of C^A is passable, though foolish ; the AD SCAZONEM FELLATOREM of B^A is sheer nonsense. There may have been confusion with I xciv AD AEGLEN (C^A) : AD AEGLEN FELLATRICEM (B^A).

II lxviii. B^A has rightly AD OLVM. The AD OLENVM of C^A is due to an absurd misconception of vv. 8-9 :

Servom si potes, *Ole, non* habere,
Et regem potes, *Ole, non* habere.

I xcvii AD NAEVOLVM CAVSIDICUM INVTILEM (B^A) : AD NAEVOLUM CAVSIDICVM (C^A) : AD NAEVOLVM (A^A),

IV xlix AD FLACCVM DE EPIGRAMMATE (A^A): AD FLACCVM DE SCRIPTIS SVIS (B^A): AD FLACCVM (C^A),

I lxxxviii AD ALCIMVM PVERVM SEPVLTVM (A^A): AD ALCIMUM TITVLVM EPITAPHII (B^A): AD ALCIMVM (C^A),

VI lxxxvi. A^A is right with DE SANITATE SUA, C^A absurdly wrong with DE MIDA.

VII ii AD LORICAM CAESARI MISSAM (A^A): AD LIBELLVM SVVM (C^A), wrongly,

IV lxxviii AD RVFVM SENEM INQVIETVM (A^A): DE ARDALIONE (B^A C^A),

VII vi AD FAMAM (A^A): AD CAESAREM (C^A), both perhaps from an original AD FAMAM DE CAESARE,

IV lxxvii DE VOTO (A^A): DE SE (C^A). There is no title-heading in B^A.

I xciii DE TVMVLO AQVINI ET FABRICII (B^A): DE AQVINO (C^A). The longer heading is likely to be original.

There is however substantial agreement between the three texts in the matter of these headings, which is suddenly broken by the Gennadian text at the beginning of Book V. While in Books I—IV the Gennadian headings are to all intents and purposes the 'vulgate' headings[h], for the remaining books (V—XII) they assume quite a new form. Instead of the curt AD CAESAREM, AD MARCVM, etc., we have long descriptive headings, e.g. X xliii (an epigram of only two lines), DE PHILEROTE QVI SEPTEM VXORVM MORTE DITATVS EST, VI xxiv (a couplet of seven words in all) DE CHARISIANO QVI ETIAM FERIATIS DIEBVS TOGATVS AMBVLABAT,

VIII xlii (a three-line epigram) AD MATHONEM VT SI

[h] For example, B^A agrees with C^A in making I xlix. 9 sqq..

Tepidi natabis *lene* Congedi vadum,

a new epigram with the absurd heading AD LINVM! The testimony of A^A is unfortunately lacking here, as also at XI lx (Sit Phlogis an Chione, etc.), where C^A has AD ANCHIONEM! V xix is wrongly broken up into three separate epigrams in B^A C^A, but not in A^A. On the other hand, both A^A and C^A wrongly make a new epigram (with the absurd heading AD GEMMAM) of XII xl. 3—6, but not B^A.

SPORTVLAM NON ACCEPERIT IPSE EI DONET; although we also find the short type, e.g., VIII xxxvii DE CAIETANO (AD POLYCHARMVM C^A); and there are often agreements with the other texts, e.g. VIII xxxix AD CAESAREM (so C^A,) VI lxix AD CATVLLVM (so C^A), lxx AD MARCIANVM (so C^A),

X xlviii DE CONVIVIO SVO (B^A A^A): AD FLACCVM DE IVCVNDO CONVIVIO (C^A),

VI xxi DE CONIVNCTIONE STELLAE ET IANTHIDAE (B^A A^A): DE STELLA (C^A).

The new lemmas can be illiterate too, e.g. DE SVPERBIA CHRESTESII at VII lv, 'Nulli munera, *Chreste, si* remittis,' etc.; DE AVLA QVAE SERVVM PENITVM AMISSVM FLEBAT at VII xiv 'Accidit infandum nostrae scelus, Aule, puellae,' etc., where the title-writer has mistaken *Aulĕ* for *Aulae.*

An investigation of the Latinity of these headings peculiar to the Gennadian edition (made by Prof. Landgraf of Munich in the Archiv Lat. Lexicographie of this year, xii 455), has shewn that they must date from about Gennadius' own time. Are we then to suppose Gennadius himself to be the author of them? If so, what value can we attach to the text of an editor who is guilty of such illiterate title-headings? Or are they, along with those bungling titles so frequently exhibited by the 'vulgate,' and even occasionally by the 'elegant' edition, the work of booksellers' employés? And why should the sudden change occur at the beginning of Book V? If a mediaeval MS. were in question, we should at once assume that the headings in the original had ceased from this point onwards; but it is difficult to believe that Gennadius (or his bookseller) was not able in Rome itself to procure a copy of Martial which had the headings complete. It is more likely that a new volume of the edition began with this book; for the remaining possible explanation, viz. that a 'rubricator' at some later stage of the transmission of the Gennadian text took by inadvertence his title-headings from a copy of the 'vulgate' text in these four books is disproved by the traces in the headings of these books of the same hand as composed the 'Gennadian' headings. For example, DE

SCRIPTIS SVIS is a favourite 'Gennadian' heading in the later books. At IV xlix (see above) B^A differs from A^A and C^A and shews a heading with this formula. Another 'catch-word' of the Gennadian headings is *Epitaphion.* This appears in the heading, peculiar to B^A, of I lxxxviii, quoted above (p. 40). Besides, the Gennadian subscriptions must stand or fall with the headings. In our two extant MSS. (*P* and *f*) in which the 'rubricator' has not completed his tale of headings, he has omitted the subscriptions too. Why should they be present in Books I—IV? Since the new headings of Books V—XII are characteristic of the Gennadian text, and since their language shews them to belong to Gennadius' period, it is difficult to dissociate him from them[1]. There is indeed one case in which the guilt seems at first sight definitely to attach itself to Gennadius and to no one else, but the evidence is curiously weakened on examination, and I fancy the general verdict will be 'Not proven.'

The 96th epigram of Book XI, found only in MSS. which exhibit the Gennadian text (in other words, MSS. derived from the archetype B^A), seems to refer to a German at Rome who prevented a boy from drinking at a public fountain, which was supplied by the Aqua Marcia :

[1] The most plausible case that could be concocted to save the credit of Gennadius would run in this fashion. That since Gennadius dedicates this and that other book to different persons, his original edition must have been in single books. That the change in style of title would naturally come at a new volume of the work. That we must therefore suppose an edition in three volumes (the first of which began with the Spectacula) to have been published afterwards, either after the death of Gennadius, or at a time when he had ceased to concern himself with the book. That the publisher having learnt from the publication of vol. I (Spect.—Epigr. IV) that the public desired more information from the title-headings, directed his 'librarius' to provide fuller headings for vol. II (Epigr. V—IX) and vol. III (Epigr. X—XII, Xen., Apoph.). That in the first edition, the only edition with which Gennadius was concerned, there were no title-headings. That these, with the accompanying wrong division of certain epigrams, were introduced by the publisher into the second edition, being for vol. I copied from the 'vulgate' text. All this cannot be declared to be impossible, but it is certainly improbable.

Marcia, non Rhenus, salit hic, Germane; quid obstas
  Et puerum prohibes divitis imbre lacus?
Barbare, non debet, submoto cive, ministro
  Captivam victrix unda levare sitim.

The epigram is unfortunately omitted in *Q*, as well as in C^{A} [k], and since all the headings are left blank [l] after Book V in *P* and were similarly treated after Book VI in the original of *f*, the B^{A} heading (i.e. the heading in the Gennadian edition) was unknown until the discovery of *L* the other day. It is DE MARTIA (-CIA?) CAPTIVA MERSA IN RHENVM (RE-?)! And what do we find for the first line of the epigram in *L*, our best representative of the B^{A} archetype?

Marcia (-tia?) inrenum (i.e. in Rhenum) salit hic germane quid obstas.

Could we be certain that this was the veritable reading of the B^{A} archetype, Gennadius would be convicted unanimously; for the misapprehension of the sense of the epigram cannot in this case be limited to the heading, but re-appears in the setting of the opening words of the text: *Marcia in Rhenum salit*, 'Marcia jumps into the Rhine'! That *f* offers *non rhenus* for *inrenum* does not go for much,

[k] Schneidewin ingeniously suggests that the omission in C^{A} may be due to some monk of German nationality. I doubt whether the epigram would be intelligible to a mediaeval monk, unless it bore some heading that wounded his national pride, 'AD GERMANVM IMPROBVM,' or 'DE INVERECVNDIA CAPTIVI GERMANI.' One can imagine the German monks in a 'Scriptorium' after enduring many taunts from their companions on the strength of this unlucky heading, secretly contriving that when a new copy was transcribed for the monastery library, the offending passage should be omitted. By the way there is a marginal jotting in a Berlin MS. of Martial that tells its own tale. It is on the margin opposite IV xxxvi, an epigram on dyeing the hair, 'Nota pro Seboldo qui tingit crines'!

[l] Where *L* and *Q* disagree, there is occasionally a doubt about the exact form of the B^{A} heading. At XII xxix *L* has merely DE FVRTIS HERMOGENIS, but *Q* adds the word INNVMERVM. This is probably a mere miswriting of some word meaning 'countless,' and can hardly have given the name of the person to whom the epigram was addressed. For the preposition would be AD, not IN. So we get no help towards restoring the lost word in v. 1.

since the original of *f* had notoriously been 'doctored' with the emendations of Italian scholars of the Renaissance. But the reputation of *P*, though not entirely flawless, stands far higher; and the agreement of *P* with *f* in the correct reading *non Rhenus* makes it more probable that the B^A archetype contained this correct reading, and that *inrenum* is a perversion by the scribe of *L* who was misled by the IN RENVM of the title-heading in the line above, just as in X ciii the lemma *Ad Municipes Bilbilitanos* has led in C^A to the change of *Bilbilis* in v. I to *Bilbilitanos*. Gennadius may manage to secure acquittal on this count. And yet if we consider the whole case against him and realize the unlikelihood of the suppositions that are required to save his credit, I think we shall come to the conclusion that he cannot escape the responsibility for these headings. Can we believe him to have left the title-headings, along with the mechanical production of his edition, wholly in the hands of his bookseller? Surely this young patrician would present copies of his work to his friends and teachers. Would he allow his presentation-copies to shew ridiculously wrong headings like DE MARCIA CAPTIVA MERSA IN RHENVM, if he knew these headings to be ridiculously wrong? No! The facts plainly point to Gennadius himself being the author of the peculiar headings in Books V-XII and the approver of the current headings in the preceding books, although some of the grosser errors may belong really to subsequent transcribers and not to Gennadius himself. The fact that the Latinity of the headings peculiar to the Gennadian text shews them to belong to Gennadius' own time is an overpowering argument against him.

All that we have of the 'elegant' edition in the books whose epigram-headings we are discussing is a certain number of extracts with text and headings occasionally adapted to suit the nature of the extracted passage. But the evidence, such as it is, goes to include the author of this edition under the same condemnation of ignorance as

Gennadius. Perhaps the heaviest indictment against him is furnished by the 40th Epigram of Book XII:

> Mentiris, credo: recitas mala carmina, laudo:
> Cantas, canto: bibis, Pontiliane, bibo.
> Pedis, dissimulo: gemma vis vincere, vincor:
> Res una est sine me quam facis, et taceo.
> Nil tamen omnino praestas mihi. 'Mortuus' inquis
> 'Accipiam bene te.' Nil uolo: sed morere,

whose four last lines are made in A^A C^A a separate epigram under the heading AD GEMMAM, as if 'gemmā vis vincere' in v. 3 were 'Gemma, vis vincere'! This undoubtedly looks as though in the corrupt, current text of Martial used by the author of the 'elegant' edition this absurd mistake had been made and was either overlooked or sanctioned by him. We are driven to ask ourselves what capacity for editing Martial we can allow to an editor who could make or tolerate such a mistake about so plainly intelligible lines. Must we not discard the word 'edition,' which implies a certain amount of editorial care and capacity, and call these three texts mere 'issues,' 'publications' of the works of Martial? Did not the superiority, often so clearly marked, of one 'issue' to another, really depend on the nature of the existing text or texts used in constructing the new text, not on the superior education or intelligence of the 'editor'?

Of these 'old, forgotten, far-off things' it is difficult to speak with certainty; so many accidents may have intervened to obscure the trail left for us. Who can say that Gennadius did not for his heading of VII lv write DE SVPERBIA CHRESTI, and that it was not some later transcriber who, mistaking *Chreste si* of the first line of the epigram for *Chrestesi*, the Genitive case of a supposed *Chrestesius*, altered[m] the title to its present illiterate form? Above all, the bogus headings that arise from a

[m] Our authorities for the title-heading are *L* and the inferior MS. *Q*. It is *Q* that has -SII, while *L* has CHRESTESIN. There is therefore a possibility that the lemma stood in an abbreviated form in the archetype, some word (of which -SIN is a contraction) having followed CHRESTI e.g., *cinaedi*.

wrong division of epigrams, like the GEMMAM of A^A and C^A at XII xl have a strong chance of being not original, but inserted by later transcribers. If by some accident the last four lines of the epigram became detached from the first couplet, we may rest assured that a heading would be provided sooner or later by a transcriber. The AD GEMMAM may have had its origin in this way. And once that this heading had secured a footing in a text [n], it would readily spread to other texts; for any owner of a MS. who found that another MS. possessed a heading which his own lacked, would be inclined to supply the supposed defect. The same considerations weaken the case against Gennadius in respect of the 'bogus' heading AD LINVM at I xlix. 9 and other instances of the kind [o]?

Since all that we possess of the A^A archetype, the representative of the 'elegant' text, is a couple of excerpt MSS., it is especially difficult to speak with confidence about the ancient edition from which these fragments originally sprung. At VIII xxi the heading of *R*, one of these excerpts, is AD PHOSPHORVM, and we might infer that the 'elegant' text had here a different heading from the 'vulgate,' which shews AD LVCIFERVM STELLAM, were it not that by good fortune this epigram is included in our other excerpt MS. and there presents the 'vulgate' form. In the process of excerpt-making, it is clear, these headings were liable to alteration. But the Gennadian headings of Books V—XII are complete and give us sufficient material for forming a judgment. Since they are as a rule fairly long descriptive headings, they allow us to gauge the intelligence of their author. Now although the mention of these bungled specimens, DE SVPERBIA CHRESTESII, DE MARCIA CAPTIVA MERSA IN RHENVM, etc., may have unduly prejudiced our

[n] In A^A (or at least *H*) this part of epigram xl followed no. xli. Is this a clue shewing that the 'bogus' heading originated in some MS. of the 'elegant' text?

[o] Notice that, although the Gennadian text exhibits nearly constant differente from the 'vulgate' in the lemmas of Books V—XII, the 'bogus' heading at V xix, xxxiv, etc., are identical in B^A and C^A.

minds, yet, if we consider the whole collection, apart from these occasional instances of failure, we must pronounce that it shews an intelligent appreciation of Martial's meaning. Take, for example, the heading of VIII xlviii, PERFIDVM COMPARAT ADVOCATO. That is precisely the point of the epigram. It is a gibe at the legal profession. But perhaps the best way to appreciate the difference between the two editions will be to quote side by side a number of 'Gennadian' and 'vulgate' headings:

VI xlix ALLOCVTIO PRIAPI (B^A) : DE SE (C^A),
lxxxvi ORAT NE IVSSV MEDICI BIBAT (B^A) : DE MIDA (C^A),
xcii IOCVS PATERAE (B^A) : DE VATICANA (C^A),
VII xxvi MONET VT ADVERSOS MALIGNOS ROGET APOLLINAREM (B^A) : AD SCAZONEM (C^A),
lxxxvii DE HIS QVIBVS MONSTRA PLACENT. DE FLACCO (B^A) : AD FLACCVM (C^A),
xci DE LARGITIONE PRIAPI. AD IVVENALEM (B^A) : AD FACVNDVM (C^A),
VIII xxxviii QVI AMICI MORTVI MEMINIT (B^A) : AD BLESIANVM (C^A),
li DESCRIPTIO FIALAE VEL CAPRI CAELATI (B^A) : AD POLYCLITVM (C^A),
lxxiii DE SE ET ALIIS POETIS (B^A) : DE CORINNA (C^A),
lxxvi AD MARCVM SCHOLASTICVM DE IMPERITIA EIVS (B^A) : AD MARCVM GALLICVM (C^A),
lxxvii LAVS LIBERI (B^A) : AD LIBRVM SVVM (C^A).

(The epigram begins: Līber, amicorum dulcissima cura tuorum,
Līber, in aeterna vivere digne rosa),

IX xi LAVS NOMINIS EARINI (B^A) : DE VERNO TEMPORE (C^A),
xxvi DE SAPIENTIA NERVAE (B^A) : AD COSMVM (C^A),
xxviii EPITAPHION LATINI MIMI (B^A) : AD ROMAM (C^A),

lxviii DE CLAMOSO MAGISTRO (B^A) : AD GARRVLVM (C^A),

XI iii QVOD IAM IN TOTO ORBE SCRIPTA EIVS LEGANTVR (B^A) : DE AVGVSTO ET MAECENATE (C^A),

XII xlvii DE VARIETATE MORVM (B^A) : AD IVCVNDVM,
xlviii CENAM MEDIOCREM LAVDAT QVAM POSSIT RETRIBVERE (B^A) : DE LVCRINA (C^A),
lx DE NATALI SVO (B^A) : DE SE (C^A),
xcviii LAVS BAETIS (B^A) : DE ALBVLA (C^A).

These headings of B^A are the work of an intelligent reader, those of C^A betray the illiterate bookseller's slave, who has been directed by his employer to look out for the name of the person addressed in the epigram and make the heading out of this, and who in happy-go-lucky style elicits AD FACVNDVM from the opening lines of VII xci :

De nostro, facunde, tibi, Iuvenalis, agello
Saturnalicias mittimus ecce nuces,

and AD POLYCLITVM from the beginning (he rarely seems to have searched farther than the beginning) of VIII li :

Quis labor in phiala ? docti Myos, anne Myronos ?
Mentoris haec manus est, an, Polyclite, tua ?,

and AD COSMVM from the first couplet of IX xxvi, an epigram written to compliment Nerva on his literary talents :

Audet facundo qui carmina mittere Nervae,
Pallida donabit glaucina, Cosme, tibi.

In fact the 'Gennadian' interpretation of the epigrams in these headings cannot safely be wholly ignored by modern editors, as an example will shew. The correct interpretation of X lxxvii is a moot point :

Nequius a Caro nihil umquam, Maxime, factum est,
Quam quod febre perit : fecit et illa nefas.
Saeva nocens febris saltem quartana fuisses (-et) !
Servari medico debuit ille suo.

Munro cleverly explained Carus to have been a doctor, a specialist on quartan fever, and called (though perhaps unnecessarily) for the change of *ille* to *illa* in the last line. His interpretation is that of Gennadius, whose heading runs DE MEDICO. There is another puzzling epigram in Book V, no. lxxvii :

> Narratur belle quidam dixisse, Marulle,
> Qui te ferre oleum dixit in auricula.

The explanation offered by Crusius is very attractive, that Marullus was a flatterer, whose cringing habit of holding up a deferentially listening ear suggested the attitude of a sufferer from earache who had put a drop of oil into his ear as a remedy, and was at pains to keep it from trickling out. It may be that the Gennadian heading would help us, if we could decipher it; but unfortunately it has suffered from miscopying. It appears in our MSS. in the form AD MARVLLVM PEDARISIAM. The emendations PSEVDARESCAM (-VM) and PETAVRISTAM have been suggested, but neither are quite satisfactory. The latter would imply a complete misunderstanding of the epigram by Gennadius. Perhaps some cognate of *pedarius*, 'a silent member,' a senator who votes but does not speak, may be what Gennadius wrote. It might be argued that the Gennadian heading IOCVS DE NOMINE CONSVLIS suggests a new rendering of VII lxxix :

> Potavi modo consulare vinum.
> Quaeris quam vetus atque liberale?
> Ipso consule conditum : sed ipse
> Qui ponebat erat, Severe, consul,

namely that we should print *Consul*, a proper name, and not *consul*, in the last line. But the usual interpretation seems better. *Consulare vinum* in Martial's time meant old wine that dated from Republican times; and Martial jocularly uses the phrase of wine which he drank at a consul's table. The word *nomen* in the heading does not imply 'a proper name.' Cf. VII lix IOCVS DE NOMINE, i.e. a pun on the

phrase, *non cenare sine apro.* It is worth notice that Gennadius refers VIII ix to a doctor, not, as the other two editions, to a money-lender. The epigram runs :.

> Solvere dodrantem nuper tibi, Quinte, volebat
> Lippus Hylas, luscus vult dare dimidium.
> Accipe quam primum ; brevis est occasio lucri :
> Si fuerit caecus, nil tibi solvet Hylas.

The Gennadian heading is AD MEDICVM IMPERITVM. The heading in A^A and C^A (which substitutes *Lucius* for *luscus* in v. 2) is AD QVINTVM FENERATOREM.

But we must not set too high a value on these headings of Gennadius. He has failed to understand the allusion to the Homeric Glaucus in IX xciv :

> Sardonica medicata dedit mihi pocula virga
> —Os hominis !— ; mulsum me rogat Hippocrates.
> Tam stupidus numquam nec tu, puto, Glauce, fuisti,
> Chalcea donanti chrysea qui dederas.
> Dulce aliquis munus pro munere poscit amaro ?
> Accipiat, sed si potat in elleboro.

His heading AD GLAVCVM shares the mistake of the 'vulgate' AD GLAVCEN DE HIPPOCRATE. And there are others which, to say the least, cannot be called successful, e.g.

X	lvi	IOCVS DE MEDICIS,
	li	DE CONMVTATIONE RERVM,
	lxxxiv	DE EBRIOSA,
VI	vi	DE INANI AMORE PAVLAE,
IX	xc	ROGAT FLACCVM NE MISCEAT INFAMI,
X	xxxvii	DE DISPOSITIONE CENAE,
	lx	DE MVNNA IVRIS PERITO,
	ci	DE GABBA RVSTICO,
XII	lix	DE INPORTVNO REVERSO.

It is possible that subsequent miscopying may have vitiated some, e.g.

XI xxxiii DE NERONE INIMICO PRASINI (It should be AMICO),

V li DE DIVITE CORDE BRVTO RVFO (for AD RVFVM),

XI ii DE CONSTANTIA CATONIS with a new epigram at v. 7 headed DE LIBELLO SVO (The first heading may have arisen from a marginal adscript),

V xxi DE RHETORE ANTE AMANTE,

VII xxxviii DE MAGNITVDINE CORPORIS SEVERI (Has PVERI dropped out before the last word ?),

IX xlvi DE GELLIO VERBOSO (On a man with a mania for building).

It appears that he has failed, not unnaturally, to understand *Degis* in the first line of V iii :

Accola iam nostrae Degis, Germanice, ripae,

and that this is the origin of his heading, DE PRAESENTIA CAESARIS. In fact, if we take the whole body of Gennadian headings in Books V—XII as a whole and make a fair appreciation of their worth, we must, I think, recognize that they are exactly what might be expected from a young amateur scholar of the fifth century. We have no adequate reason for doubting that they actually come from the pen of Gennadius himself, although one or two may have suffered in transmission and a few may really belong to other editions.

And so far as we can get a satisfactory view of the A^A headings, they seem to stand on much the same level as the Gennadian. The allusion to the Homeric Glaucus is misunderstood in IX xciv, where A^A offers unchanged the 'vulgate' heading AD GLAVCEN DE HIPPOCRATE. But the point of VII lxxiii is rightly caught by the A^A heading AD MAXIMVM DE HABITATIONE, where the B^A heading is so curiously wrong that one suspects a fault of transcription, IOCVS DE DOMIBVS CYBELAE. The C^A heading is merely AD MAXIMVM. The 'elegant' text does not share the errors of the C^A headings in cases like those already quoted on pp. 39, 40 :

VII ii AD LORICAM CAESARI MISSAM (A^A): AD LIBELLUM SVVM (C^A)

VI xlv DE LAETORIA NVBENTE ADVLTERO SVO LYGDO (A^A): AD EVNDEM (C^A);

but it does in XII xlviii AD LVCRINAM, a choice specimen of an illiterate heading, extracted from *Lucrina*, sc. *ostrea*, in v. 4:

Vis scribi (heres) propter quinque Lucrina, vale,

and in IX xxvi (already mentioned) AD COSMVM. And its heading DE POETA PRISCO at X lxiv indicates a failure to detect the allusion to the poet Lucan. In some cases the headings, like the text, of the 'elegant' edition, suggest the use of an older and better source than was available to Gennadius and the compiler of the 'vulgate' text. At IX xvii, the 'elegant' heading is AD AESCVLAPIVM, precisely the right heading for the epigram, though the absence of the name of Aesculapius from the epigram itself would be sure to offer a difficulty to transcribers. The heading is omitted in C^A, while B^A has IDEM. At XI xciv the heading AD EVNDEM seems right, for the epigram appears to be directed against the same Theodorus as is the subject of xciii. There is no heading in C^A, while B^A has DE DETRACTATORE SVO, and at xciii DE INCENDIO THEODORI VATIS. At V xxvii C^A has the absurdly wrong heading DE OCEANO:

Ingenium studiumque tibi moresque genusque
  Sunt equitis, fateor. Cetera plebis habes:
Bis septena tibi non sunt (*v. l.* sint) subsellia tanti
  Vt sedeas viso pallidus Oceano.

The A^A heading is AD AVLVM, which is properly the heading of the next epigram, no xxviii. If in the early current copies of Martial this same confusion were exhibited, we can understand how a bookseller's 'librarius' might have occasion to originate the absurd heading found in C^A. Often A^A seems to offer a heading in its full original form, which has been spoilt by curtailment in C^A. Thus in X ci the DE GABBA of C^A seems inexcusable. It may however be merely a curtailment of the A^A heading DE GABBA ET CA-

PITOLINO, a perfectly satisfactory summary of the epigram. Similarly at IX lxviii A^A offers AD LVDI GARRVLVM MAGISTRVM, of which the AD GARRVLVM of C^A looks like an unintelligent reduction. On the other hand at X xiii it is A^A (or at least *H*) which exhibits the curtailed form of heading, AD COTTAM, while C^A has AD COTTAM AMATOREM ET DIVITEM. That the fuller form is original is indicated by the similar language of the Gennadian heading, DE COTTA DIVITE AMATORE.

The Gennadian headings often give us the impression of having been based on the 'vulgate' headings. Coincidence of language like that in the instance just mentioned is not infrequent. It has already been mentioned that the Gennadian headings in Books V—XII are occasionally identical with the 'vulgate,' e.g. VI xv DE FORMICA SVCINO INCLVSA.

Although doubt may attach to this or that detail of the history of the several headings in the three editions, so much at least has emerged from our investigation, that there was existing at some time (we may almost say, some considerable time) before 400 A.D. a recognized body of title-headings to the epigrams of Martial. Since the 'illiterate' headings and patently wrong divisions of epigrams are seldom shared by all three texts, we have two possibilities of accounting for them. Either they were a feature of the current text and were emended by Gennadius or the editor of the 'elegant' text, or the correct forms of heading were the current forms, and the corrupt titles originated with the edition which exhibits them. The facts certainly favour the first of the two hypotheses. But the truest statement of the case may be that these corrupt headings had not always been a feature of the current text. The original current text may have possessed correct headings; but in course of time, as headings were omitted in transcription and one part of an epigram became separated from another, the blanks thus produced would be filled up by 'librarii,' and these 'illiterate' and 'bogus' headings, which are most thoroughly conserved in the 'vulgate' text, would be the

result. This supposition, that the original body of headings was free from blunders, will receive more likelihood, the farther back the date to which the origin of these headings can be referred. But I do not know that we have any clue to the date of their origin. The 'vulgate' heading of IX i, DE DOMITIANO TVNC IMP. (*sic*), with its use of the word *tunc*, certainly may be said to suggest an edition not far removed from Domitian's reign. But we could hardly base on so slender foundation a theory that the headings belonged to Martial's own time or to the next generation.

The dating of these headings is of some importance, for on it depends our estimate of the traditional heading of III xlix. This epigram consists of two lines only :

> Veientana mihi misces, ubi Massica potas :
> Olfacere haec malo pocula quam bibere,

with no mention of the person to whom it is addressed. But the 'elegant' and 'vulgate' texts agree in the heading AD RVFVM, and the same is presumably obscured in the B^A heading, AD VVAM. A number of Martial's poems are addressed to his jovial friend Canius Rufus, others to an Instantius Rufus. Does this heading embody a reliable tradition that this epigram was really addressed by Martial to Canius Rufus or Instantius Rufus or some other Rufus ? Again at XI xxii the 'elegant' and 'vulgate' texts agree in the heading AD PHOEBVM, although there is no mention of Phoebus in the epigram. The appropriateness of the name (cf. I lviii, III lxxiii, etc.) certainly affords strong presumption of accuracy in this instance. And the heading of Spect. vi looks like a genuine tradition from the poet's own time ; DE KAL. (? ID) APRIL. QVA DIE OMNIS VENATIO PER MVLIERES CONFECTA EST.

And yet, if there really existed in Martial's own time or near it a full collection of headings for Books I—XII with as much traditional authority as the headings in Books XIII—XIV, why should the discrepancies between the headings in the three editions be so much more prominent

in the twelve books than in the two last? The gift-couplet headings are indeed simpler and so leave less room for misapprehension and divergence, but their simplicity does not quite seem a sufficient explanation [p].

6. *Early Corruptions of the Text.*

Another point that seems to be at least indicated by our inquiry is that the text which Torquatus Gennadius used in preparing his edition was a text like the 'vulgate' text. The title-heading of the 'vulgate' edition appears in the Gennadian edition at II vii, AD ATTALVM, although Gennadius had adopted for the text of the epigram the form of name that we find in the 'elegant' edition, *Atticus*, not *Attalus*. The A^A heading is AD ATTICUM. The result of the confusion has been that in B^A the form *Attalus* has found its way into the first line of the epigram, the line immediately following the heading, though the form *Atticus* remains in v. 6. Similarly in I x Gennadius preferred (with the 'elegant' edition) the name *Gemellus*. But the lemma in his edition is the 'vulgate' lemma, DE VENVSTO. If this explanation be right, our name for the C^A text is justified. It was the current, popular text of Gennadius' time, the text that Gennadius set himself to emend. We should therefore expect to find occasional errors common to the two texts, namely corruptions in the 'vulgate' text which escaped the attention or baffled the powers of Gennadius. A likely instance seems to me *temperante* for *temperatae* of X xxx. 1:

O (Io B^A) *temperante* dulce Formiae littus,

[p] On the other hand we might contrast the substantial agreement of the headings of the epigrams of Books I—XII with the total disagreement of the headings of the prefatory epigrams of XIII and XIV, in the three archetypes: XIII i AD LECTOREM (A^A), DE DELECTATIONE SCRIPTVRAE (B^A), *om.* (C^A); ii *om.* (A^A), AD LECTOREM (B^A), XENIA (C^A); iii *om.* (A^A), DE LIBELLO (at v. 5 IDEM, at v. 7 AD LECTOREM DE XENIIS) (B^A), *om.* (C^A); XIV i AD LECTOREM (A^A), *om.* (B^A), *om.* (C^A); ii *om.* (A^A), ? *om.* (B^A), APOPHORETA (C^A). Even here through all the disagreement we seem to get a glimpse of a common original which had at the beginning of the prefatory epigrams in either book the heading AD LECTOREM, and at their end in the first book, XENIA, and in the second, APOPHORETA.

which perhaps a late Latin editor might mistake for a Neuter form of the Present Participle, although it cannot be denied that the change of *temperate* (for *-tae*) into *temperante* might suggest itself to a scribe at any time. Similarly in X xiii. 3:

Strataque non unas cingant triclinia Baias,

where both B^A and C^A agree in a Singular Verb (*pingat* in the Gennadian, *cingat* apparently in the 'vulgate' text), the late Latin transition of the Neuter Plural into the Feminine Singular (e.g. *folia*, 'a leaf,' *lilia*, 'a lily') may have moved Gennadius to retain the Singular Number of the Verb, if *pingat* be really his reading and not merely a scribe's mistake. That the corruption of the proper name *Instantius* in XII xcviii. 5, where B^A shews *intrantibus* and C^A *instantibus*, was really old, is indicated by the lemmas of the two editions, in B^A, LAVS BAETIS (with a new epigram at v. 5, possibly the result of a mere marginal adscript, headed FINIS LIBELLI), and in C^A, DE ALBVLA. Both reveal ignorance that Instantius Rufus is the person to whom the epigram refers.

Other instances of errors common to the two editions seem to be:

V xiv. 11 *se dedere* for *sedere*,
xxxv. 1 *patruensibus* for *Patrensibus*,
lxxvi. 1 *toto* for *poto*,
VI l. 3 omission of *ex quo* (unless *coepit coepit* was the version common to both),
xxxix. 7 *cogis antrae* for *coci Santrae*
VII xxix. 1 *uicturi* for *Victoris*,
X xxiv. 11 *nethora* for *Nestora*,

and two lines of which the correct reading is doubtful:

IV xxiii. 3 *gratumque* epigramma comparavit (*Graium quos* is the accepted reading),
viii. 11 *gressum metire* licenti.

Ad matutinum nostra Thalia Iovem (*gressu timet ire*

seems required by the sense). But there is seldom clear proof of the antiquity of a corrupt reading. At VIII xx we are at once struck by the singular form of the heading in the 'vulgate' text. Instead of the usual curt formula of the type AD MARCVM or DE MARCO, we find here a long periphrasis, AD EVM QVI SVA CARMINA NON EDEBAT. The epigram is:

> Cum facias versus nulla non luce ducenos,
> Vare, nihil recitas. Non sapis, atque sapis.

We wonder why the compiler of the 'vulgate' headings did not at once seize on the obvious AD VARVM. That is the Gennadian heading, while the 'elegant' text offers AD VARVM POETAM. A glance at the text of C^A shews us the reason. Instead of *Vare* in the second line it has *quare*. Surely we are justified in accepting this corruption as an ancient corruption and as the cause of the peculiar form of heading in the 'vulgate' text. The hypothesis that some later transcriber, even some learned abbot of a mediaeval monastery, made the alteration seems unnecessary, when we remember the number of headings in C^A which are 'not on speaking terms' with the text of their epigrams. I think also that the Gennadian heading of XII xxxviii, DE MARITO FRIGIDIORIS NATVRAE, shews that the B^A reading *suae*, instead of the correct *tuae* of the other texts, was the actual reading in Gennadius' edition. The 'vulgate' heading of XII xliv (beginning 'Unice, cognato iunctum mihi sanguine nomen') is AD COGNATVM, and may perhaps be taken as evidence that the corruption, found in C^A, *cognate* for *cognato*, belonged to the original edition. Both the B^A and the C^A texts combine into one two neighbouring epigrams of Book IV, nos. lxxix and lxxx, the first addressed to Matho, the second to Maro. Perhaps the similarity of the original headings, AD MATHONEM and AD MARONEM, was the cause of the error, which may have been prior to the Gennadian edition. The B^A lemma of VIII xxxiv, DE MISO DEFORMI (the C^A lemma is AD MYOSEM), points, if I am not mistaken, to the antiquity of the traditional opening of the second

line of the epigram, though whether a corruption is here latent is uncertain. The epigram is directed against the fashionable craze for collecting such works of art as came or purported to come from the workshop of famous artists of antiquity:

> Archetypum Myos argentum te dicis habere.
> Quod *sine te* factum est, hoc magis archetypum est
> (or, with the sign of interrogation, *est?*).

The emendation *scite* for *sine te* at once occurs to one, and commends itself when one remembers that the early minuscule abbreviation of *sine* was *sī*, and that *scite* was as recognized a by-form of *site* to a mediaeval scribe as 'gaol' is of 'jail' to us. But this commendation disappears when *sine te* is proved to be an ancient reading.

We might almost hope to find some examples of Gennadius' wrong emendation of a corruption in the 'vulgate' text. Possible instances are these:

XII xciv. 9 Quid minus esse potest? epigrammata *fingere* coepi,

where C^A^ shews the corruption *pingere*, while B^A^ has what looks like an attempt at emendation by a person not fully acquainted with the rules observed by the better Elegiac poets, *epigrammata scribere coepi.*

III lviii. 23 sq. Et larga festos lucet ad lares silva.
Non segnis albo pallet otio *copo* (*caupo?*),

where C^A^ has *capo*, B^A^ *carbo.* The last looks like a wrong-headed emendation, suggested by the mention in the previous line of the blazing fire.

IV lxii. 1 *Tibur in* Herculeum migravit nigra Lycoris (*Tiburiae, -e* C^A^, *Tibur* B^A^),

III xlvii. 9 Pigroque ventri non *inutiles* betas (*mutiles* C^A^, *utiles* B^A^),

XI iii. 1 Non urbana mea tantum *Pipleide* gaudent Otia (*Pipeide* C^A^, *Pieride* B^A^).

Of course the emendation might in each case be ascribed to

a mediaeval copyist, so that the above instances, especially the two last, are quite uncertain [q]. At the same time I am convinced that mediaeval copyists have much ascribed to them to which they have no claim. In the appended collation of the two leading representative MSS. of the Gennadian and 'vulgate' texts it should be noticed how often there is agreement, which can hardly be accidental, in mere caprices of spelling, e.g.: III xxiv HARVSPICE in the lemma but *aruspex* in vv. 3 and 13; VIII xxvi. 1 *eis* for *Eois;* VI xxxix. 4 *grabbattis*, a most unusual form in either manuscript; VII xxxii. 8 *hictus;* X xliv. 6 *ora*, and 10 *amiticias.* In other cases a common original spelling is clearly indicated in spite of the divergence of one or other of the MSS., e.g.: V xxxvii. 13 *scuirus* for *sciurus* (*ui* the late Latin equivalent of *y* has given us our name for the letter); XII xcv. 1 *Musseti* for *Musaei;* II xxx AD GALVM, but in v. 6 rightly *Gai.* The spelling *malaudit* in II lvi. 1 was however probably the normal spelling of the period (cf. Arch. Lat. Lex. xii. 456). These spellings must have been transmitted unchanged from ancient times. The mediaeval copyists cannot have introduced them into the texts. Notice the peculiar heading of III xcii in the 'vulgate' text of which *E* is a representative, AD GALLVM DE GALLA. One wonders how this heading can be adapted to the epigram itself, which runs thus:

> Ut patiar moechum, rogat uxor, Galle, sed unum.
> Huic ego non oculos eruo, Galle, duos?

Even if *uxor* were understood as the wife of Gallus, that does not imply that she was called Galla. The first explanation that occurs to one is that the heading of ep. xc, DE GALLA, has somehow found a foothold at xcii as well as at its proper place. But I am not sure that the spelling

[q] They are worth quoting for all that. We require to keep this possibility of the origin of a B^A variant constantly in mind; for instance, in pronouncing on a line like VII xxxiii. 3 (*dciecto* A^A, *delecto* C^A, *neglecto* B^A): cf. XI xc. 3; XIV ccxiii. 2; XII xvii. 3; VII xxxiv. 8.

in *L*, the best representative of the Gennadian text, does not give the true solution:

> Ut patiar moechum rogat uxor, *Galle*, sed unum.
> Huic ego non oculos eruo *Gallae* duos?

Undoubtedly the mere spelling may be of significance for us in tracing the relationship of the different texts. Book III begins with a number of epigrams suitable to the beginning of a new book, the first headed AD LECTOREM, the second (beginning 'Cuius vis fieri, libelle, munus?') AD LIBRVM SVVM, and there are others addressed, like ep. ii, to the book itself. In the two archetypes A^A and C^A the continuity is broken after ep. ii by an epigram which editors justly view with suspicion: AD EAM QVAE FACIEM FORMONSAM HABET,

> Formonsam faciem nigro medicamine celas,
> Sed non formonso corpore laedis aquas.
> Ipsam crede deam uerbis tibi dicere nostris:
> 'Aut aperi faciem, aut tunicata lava,'

Not merely is its incongruity with the neighbouring epigrams suspicious, but the metre of the last line, with hiatus at the end of the first half of the pentameter, can hardly be ascribed to Martial (Schneidewin emends *aut tu tunicata*). The Gennadian text omits the epigram; and that the 'vulgate' text did the same we may gather from the fact that the heading of ep. iv (beginning 'Romam vade, liber') is in C^A, as in B^A, AD EVNDEM, i.e. addressed, like ep. ii, to the book itself, a heading that is intelligible only if ep. iv immediately follows ep. ii. The C^A text thus shews traces of 'mixture.' This epigram has been introduced from an alien text. Now it is a significant fact that the older spelling *formonsus* is a characteristic of the A^A text, i.e. of the 'elegant' edition, while in C^A and in B^A the normal spelling is *formosus*. In this one epigram however the C^A text departs from its usual practice and spells *formonsus* throughout. I doubt whether this can justly be ascribed to the influence of FORMONSAM in the heading, or to the repeated occurrence of the word in the same passage. The spelling must, I think,

be accepted as additional evidence that the epigram is an insertion in the C^A text and subsequent to the 'vulgate' edition.

In reading the appended collation of *L* and *E* the possible antiquity of a variant, even a mere variant in spelling, must always be kept in view. Of course there are certain miscopyings which can be unhesitatingly referred to the actual scribe (or rather scribes) of each MS. The confusions of *a* and *t*, of *oc* and *a*, of *ti* and *q*, of *mi* and *tu* are due to the difficulties offered by the 'Lombard' characters of the archetype of *L*; the confusions of *st* and *rt*, of *s* and *f*, of *a* and *u* are a feature of *E* (not wholly unknown to *L*), produced by the early minuscule forms of its Carolingian archetype. Again one scribe differs from another in his capacity for correct transcription. The second scribe of *L* is one of the worst specimens of the mediaeval transcriber. He seems to have been unable to copy a single line without error, and it is to his vagaries that the unwieldy length of the appended collation is mainly due. A full account of the scribes and the composition of *L* will be found in the Classical Review of November, 1901 (xv. 413), and details regarding *E* in the introduction to Friedlaender's edition of Martial. Here it will be sufficient to mention that *L* is a twelfth-century MS., now in the Royal Library, Berlin (lat. fol. 612), formerly in the library of the Monastery of S. Maria in Curtis Orlandigorum at Lucca. It is of small folio size, and is written in two columns, each of 48 (occasionally 47 or 49) lines, to the page. The script is that development of Caroline minuscule which succeeded the Lombard script in Italy. Three scribes have been employed on the MS. The first wrote from the beginning to V xxxix. 7 (fol. 19 v. i); the second from V xxxix. 8 (fol. 20 r. i) to IX lxix. tit. (fol. 37 v. i); the third from IX lxix. 1 (fol. 38 r. i) to the end. The MS., as we now have it, ends at XIV clvii. 1, the last leaf (fol. 57) having been lost. The title-headings are, I think, written by the 'rubricator' during the portion of the first scribe, but by the scribe himself for the rest of the work. They are nor-

mally in black capitals coloured with red, and in the last two books usually have not a separate line allotted to them. *E* seems to have been written early in the tenth century. All that we know of its history[1] previous to its finding a home in the Advocates' Library is the intimation on the first page of the MS.: *Jacobus Marchant hunc Librum possidet ex dono francisci Desmeulieuci amici sui. Sedani* 3 *decembris* 1632. Its script is Caroline minuscule and its form that large square quarto, so often found in the tenth-century MSS. of France. Some time later it was rebound (cf. the entries at VI xxiv) and the opportunity was taken of revising the text. Most of the corrections 'manu recentiore' belong to this occasion, also the marginal comments, 'docte,' 'nota,' etc. There are two columns, each of 25 lines, to the page, and the whole MS. comprises 108 leaves. The title-headings are by the hand of the scribe (or rather scribes) in black uncials. A new book begins normally at the head of a column, and this practice has occasioned an exaggerated size of writing for the title of Book XI, the last line of Book X having encroached on a new page (folio 80 v.). *E* is the most faithful transcript of the C^A archetype which we possess. Characteristic features, which will enable us to detect a transcript of *E* (cf. ad XII xciii) are the omission of IV lxxi. 3-4, VII lxix. 10, VIII lxiv. 13 and the readings at VIII xvi. 3, lv. 10.

Since *L* comes from an Italian, *E* apparently from a French original, we should expect to find 'Italian' mis-spellings of classical Latin in *L*, 'French' in *E*. Unfortunately the book has yet to be written which will supply us with a satisfactory guidance through the mazes of late Latin orthography. Sooner or later the student will find himself able to elicit from this or that spelling in a manuscript text a clue to its previous history; one set of forms pointing, it may be, to transcription in one country, another set to

[1] The small book by Dalyell, a rarity with book-collectors ('Some Account Of An Ancient Manuscript Of Martial's Epigrams,' Edinb. 1812), does not give much information.

a later transcription in a different land. Even the abbreviations found in a MS. (for they are often reproduced by a conscientious scribe who felt doubt about the correct expansion of them) may, when the necessary knowledge has been provided for us, give us a clue to the history of a text's transmission. But we have as yet no satisfactory book on Latin minuscule abbreviations nor on late Latin spelling. I may mention however that spellings in *L* like *legittimus* (cf. Ital. legittimo) are 'Italian' and not 'Gennadian." Peculiarities of *E* are *luxoria, ebor, mallo, termae, fraglo* (both for *fragro* and *flagro*); of *L y* for *i*, e.g. *sydus, hybernus, hylex;* also *nundum, michi, nichil, soboles, dampnum, iocundus.*

APPENDIX A.

Collations of L and E.

(These collations of *L* and *E* are made with the small Teubner edition of 1896. Since it is often difficult in *L*, especially in the earlier part, to decide when the hair-line which converts *e* into *ę* is original or a later addition, and since the confusion of *e* and *ae* is usually unimportant, I do not profess to record this variety of spelling, nor yet the varieties *nichil*, *michi*, for which contractions are often found in the MSS. I allow the suprascript horizontal line (indicating a nasal) to represent *n* or *m* in the middle of a word, so that e.g. *cōpono* would pass unnoted where the Teubner text has *compono* or *conpono*. Similarly the contracted form of *sed* is allowed to pass for *sed* or *set*, and that of *apud* for *apud* or *aput*, but *ōms* is interpreted as *omnes*, not *omnis*. The wrong division of words is not noted. Any variant that lies outside the scope of the collation but is nevertheless recorded I enclose in brackets. The symbol 'e with cedilla' (*ę*) I interpret as *ae*, but in some cases where there is a possibility of *oe* being meant I print the symbol itself. The corrections and additions by later owners are ignored in these collations. e.g. nostra IX ii. 2 (*E*). Capital letters I use often merely for the convenience of indicating that the word referred to is the word at the beginning of the line. I have not thought it worth while to indicate in every case the use of them in the MSS.)

I. LIBER M.V. MARTIALIS I^{s} *L*: *deest tit. libri in E* Epist. (fol. 1 v. *L*: fol. 1 *r. E*) Valerius Martialis Lectori Suo Salutem *E*: *om. L* 3 infirmarum *L E* 5 ēt (*i.e.* etiam), *sed linea fort. manu recenti L* 8 inprobe *E* 11 scripsit *L*: scribit *E* 12 martius *L* 14 latina eloqui *L* 15 esset *E* 17 ausi *E* 18 meo *om. E post hunc v. seq.* i-ii *in E* 19 Ad Catonem *L E* nosse *E* uolgi *L* i-ii *om. L* (*in fol.* 1 *r. im. add. man. recentior*): *post Epist. v.* 18 *collocat E* i. Titulus Martialis vel ad Lectorem *E* 1 legi *E* ii. *deest titulus, spatio relicto in E* 6 ubi *E* iii. Ad Librum Suum *L E* 5 ronchi *L* iuuenisque senisque *E* 6 rinocerōtis *L*: rino cerontis *E* 7 cum] tum *E* 9 (totiens *L E*) 10 arundo *L* 11 lasciuie *L* (*E n. l.*) iv. Ad Caesarem (Ce-) *L E* 5 thimelen *L*: thymelen (th *in ras.*) *E* 6 forte *E* 8 proba est *L*.

v. Ad Marcum *L E* 1 naumachias *L* vi. Ad Aquilam Puerum *L*: De Aquila et Puero *E* 2 illesum *L* (inlaesum *E*) 5 utrique *E* (*L n. l.*) vii. Ad Maximum *L E* 4 meuis *corr.* meus *E* viii. Ad Decianum *L E* 1 thrasseae consumatique *L* 2 saluus *ex*-uos *ut vid. L*: talis *E* 3 strictos (o *ex corr.*) *L* enses *ex* -is *ut vid. L* 5 uirum facili (-i *in ras.*) *L*: facili uirum *E* ix. Ad Cottam *L E* 1 cocta *L* x. De Venusto Et Marino *L*: De Venusto Et Maronilla *E* 1 (gemellus L): gemellus uenustus *E* 2 precator *E* 3 fedius *L* 4 appetitur *L*.

xi. Ad Sextilianum *L E* 1 bis bina *L* 2 (decies *L E*) 3 portantis *L* xii. De Regulo *L E* 1 herculei gelidas *L E* 2 sulpureis *E* 3 delectaque *L* 5 auras *L* 6 ausus *E* 7 collapsa *L* 9 quaerelas *L* 10 parta *L* xiii. *confl. cum xii L*: De Arria et Paeto *E* 1 traheret *E* 2 traxerat *E* 3 (uulnus *L E*) fecit *L* 4 tu quod *L* xiv. Ad Caesarem (Ce-) *L E* 2 hoc] *L n. l.* 3 (totiens *L E*) adeunte *E* 6 tantum *ut vid. L* (*per compend.*) potes *E sequuntur I xlviii sqq. in L* xv. sqq. *post I ciii. 2 in L* xv. Ad Iulium Sodalem Suum *L E* 1 sodalis *E* 3 tricensimus *L E* instant *L* 5 quod *L* 9 (cōplexuque *L*): conplexuque *E* adsere *E* 10 fluent *E* īmo *L* 11 uiūm (*sic*) *L* 12 minis *L*.

xvi. Ad Auitum *L E* 2 sit *E* xvii. Ad Titum *L E* xviii. Ad Tuccam *L E* 3 uini *E* 6 toxica uina cado *E* xix. Ad Heliam *L*: Ad Aeliam *E* 1 (quattuor *L E*) (Aelia *L E*) xx. Ad Caecilianum (Ce-) *L E* 3 uentri gylaeque (gy *incert.*) *corr.* (*rec.?*) uentrique gulaeque *L*.

xxi. De Porsenna *L E* 3 hostes *E* 4 abiere *E* 5 (igne *L E*) 6 (porsena *L*): porsenna *corr.* porsena *E* 7 decepta *E* xxii De Cesare Et Leone *L*: De

Lepore Et Leone *E* 5 hiatos *E* xxiii Ad Cottam *L E* 1 quotta *E* 3 (nūquam *L E*) xxiv. Ad Decianum *L E* 3 assertoresque *L* (*ex* -tosque) 4 nubsit *E* xxv. Ad Faustinum *L E* 3 dampnent *L* 7 post te] potest *ut vid.* *L* : poste *E*.

xxvi. Ad Sextilianum *L E* 1 subselia *E* 2 (totiens *L E*) 3 concessorum *E* 5 (pelignis *L E*) proelis *E* 7 sed nec (sed *expunct*) *L* 9 (copone *L E*) 10 (decies *L E*) xxvii. Ad Procellum *L*: Ad Procillum *E* 2 quinuncest *E* 3 cen*res *L* : (caenares *E*) procelle L 4 fadtam *L*[1] *ut vid.* 7 misomne monasympoten *E* : *om. in spat. vac.* *L* procelle *L* xxviii. De Acerra *L E* 1 (fętere *L*) : fatere *E* xxix. Ad Fidentinum *L E* xxx. De Diaulo Medico *L*: De Diaulo *E* 1 uispillo *ex* -ilo *L* : (uispillo *E*) 2 cępit *L* quod *E*.

xxxi. De Encolpo *E* : *confl. cum xxx* *L* 1 phębe *L* : foebe *E* 2 Encolpos *L* 3 phębe *L* 5 uoltus *L* xxxii. Ad Sabidum *L* : Ad Sauidium *E* 1 sauidi *E* quare *ex* quere *ut vid.* *L* 2 dicere possum *E* xxxiii. De Gellia *L E* 1 gallia *L* 3 lucet *L* : licet *E* (gellia *L E*) xxxiv. Ad Lesbiam *L E* 1 Incustodis *L* 2 fructa *E* 6 submēmi *L* : summemmi *corr.* si memini *E* paret *L* 7 laude *E* 8 (abscondunt *L E*) (monum· *L E*) xxxv. Ad Cornelium *L E* 1 ne *E* parum *ex* patrum *L* 2 Ne *E* scola *L E* 4 (tāquam *L*): tamquam *E* 6 thalassionem *L E* 7 thalassionis *L E* 8 uescit *E* 9 permitti *E* 11 nec possunt *L*.

xxxvi. Ad Lucanum Et Tullum *L E* (Tullum *ex* Tullium *ut vid.* *L*) 4 mori] molli *E* 5 et] si *L* xxxvii. Ad Bassam *L E* 2 Bassa *L E* utro *E* xxxviii. Ad Fidentinum *L E* xxxix. De Deciano *L* : Ad Decianum *E* 1 munerandos *E* 3 madius *E* 5 imitator *E* 6 archano *L* 7 subnixius *L* xl. Ad Liuidum *E* : *confl. cum xxxix* *L* 1 (uultus *L E*).

xli. Ad Caecilium (Ce-) *L E* 2 uernaes *L* 4-20 (cum xlii—xlviii. 1) *om.* *L* 4 sulpurata *E* 9 thumatla *E* 12 cadibus *E* 17 (tettium *E*) 18 cuicumque *E* nasu *E* 20 (tettius *E*) xlii. *epigr. om.* *L* De Porcia *E* 4 satis *E* 5 ardentis *E* 6 molestia *E* xliii. *epigr. om.* *L* Ad Mancinum *E* 2 heri *E* 4 famis *E* 5 genista *E* 6 breuis *E* mala *E* 7 lactentes *E* fuscina *E* xliv. *epigr. om.* *L* Ad Stellam *E* 3 et bis idem *in ras.* *E* xlv. *epigr. om.* *L* De Libro Suo *E* 2 tonda pamibomenon *E*.

xlvi. *epigr. om.* *L* Ad Hedylen *E* 1 edyle *E* 4 (hedyle E) xlvii. *epigr. om.* *L* De Diaulo Medico *E* xlviii sqq. *post I xiv in L* xlviii. *tit.* (*cum v.* 1) *om.* *L* : De Leone Et Lepore *E* 1 *om.* *L* (*spat. relicto*) 3 uelociter *L* 5 harena (h *supra add.*) *L* 6 caueae *L E* 7 morsum *L* improbe (p *in ras.*) *E* 8 atque *E* hora *E* xlix. Ad Licentianum *L*: Ad Licinianum *E* 1 tel tiberis *E* (tacendae *E*) 3 liciane *L E* 5 sterilemque caluum *L* : senemque catum *E* nimbis *L* effractis *L E* 7 dulcedo terdinemus *L* : dulce boleti nemus *E* 9 sqq *nov. epigr.* 'Ad Linum' *L E* 9 tepida *ex* -di *ut vid.* *L* : tepida *E* (lene *L E*) congendi *L* 10 molesque *E* nimpharum *L* 11 adstringes *L* : adstringas *E* breui *ex* -ue *L* 14 Voberca *L E* Vober capran (-an *ex corr.*) dentiferas *L* 15 tago (t *in ras.* ; *ex* st ?) *L* 17 derceita *E* 18 nymeam *E* 19 bruina *E* 20 aquilonē *L ut vid.* 21 repetens *L* 22 lacetaniam *L* 23 illigatas *L* damas plagis *L* : dammis plagas *E* 24 mactauis *E* uernos *L* 26 (uilico *L E*) 28 cinctus *L E* 29 uenabitur uocatus *E* 30 conuina *L* 35 somnum *ex* -us *L* 37 (mereatur *ut vid.* *L*, *sed* -cetur *man. rec.*) sanum *L ut vid.* 41 impudenter *L*: (inp- *E*) reliquum *L* 42 Quem *L* l. Ad Aemilianum (Em-) *L E* 1 mistillos *L*: mustillus *E* (cocus *L E*) 2 tarat ala *L* : (tarat alla *E*).

li. Ad Leporem *L* : Ad Leporem Et Leporem (*sic*) *E* 4 velint *L E* lii. Ad Quintilianum *L* : Ad Quintianum *E* 1 (cōmendo *L* : commendo *E*) quintiliane *ex* quintiane *L* 2 si tamen dicere *L* 5 assertor *L* 6 uocabit (b *in ras.*) *E* 9 (impones *L E*) liii. Ad Fidentinum *L E* 3 crimina *E* 4 interposito *L* uilis *L* : uitio *E* 5 tyrianthia *L* : thyrianthina *E* bardocucullis *E* 6 arrentinae *L* cristallina *L* : crustallina *E* 9 attide *L E* 10 (improba *L E*) cecrophias *E* querelas (quae-?) *L* 11 iudice *ex* indice *L* liv. Ad Fuscum *L E* 1. Li *L* 2 hic tibi *E* 3 iocum *E* (*in marg. haec stant in E* : -logium. bona locutio -ogium. crimen -ogia. miseria dicitur -ogium proprie nota criminis) lv. Ad Frontonem *L E* 3 petet *L* 6 (haue *L*) : anem *E* 7 exubiis *L* : exuti *E* beati *E* 8 exposuisse *E* 9 (saeta *L E*) 11 uilica (*ex* -cae *ut vid.*) *corr.* (*rec ?*) uill- *L* : (uilica *E*) 14 urbanus *E*.

lvi. Ad Coponem *L* : Ad Cauponem *E* 2 potest *corr.* (*rec ?*) potes *E* 3 (copo *L*) : copo *corr.* (*rec ?*) caupo *E* lvii. Ad Flaccum *L E* 3 inter *om.* (*add.*

rec.) *E* probatur *E* 4 saciat *E* lviii. De Puero et Mangone *L E* 1 (milia *L E*) 2 phebus *L* 3 dolet hoc uiea mentula mecum *L* 4 phebus *L* in *om. E* 5 phebo *L* 6 (decies *L E*) lix. Ad Flaccum *L E* 1 quadrante *E* 3 luci *E* tenebros—nea (aque bal *in ras.*) *L* grilli *L E* 4 mala *E* lauor *L*: labor *E* lx. De Lepore et Leone *L E* 1 Inter *E* 4 uolnera *L* 5 dominum nemorum *L*.

lxi. Ad Licentianum Auctores Unde Nascantur *L E* 1 dotis syllabas * amatuatis *L* 3 aponi *L*: apono *E* (*in marg. haec stant in E*: Hybridae dicuntur canes quae ex imparibus parentibus nati sunt, id est ex uenatico et gregario Reportia dicebatur dies post nuptias (*cf. Porph. ad Hor. Serm. I vii.* 2; *II ii.* 60) 5 gaudet *E* 6 (paeligni *L*: peligni *E*) 8 foccunda *L* 9 Gades] gaudentes *L* 11 (liciniane *L*): leciniane *E* lxii. Ad Leuinam Et Ad Ba*las *L*: De Leuinia *E* 1 cedens (ed *in ras.*) *E* laebina *E* 6 plenelope ueniet *E* (helaene *E*) lxiii. Ad Celerem *L E* 1 nostra * *E* lxiv. Ad Fabullam *L E* (*in marg. haec stant in E*: Hyrurgicus dicitur proprie medicus manu agens Lama est uorago απο του λεμου Nam lemos est ingluuies unde Lamiae dicuntur deuoratrices puerorum (*cf. Porph. ad Hor. Epp. I xiii.* 10) 3 dum *L* lxv. Ad Laetilianum (Le-) *L E* 1 (ficus *L E*) 2 (ficos *L E*) laetiliane (le-) *L* *E* 3 ficos *E* 4 ficos *ex*-cus *L* laetiliane (le-) *L E*.

lxvi. Ad Cerulum *L*: Ad Cerylum *E* 3 constet *L* 4 nummis sophos *L* 5 secrete *E* quaerere *L*: (quere *E*) 7 (pater chartae *L*): partae *E* 8 titra duo non horruit *E* 10 punicata *L* 11 umbilicus *E* 12 (tales *L E*) abeo *L* nesciet *E* lxvii. Ad Cerulum *L*: Ad Cerylum *E* 1 disci *E* cerule *L* 2 qui dicit *L*: quidegit *E* cerulae *L* est *L* lxviii. De Rufo et Naeuia (Ne-) *L E* 1 Quicquid *L E* 3 necat *L* 6 aue *L*: habe *E* 7 uoltu *L* lxix. De Maxima *L*: Ad Maximum *E* 1 maxima *L* pana quae *L*: panaque *E* lxx. Ad Librum Suum *L E* 2 aut (*corr. rec.* ad) *E*: *L n. l.* procul *L* 2 officio silares *E* 3 uicinum *ex* -ne *ut vid. L* (*confirmavit man. rec.*) 4 uestas *E* 5 uenerando *E* palatio *E* 7 miro *L* *ut vid.* 9 quam addidi *E* 10 coribanthe *L*: chorybate *E* 15 amat *L* 17 sic] si *E* (qualiacūque *L E*).

lxxi. Ad Somnum *L E* 1 (Leuia *E*) ciathis *L*: quathis *E* 2 lycis *L* (lydae *E*) (quattuor *L E*) 3 effuso *L* lxxii. Ad Fidentinum *L E* 3 denta *corr.* dentata *E* tibi *E* (eglae *L*) 5 (sicque *L*) 6 sipi *E* licoris *E* lxxiii. Ad Caecilianum (Ce-) *L E* 4 fututorum *corr.* futurorum *L ut vid.*: futurorum *E* lxxiv. Ad Paulam *L E* 1 mechus *L* lxxv. Ad Flaccum *L*: De Lino *E* 2 mauolt mauolt *L*.

lxxvi. Ad Flaccum *E*: *confl. cum lxxv L* 1 (praetium *E*) 3 cantusque chorosque *L* 5 phebo *L* acarmineruae *corr.* arcamineruae *L* 6 (fenerat *L E*) 7 bachi *L* pallados *L* 8 uarios *L* 9 (preter *E*) helycon *ex* helicon *L*: licon *E* deorum *E* 10 nil *ex* nichil *ut vid. L* semper inanes ophos *L* 11 cirra *E* permessidis unda *E* 12 (propius *L E*) diuitiumque *E* 13 ad *L E* pulpita *ras. ex* pulpitata *L* 14 (steriles *L E*) lxxvii. De Charino *L*: De Carino *E* carinus *ubique L* carinus *in v.* 2 *E* 5 *vers. om. E* tinguit *L* 6 linguit *L* lxxviii. De Festo *L E* 1 pestes *E* 2 ipsos *L E* (uultus *L E*) 6 famem *E* 7 scā romana *L*: sanctam romanam *E* 8 nobiliore (-e *ex corr.*) *L* rogo *L*: uita *E* lxxix. Ad Attalum *L E* 2 agas] agis *E* lxxx. Ad Canum *L E*.

lxxxi. Ad Sosibianum *L E* lxxxii. De Regulo *L E* 3 in tanto *E* 8 caecidit *E* dampno *L* 9 (querellae *L E*) lxxxiii. Ad Mannellam *L*: De Manneia *E* 1 mannella *L*: manneia *A* lxxxiv. De Quirinale *L*: De Quirinali *E* 3 Qui *L* futtuit *L* 4 uermis *L* 5—lxxxv. 4 *om. E* (*nullo intervallo*) lxxxv. De Mario *L*: *E n. l.* 2 (pulchra *L*) 4 (fenerat *L*) 5 ibi *ras. ex* sibi *ut vid. L* (seruo sibi *E*) 8 (heret *L E*).

lxxxvi. De Novio Micropsico *L E* 7 iliacam *L*: miliacam *E* sienen *L* 8 nec] non *L* saltem *L E* 12 uel] ut *L* 13 uolt *L* lxxxvii. Ad Fescenniam *L E* 1 flagres *L*: fragles *E* 2 luxoriosa *E* 3 iactacula *E* obstat *L E* 4 uenit *E* ab aratro *L E* 8 tolles *L* lxxxviii. Ad Alcimum Titūlum Epitaphii *L*: Ad Alcimum *E* 1 crescentibus *ex corr. L* 2 labicana *ex* laui- *ut vid. L* (cespite *L E*) 3 Aspice *L* fario *E* 4 *post* 7 *E* 5 fragiles *L* (buxos *L*) buxetopacas *E* 6 lacrimas *L* 7 monimenta *L E* 9 suppremos *L* peruenerit *E* lxxxix. Ad Cinnam *L E* 2 garrire *L E* 5 adeone *E* xc. Ad Bassam Ermafroditam *L*: Ad Bassam Herma Eroditam *E* 1 (nūquam *L*): numquam *E* 2 mechum *L* 3 omnis et *L*

4 sexus *ras. ex* sextus *L* 6 (pro *L E*) 7 (cōmittere *L*: committere *E*) 9 (cōmenta *L E*) est *E* (enigmate *L E*).

xci. Ad Laelium (Le-) *L E* 1 (leli *L*) xcii. Ad Mamurianum *L*: An Manurianum *E* 1 (cestos *L E*) 4 (deest *L E*) marmuriane *L* 5 nudi nec *L E* grabatti *L E* 6 antiopesque *E* 8 n**tes (noctes ?) *L*: (nates *E*) gallica peda *L*: galla capalla *E* 10 inmundam *L E* 11 non culum digito neque enim est qui *E* culus] culus *ex* cuius *ut vid. L* 12 culus sed fodiam qui *E* 13 mez**lo typum *L* 14 (pedica *L E*) xciii. De Tumulo Aquini Et Fabricii *L*: De Aquino *E* 1 iunctus *an* uinctus *incert. L* amicus *L* 2 elisias *L* abisse *L* 4 Inscriptum titulo quod breuiore leges *E* 5 Functus *L* (laudate *L*) federe *L* uitae *in ras. E* 6 raros *L* xciv. Ad Eglen Fellatricem *L*: Ad Aeglen *E* 1 futata *L* (aegle *L E*) xcv. Ad Lelium *L*: Ad Aelium *E* 1 (obstrepis aeli *L E*).

xcvi. Ad Scazonem Fellatorem *L*: Ad Scazonem *E* 1 est molestum te quod (*per compend.*) *L* 2 mamater*o *corr.* materno *L* 5 (beticatus *L*) leuco patheatus *L*: leuchopaeatus *E* 6 cocinnatos *E* 7 amethistinasque *L E* (uestes *L E*) xcvii. Ad Neuolum Causidicum Inutilem *L*: Ad Naeuolum Causidicum *E* 1 (ōs *L*) tu gneuule *L*: (tunc neuole *E*) 4 (ōs *L*) gneuule *L*. (naeuole *E*) xcviii. Ad Flaccum *L E* 2 nihil *E* chieragra *L* xcix. Ad Calenum Auarum *L E* 1 (uicies *L E*) 3 cllene *corr.* calene *ut vid. L* (ōms *L*) 4 (centies *L E*) 7 (quattuor *L E*) 9 (centies *L E*) 12 (apparas *L E*) 15 confitemus *E* 17 millies *L* c. De Afra (A*fra *L*) Vetula *L E* 2 (maxima *L E*).

ci. De Demetrio *L*: De Afra Demetrio *E* 3 uiridesque *E* 5 me *L* stigias *L* 7 aegro] ergo *L* 9 patronum *ex* -no *L* cii. Ad Lycorem *L*: Ad Licorem *E* 1 lytori *E* ciii. Ad Scaeuolam (Sce-) *L E* 1 (decies *L E*) 2 *post hunc v. sequuntur I xv sqq. in L* 3 sqq. *post IV lxix.* 2 (*nullo intervallo*) *in L* 4 aiserunt *E* 5 (penula *L*) 6 bisque *E* 7 tibi nunc *L* 9 beientani *L E* 10 citer *E* 11 Illuso *L*: Iniusto *E* inficiator *E* 12 (decies *L E*) civ. De Venatione Leonum Et Leporum *L E* 2 (improbeque *L*): inprobaeque *E* tygres *L* 5 freno *L* lybici *L E* 8 uisontes *L ante corr.*: uisontes *E* 10 uelua nihil *E* 11 qui *E* 13 (humiles *L E*) 18 timides *E* 20 domo *ante corr. L* uenerit *L* cv. Ad Ouidium *L E* 1 agris *L* 2 (quotiens *L E*) 4 quicquid *L*.

cvi. Ad Rufum *L E* 3 dilutibilis *E* 4 es *E* 5 (neuia *E*) 6 (certe *L*) 7 reticet *L* negabit *E* 8 bibas licet *L* (trientes *L E*) 9 pudorem *L* cvii. Ad Lucium *L E* 2 aliquit *E* 4 (mecenas *L E*) (uergilioque *L E*) 6 meum *ex* me*um *L* 7 (steriles *L E*) campos nolunt *E* cviii. Ad Gallum *L E* 2 (pulchra *L E*) transtyberiana *corr.* -ina *L*: transtiberinum *E* 3 bipsana *E* (caenacula *E*) lauros *L* 9 decuna *L*: decuma *E* uel serius *L* 10 auerte *E* cix. De Ista Puella Et Publio Pictore *L*: De Catella Et Publio Pictore *E* 1—5 Ipsa *L* 4 capillis *E* 5 catelli *E* 8 colla *L* nexa *E* 13 rogat et monet eleuari *E* 15—16 *om E* 15 inueniemus *corr.* -imus *L* 17 totum *E* 19, 21 ipsam *L* 20 nec *supra add.* (*rec. ?*) *in L* cx. Ad Velocem *L E* 1 quaeris *L*.

cxi. *confl. cum cx L*: *post cxii E* Ad Regulum *E* 3 quid *corr.* qui *L* 4 iura *E* cxii. Ad Priscum *L E* 1 non nossem] nouissem *L* 2 nunc] dum *E* cxiii. Ad Regulum *L*: Ad Lectorem *E* 1 (quaecūque *L*): quaecumque *E* quondam puer *L* 3 conlocare *E* **polio (lop-?) *L* 6 nugis *om. E* cxiv. Ad Faustinum *L E* 1 thelesphorus *E* 2 (Fenius *E*) brebe *E* 3 na*tae *L* sarauī *L* 5 Et *L*: At *E* stigias *L* aequum] sed dum *L* ire suh *L* 6 Quod] *L n. l.* cxv. Ad Procillum Inuidum *L*: De Procillo *E* 1 procyllae *L* 2 Toto *L E* cycno *E* 5 gragula *E* cycada *L* 7 procylle *L* uiuis *E*.

cxvi. De Sepulchro Antulle *L*: Ad Procillum *E* 1 cinerem *ut vid. L* honore *ex* -ri *ut vid. L*: honore *E* 2 (Fenius *L*) pauca *L* 3 sepulchro *L* 5 agellu *L* 6 dominus *E* suus *E* cxvii. Ad Lupercum *L E* 1 Occurrit *L* (quotiens *L E*) 6 uaelis *E* 8 petas propius *E* 9 (laetum *E*) 12 Oīs *L* 13 petes *E* atrectum (tr *in ras.*) *L*: arrectum *E* 15 altero ueniendo nomen *L* 17 denariis *L* marcialem *E* cxviii. Ad Decilianum *L*: Ad Caedicianum *E* 2 deciliane *L*.

EPIGRAMMATON LIBER I EXPLICIT INCIPIT II EGO TORQUATVS GENNADIVS EMENDAVI FELICITER QVĪRE FLOREAS *L*: M. VALERI MARTIALIS EPIGRAMMATON LIBER PRIMVS EXPLICIT INCIPIT SECVNDVS FELICITER *E*.

II. Epist. *om. E* Ad Decianum. Valerius Martialis Deciano Suo Sal. *L* 1 Parum (*sic*) enim *L* 3 uerbis *L* 4 tragoedia aut comēdia *L* (accipiant *L*) 6 sua id est mala lingua *L* (quacūque *L*) 8 et de intoga saltanti *L* i. Ad Librum (Li-

berum *E*) Suum *L E* 3 succinci *ut vid. L* sunt *E* 4 carta *E* 5 peragit *L* 7 legeres *E* 8 Si *E* 9 quinunce *E* 11 tanto *corr.* -ta *L* 12 Ei *L E* ii. Ad Caesarem (Ce-) *L E* 2 Sipi*o *L* quod meta**us *L* 3 domino *E* (rheno *L E*) 4 nomine] nomine munere *L* 5 ydomaeos *L* cu *E* 6 cathis *L*: chatis *E* iii. Ad Sextum *L E* 1 nil] nihil (*corr.* nil) *E* iv. Ad Ammianum *L E* 1 blandius *L* 6 locumque *L* 7 (Matremque *L*): Mater quae *E* se *om. L* v. Ad Decianum *L*: Ad Decianum Causidicum *E* 2 *post v.* 4 *E* 3 distinguunt *L*: distingunt *E* 4 fiunt] sunt *E* 7 (milia *L E*) 8 (quattuor *L E*).

vi. Ad Seuerum *L E* 2 *post v.* 3 *L* tibus *E* spectasses cato collium *L*: spectasses cato collion *E* 5 (que *E*) 6 (exscribere *L*): scribere *E* uitellianus *E* 12 totus *ex* tutus *E* 13 (nūquam *L*): numquam *E* 14 deficit *E* 16 inter iugere *L* (camenas *L E*) 17 In hunc (h *expunct.*) *L* vii. Ad Attalum *L E* 1 attale *L E* 3 (cōponis *L*: componis *E*) 5 attale *E* 6 es *pr. om E* es *alt.*] et *L* 7 (nil *L E*) facias facis *L E* hardalio *ex* ardalio *L* viii. Ad Lectorem *L E* 1 (chartis *L E*) 3 eror *L* 4 (adnumerare *L E*) 7 quae si nos *E* (manifesta *L E*) ix. Ad Neuiam (*sic*) *L E* 1 nihil *E* (naeuia *L E*) x. Ad Postumum *L E* 3 maius adhuc *ex corr. L* mu(nus) *L n. l.*

xi. Ad Rufum *L*: Ad Rufum De Silio (*sic*) Cenipeta *E* 1 (selium *L E*) 2 sera *L* 3 uoltus *L* 4 tangit indecens *L* 5 uelit *E* 6 facta *L* 9 (uilicusque *L E*) 10 quae est *L*: *ras. E* xii. Ad Postumum *L E* 1 *olent (olent *ex* dolent?) *E* tua (a *supra add.*) *L* bassia *E* murram *L*: murra *E* 2 (nūquam *L*): numquam *E* 4 semper bene *E* xiii. Ad Sextum *L E* xiv. Ad Paulinum *L*: Ad Paulinum de Silio *E* 1 (selius *L E*) inquit *L E* 2 (quotiens *L E*) 5 tunc *L* (septa *L*) 6 pyllirides *L E* aes*onides *L* (*ex* aesto-?): (esonides *E*) 8 (adsidet *L E*) (mesta *L E*) 10 (pōpei *L*): ponpei *E* 12 grilli *L E* 13 nam thermis iterumque iterumque iterumque lauatur *L*: nam termis iterum iterumque labatur *E* 14 renuente *ex* rennuente *L*: rennuente *E* 15 europae *E* tepida *L*: (taepidae *E*) 18 (selium *L E*) xv. Ad Hormum *L E* 1 propinatus *E*.

xvi. Ad Zoilum *L*: Ad Zoilum Aegrotantem *E* 1 (febrem *L E*) 3 ani*lo *L* sīdone *L* olent *E* 4 quis *L* 5 demitte *L E* machaonas omnis *L*: machaonasones *E* xvii. Ad Ammianum *L*: Ad Anum *E* 1 tonstrix (s *supra add.*) *L* (suburae *L E*) xviii. Ad Maximum *L E* 3 uenie *E* diceres *L* 4 pa*res *L* 7 (seruum *L E*) 8 postume *E* xix. Ad Zoilum *L E* 1 (caena *L*) 2 tuam *E* 4 tuam *L* xx. De Paulo *L E* 2 *versum om. L* dicere iure *E*.

xxi. Ad Postumum *L E* 2 (malo *L E*) xxii. Ad Phebum *L*: Ad Foebum *E* 1 phębe *L* sorores *ex* -rem *ut vid. L* 4 (basia *L E*) cępit *L* xxiii. De Postumo *L E* 2 qui *L*: quid *E* 4 (basiationes *L E*) 5 uincare *L* xxiv. Ad Candidum *L E* 2 squalibus *E* 3 dampnatum *L* 5 diuicias *E* et quid *E* deorum *E* 8 annuerit *L* xxv. Ad Gallam *L E* 1 (nūquam *L*): numquam *E* 2 nega (g *ex corr.*) *L*.

xxvi. Ad Bythinicum (c *supra scr.*) *L*: Ad Bithynicum *E* 1 (quaerulum *L*) aceruum *E* (neuia *L*) 3 bythine *L* (-nice *man. rec. ut vid.*) 4 (naeuia *L E*) xxvii. De Selio (Sae-) *L E* 1 (saelium *E*) caene *ex* caete *L*: (cene *E*) 2 accipi *E* 3 cito *om. L* xxviii. De Sextillo Fallace *L*: Ad Sextillum *E* 1 sextylle *L* cynaedum *E* 3 (pedico *E*) 5—6 *inter xxix.* 8—9 *E* 5 nil *E* xxix. Ad Rufum *L E* 1 terentem *ex* terr- *E* 2 sardonicata *E* 3 (tyron *L E*) totiens *ex* quot- *L*: totiens *ex* toties *E* 5 marcelliniano *E* 6 uulso *E* bracchia *E* 8 coccina (c *alt. supra add.*) *L* cingit *E* 9 stellantem *ex* -nte? *L* 10 (leges *L E*) xxx. Ad Gallum *L*: Ad Galum *E* 1 ***tertia *L* 3 fidusque *L* 6 (gai *L E*).

xxxi. Ad Marianum *L E* 1 christinam *L E* xxxii. Ad Ponticum Fausidium (*sic*) *L*: Ad Ponticum Causidicum *E* 3 protas *L* 5 letoria *L* xxxiii. Ad Philenen *L*: Ad Filenen *E* 1 fileni *L*: philene (e *alt. in ras.*) *E* 2 fileni *L*: philene *E* ruffa *L*: russa *E* 3 fileni *L*: philene *E* 4 haec] *ras. L* (basiat ophileni *L*): basiat te philene *E* xxxiv. Ad Gallam *L E* 1 redemtus *E* 2 (tres *L E*) patris *L* 5 dii te *L*: te dii *E* 6 pontica *L* xxxv. Ad Phebum *L*: Ad Phoebum *E* 1 sunt cura *E* similentque *L E* 2 rithio *L*: rinthio *E* phebe *L*.

xxxvi. Ad Panychum *L*: Ad Pannicum *E* 1 te *supra add* (*man. rec?*) *L* 3 ****arum *L* 4 (pannychae *L*): pannice *E* 5 nunc] *ras. L* philis *E* (saetis *L E*) 6 set *E* pannice *E* (uolsa *L E*) xxxvii. Ad Celipetam *L*: Ad Caecili-

anum Cenipetam *E* 1 quicquid *L* uers** *L* 2 sūminis *L* 5 murenaeque *L E* 6 stellantemque *E* halica *L E* 9 accubimus *E* 10 (cenam *L E*) xxxviii. Ad Linum *L E* 1 lino *E* nementanus *E* 2 reddet *E* xxxix. Ad Mechum *L*: De Moecha *E* 1 farmosae *L* (moechae *L E*) xl. De Tongilio Guloso (Gil- *E*) *L E* 1 (hemitriteo *L*): emitriteo *E* 2 mores *E* 4 nullum *L* 5 siccentur *L* opimus *E* 6 condatur *L E* 7 locuari *L* 8 gyla *L*.

xli. Ad Maximinam *L E* 2 Pelignus *L E* 7 piceique (i *alt. supra add.*) *L*: (picaeique *E*) 10 manumue *L* 11 fabullanī bus *L* 13 uoltus *L* 14 coniux *L* primi *E* 15 minos *L E* 17 quicquid *L* 18 perspiculo *ex* -lę *ut vid. L* puella *E* 19 (mestae *L E*) decet *ex* decedet *L* adsidere (d *pr. supra add.*) *L* 20 lugentique *L E* piumque *L E* 22 aptu *E* xlii. Ad Zoilum *L E* 2 fias *E* xliii. *epigr. confl. cum xlii. L* Ad Candidum *E* 1 Coena philon exsunt tua *E* candida *L* coina *L*: coena *E* 2 magniloquus *L* 3 (lacedemonio *L E*) tolago tagalaeso *E* 4 terra *E* 5 furia sed *E* 6 primam *E* 9 lybicos *L E* 10 texta *E* 11 (immodici *L*): inmodici *E* chrisendeta *L*: chorus sendeta *E* 12 camera (cām-?) *L*: camere *E* lauce *L* 13 cynaedo *L* 16 candida *E* coena philon *E* xliv. Ad Sextum Feneratorem *L E* 2 (tres *L E*) uel *L* 3 foenerator *E* 4 ueterem *ex* uenerem *L* 5 quit *E* 6 sicut *E* 7 (milia *L E*) 8 (quattuor *L*): IIII *E* 11 rogeris *L* 12 quanta *L* xlv. Ad Gallum *L*: Ad Glyptum *E* 1 (glyptae *L E*).

xlvi. Ad Neuulum *L*: Ad Naeuolum *E* 2 populatur *L* 3 suppositis *L E* praelucent *L*: (conlucent *E*) prata *E* 5 tribuam *L* 6 Apula *L E* 7 succinti *E* 8 (pro *L E*) times *L E* 9 pannus *E* 10 quod *E* renuis *L E* naeuulae *L* tinias *L* xlvii. Ad Gallum *L E* 1 męche *L* 2 e *E* cythariacis *L* 3 confides *E* (pedico *L E*) 4 irrimat *L* xlviii. Ad Rufum *L E* 1 cōponem *L* 3 (eligam *L E*) 4 rudum *E* xlix. *epigr. confl. cum xlviii L* De Telesina *E* 1 (telesinam *L E*) 2 (moecha *L E*) (telesina *L E*) l. Ad Lesbiam *L E* 1 aquam] quam *E* est *om. E*.

li. In Hyllum Cinedum *L*: Ad Hyllum *E* 2 tristior *L* ille *E* 3 hinc *L*: unc *E* (copo *L E*) lii. De Besso (*sic*) Et Spatale *L*: De Dasio Spatale *E* 1 laturos *L*: loturos *ex* luturos *E* 2 mamosam *E* (spatalē *L*): spatalem *E* liii. Ad Maximum *L E* 1 liber *ex* libera *E* mentiri *E* 3 nolles *E* 5 chrisendata *L* 8 *post v.* 9 *E* liv. Ad Linum *L E* 3 probabit *E* 5 maligniusque (i *alt. supra add.*) est *L* lv. Ad Sextum *L E* 1 uix *L* nolebam *E* amari *L* 2 coleris *L* 3 sexte colo *L*.

lvi. Ad Gallum *L*: Ad Gallum De Vxore *E* 1 lybicis *L E* malaudit *L E* 2 inmodicae *L*: inmodice *E* fedae *L* lvii. De Micropsicho *L*: De Micropsico Diuite *E* 1 uatis *L* 2 amethistinatus *E* quem *E* (septa *L*): saecta *E* 3 cernis *E* 4 penullatorum *E* 6 lenteisque *L* 7 opignerauit *E* (modo modo *L E*) gladi *L*: claudi *E* 8 (anulum *L E*) lviii. Ad Zoilum *L E* 2 mea] tua *E* lix. De Mica *L*: De Cenatione Micae *E* 1 (cenatio *L*: caenatio *E*) 3 (tinguere *L E*) 4 iubet ipse *L* lx. Ad Hyllam *L*: Ad Hyllum *E* 1 (hyllae *L*) 2 dum *L E* puer illae *L*: puer hylle *E* 3 lucis *L* castraueris *E* dicis *E* 4 quod tu quod *L* (hyllae *L*).

lxi. De Infame *L E* 1 tenera *L* (lanuginae male *E*) 2 lanbebat *E* (īproba *L*): inproba *E* 3 fastigia *L* bispillonum *E* 5 minimaque *L* *et* (*in ras.*) *E* aurugine captas *E* 6 adlatras *L E* (cūque *L*): cumque *E* datum ē *L* 7 unguinibus *E* uiam *E* lxii. Ad Labienum *L E* 1 (brachia *L E*) 3 praestat *L* lxiii. Ad Milichum *L E* 3. 4 luxoria *E* 3 amaris *L* lxiv. Ad Taurum (Cau-?) *L*: Ad Laurum Causidicum *E* 1 rethora *E* 2 taure *L* quis *E* 5 rethores *E* 6 animi *supra scr. L* 7 scola dampnatur foralibus *L* 8 marsya *E* 9 eia *L* sperauimus *E* 10 quis *E* lxv. Ad Saleianum *L*: Ad Saletanum *E* 1. 6 (salei- *L E*) 2 inquis extuli *L*: extulit inquit *E* 5 (deciesque *L E*).

lxvi. Ad Lalagen *L E* 2 (anulus *L E*) 3 lalaie *E* 4 phlegusa *L* conus *L* 5 (lalage *L E*) (tristes *L E*) onerare *E* 6 et sanum tangat *L* 8 tua *L* lxvii. Ad Postumum *L E* 1 (quocūque *L*): quocumque *E* 2 prima] proxima *E* 3 (decies *L E*) 4 decam *L* lxviii. Ad Olum *L*: Ad Olenum *E* 4 (pillea *L E*) 8 seruom *L* lxix. Ad Classicum *L*: Ad Classicum Cenipetam *E* 1 dices *E* 6 ait *E* felius *corr.* (*rec?*) selius *L* 7 Inrogat *E* lxx. Ad Coilum (*sic*) *L*: Ad Cotilum De Solio *E* 2 coyle *L*: cotyle *E* quae *om. L* 3 irrimatis *L* 5 lauatur *E*.

lxxi. Ad Cecilianum (*sic*) *L E* 1. 6 (cecilianae *L*: caeciliane *E*) 2 distica *L*

legis *E* 4 (tāquam *L*): tamquam *E* 5 collata *L* placeat *E* illud *L* 6 recitas *E* caeciliane tua *in ras. E* lxxii. Ad Postumum *L E* 8 testes *ex* potes *L* lxxiii. De Lyride *L E* 1 facit *L* uolt *L* scire (i *ex corr.*) *L* fortia *E* lxxiv. Ad Maternum *L E* 1 (saufeium *L E*) 2 reducē *L* 5 (nūquam *L*): numquam *E* 7 (fuficulenus *L E*) lxxv. De Leone Et Pueris *L E* 4 lybicis *L* 7 seuos *L* peremat *E* 8 arena *L*.

lxxvi. De Mario *L E* 2 dabat *E* lxxvii. Ad Cosconium *L E* 2 ungendis *E* 3 ac *E* 5 marsi *ex* -se *ut vid. L* 7 nil *E* 8 distica *L* lxxviii. Ad Cecilianum *L*: Ad Caecilianum De Thermis Frigidis *E* 2 (cecilianae *L*: ceciliane *E*) lxxix. Ad Nasican *L*: Ad Nasicam *E* 1 uocatum *E* lxxx. De Fannio *L E* 2 haec *E*.

lxxxi. Ad Zoilum *L E* 1 exaphoris *L E* 2 scandapila *corr.* san- *L* lxxxii. Ad Ponticum *L E* 1 seruom *L* quod *L* fugis *L*: fingis *E* lxxxiii. *epigr. confl. cum lxxxii L* De Marito Et Moeho (*sic*) *E* 1 fedasti *L* mechum *L* 2 Ese *L*: Et si *E* 3 Truncis *L* uoltus *L* 4 uidicatum (iud-?) *L* 5 irrimare *L* lxxxiv. De Mecho Poeanthio *L*: De Poeantio *E* 1 poeanthius *L* heros (h *supra add.*) *L* 2 uolnera *L* 3—4 *nov. epigr.* Ad Rufum *E* 4 Ab hoc *L E* erix *ex* eris *L* lxxxv. Ad Amicum *L E* 1 clausa *L E* copte *L*: coeptae *E* 3 aestate nisi *L*.

lxxxvi. Ad Classicum *L E* 2 (sotaden *L E*) cynedum *L* 4 dicta *L* 5 debilitatem *corr.* -te *L* 6 classice *ex* -ide *ut vid. L* 7 Quod *L* (graciles *L E*) 8 inuictum *L* ladam *L* 9 (difficiles *L E*) 10 inertiarum *L* lxxxvii. Ad Sextum *L E* 1 Oicis *ut vid L* 2 cacantis *E* lxxxviii. Ad Mamercum *L E* 2 quicquid *L* esto uis *E* nihil *E* lxxxix. Ad Gaurum *L E* 5 uomis *ex* dormis *E* antonii *L* luxoriaris *E* apice *L* xc. Ad Quintilianum *L*: Ad Quintilianum De Otiosa Vita *E* 1 (uage *E*) (summae *E*) 2 quintillianae *L*: (quintilianae *E*) 6 (atria quae *L*) (īmodicis *L*) (artat *L E*) 7 rogus *E* indigentia *corr.* -gnan- *L* 8 tacta *L* uiuus *ex* uiuos *L* 9 scatur *corr.* sa- *L* coniux *L E* xci. Ad Cesares *L*: Ad Caesarem *E* 1 (caesar *L E*) 3 festinantis *L* (totiens *L E*) 7 fūit (*i.e.* fuerit) *L* (solacia *L E*) 8 (fuerint *L E*) xcii. *epigr. confl. cum xci L* Ad Vxorem Suam *E* 4 pominiae *E* xciii. Ad Regulum *L E* EPIGRAMMATON LIBER II EXPLICIT INCIPIT LIBER III EGO TORQVATVS GENNADIUS EMENDAVI FELICITER *L*: M. VALERI MARTIALIS EPIGRAMMATON LIBER II EXPLICIT INCIPIT LIBER III FELICITER *E*.

III. i. Ad Lectorem *E*: *tit. om. L* 1 quicquid *L E* loginquis *E* horis *L* 2 noī (*i.e.* nomini) *L* ii. Ad Librum Suum *L E* 4 madidas *L* 5 piperisque *E* cucullus *ex* -is *L* 7 ambulet *E* 9 luxorieris *E* 10 ue*let (uellet?) *L* 11 rubeas *E* 12 iudice *E* timeo *L* iii. *epigr. om. L* Ad Eam Quae Faciem Formonsam Habet *E* 1 Formonsam *E* 2 formonso *E* 4 operi *E* iv. Ad Eundem *L E* 3 rogauit *E* 5 absit *L* quaeret breuiter] quae breuiter quaeret *E* 7 ueniae dicit *E* responde poetae *E* 8 cytharedus *L*: citharoedis *E* v. Ad Eundem *L E* 1 (cōmendari *L E*) cursus *L* 2 erat *E* 3 erit hospes *E* 4 lulius *E* adsiduum *L E* 5 primi *L* quaeres] que (*sic*) *E* crimine *E* tecti *L* 6 dāpnis *L* tene *E* labres *L* 7 (coniunx *L E*) 8 puluerelentus tues *E* 9 seu] sed (*per compend.*) *L* hunc illamue *E* 10 habere *L E* libet *L* 11 (epla *per compend. L*): epistula *E*.

vi. Ad Marcellinum *L*: Ad Macellinum *E* 3 (imputat *L E*) hortus *L* 4 (florentes *L E*) negas *E* 5 iocundae *L* 6 (nūquam *L*): numquam *E* ulla *L* vii. Ad Quadrantes *L E* 1 ualere *ex* ualete *ut. vid. L* 2 (ante ambulonis *L*): antambulonis *E* conglarium *L*: cogiarium *E* 3 quod si uidebat *E* 5 regi *E* superni (*sic*) *L* 6 nil *L* (stropharum *L E*) viii. De Quinto *L E* 1 quam thaidam *E* Thaida *alt. om. L* ix. De Cynna *L*: De Cinna *E* x. Ad Philomusum *L*: Ad Filo Musum *E* 1 Contigit *L* filomuse *E* 2 (omnes *per compend. L*): omnis (is *in ras.*) *E* praestitit (t *tert. supra add.*) *L* 3 luxoriam *E* 4 esset *L E* (*in L per compend.*) diuturna *corr.* diurna *L*.

xi. Ad Quintum *L E* 2 disticon *L E* 3 simil est *E* dixit *E* 6 uult *L E* amet *ex* amat *L*: amat *E* xii. Ad Fabullum *L E* 1 Ungentum *L* herede *L*: heres *E* 4 ungitur *L* (fabullae *E*) xiii. Ad Neuian *L*: Ad Neuiam *E* 1 piscem *L*: pisces leporem *E* mullos *E* 2 patri *L E* (naeuia *L E*) parcus *corr.* (*rec.?*) -is *L* 3 (cocum *L E*) tamquam *L E* 4 (attulerit nūquam *L E*) xiv. De Tuccio *L E* 1 esurit orto cocius *E* 3 fabulla *E* 4 redit *L E* (muluio

L E) xv. De Cordo *L E* 1 Plus (u *ex* o, *ut vid.*) *L* credet *E* quam tota *L*.

xvi. Ad Cerdonem *L E* 2 tribui *E* 3 neque hoc mihi faceres sobrius *L* (ūquam *L*) : umquam *E* 5 corio] satis est *L* 6 impellicula *L* xvii. De Sabidio *L E* 1 Circ. dimensis *E* inscripta *L*: scripsit ita *E* secundus *E* 3 guila *E* 4 sufflabit *E* 5 amittere *E* xviii. Ad Maximum *L E* 1 praefacio *E* 2 exuraris *E* xix. De Vrsa *L E* 1 (proxima *L E*) 2 pictae *L* planta non apare *E* 3 alludens *L*: adludet *E* 4 pulcher *ex* pur- *E* hora *E* 5 caeco* (-cos ?) *L* caelata *E* xx. Ad Musam De Caino (*corr.* Cayno) *L*: Ad Musam De Canio *E* 1 (canius *L E*) 2 cartis *E* 3 cladianorum *E* 4 adstruit *E* 5 (īprobi *L*: improbi *E*) locus *L*: locos *E* 6 hereis *E* 7 incoturnis *L*: icoturnis *E* sopheleis *ut vid.* *L*: spocleis *E* 8 scola *L E* 9 tinctus atticos *L* 10 ressis *L* teri *L*: territ *E* 12 rufus *L* 13 meridie *E* 14 ambulatque *E* cruris *E* 15 Tutinae thermis *L*: Pertinet hermis *E* 16 (īpudici balneo *L*): inpudicibus in eo *E* 17 rura tuli *E* 18 apollinis *L* curritat q. *L* 19 (estuantes *L*) : aestuantis *E* 20 nauculator *E* 21 cannius *L*.

xxi. De Domino Et Famulo *L E* 1 Proscriptus *E* notatus *L E* 2 uia *corr.* uita *L* xxii. Ad Apicum *L*: Ad Apicium *E* 1 (trecenties *L E*) 2 Sed (Set) *L* superat *L* centiens *L* luxum *E* 3 ferres *E* 4 duxisti *L*: perduxit *E* 5 nichil *L*: nullum *E* t.g.] tigulosius *L* xxiii. *epigr. confl. cum. xxii* *L* Ad Cenipetam Auarum *E* 1 pueris retro *E* (obsonia *L E*) tractas *E* xxiv. De Harsispice Hirneoso *L*: De Haruspice Hirneoso *E* 1 rosa (o *ex corr.*, *ex* a ?) *L* moritura *E* 2 bache *L*: bacce *E* sacris *L E* 3 aruspex *L E* 4 forti *L* 6 (teter *L*) (īmunde *L*) : inmunde *E* 7 (uirides *L E*) 8 collapremitque manus *L*: manu praemitque colla (*corr.* c. p. m.) *E* 9 (hirnea *L E*) 10 hanc] ac *E* atque] ante *L* 11 antiquo *E* 12 fibris *ex* fimbris *L* 13 aruspex *L E* 14 yrcum *L* xxv. Ad Faustinum *L E* 3 labetur *L* (sabineium *L E*) 4 is refrigera *L* thermis *L*: termas *E*.

xxvi. Ad Candidum *L E* 2 myrrina *L* 5 ne] hoc *L* puto *ex* puta *ut vid.* *L*: puto *E* 6 candite *E* xxvii. Ad Gallum *L E* 1 (Nūquam *L*) : Numquam *E* cum sis prior ipse *E* 3 alio fuit dum *E* utrisque *L* 4 et *om.* *E* (*add. man. rec.*) xxviii. Ad Nestorem *L E* xxix. De Zoilo *L*: Ad Saturnum De Zoilo *E* 1 cōpededicat *L* 2 (anulos) *L E* xxx. Ad Gargilianum *L E* 2 Dic] Quid *E* gargyliane *L*: (gargilianae *E*).

xxxi. *epigr. om.* *E* Ad Rufinum Diuitem *L* 4 mensa *L* 6 didymos *L* xxxii. Ad Matriam *L*: Ad Matrinia (*sic*) *E* 1 Non possum *L E* quaerere *L*: quaereris *E* matria *L*: matrinia *E* 2 uetula] tula *E* 3 niobe (-bē ?) *ut vid.* *L* matria *L E* erit *alt.*] erat *E* xxxiii. De Ingenua Et Libertina (Liba *per compend.*, *i.e.* Libera ? *L*) Et Ancilla *L E* 1 mallo *E* 2 conditio *E* 3 uincet] nunc et *L* xxxiv. Ad Chionē *L*: Ad Chionen *E* 2 frigida est *E* non es *om.* *E* xxxv. De Mecbanico *L*: De Mechanico *E* 1 Aris *E* 2 Pisces apicis *L*: Respices aspicis *E*.

xxxvi. Ad Fabianum (Fabiā, *i.e.* -am ? *L*) Sterilem Amicum *L E* 2 (fabianae *L*) 3 semper te *L E* 5 decuma *L* 6 laber *L* 7 fauiane *E* (decembres *L E*) 8 tyro *L* 9 togata tr. *L* meraque *E* xxxvii. Ad Amicos *L*: Ad Amicos Felices *E* 2 factis *E* facere *L* xxxviii. Ad Sextum *L*: Ad Sextum Causidicum *E* 1 te *om.* *E* 2 speras *ex* -at *L* 3 dissertius *L*: dissertior *E* 6 Norasse neu. *L* 7 tangentur. *E* 8 disces *corr.* dices *L* matronis *L* 9 (quicūque L) : quicumque *E* 10 uergilionesque *corr.* -liosque *L* 11 (quattuor *L E*) 12 aliud pallet et cet. *E* 14 es] et *E* xxxix. Ad Faustinum *L E* 2 Iusta *E* xl. *epigr. post xli in* *L* Ad Telesinum *L*: Ad Thelesinum *E* 3 Esse tibi lete si magnus uiueris amicus *E* 4 magnos *E*.

xli. *epigr. cum xxxix confl.* *L* De Phiola *E* 1 (phiale *E*) ductat *L* xlii. Ad Pollam *L E* 1 Lomenta *L* 3 simplici uter *E* pusillum est *E* 4 maius *L E* nefas *E* xliii. Ad Letinum Qui Caput Tingebat *L*: Ad Laetinum *E* 2 cignus *L*: cycnus *E* 3 (ōms *L E*) falles *E* xliv. Ad Liguriū Poetā *L*: Ad Ligorinum Poetam *E* 3 (ligurine *L*) : ligurgine *E* 4 Quod *L E* sit *om.* *E* est *L* 7 nec *E* 8 non *E* scorpius *L* 9 fuerat *L*: ferae *E* 10 tanti *E* 12 termas *E* tenes euntem *E* 13 sinis *E* 14 sonas in aurem *E* 15 fuga *E* 16 lacentem *ut vid.* *L* 18 bonus *L* xlv. Ad Eundem *L E* 1 Fuerit *L* mensas phebus *L* thieste *L*: tyestae *E* 2 non *E* 3 Iste *L* 5 rhombum *E* nullumue *L* 6 letos hostrea *E*.

xlvi. Ad Candidum *L E* 3 este *E* 5 umbo *E* 6 latos *E* 7 incausam narraberis *L* 8 Addit ibi *E* sopos *E* 11 uobis *E* prestabs *E* 13 quicquid *L* xlvii. Ad Faustinum *L E* 2 Phrigiumque *L* 3 Horationum *L* 4 plusilli *L* 5 (reda *L E*) 6 omnis *L E* beata copia *E* ruris trahent *L*: trahens iuris *E* 7 fructicae *L*: (fruticae *E*) 8 (sessilesque *L E*) 9 utiles *L*: mutiles *E* 10 coram *L* turris *E* 11 (lesum *L E*) callicanis *L* dentem *L*: dentes *E* 12 uicta] uicticti *E* fabo *E* 14 foeno *L*: (feno *E*) 15 Romam *E* xlviii. Ad Olum (-im? *L*) *L E* 1 (extruxit *L E*) cellam cellam sed uendidi (*om.* Olus) *E* 2 pretia *E* nunc] nulla *L* paupe tu solus *E* xlix. Ad Vuam *L*: Ad Rufum *E* 1 Valenta *L* marsica *L* poetas *E* 2 mallo *E* l. Ad Ligurinum *L E* 1 causam *E* 3 De usui *L* adfertur *E* 4 ostygarumque *E* 5 perlegitur *L*: perge tor *E* 6 testius *E* nec *E* fuit *E* 7 librum *L*: bruma *E* 8 putitus *E* es *L* toties *E* 10 (ligurinae *E*).

li. Ad Gallam *L E* lii. Ad Tongilianum *L E* 2 hac *E* 3 conlatum *E* deciens *E* potest *E* liii. Ad Chloen *L E* 1 uoltu *L* 3 natibus (*om.* que) *E* clunibusque *ex* col- *L* 5 cloe *E* liv. Ad Gallam *L E* 1 poscis] possis *L* 2 multos *corr.* -to *L* potest *L* lv. Ad Celliam *L*: Ad Gelliam *E* 1 (quacūque *L*): quamcumque *E* putamque *E* 2 effusos *L* fuso *L* 3 cellia *L* 4 Sus *E*.

lvi. De Rauenna *L*: Ad Rauennam *E* 1 uenia *L* mallo *E* lvii. De Copone *L E* 1 (īposuit *L*): inposuit *E* lviii. Ad Bassum *L E* 1 Balana *E* nosti *L* 2 myrtectis *E* 3 tonsileque *E* 6 angulos *corr.* -lo *E* somni *E* 7 multas *E* flagrat *L*: fraglat *E* autumpnis *L* 9 potator *L* 11 inhermi *L* purit *E* 12 (sordide *L E*) cohortis *L* 13 paones *E* 16 phasianae *E* 17 Rhodia superbis minas promunt galli *E* 18 columbarum (b *ex* n) *L* 20 (secuntur *L E*) (uilicae *L*: uilice *E*) 22 sesenum *E* 23 festo *E* lare *E* 24 carbo *L*: capo *E* 25 (palestrita *L E*) 26 rete] te *E* subdole *L* 28 dammam *ex* dampnam *L* 29 ilares *E* urbanus *E* 30 (pedagogo *L E*) uiuente *L* 31 (uilico *L E*) 32 delicatos *E* 36 clyres *L* 37 Hinc *L* 38 Alios *E* 39 Et amatrum *E* uimineo ferunt *L E* 40 paroborum *E* 41 uicinuis *L*: uicimis *E* 42 struas *E* mensas *L* 44 statur *corr.* satur *L*: fatus *E* ministri *E* 45 famam *E* 46 alta *ex* -to *L* moras *E* 47 eurem *E* timentis *L* 48 unitorem *L*: uinitore *E* poscentis *L* urbane *E* 49 ociosus *E* 50 olus *L* caseus *E* 51 uocatur an *E* lix. De Sutore *L*: De Sutore Cerdone *E* 1 credo *L* 2 (copo *L E*) lx. Ad Ponticum *L E* 1 uocor *L E* tam *E* 3 hostrea *E* saturtura *L* 4 sumitur *E* (mitulus *L E*) 5 sū**s (sumpus?) illos *L* 6 at] et *L* 7 (inmodicis *L E*).

lxi. Ad Cynnam *L*: Ad Cinnam *E* 1 quicquid *L* (īprobe *L*): inprobe *E* cynna *L* 2 Si nihil (*corr. ras.* nil) *E* lxii. Ad Quintum *L E* 3 decies (es *supra add.*) *L*: (decies *E*) spaciosa suppellex *E* 4 (milia *L E*) 5 praecio *E* 7 credis magno *L* 8 erit *L* lxiii. Ad Cotilum *L*: Ad Cotylum *E* 1 Cotyle b. *E* (cotile m. *L E*) 2 quid sit dic mihi cotile bellus homo es (dic mihi *expunct.*, es *oblitterat.*) *L* 3 flexus *E* 5 qui et gauditana *L*: qui graditani *E* 6 bracchia *E* (uolsa *L E*) choros *L* 9 missa *E* 13 hoc est *semel E* cotyle homo bellus *E* 14 cotyle *E* hō* (hō ē, *i.e.* homo est?) *L* lxiv. Ad Cassianum *L E* 1 pęnam *L*: ponam *E* 4 ulixes *ex* ulises *E* 5 casiane *E* lxv. Ad Diadumenum *L E* 1 malum tenera *L* 2 coricio *L*: corytio *E* 3 floret cum *E* racenis *L* 4 uius *E* 5 (arabs *L E*) 7 quid *E* imbrem *L*: imo *E* 8 quid *E* nardo sparsa *L*: nardos parta *E* 9 flagrant *L*: fraglant *E* 10 quod *L*.

lxvi. Ad Romam De Antonio *L E* 1 fartus *L*: paruis *E* 2 (uoltus *L E*) 3 laudigeros *E* 5 attoni *L* es *L* caussa *E* pothim *L*: prothini *corr.* pothini *E* lxvii. Ad Pueros Nantas *L*: Ad Pueros Nautas *E* 1 Cessastis *L* 2 Vater nore siniquae priores *E* 4 tinguitis *L E* remos *ex corr. L* 5 phathonte *L*: foetonte *E* sudato ethon *L* 7 meridiano *E* 8 ad *L E* 9 carinae *E* lxviii. Ad Matronam Pudicam *L*: Ad Matronam Pudicum *E* 1 Hoc *L E* 2 (sint *L E*) 3 termae *E* 4 mares *E* 5-6 *post v.* 8 *E* 6 dicas *E* ter sichore *E* 7 scemate *L E* per te *E* 9 meuio *L* (uilicus *L E*) 10 uirgo *ex* uirga *L* 12 leges *E* lxix. Ad Cosconium *L E* 4 ad *E* luxoria *E* 7 ad *E* lxx. Ad Sceuinum *L*: Ad Scheuinum *E* 1 scenine *L*: (sceuine *E*) 2 uir ille *E*.

lxxi. Ad Neuulum *L*: Ad Neuolum *E* 1 neuule *L*: (neuole *E*) sed] si *E* lxxii. Ad Saufeiam *L E* 2 quid maius *E* nafas *E* 3 pendent a pectore *L* 4 sculcos *L* 5 laterum *L* ingen iatu *L* 6 cynici *L E* 7 nil *E* lxxiii. Ad Phoebum *L*: Ad Foebum *E* 2 phębe *L*: galle *E* 3 phębe *L* 5 cynedum *L*

lxxiv. Ad Gargilianum *L E* 1 psilotro *L E* lauas *L E* 2. 5 *versus transp*. *L* 2. 6 gargyliane (-nae) *L* 3 facie tingues *E* lxxv. Ad Lupercum *L E* 1 desit] dent. *E* 3 bullique *E* 4 Improba *L*: Iam proba *E* 5 cępisti *L*: cepisti *E* 6 sollicita *E*.

lxxvi. Ad Bassum *L E* 1 at *L* uetulas (a *ex corr.*) *L* 2 formonsa *L* 4 ecaben *L*: haecaben *E* andromacen *E* lxxvii. Ad Baeticum (Be-) *L E* 1 mulus *L* (baetice *L*: betice *E*) 2 (ūquam *L E*) 3 secta *L*: (secte *E*) 4 lybiae *L*: libiae *E* ti *E* phassis *L* aṇos *E* 5 capparī *L*: capparis *E* (cepas *L E*) (hallece *L E*) natantis *E* 7 iuuat *E* malandria *L E* 9 sthomachi *E* lxxviii. Ad Paulinum *L E* 1 Mixisti *E* 2 Melere *L* erit *L* lxxix. De Sertorio *L E* 1 (inchoat *L E*) 2 cum] si *ras. ex* sum (sim ?) *L* futtuit *L* lxxx. Ad Apicium *L E* 1 quereris (quaer-) *L E*.

lxxxi. Ad Baeticum (Be-) *L E* 1 (betice *L*: baeticae *E*) barothro *L*: baratro *E* 2 modios *L* 3 (abscisa *L E*) 4 iam *E* (beticae *L*: betice *E*) 5 inguine (u *supra add.*) *L* lxxxii. Ad Rufum *L*: Ad Rufum De Zoilo *E* 1 zoile *E* 2 Sum memia nascent *L*: Summemmianas cenet *E* 3 (laede *E*) 4 priusque *L* (*per compend.*) contendi *E* 5 Iacetque *E* gaiginatus *L* 7 ostro *ex* austro *E* puluinis *L* 9 cuspidemque lentisce *L* 12 murtea *E* uirgo *E* 17 bibentes *L* 18 Ad *E* ipse *L* 19 lābentis *L* 20 agri *L* (palestritis *L E*) 21 natis *L* 22 Lygurumque L 24 Opimiamum *E* 25 christallinis (*om.* que) *L*: crustallinisque *E* mythinisque *L* 26 cosmianis (n *ex corr.*) *L* fuscis *L*: fuscus *E* ampollis *E* 28 capit lare *E* 30 ronchis *L E* 31 notibus *E* 32 (īprobi *L*): inprobi *E* faustus *E* 33 uindicare *E* possimus stellat *E* lxxxiii. Ad Cordum *L E* 1 epigramata cordex *E* 2 potuit ore tuis *E* lxxxiv. Ad Concylionem L: Ad Congylionem *E* 2 concylium *L*: congylion *E* lxxxv. Ad Maritum Zelotypum *L E* 1 (nares *L E*) 3 sulte *L* nil *E* tua *L E* 4 (dei phobi *L*): dei phoebi *E*.

lxxxvi. Ad Castam *L E* 3 spectas tu c. *L*: si spectas c. *E* 4 nimis *E* (īprobiora *L*: improbiora *E*) lxxxvii. Ad Chionem *L E* 1 rumor chione (-nē *L*) *L E* (nūquam *L E*) 2 prius (*per compend.*) *L* 4 transfers *L* lxxxviii. De Duobus Fratribus *L*: De Geminis Fratribus *E* 1 diuersi *E* 2 sint *L* lxxxix. Ad Phoebum *L*: Ad Foebum *E* 1 mollibus] mollis *E* malbis *L* 2 phębe *L*: phoebe *ex* phebe *E* xc. De Galla *L E* 1 Volt non uolt *L*: Volt non uult *E* 2 quod uolt et non uolt *L*: quid uolt et non uult *E*.

xci. De Missicio Et Achilla *L*: De Missicio Et Ahcrigallis *E* 1 rabennae *L* 2 semiuiuo *L* grece iuncxit *L* 3 huic (c *ex corr.*) *L* 5 sceriles *E* 6 sensit *om. E* (*add. man. rec.*) 7 bina *L* 9 Exciditque *E* 10 pluteio *L* 11 supposita *E* fama est quondam *L* cerua *E* 12 subposita *E* xcii. Ad Gallum *L*: Ad Gallum de Galla *E* 1 (galle *L*) unum] ūquā *L* 2 (gallae *L*) xciii. De Vetustilla *L*: Ad Vetustinam *E* 1 uetustina *E* 2 (quattuorque *L E*) sint *om* L 7 Nillacus *L* crocodilus *L*: corcodrillus *E* 9 hadriacus *L* culex *E* 10 noctua *L* 11 cappellarum *L E* 12 hortopygium *L*: hortopigium *E* 14 lacerna *L* excincta *L* 15 admittit *L* moschi *L* 17 pestilentia *L E* 18 ducentes *E* nuptū ire *L* 20 quit *E* si satiae u. *L*: sisaciare u. *E* 21 uocauit *L* 23 exiges *L* scarpi *E* 24 acoridet *L*: acoride *E* 25 thalassionem L: thalasionem *E* 26 ustorquae taedes *L*: ut torquet aedas *E* xciv. Ad Rufum *L E* 2 (cocum *L E*) xcv. Ad Neuulum *L*: Ad Nauolum *E* 1 (Nūquam *L E*) aue *L E* rides *L* neuule *L* 2 curuus *L E* 3 expectes *L*: (expectas *E*) neuule *L* 4 puto ne *E* neuule *L* 8 expectatos *E* rogos *E* 9 Esset *L* uidi *E* 11 Quod *L E* 12 suspicor *ex* -picior *L* 13 (pulchre *L E*) neuule *L* 14 neuule *L* aue *L*: habe *E*.

xcvi. Ad Gargillum *L*: Ad Gargilium *E* 1 Linguis *E* 2 męchus *L* 3 prendere *E* gargylle *L* xcvii Ad Rufum *L E* 1 huic *L* xcviii. Ad Sabellum *L*: Ad Labellum *E* 1 Sit cuius *L*: Sicculus *E* 2 (pedicare *L E*) xcix. Ad Cerdonem *L E* 3 Innocuos *L E* ledere *E* 4 licuit liceat *E* c. Ad Rufum *L E* 1 misimus *E* 3 (īmodicis *L*): inmodicis *E* rubeat *E* 4 ille *L* M.V.M. EPIGRAMMATON LIBER III EXPLICIT INCIPIT IIII EMENDAVI EGO TORQVATVS GENNADIVS CONSTANTINE FELICITER FLOREAS *L*: M. VALERI MARTIALIS EPIGRAMMATON LIBER III EXPLICIT INCIPIT LIBER IIII FELICITER *E*.

IV. i. Ad Caesarem (Ce-) *L E* 3 aeui *E* 4 uoltu *E* 6 erat *L* 7 ingenti *om. E* saeculo *L* (*per compend.*) 9 sed] et *E* 10 inproba *E* ii. De Horatio *L E* 1 modos *E* 3 (plebs *L E*) miror *E* iii. De Cesare et Nubibus *L*: De Caesare et Niuibus *E* 1 bellus *E* 2 uoltus *L* 3 muto *L* 5 hyperboreis *E* 6 dissimulare

ex -lacre *L* 7 qui *L E* et *om.* *L* iv. Ad Bassam *L E* 1 thalus *E* 4 hyrcus *L E* 6 uis *E* bellus *E* 8 anelitus *E* 10 caeremota *E* (fece *L E*) 11 uolpis *L E* 12 malles *L E* basse *L* v. Ad Fabianum *L E* 1 uanus *E* pectora uersus *E* 3 comisator *E* 3 pauido stricti *E* 6 (algentes *L E*) 7 circa *L E* 8 nec glaphiro *L* : neglapyro *E* 9 fidus certus *L E* 10 philomerus *E*.

vi. Ad Malisianum *L E* 1 castor *L* : castiore *E* 2 teneri *E* 3 (improbior *L E*) 4 (cōpositos *L* : compositos *E*) vii. Ad Hyllum *L E* 1 heri *L E* *ylle *L* 5 heri *L E* quid *E* ylle *L* viii. Ad Eufemum De Horis L : Ad Eufemum De Horis Nominandis *E* 1 continet *L* 4 erat *E* 5 (palestris *L E*) 6 (imperat *L E*) excelso (*sic*) *L* : exstructos *E* 7 decuma *L* eufeme *L E* 8 ambroseos *corr.* -ias *L* 9 aeterio *E* 11 gressum metire *L E* 12 matutinos *L* ix. Ad Bullam *L* : Ad Fabullam *E* 1 clunici *L* bulla *L* : (labulla *E*) 2 desertos *E* εχει σαωτως *L* : echisa sotos *E* x Ad Faustinum *L E* 1 nec] et *E* m. a fronte *E* 6 spongia *L*.

xi. Ad Cesarem *L* : Ad Saturninum *E* 1 tumefactos *E* 2 miser esse pudet *L* 3 (impia *L E*) parrasia *L* 5 factum *L* 10 conlatus *E* xii. Ad Thaidem *L E* 1 negat *E* 2 saltem *L E* xiii. *epigr. post xiv E* Ad Rufum *L E* 1 Gaudia *L* nupsit *L* parenti *E* 2 esto taedis hymeneae tuis *L* : estote disohyeme ne etuis *E* 3 cynnama *L* 6 latos *L* lytora *L E* 9 diligā *E* illa (la *in ras.*) *E* ipsa] illa *E* maritum *L* 10 tu *L* xiv. Ad Silum *L E* 2 barbaris *L* 3 ore (or *in ras.*) *L* 4 fastus *E* annibalis *L* leuisque *L* plenos *E* 5 *versum om.* *L* cede necogit *E* 7 u. piger a *L* 9 popa *L* : rota *E* 12 locis *L* 14 mitere *L* marino *L* xv. Ad Caecilianum (Ce-) *L E* 1 externa *E* 2 (ceciliane *L*) : meciliane *E* 4 lancem (la *in ras.*) *E* 6 (milia *L E*).

xvi. Ad Gallum *L E* 2 coniux *L* 3 uiuo (u *alt. ex corr.*) *L* 7 quod *L* 8 (nūquam *L E*) xvii. Ad Paulum *L E* 3 irrimare *L* xviii. De Puero Stillicidio Iugulato *L E* 1 sporta *E* 2 manet adsiduo *E* 4 praegauis *E* 6 uolnere *L E* 7 licuere *corr.* licere *L* xix. Ad Dromedan *L* : *null. lemm.* (*spat. relicto*) *E* 1 Hac *E* testricis *L E* alumna *E* 2 barba *corr.* barbara *E* 3 aspernenda *E* 4 endromeda *L* : endromia *corr.* -iam *E* 5 tepidusue *L* 6 purueulenta *E* 7 laxa *E* 8 sileuem fors u. *E* 9 artis *E* 11 imbris *E* 12 sidone *L E* xx. Ad Collinum *L E* 1 (cerellia *L E*) 2 gallia *L*.

xxi. De Segio *L E* 2 adfirmat *E* 3 haec *L E* xxii. De Cleopatra *L E* 1 thoros (h *suprascr.*) *L* 4 licebat *L* 6 probet *L* tenues *L E* 7 insiluis *L* xxiii. De Bruttiano *L E* 2 sit] sedit *L* 3 Gratumque *L E* 3 (cōparauit *L*) : conparabit *E* 4 pallam *L* challimachus talia *E* 5 ipsa *E* bruttiano *L* 6 sic *L* 7 romanes ales *E* luseris *L* 8 facis *E* xxiv. Ad Fabianum *L E* 1 (Omnes *L E*) *post v.* 1 *sequuntur IV lxix.* 2 *sqq. in L* 2 sqq. *stant post I xli.* 3 (*sine intervallo*) *in L* 2 uxoris *L* xxv. Ad Aquileiam *L E* 1 altine *L* 2 paethon et conscientia s. *E* 3 drianum *L* (pulcherrima *L E*).

xxvi. Ad Postumum *L E* 2 perdideram *E* 3 uis *E* denoster *E* xxvii. Ad Augustum *L E* 3 honerato *L* 4 *versus post v.* 5 *in E* 5 unges *E* xxviii. Ad Chloen *L* : Ad Cloen *E* 1 cloe *E* 3 et totam lepido totam *L* 4 sardonichas *L* : sardonycas *E* (zmaragdos *L E*) 6 quicquid *L* petiit *E* dones *E* 8 nudum *E* statuet et t. *L* xxix. Ad Pudentem *L E* 1 Opstat *E* 2 opes *L* 3 pudent *L* 4 hybernae *L* praecium *E* 5 (cōmendat *L E*) 6 lanua *E* 8 marcus *E* 9 (quemcūque *L*) : quemcumque *E* 10 putas *L* plus *L* xxx. Ad Piscatorem *L E* 4 labunt *E* 5 qua (*rec?*) *ex* quem *ut vid.* *L* 6 Quidquid *E* nomen] nō *L* 8 lybis *L E* (īpius *L*) : imipus *E* 12 perosos *E* amos *L* 13 rogatur *E* 15 ciuis *E* 16 bene rare *E* delicatos (e *in ras.*) *L*.

xxxi. Ad Hippodamum *L E* 2 esse *L E* 5 fronte *E* 6 (impositum *L E*) sibi *E* 7 melphomene *E* polyma (*cum linea supra* y) *L* : polymnia *E* 8 phebo *L* 9 adopus *E* 10 hippodamus *L E* xxxii. De Ape Gutta Arboris Inclusa *L E* 1 phaetontide *L E* 2 clausa *L* 3 malorum *L* : labori *E* xxxiii. Ad Sosibianum *L E* 3 me *E* 4 sosobiane *L* xxxiv. Ad Attalum *L E* 1 dicit *L* : dicis *E* 2 dicit *L E* xxxv. De Pugna Dammarum *L E* 1 (molles *L E*) concurre *E* dāp*** *L* 2 tacere *L* patri *corr.* pari *L* 3 superbis *E* 4 nihil *E*.

xxxvi. Ad Olum *L E* 1 (tinguere *L E*) 2 es set *E* xxxvii. Ad Afrum *L E* 1 coramis *L* : coracinus *E* 3 (decies *L E*) sabellus *L* 4 triciens *E* solidum *L E* 5 per *E* ducenta *L* parmeni *E* 9 cotidiana *E* (uauseam *L E*) xxxviii. Ad Gallam *L E* 1 paciatur *E* xxxix. Ad Charinum *L E* 1 (cōparasti *L* : comparasti *E*) 2 ueteris *E* myronis *L* : mironos *E* (artes *L E*) 3 praxi-

telus *ex* -ellus *L* 6 grantiana *L*: graniana *E* 7 ne *corr.* nec *E* gallanico *L*: callaino *E* 8 anaclypta *E* 10 carine *E* puerum *L* xl. Ad Postumum *L E* 2 senecte *corr.* -nece *L* 6 nobis *in ras. E* 7 honorem *L* 9 serum talium *L* 10 (īposuit *L*: imposuit *E*).

xli. Ad Poetam *L E* 2 illa *L* xlii. Ad Flaccum *L*: Ad Glaucum *E* 1 posset *L E* locanti *E* 2 locare *L E* 4 nequitiam *L* 5 marectide *L*: mareotide (o *in ras.*) *E* 6 pulcrior *E* esse solet *L* 7 syderibus *L* 9 breuiter *L* 10 rubeat *E* 14 uis reliqui tui *E* 15 fallis *L*: facilis *E* quoque me *E* 16 dicens *L*: dices *E* xliii. Ad Coracinum *L E* 1 coracone *L* 3 mendatia *E* 4 coranice *L* 5 laconam *L* 6 metilli *E* 8 berecynthios *L* 9 quid *L* huc *E* 11 coranicae *L* cunnilingi SVM (*sic, litt. capital. rubr.*) *L*: cunnilignum *E* xliv. De Vesbio Monte *L*: De Vesio Monte *E* 1 Hinc *E* (uesbius *L E*) 2 (praeserat *L E*) oua *E* 3 bachus *L*: hac baccus *E* 4 saturi *E* chorus *E* 5 Hoc *E* 6 Hoc (*per compend.*) *L* 8 uellet *L* xlv. Ad Phebum Preces *L*: Ad Foebum *E* 2 Phebae *L* partenius *E* 4 (impleat *L E*) olimpiadas *E* 5 Ferata *E* uxor *E* 8 phębe *L*.

xlvi. De Sabello *L E* 5 faustus animusque *E* 6 fauaeque *L* 7 turis *ex* turris *L*: turris *E* (saelibrae *L E*) 9 defructi *L*: defryti *E* lacuna *L* 10 fiscus *L* lybicae *L*: libica *E* 11 bullis *E* calcisque *L*: cholceisque *E* 13 parcesticula *E* 14 ceno *L* 15 sinthesis *E* sagynthi *L*: sagynti *E* 18 fructusiora *E* xlvii. De Phetonte *L*: De Foetonte *E* 1 Encastus *L*: Encautus *E* phaeton *E* 2 dipyrum *ex* dy- *ut vid. L*: dypirum *E* phetonta *L*: phaetonta *E* xlviii. Ad Papylum *L*: Ad Papilum *E* 1 percysus *L* papyle *L*: phapyre *E* 2 papyle *L E* 3 (penitet *L E*) prudiriginis *L* 4 papyle *L E* xlix. Ad Flaccum De Scriptis Suis *L*: Ad Flaccum *E* 1 Nescis *L* sit *E* 2 illa *L E* putas *L* 3 latut *corr.* ladit *E* 4 trude *E* thieste *L*: thyeste *E* 6 syculas *L* ouis *L* 7 omnes *L E* bellis *corr.* libellis *E* l. Ad Thaidem *L*: Ad Thaiden *E* 1. 2 thais *L* 2 irrimandum (*ex* -am) *L*.

li. Ad Caecilianum (Ce-) *L E* 1 esset *E* (milia *L E*) 2 litate *E* exaphoro *L*: (haexaphoro *E*) 3 (decies tribuit *L*): tribuit decies *E* 5 Quis *L* mihi *E* tantibus laudis *E* 6 dii *L* lii. Ad Helydum (*sic*) Cynedum *L*: Ad Hedilen *E* 1 Gestare *L* iunctis *an* ui -*incert. L* 2 erat iam capris (*corr.* -pri) ficus eris *L* liii. Ad Cosmum *L E* 1 uestrae *E* 2 et *om. L* 3 canna *E* 5 grabatti *E* 6 datus latrat *E* 7 ymagine *L* falsa *E* liv. Ad Collinum *L E* 2 contingere *corr.* tingere *L* 3 si sapis *in ras. L* 5 nullis *L* 7 diuisor *corr.* diuisior *L* trhasea *E* 10 neget *corr.* negat *L*: negat *E* lv. Ad Lucium *L E* 1 duorum *L* 2 gaim *E* 3 desertis *E* 4 arguas *E* orbes *E* 5 micenas *E* 6 rodon *E* lybidinosae *L*: libidonose *E* 7 (palestras *L E*) 8 centis *E* hyberis *L* 9 numina *E* 10 pudet *L* 12 chalibasque *E* 18 peterē *L*: (peter in *E*) 19 teatra *E* ripas *L* 20 iaculos *E* suaebos *L*: sylaos *E* 21 Turgentisque *L* tura si aequae *L* 22 paruo *L*: (parue *E*) pure *E* toutonissae *L* 23 pura teones (*corr.* -nis) *L* 24 quos *L* 25 quod *E* 26 arui *E* (uatiuesce *L E*) 26 rustice *E* 29 quan *E*.

lvi. Ad Gargilianum *L E* 1 uiridisque *E* 3 sordidus *E* 5 auidus *L* hamus (h *supra add.*) *L* 7 Quit *L* lvii. Ad Faustinum *L E* 1 stagni *E* lucrini (cr *in ras.*) *E* 2 frontibus *L* latent *L* 3 argiui *ex* argiu (-ui?) *L*: argoi *E* 4 (decimus *L E*) 5 ne meae (*corr.* mei) *L*: nemei *E* monstra *corr.* -ri *E* 6 balas *corr.* baias *E* 8 nypharum *E* 10 tyburtinis *L* lviii. Ad Gallam *L E* 1 amissam *corr.* -um *E* 2 Non *L E* lix. Ad Cleopatram *L*: Ad Cleopratra (*corr.* -patra) *E* 1 elyadum *L* 2 (obstantem *L E*) gemma *L E* 3 pinguis errore *E* 5 sepulchro *L E* lx. De Curlatio *L*: De Curiatio *E* 1 solistitio *E* pestaque *E* rura (r *in ras.*) *L* 2 cleoneo *E et* (o *supra add.*) *L* 3 dampnet cur latius *L* 6 tyburræ *L*.

lxi. Ad Mancinum *L E* 3 scola *E* 4 famulantur *L* dixsti *ras. ex* dixisti *L*: dixisti *E* 5 pompulae *L*: ponpullae *E* 6 sardonica *L*: sardonicas *E* ter unctum *E* 7 (similes *L E*) maris *ras. ex* matris *L* 8 caeliamque *ras. ex* caelicamque *L* 9 polione *E* 11 recenta *E* uenesse *L* 12 meridie *L E* 13 facimus *E* male *L* 14 misere tam *L* 16 audire *om. L* lxii. Ad Lycorem *L*: De Licori *E* 1 Tibur (*om.* in) h. *L*: Tiburiae h. *E* lxiii. De Cerellia *L E* 1 ab oculis *L* (cerellia *L E*) 3 neronis *E* 4 iussa *L* lxiv. De Hortis Martialis *L*: De Fortis Martialis *E* 1 Tulli *E* marcialis *E* 2 heseridum *L* 4 eminent *L* 7 (ualles *L E*) 9 admonentur *E* 10 uittae *L* 11 domino *E* montis *E* 13 (colles *L E* 14

(quodcūque *L E*) facit *L* 15 (breuesque *L E*) 17 (perenne *L E*) 18 illic *E* 19 gestatori *L* iacet et sedo *E* 22 helcyariorum *L*: heliciariorum *E* 22 (muluius *L E*) 24 tyberim *L* 26 (cōmendat *L E*) 27 iamque *L* 28 cōpatet *L* 29 alcyoni *E* 30 factam *E* domo *corr.* modo *L* 31 quae *L E* 32 contento *L* tybur *L* 33 pendulamus *L* 34 deditis aediam *L*: dedite sed tamen *E* 36 marcialis *E*

lxv. De Philenide *L E* 1 (philenis *L*): philenidis *E* 2 quod *E* modo quaeris (*corr.* quaeritis) *L*.

lxvi. Ad Linum *L E* 2 dulcius *E* 3 togulae si tibi sumpta *E* 4 sinthesis *L* 5 ineptum *L E* 6 grauis *L E* 7 raptus *L E* 8 rubens *L* cadis *E* 10 steti *E* 11 (cōpressa *L*: compressa *E*) 12 (quotiens *L E*) turba *L* 13 scrius *L* 14 fluit *L* illa *E* 15 supposita *L* (nūquam *L E*) tessara *L* talu (u *in ras.*) *E* 16 alia *L* funere *L* nucis *L* 17 (decies *L E*) amara *L* lxvii. De Gauro *L E* 1 sitertia *L* gaure *E* 2 cara *L* 3 desse *L* 4 iussus *L* 5 thalioque *L*: thaloque *E* 6 (milia *L E*) 7 Aput (-ud?) et i. a malae *L*: A pudet i. pudet a malae *E* arces *E* 8 das] uis *L* praecor *E* (aequo *L E*) lxviii. *epigr. cum lxvii confl. L* Ad Sextum *E* lxix. Ad Papilum *L*: Ad Papylum *E* 1 marsica *L*: mersica *E* *post hunc v. stant I ciii.* 3 *sqq. in L* 2 sqq. *stant post IV xxiv. 1* (*nullo intervallo*) *in L* 2 papyle *L E* rumor est t. *E* bene *L* 3 celeps *L*: (celebs *E*) lagonā *L* 4 papyle *L E* lxx. Ad Marullinum *L E* 1 mamiano (*sic*) *L* tridam *L* 2 relinquit *L*: reliquid *E* 4 mammianus *L*.

lxxi. Ad Rufum 3-4 *versus om. E* 3. 4 (tāquam *L*) 5 caste sunt *L* lxxii. Ad Quintum *L E* 2 bybliopola *L E* triphon *L* 4 tam] te *L* (fatuae *L E*) lxxiii. De Vestino *L*: De Vesthino *E* 1 uesthinus *E* 2 stigias *E* 3 uolentes *L*: uoluentis *E* orabit *E* sororis *E* 4 nulla *L* 5 carus *L* 6 taeas *E* 7 Tam *L* patitur *E* 8 Deque *E* lxxiv. Ad Caesarem (Ce-) *L E* 1 (ībelles *L*) dampnae *L*: dammae (mae *in ras.*) *E* 2 prēlia *L* tam]quam *E* 3 audent *L E* 4 canis *E* lxxv. Ad Nigrinam *L E* 1 nigrana *L* 2 lacias *E* 3 sensus *E* 4 participemque *L*: participique *E* 5 asserit *L* euane *L* inlecta *L*: intecta *E* 6 alcestim *E* astrifera *L* 7 pignora *E*.

lxxvi. Ad Bissenam *L E* 1 (Milia *L E*) misistis *L* lxxvii. *null. tit. in L* (*sed non conflat.*): De Se *E* 1 (Nūquam *L E*) rogauideos *E* 4 causasque *L* lxxviii. De Ardalione (? Har- *cum graeca nota aspirationis*) *L*: De Cardalione *E* 1 sexagensima msis (*sic*) *E* 3 uag (*sic*) *L* 4 aue *L* 6 Necaret *L* 7 (decies *L E*) 8 sigerosque *L*: sigereosque *E* 9 faciat *L* iuuenis *L* 10 bardalione *L E* lxxix. Ad Mathonem *L E* 1 erat *L* tyburtini *L* 2 (īposui *L*: imposui *E*) ius *E* lxxx. *epigr. confl. cum lxxix L E* *ordo versuum est 1, 2, 3, 4, 5, 6 in L E* 3 seger (s *expunct.*) *L* emitritaeos *L*: (hemititreos *E*) 4 sudares *L* 1 frenetin *L*: frenesin *E* 2 maro *E* 5 erras *ex* eras *L*: erra *E* 6 maro *E*.

lxxxi. De Fabulla *L*: Ad Fabulla (*sic*) *E* 2 quo queror] conqueror *E* 4 amantis iam] amantium *L* lxxxii. Ad Rufum *L E* 1 Qos *L* (cōmenda *L E*) uenulei *L* 2 impute *L*: inputet *E* 3 (immemor *L E*) 4 tetricas *L*: tetriga *E* mea *L* 6 praelia (prae *per compend.*) *L* bachus *L*: baccus *E* 8 onus *E* lxxxiii. Ad Neuolum *L E* 1 *versus alia manu scriptus in E* mihi *E* 3 (omnes *L E*) 4 liber *om. L* 6 sollicitus (us *in ras.*) *E* lxxxiv. De Thaida *L*: Ad Thaida *E* 2 thaidam *L* 4 fallat *E* lxxxv. Ad Ponticum *L E* 1 (murra *L E*) 2 perspicuum *L* ne *in ras. L*.

lxxxvi. Ad Librum Suum *L E* 3 docte *L* benigniusque *ex* -nusque *E* 6 teneditore *E* 7 ronchos *L* 9 dampnauerit *L* 11 carta *L* lxxxvii. Ad Fabullum *L E* 2 conlocat *E* facit *L* 3 quod *L E* mi**reris *E* lxxxviii. Ad Septecianum *L*: De Septiciano *E* 3 scrupula septeciani *L* 5 antipolitano neque *L* tynni *E* 7 uimem *E* 9 uoltuque *L* 10 nam] iam *E* lxxxix. Ad Librum Suum *L E* 1 oke *E* oke *E* 3 hire (h *expunct.*) *L* 4 scida *L* (*corr. rec.* sceda *ut vid.*) 5 tamquam *L E* 6 notatur *E* 7 defecitque *L* 9 oke *E* oke *E* EPIGRAMMATON LIBER IIII EXPLICIT INCIPIT LIBER V EGO TORQVATVS GENN. EMENDAVI FLOREAS *L*: M. VALERI MARTIALIS EPIGRAMMATON LIBER IIII EXPLICIT INCIPIT LIBER V FELICITER *E*.

V. i. Germanico Cesari Oratio Libelli *L*: Ad Caesarem *E* 1 pallidiae *L* 2 triuam *L* (thetī *L*): thitim *E* 4 suburbam *E* 6 anxir *E* 8 quaerimus *E* ii. De Qualitate Libri *L*: Ad Lectorem *E* 3 procatiores *E* 5 (quattuor *L E*) 6 iocetur *L*: uocatur *E* 7 cecropia* *E* iii. De Praesentia Cesaris *L*: Ad Germanicum *E* 4 affatus *L*: at fatus (*corr.* affatus) *E* 6 quam *L* iv. De Mirtale

Vinulenta *L* : Ad Paulum *E* 1 Fetere *L* : Faetere *E* mirtade *L* : tuccius *E* 5 (quotiens *L E*) 6 (myrtale *L E*) v. Cōmendatio Libelli *L* : Ad Sextum *E* 2 frueris *ex* fu- *L* 4 nosse *ex* noxe *ut vid. L* 5 solus *E* 7 ad *om. E* 8 coturnati *L E*.

vi. Ad Parthenium *L* : Ad Musas de Parthenio *E* 10 placidus *E* uoltu *E* 11 quod *L* : quo *corr.* quod *E* 13 molestia *E* poscit *ex* possit *L* 17 (tāquam *L*) : tamquam *E* vii. Laus Rome *L* : Ad Vulcanum *E* 1 assirios *E* 2 (quotiens *L E*) 4 uoltus *E* 5 note *L* uulgane *L* : uulcane *E* querelae *L* : (quaerelle *E* 8 coniux *L* pacienter ames *E* viii. Pulsus Est De Theatro Phasis *L* : De Edicto Caesaris *E* 2 cerciora *E* 3 recipit *L* 5 rubens *L* 11 illa *L* adrogantes *E* 12 lelius *L* : leitus (i *in ras.*) *E* ix. De Egro Vrbano *L* : Ad Symmachum Medicum *E* 3 galatae *E* 4 nun *corr.* nunc *E* x. De Scriptis Suis *L* : Ad Regulum *E* 1 fame *E* 3 Insunt *L* : Hae sunt *E* 4 antiquis *E* 5 umbra *an* -am *incert. L* : umbra *E* 6 uilia *an* iu- *incert. L* 7 marone *ex* matr- *L* 8 maeonidem *L* 11 *o *E* libelle *E*.

xi. De Anulis Selle (*sic*) *L* : Ad Seuerum *E* 1 sardonicas *L* : sardonycas *E* smaragdos *L* hiaspidas *E* 2 portat *E* 3 dicitis *corr.* dig- *E* 3 (plures *L E*) xii. Cōparatio Lini Et Stelle *L* : De Masclione *E* 1 Quo *L* pertinaci *E* 3 linus *L* xiii. Cōparatio Litterati Et Diuitis *L* : Ad Callistratum *L* 6 fragellat *E* 7 (gleba *L*) : glaebae *corr.* -ba *E* syene *L* : siaenes *E* 8 callica *E* 9 quod *ex* quos *ut vid. L* xiv. De Nanneio Lusco *L* : De Nanneio *E* 2 tunc *om. L* 3 terque quaterque tr. *L* 5 lucidumque *L* 6 cocullo *E* 8 uia *E* 11 se dedere *L E* letoque *L* xv. Ad Augustum De Iocis Suis *L* : Ad Caesarem *E* 1 anguste *L* locorum *L E* 3 honoratus *L* carmine *E* 4 munera *E* 5 multis *E* 6 prosunt *L* (*per compend.*).

xvi. De Facetia Sermonis *L* : Ad Lectorem *E* 2 causa es] causas *L* 5 falciferi (c *in ras.*) *E* 6 sollicitis (*om.* ve) *L* 7 naute *L* 8 fieri *E* sordibus *E* 9 comisatorque *E* libellis *E* 12 nimium *L* 13 uelle *E* inquid *L* dicti *E* est *L* : *om. E* laudabimur *per compend. L* : (laudabimus *per compend. E*) xvii. De Gellia Que Potioribus Cum Nollet Iungi Nupsit Cistifero *L* : Ad Atauogelliam *E* 2 conditio *L* 4 cistifero *L* xviii. Ad Quintianum *L E* 2 linguae *L* cartheque *E* 6 numerum *L* (artes *L E*) 7 amos *L* donamque quis *E* 8 uoratā *L* muscat *E* 9 nihil diuiti *L* xix. Laus Cesaris *L* : Ad Caesarem *E* 1 ūris (*i.e.* uestris) *L* : ueri *E* 5 pulchrior *ex* pulchior *E* melior *L* quod *L* : quo* *E* 11 sqq. *nov. epigr. L E* Ad Cesarem *L E* 11 misse (*corr. rec.* misisse) *L* : mississe *E* 12 Flammarisue togae *L* : Flammarisuetolae *E* (scripula *L E*) 13 tumideque *E* regis *L* 14 *versum om. L* 15 (quatenus *L E*) 17 *sq. nov. epigr. L E* Ad Germanicum *L E* 18 nouis *E* xx. Otii Bona Vitta (-itia ?) *L* : Ad Marcialem De Tempore Ocioso *E* 1 Simecum *L* marcialis *E* 3 ociosum *E* 4 (uere *L E*) 6 litis *L* 7 nec] sed *L* 8 fabule *ras. ex* -ulle *L* 10 hilariones (*sic*) *L* 11 neuter sibi *L* : necuteius ibo *E* 13 (īputantur *L*) : inputantur *E*.

xxi. De Rethore Ante Amante *L* : Ad Regulum *E* 1 marcum *L* 2 **rhor *L* : rethor *E* apollodorus *L E* xxii. Quod Longe Maneat Nec In Domo Sua Inueniatur Paulus *L* : Ad Paulum *E* 1 (domini (*per compend.*) si te *L*) : domi** si te *E* 3 tiburtynae (*ex* -inae ?) sunt in pr. *L* 4 anticum *E* 5 suburbani *L E* 6 (nūquam *L*) : numquam *E* 7 murorum *L* uincere *E* 8 Quae (*om.* que *rec. add.*) *L* 10 lassa *L* 12 paululum *corr.* paulum *L* 12 tandem *E* xxiii. De Basso Paradoxo Diuite Effecto *L* : Ad Bassum *E* 2 iure *E* ioci *L* 3 censotus *E* 4 cercior *E* 5 lincta *corr.* tincta *L* : tinctam *E* 8 omnis *L* (aequum *L E*) xxiv. Laus Hermes (*sic*) *L* : Ad Hermen *E* 1 marcia *E* sexu *L* : (seculi *E*) 3 et *pr. om. L* 8 subpositicius *E* ipsi *L* 11 hasta (h *supra add.*) *L* : casta *E* 12 aequorea *E* xxv. De Diuite Dissimulatore Cherestrato *L* : Ad Cherestratum *E* 1 (cherestrate *L E*) 2 Letus *L* 4 ami*cus *E* 5 (fameque *L E*) 6 Qui *L* uolt *E* tutos *corr.* -tus *L* 7 rubo *L* nymbo *L* 11 amice *E*.

xxvi. In Cordum *L* : Ad Cordum *E* 1 corde *L* 2 locarer *E* 4 discas *L* betam *E* xxvii. De Non Respondente Natalibus Suis *L* : De Oceano *E* 2 phoebis *E* 3 sint *L* 4 aceano *E* xxviii. De Mamerco Loquace Malo *L* : Ad Aulum *E* 1 loquar senciatque *E* 3 curiosque *L E* unicat *E* 4 quiet *L* cōmitte drusones *L* 7 rubiginosis *L* rodis *E* xxix. De Gellia Feda *L* : Ad Gelliam *E* 4 numquam *E* gallia *L* xxx. Ad Varronem De Munere Carminis *L* : Ad Varronem *E* 1 inficiande *E* coturno *L E* 2 suscipiente *L* : suspiciente *E* lyra *ex* delyra *L* :

lyram *E* 3 (scena *L*: scaena *E*) 4 eligia *L* 6 nouo *cum v. l.* suo *L* 7 potius *ex* ptius *E* 8 perdere* *E*.

xxxi. Pararabola (*sic*) Tauri *L*: De Certamine Taurorum *E* 2 tam *L* 3 hinc *E* uagus] gallus *L* 4 uentulat *L* 5 ad *E* (īmota *L*: immota *E*) 6 tucior *E* fallere (a *in ras.*) *E* 7 g. et ne *E* parmas *E* xxxii. De Exheredata Vxore Ad Faustinum *L*: Ad Taustinum (*sic*) *E* 1 praesumis *an* supremis *ex* sumis *incert. L* xxxiii. De Causidico Detrahente (-cra-?) Sibi *L*: Ad Causidicum *E* xxxiv. Epitafion (*ex* -phion) Puelle Ad Faustinum *L*: Ad Frontonem *E* 1 Hanc (n *in ras.*) *E* genitrix *L* flacilla *L* 2 cōmodo *L*: (cōmendo *E*) 3 sqq. *nov. epigr. in L E* Ad Herotion *L*: Ad Erotionem *E* 3 Pallida nec *L*: Paruola ne *E* mgras *E* herotion *L* 5 impletura *L E* 6 todidem ne *E* 7 Interim u. *E* 8 (bleso *L E*) 9 nollia *E* nec *L* cepes *L*: (caespes *E*) xxxv. De Cuclide Diuite Qui Clauem Suam Portabat *L*: Ad Fabullum *L* 1 de *om. L* patruensibus *L E* 2 damat *E* occinatus cuclides *L* 3 corincioque *E* 4 (pulchra *L E*) 5 et suscitant si ei tore luctatur *L* 6 equitis urbo *L* 8 (nūquam fabullae *L E*).

xxxvi. De Integrato Ad Faustinum *L*: Ad Faustinum *E* 2 nichil *L* xxxvii. Epitaphion Puelle Delicate *L*: Ad Puellam Delicatam *E* 1 cignis *L*: cycnis *E* 3 conca *corr.* concha *E* 4 praeferens *L* erithreos *L*: erythaeos *E* 5 dentem (de *supra add.*) *L*: gentem *E* 7 nigrae *E* beticae *L* 8 modos *L* nitelam *L E* 9 flagrauit *L*: fraglauit *E* 11 (sucinorum *L E*) (glaeba *L E*) 12 (cōparatus *L*: comparatus *E*) pauus *E* 13 chyrus *L*: cyrus *E* phęnix *L* 14 athuc *E* herotion *L* 16 hiemem ec *E* 17 lesusque *E* 18 ne *L* 20 uernole *L* 22 noram *E* 24 ducentiens *L* xxxviii. Quamuis Magnum Patrimonium Duobus Non Esse Magnum *L*: Ad Calliodorum Et Sextum *E* 3 secat *L E* syca merize *L E* 7 cum *ex* com *E* duos *E* 8 solęcismum *L* 9 (laede *L E*) xxxix. Heredepete cum psithico dulcia mittit (*huc usque litt. minusculis nigris script.*) Pauper Effectus Est Carinus *L*: Ad Charinum *E* 1 Suppremas *E* triciens *E* 2 carine *L* 3 thimis *L* 6 tusis *E* 8 chroeso *E* 9 Iro] pro *E* fore *L* 10 conchen *L* tociens *L* comesses *ex* -meses *E* xl. *spat. L*: Ad Artemidorum *E*.

xli. *spat. L*: Ad Didymum *E* 1 euiracior *L* 2 caeleno *L* 3 sextus *E* (enthee gallus *L*): entheaeus *E* 2 fabulasque *L* 7 in eq.] nequitum *L* antibus cannis *L* 8 didime *L* xlii. *spat. L*: De Fure *E* 2 patruos *E* 3 sq. *nov. epigr. in L E* *spat. L*: De Debitore *E* 4 steriles (*ex* -is?) *L*: sterelis *E* semina *ex* -ne *L* 5 sqq. *nov. epigr. in L E* *spat. L*: De Dispensatore *E* 6 mercibus (r *in ras.*) *E* obruit *L* (rates *L E*) 7 quicquid *L* xliii. *spat. L*: De Taida Et Lecania *E* (*sic*) 1 Tais *L* (lecania *L E*) (dentes *L E*) xliv. *spat. L*: Ad Dentonem *E* 1 ergo (*per compend.*) *L* repeten *E* est *om. E* 5 termis *E* 7 untiore *E* 9 sedicito *E* 10 diues (u *supra add.*) *L* xlv. *spat. L*: Ad Bassam *L*.

xlvi. *spat. L*: Ad Diadumenum *E* 1 carpis *E* 3 credo *L*: caelo *E* 4 consequar *L* ut *om. L* xlvii. *spat. L*: Ad Filonem *E* 1 (Nūquam *L*): Numquam *E* 2 (quotiens *L E*) xlviii. *spat. L*: De Encolpo *E* 1 capillo *E* 2 Encolpos *L* 3 abenis *E* 4 fetonte *L*: phoetonte *E* 7 capillis *ex* -os *L* xlix. *spat. L*: Ad Labienum *E* 2 (tres *L E*) 3 numeros *L* 5 nec *E* possunt *L* 6 nudus *L* capud *E* 9 tunc *L E* comprandia *L* inperator *E* 10 pannariolis (r *ex* l) *L* 11 gerionem *E* 13 hercule *L* l. *spat. L*: Ad Charopinum *E* 1 quoties *E* charopine (h *supra scr.*) *L* 2 inimicicie *L* 3 putes *L* stricto *ex* -tio *L* ferro *ex* -um *L* 6 (improbius *L E*) est accharopine gyla (*corr.* gula *L* 8 (cocus *L E*).

li. *spat. L*: Ad Rufum *E* 1 (leuam *L E*) 4 uolitum *E* 6 exprime *L* fiducule *L* 7 aue *L* chere *L* potes *E* 8 salutem *L* lii. *spat. L*: Ad Postumum *E* 3 quoties *E* 6 loquor *E* 7 mihi *supra add. L* quamuis (uis *supra add.*) *L* dones *E* liii. De Scolastico Basso *L*: Ad Bassum *E* 1 Cholcida *E* quid *alt.*] quod *E* tyesten *L*: thyestem *ex* thi- *E* 2 niobem *E* andromachem *E et* (-ē) *L* 3 cartis *E* 4 aut *L* peton *L*: phaeton *E* liv. De Obliuioso Rethore *L*: De Rethore *E* 1 rethor *L*: rethetor *E* lv. De Ganimede Ad Iunonem *L*: Ad Iunonem *E* portes *E* 2 plane *corr.* quare *L* 4 oue *corr.* ore *L* ganimede *L*: ganumede *E*.

lvi. Suadet Ne Liberalis Discat Ad Lupum *L*: Ad Lupum *E* 1 lupē *L* 3 (omnes *L E*) rethorasque *L E* 4 diuites *L E* 6 utilium *E* relinquat *L* 7 facie *corr.* -cit *L* 8 (uult *L E*) 9 cytharędus *L*: cithareedus *E* coraules *L*

10 ingenii *L*: ignem *E* *ante* ing. *expunctum est* uidetur *in L* 11 aut *E* lvii. Maletractatio Cinne *L*: Ad Cinnam *E* 2 resoluto *L* meum (*suprascr.* tuum) *L* lviii. Bene Debere Viui Ad Postumum *L*: Ad Postumum *E* 3 longe est cr. *L* 4 armouiosque *corr.* -men- *L*: armoniosque *E* 6 posset *L* 7 uiuis *L* tardum *L* 8 *ante* post. *expunctum est* q *in L* lix. Ad Stellas *L*: Ad Stellam *E* 2 stella *ex* -le *L* dissera *E* 3 magna d.] indigna d. *L* 4 exhoneratus *L* lx. Non Vult Amico Testimonium Bonum Perhibere *L*: Ad Detractorem Suum *E* 1 Ad lateres *L*: Adlatres *E* 2 cannitibus inprobis *E* 4 in] a *L* 5 (qualiscūque *L*): qualiscumque *E* urbem *L* 8 erunt *L*: derunt *E* 9 (quattuorue *L E*) 11 tenemus *ex* temus *E* (ungues *L E*).

lxi. De Iuuene Crispo Qui Biuis (*sic*) Vxor Ad Latus Ambulabat *L*: Ad Marianum *E* 5 (anulus *L E*) omnis *L* 6 cura *E* uiolato *E* 7 nihil *E* uxoris *ex* -ren *E* agis *E* inquit *L*: inquis (s *in ras.*) *E* 8 certos *E* 9 uultum *E* proferat *E* 10 acrior *corr.* aprior *L* prius *corr.* chius *L*: cius *E* aufidus *E* 11 erat *E* alapes *corr* -is *L* 12 succecsurum *L* ego *om. E* 13 uxores *corr.* -is *L* lxii. De Hospitio Hortorum *L*: Ad Hospitem *E* 1 hortis (h *supra scr.*) *L*: ortis *E* 3 supellex *ex* supp- *L*: suppellex *E* 4 dicitum *E* 6 fascea (*ex* -ia ?) *L*: facia *E* 7 hospicium *L E* 8 instructum m. *L* lxiii. Maletractat Scripta Pontici *L*: Ad Ponticum *E* 1 Quod (*per compend.*) *L* marce (rce *ex corr.*) *L* 3 ammiror *L* 6 (iuppiter *L E*) lxiv. Bene Debere Vivere Morituros *L*: Ad Callistum *E* 1 Sextante caliste *L* infundi *E* 3 mihi *om. L* 4 lasenturque *E* rosis (s *pr. ex corr.*) *L* sutilibus (ti *ex corr.*) *L* 5 iubent (b *ex* u) *L* lxv. Laus Augusti in Malparatione Herculis *L*: Ad Caesarem *E* 1 (obstante *L E*) 2 nemeae est *E* terrore marcas *L* 3 libice *L*: lybice E (palestrae *L E*) 4 sicula *L* tusus *L* erix *L E* 6 nec] non *L* in *supra add. L* 7 arene *L* 8 praelia (prae *per compend.*) *L* 9 quod *E* maiora *L* 10 quod tuo *E* collocant *corr.* (*rec.* ?) -at *L*: conlocat *E* asta *L* 11 reddantur *corr.* -atur *L* si *om. L* 12 gerionem *L*: geryonen *E* 13 licet] quidem *L* (belua *L E*) 14 (improba *L E*) niliacis (l *ex corr.*) *L* faciat *L* 16 dii *L E*.

lxvi. Ad Pontilianum Qui Prior Volebat Salutari *L*: Ad Pontilianum *E* 1 (nūquam *L*): numquam *E* lxvii. Ad Progne *L*: De Progne *E* 1 solito *ex* -um *L* cum *ex* com *E* 2 athidis *L*: atthydes *E* 3 tempera (per *per compend.*) *L* 4 deripuere *E* 5 penas *L* discerpi *ex* -pit *L* 6 lacerauat *corr.* -uit *L* itin *L* lxviii. Laudat Comam Lesbie *L*: Ad Lesbiam *E* 1 gente* *E* lxix. Ad Antonium De Morte Ciceronis *L*: Ad Antonium *E* 1 nichil *L*: nihil *E* 2 noces *E* 4 haec *E* āmisisset *L*: mississet *E* 5 (impius *L E*) 6 tantiopibus *corr.* tantis op. *E*. 7 preciosa *L*: praeciosa *E* lxx. De Syrisco Euersore Ad Maximum *L*: Ad Maximum *E* 1 Iinfusum *L* 2 cenciens *corr.* -cies *L*: cencies *E* siriscus *L E* 4 (quattuor *L E*) 5 gila *L* cenciens *corr.* (*rec.* ?) -cies *L*: (centies *E*) 6 maiora thuc *E* acubare *E*.

lxxi. Ad Faustinum De Agris Trebulano Et Tyburtino *L*: Ad Faustinum *E* 1 Humida quae *L* gelias *E* sūmittit tremula *L* (ualles *L E*) 3 (nūquam *L*): numquam *E* 4 nato *L* 5 fauste *corr.* -tine *L* hic *E* messes (es *ex corr.*) *L* 6 hybernum *L* tybur *L* lxxii. Iocus De Ioue Ad Rufum *L*: Ad Rufum *E* 1 bachi *L* lxxiii. Male Tractat Scripta Theodori *L*: Ad Theodorum *E* 2 tociens *L*: toties *E* lxxiv. De Pompei Morte *L*: De Filiis Pompei *E* 1 Pōpei *L*: Pompeos *E* (iuuenes *L E*) et *corr.* atque *L* europa (u *in ras.*) *E* 2 libyes (y *ex* i) *L*: lybyes *E* uegit *E* 3 *ante* toto *expunctum est* si *in L* 4 ruina tanta *L* lxxv. Iocus De Vxore Legittima *L*: Ad Quintum *E* 1 Qua *L* (lelia *L*): lebia *E* 2 legittimam *L*.

lxxvi. Ad Cinnam Auarum Cum Cōparatione Mitridatis *L*: Ad Cinnam *E* 1 toto *L E* metridates *L* 2 possent *ex* -int *ut vid. L* 3 cauistis *corr.* -ti *L* 4 umquam *L E* lxxvii. Ad Marallum (*sic*) Pedarisiam *L*: Ad Marullum *E* 1 marulle (a *ex corr.*) *L* lxxviii. Inuitat Toranum Ad Cenam Ne Tristetur *L*: Ad Toranum *E* 3 derunt *E* propinin *L E* 4 uilis *L* 5 ciuium *L* 7 nigras *E* culi cuius *L* uirens] nigra *L* 8 qui modo *L* reliquid *E* hortum (h *supra add.*) *L* 10 rubentem *L* 13 perunt *L*: ferunt *ex* -ont *E* 14 docta] dati *L* 15 lente *E* *post* uapore *expunctum est* creaui *in L* teste *corr.* toste *L*: testae *E* 18 bachus *L* 20 Pice *L* 24 uultu ex -tum *L*: uolatu *E* placido *L*: placidis *E* 25 crassum *ex* -us *L* 26 cadibus *E* (improbis *L E*) 27 prurientes (p *in ras.*) *E* 29 quo nec *L* 30 parui (i *ex* a) *L* condili *L*: condidi *E* lxxix. De Zoilo Estuoso *L*: Ad Zoilum *E* 1

(Undecies *L E*) una (a *ex corr.*) *L* surrexit *L E* 2 sinthesis *L*: sintheis *E* (undecies *L E*) 3 ni *L* retentur *E* 5 zoile (i *ex corr.*) *L* 6 magnus (*corr.* -um) *L* sintesis *L*: sinthesis *E* lxxx. De Libello Suo *L*: Ad Seuerum *E* 2 (imputes *L E*) 3 nostram *corr.* -as *L* 5 iam turam *E* 6 ista *L*: ipsam *E* 7 (improbi *L E*).

lxxxi. De Paupere Emiliano *L*: Ad Aemilianum *E* 2 nullis *E*: *om. L* lxxxii. De Feneratore Auaro *L*: Ad Gaurum *E* 1.2 (milia *L E*) 2 ducem *E* 4 homi *E* lxxxiii. Lusus *L*: Ad Dindymum *E* 1 mens est *ex* mensem *E* 2 uolo dindime *L* lxxxiv. Ad Galla (*sic*) De Saturnaliciis *L*: Ad Gallam *E* 1 nup***us *corr.* (*rec.?*) nucibus *L* 2 clamoso *ex* -sa *L* 3 mole *E* fritillos *L* 5 edile *L*: aedilum *E* 6 transire *L* 7 minuscula *E* 8 (michi *L*): mi *E* 9 habeat *L E* 11 marcias *L* (kalendas *L E*) M.V.M. EPIGRAMMATON LIBER V EXPLICIT INCIPIT LIBER VI TOR. EMENDAVI CONSTANTINE *L*: M. VALERI MARTILIS (*sic*) LIBER V EXPLICIT INCIPIT LIBER VI FELICITER *E*.

VI. i. Commendatio Libelli *L*: Ad Martialem *E* 2 martialis (c *an* t *incert.*) *L*: marcialis *E* 5 magna *L* manis *L* ii. De Felicitate Temporum Ad Cesarem *L*: Ad Caesarem *E* 1 sere *L* (conubia *L E*) 2 inmeritos *L*: iammerito *E* exsecuisse *E* (mares *L E*) 3 utrasque *L* 4 quos *L E* 5 mechus *L* trepeside *E* quisque *E* 6 ad *E* mechus *L* iii. Laus Cesaris In Principiis *L*: Ad Caesarem *E* 1 promissa *corr.* -um *ut vid. L* iulo (l *ex* n) *L* 2 uere *corr.* uera *E* soboles *L*: soboles *corr.* sub- *E* 3 (sclā *L*: secula *E*) 4 Quibus *L* 5 fida *E* 6 tota *L* frixi *L* nibit *ex* nubit *L* iv. Ad Caesarem (Ce-) *L E* 1 principiumque *E* 2 debeat tibi *E* v. Petit Donari Sibi Magis Quam Cōmodari *L*: Ad Cecilianum *E* 1 nummis sum praedia multis *E* 2. 4 (ceciliane *L E*) 3 tacitu *E*.

vi. De Inani Amore Paule *L*: Ad Lupercum *E* 1 Comedi *L*: Commedi *E* luperco *E* 2 (quattuor *L E*) cophon *L*: quophon *E* prosophon *L*: prosopon *E* vii. De Telesina Quae Sub Pretextu Nuptiarum Mechabatur *L*: Ad Faustinum *E* 1 qua *E* relata *E* 2 pudicicia *L* 3 (tricesima *L E*) lus *E* 4 nubet *E* (decimo *L E*) thelesina *L* 5 tociens *L*: toties *E* *lege *E* 6 offendur *ut vid.*, *corr.* -ar *L* mecha *L* viii. De Repudiatis Diuitibus *L*: Ad Seuerum *E* 1 (quattuor *L E*) 2 sep*tem *E* 6 Digno nequid *L*: Dignum quid *E* fatues *E* ix. Ad Leuinum Qui In Theatro Dormiebat *L*: Ad Leuinum *E* 1 (leuine *L E*) x. Petit A Ioue Nummos Et Non Accipit *L*: De Ioue *E* 1 *ante* Iouem *obliteratum est* forte *in L* (milia *L E*) 3 ille dedit *E* (milia *L E*) 4 pudāt *L*: pudet (*om.* ah) *E* 5 que *E* tetricis *L*: tetri*cus *E* nubibus *ex* nulibus 7 dicis *E* 8 idque *E* 9 to | nantis (nantis *in principio versus seq.*) *E* 10 (uultu *L E*) 11 *ante* breviter *expunct. est* fo *in L* 12 qua *E* data] taxata *E* stulte (ul *in ras.*) *E*.

xi. Comparatio Amiciciarum *L*: Ad Marcum *E* 2 pilades *L* 3 turdus uedebatur *E* (oreste *L E*) 6 gila *corr.* (*rec.?*) gula *L*: gyla *E* 7 capmea tiros *L* 8 purporeum *E* 9 piladē *L* orestem *L* xii. De Fabulla Quae Emptos Capillos Supponebat *L*: De Fabulla (*ex* -ula) *E* 2 illa *om. L* paule *ex* -la *ut vid. L* perierat *E* xiii. Laudat Pulchritudinem Iuliae *L*: Ad Iuliam *E* 1 phydiaco *E* formauit *L* (celo *L E*) 3 tacita* (-tat ?) *E* respondit *L* ligdos *L E* 4 decor *L* 5 nudit *L* nudo *L* 6 cupido (o *ex corr.*) *L* 7 mortis *L* renouetur *L* 8 una *L* geston *L* xiv. Incusatio Laberis (*sic*) Poete *L*: Ad Laberium *E* 1 dissertos *L* 2 adfirmas *E* 3 disertor *E* 4 Non scribat *L E* labere *E* xv. Formica Sucino Inclusa *L*: De Formico Sucino Inclusa *E* 1 phetontea *L E* f. uacatur (*corr.* uag-) *L*: uagatur f. *E* 2 implicuit *L E* tenuem (em *ex corr.*) *L* sucina *corr.* succ- *L* 3 contenta *L* madente *E* 4 preciosa *L E*.

xvi. Priapum Alloquitur *L*: Ad Priapum *E* 1 cynedos *L* 2 loci *L E* 3 uenit pom. fur. *L*: pom. fur. uetuli *E* 4 aut *L*: *om. E* (pulchra *L E*) xvii. De Qualitate Nominum Siue Barbarismis *L*: Ad Cinnamum *E* 1 Cinnā cinnā *corr. ras.* Cinna cinā *L* 3 dictum *E* xviii. De Relicto Prisco Odioso *L*: Ad Priscum *E* 2 stigias *L* domus *L* (us *per compend.*) 3 reliquid *E* 4 qua* *E* *ante* uiuere *expunct. est* q *in L* xix. Aduocatum Non Dicentem De Re Incusat *L*: Ad Postumum Causidicum *E* 1 diui *L* (cede *L E*) 2 capillis *E* 5 mitridatiscumque (*corr.* -tic-) *L* 7 silla *L* mariosque *bis* (*sed alt. expunct.*) *L* mutiosque *L* 9 capillis *E* xx. De Feneratore Nolente Commodare *L*: Ad Foebum *E* 2 exigis* *E* 4 crutias *E* phebe *L E*.

xxi. De Cognatione (*corr.* Coniura-) Stelle Et Ianthides *L*: De Stella *E*

1 (stelle *L E*) lanthida *E* 3 hanc *E* dominas et *L* nequiaus *L* aurem *L E* 4 exiciose (-iti-?) *L* 5 lasciuom *E* 6 legittimos *L*: legimos *corr.* legitimos *E* magos *L* 7 pellice *L* 8 iam *E* uirum *L* 9 archano *L* 10 *ante* iuuat *expunct. est* ian *in L* pare deo *E* xxii. Ad Proculinam Quae Concubino Nubit *L*: Ad Proculinam *E* 2 mechum *L* 3 natare *L* xxiii. Ad Lesbiam *L E* 1 semper nostrum *L E* (semper *supra add. in L*) 4 contra te *L E* (imperiosa *L E*) xxiv. De Carisiano Qui Etiam Feriatis Diebus Togatus Ambulabat *L*: De Crarisiano (*sic*) *E* *in marg. haec sunt manu recentiore in E* (*in ima columna dextra* fol. 40 v.): uerte duos quaterniones in tercio iustum inuenies ordinem, *et* (*in summa col. sinistra fol.* 41 r.): duobus caternionibus ante positis debet iste praeponi, *deinde alia manu* (*in summa col. dextra*) sequentem conuere quaternionem 1 carisiano *L* xxv. Monet Amici Filium Ne Sit Bellicosus *L*: Ad Marcellinum *E* 1 bone *corr.* -ni *L* soboles *L* 2 parrasio (r *pr. supra add.*) *L* tegit *L E* iuga *E* 4 accipe* *E* 5 astor *L* 6 (enses *L E*) 8 patrie *L* ecce *L*.

xxvi. De Sotade Cum Nilingio (*sic*) *L*: De Sotade *E* 2 putatis *ex* putis *E* esse *supra add. L* sotadē *L*: sotadem *E* 3 desiit *E* sotades *ex* -em *L* (lingit *L E*) xxvii. Ad Nepotem *L E* 1 (flore *L E*) 2 ficecitias *E* 3 uoltus *L* 3 (materne *L E*) pudicicie *L* 5 annosum *corr.* -so *L* 7 locuplex *L* et *L* potem *E* musium *E* 8 naua *L* fiet opost *E* 9 nutriat (a *supra add.*) *L* 10 patres *ex* -ries *L* xxviii. Epitaphion Ad Viatorem *L*: Ad Viatorem De Glaucia *E* 1 notus *ex* totus *E* 4 glautias *E* 5 flāminea *L* sepulchro *L E* 6 innocens *L* 8 mensibus *L* 9 adplicabat *E* xxix. *epigr. post xxx in L* Laudat Puerum *L*: De Eodem *E* 1 domos *E* (cataste *L E*) 5 hoc *om.* (*supra add. rec.*) *L* 6 (pulchrior *L E*) 7 (inmodicis *L E*) 8 quicquid *L* ames *L E* mihi *E* xxx. Qui Tardius Quae Petit Accepit Negat Se Redditurum *L*: Ad Paetum Feneratorem *E* 2 dixit *E* sūme *L* tulle *E* 3 deborem sibi *E* 4 rogatus *L* 5 puta *L* (kalendas *L E*).

xxxi. Ad Charidemum Qui Vxorem Suam Sciebat Futui *L*: Ad Charidemum *E* 1 scies *L* senisque *E* 2 fui *E* xxxii. De Othone *L E* 1 enpo *L*: *enio *E* (sen-?) 2 posse et *E* 3 dampnauit *E* saturum *E* 4 Effodit certa (*corr.* -te) *E* nuda *L E* calacre *E* 6 othone *ex*-no *L* xxxiii. De Sabello Pio (*sic*) Pigista *L*: Ad Matronem (*sic*) *E* 1 (pedicone *L E*) 2 nille cius *L*: nollae (*corr.* nil-)tuis *E* 3 (fuge *L E*) mortis *L* 4 adfligunt *E* tam *L* xxxiv. Ad Diadumenum Qui Multum Basiabat *L*: Ad Diadumenum *E* 1 diadumene *ex* da didumene *L* quod *L*: quod *ex* quid *E* 2 oceane *E* fructus *L* 3 maris *ex* matris *L* (egei *L*: egaei *E*) littora *L* (conchas *L E*) 4 cecropia (e *in ras.*) *E* apes *ex* opes *E* 5 manusque uocesque *E* treatro *L* 7 quod *L E* xxxv. De Ceciliato (*sic*) Aduocato Verboso *L*: Ad Cecilianum Causidicum *E* 1 clepsidras *L* petente *E* 3 ad *E* ducis *corr.* dicis *L* 4 ampollis *L* potis *E* 6 clebsidra *L*.

xxxvi. De Nasonio Perito (*corr.* Penito) *L*: Ad Papylum *E* 1 tantus *E* pamphile *L* 2 quoties *E* xxxvii. De Charino Cinedo *L*: De Charino *E* 2 reliquias *L E* 3 purit *E* 5 cynedus *L* xxxviii. Laus Reguli Infantis *L*: De Infante Regulo *E* 2 patrem *ex* pater *ut vid. L* 3 relinquant *L*: relinquid *corr.* -ad *E* 5 coronam *L* 6 (uulgus *L E*) infantis *L* iulia *an* ui- *incert. L* 7 soboles *L* magna *E* 8 praelia (prae *per compend.*) *L* fonte *E* 9 dii *L E* precor *supra add. L* mati *E* uotaque patri *E* 10 regulus *ex* -as *L* xxxix. De Marulla Mecha *L*: Ad Cinnam De Vxore Moecha *E* 1 marullam cinnam *E* est *E* 3 filius qui uic. *L* 4 grabbattis *L E* tegitibusque *L* concepit *E* 5 prodeunt *L* 7 sobolem *L* esse *ex* se- *L* se *om. E* cogis antre *L*: cogis antrae *E* 8 illi *E* si in antre *L* 9 pannici *L*: pannichy *E* (palestritae (-te) *L E*) 11 (quicūque *L*): quicumque *E* 12 cyneda *L*: cinneda *E* (uultu *L E*) 13 ligdo *L E* (g *ex corr. in L*) 17 morgionis *L* girte *L*: cirtae *E* 19 Chroti *L* uilique *E* 20 iam niobidarum *L*: iamni ubida pruit *E* 21 choresus *L*: choraeusus *E* dindimusque *L E* xl. Ad Licoris (*sic*) Quod Iam Senuerit *L*: Ad Lycorin *E* 1 liquoris *L* 2 preferre *E* glyceri *L*: glicere *E* 3 tu *alt. om. L* est *om. E*.

xli. Iocus De Recitante *L*: De Eo Qui Colla Lana Contegerat (*sic*) *E* 1 reuintus *E* 2 facere *L* xlii. Laudat Opiano Thermas Erusci *L*: Ad Oppianum *E* 1 Erusci *L* 2 inlotus *E* opiane *L* 3 (unde *L E*) 4 non *L* rudes *ex* -is *L* 6 asseris *L* 7 phebi *L*: foebi *E* principisque *L*: principique *E* uale *L*: baice *E* 8 micat *L* 9 tibi *E* 11 taigeti *L*: taugeti *E* uirent *ex* uigent *L* 13 frix *L*: phrix *E* libus *L*: libis *E* 14 *post v.* 10 *E* onix *L* 16 iaconum *L* 18 marciaque *E* 20 nulla sit ibi *E* 21 ligdon *L E* 22 adtendis *E* auri *E*

23 (neglegenter *L E*) 24 inlotus *E* oppiane (*ex* opi-) *L* xliii. Laus Agri *L*: Ad Castricum *E* 2 sulpureis *E* nimpha *L*: nymfa *E* 3 *otia *E* 4 honera *corr.* (*rec.?*) -ata *L* 5 balani *L* molesque *E* 6 uestrae (-ste *E*) mihi sunt *L E* 7 quodam *L* (quocūque *L E*) 8 ne *L* 9 urbi *E* regressus *corr.* recessus *L* xliv. Ad Calliodorum Impuratum Vrbanum *L*: Ad Calliodorum *E* 1 caliodore *L* locare *L*: locari *E* 2 satest *E* 3 arrides *L* omnis *E* 5 ad *E* uelle *E* 6 callidiore *corr.* calliodore *L* xlv. De Ligdo Qui Meche Sue Nupsit *L*: Ad Eundem *E* 1 lusisti *E* 2 uobis *L* (letoria) ligdo *L E* 4 turpius *L E* mecha *L*.

xlvi. De Equis Pigris *L*:. Ad Catianum *E* 1 assiduo *L* xlvii. Laus Aque Salubris *L*: Ad Nympham *E* 1 Nimpha mei *L*: Nympham et *E* (stelle que *L E*) domestico *E* puro *ex* -ra *L* 3 coniux *E* tribiae (b *in ras.*) *E* ab anna *E* 4 camenarum *ex* cau- *E* *ante* grege *oblitterat. est* noua *in L* noua *L* 5 exsoluit *E* ac *L* 7 lacrime *E* 8 tiui *ex* tibi *E* satis *L* xlviii. Qui Diuitem Nil Dicentem In Conuiuio Eius Laudant *L*: Ad Pompinium (*sic*) *E* 2 disserta *L* xlix. Allocutio Priapi *L*: De Se C_A 4 cupresso *E* 5 (secula *E*: sclā *L*) centiens *corr.* -es *L* 6 longa *E* 10 nascitur *L* 11 in cupresso *E* l. Vt Diues Fieret Thelesinus Cepit Cinedos Colere *L*: De Thelesino Ad Bithenicum *E* 1 colet *E* pueros *L* telesimus *E* 3 ex quo *om. L E* cepit *L* cynedos *L*: (cinedos *E*) 4 mensa *E* 5 debes *L* bithinice *L*.

li. De Luperco Auaro *L*: Ad Lupercum *E* 4 inquid *E* lii. Epithaphion Pantagati *L*: De Pantagathro (*sic*) Pueko (*sic*) Mortuo *E* 2 Pantagatus *L*: Pantaghus *E* 3 uagus *E* capillos (i *supra add.*) *L* 4 hyrsutus *E* 5 ut debet *L*: uidebis *E* liii. Iocus De Andragora Et Medico *L*: Ad Faustinum *E* 2 andragorus *corr.* -ras *E* liv. De Sextiliano *L E* 1 sibi *E* sextilianum *ex* -no *L* 2 iunge *L* 3 (uult *L E*) lv. Ad Coracinum Qui Malum Odorem Bonis Celabat *L*: Ad Coracinum *E* 1 cassiaque *L* cinamoque *E* 2 (superbe *L E*) 3 fraglas *L E* nicerociana *E* 4 coricine *L*: coronacinae *E* (olentes *L E*).

lvi. De Charidemo Cynedo *L*: Ad Charidemum *E* 1 ligent *L* (setis *L*) 2 (fame *L E*) 3 extirpe *E* 4 natis *E* 5 linquis *E* multa] multis *E* 6 praedicare *corr.* -ri *L*: (paedicari *E*, *ex* pe-?) lvii. De Eo Qui Caluiciem Pictura Tegit *L*: Ad Foebum Tegentem Caluam Capillis *E* 1 fictis *E* unguento *ex* -gen- *E* phebe *L* 4 spongia *L*: sphongea *E* phebe *L E* lviii. Amicum De Peregre Reuersum Alloquitur *L*: Ad Aulum *C* 1 parrasio (r *pr. supra add.*) *L* trionis *E* 2 comminus *L E* es cetici *E* 4 Eilisile *corr.* Elisie *L*: (Elysie *E*) 5 (uultus *L E*) 6 pudor *L* 7 (lanifice *L E*) polla *E* 9 mihi hospes *E* (urbes *L E*) 10 referas *L* philippemia *E* lix. Verba Pauperis De Bacara Diuite *L*: De Bacara *E* 2 sexcentas *L* bacara *ex* -ca *L*: bacara *E* causapinas (a *alt. ex corr.*) *L* 3 obtat *E* 6 refecere *corr.* fecere *E* 7 tollere (re *supra add.*) *L* 8 augulto *E* causa pinas *L* lx. *epigr. post. lxi L E* Cum Faustino Concaat (Con- *per compend.*) De Scriptis Et Tempore *L*: Ad Faustinum *E* 1 populus (*per compend.*) *L* festine *corr.* (*rec?*) faust- *L* 2 spargit *L* suo *corr.* (*rec.?*) suum *L* 3 usipiorum *E* 4 ausonum *L* 5 scripta populi (*per compend.*) *L* *sed* (*rec?*) *transp.*: pompullus (*corr.* -li) scripta *E* 7 (tineas *L E*) platasque *L* deserti *L E* 8 data *corr.* dota (*sic*) *L* coci *ex* -co *L* 9 donent *corr.* (*rec.?*) -ant *ut vid. L*: donant *E* cartis *L E* 10 uicturū *L*.

lxi. De Scriptis Suis *L*: De Aemulo *E* 2 (s. omnis *L E*) 3 pellet *E* 4 uobis *corr.* no- *L* lxii. Epithaphion *L*: Ad Oppianum *E* 1 silanus *L* 2 munera mittere *L* appiane *L* 3 credule *L* (parce *L E*) 4 (uulturis *L E*) lxiii. De Hereditate Ad Marianum *L*: Ad Marinum (*sic*) *E* 2 capiat *E* 4 esse *bis* (*sed corr.*) *L* tuo uis] uouis *E* furioso *corr.* -se *L* 5 amo *E* 7 defleuit *L E* tuo *L* 8 plores *E* lxiv. Vituperat Sectorem Suum *L*: Ad Sectorem Suum *E* 3 rubicunda *L E* ylice *L* coniux *E* 5 posset *ex* -it *L* sponsa] sponsam *E* 7 felicis *L* 8 inquid *E* auertere *L*: aduerterem *E* 9 haspernantur *E* proceres (c *ex corr.*) *L* 11 tociens *L*: tocies *E* facundo *ex* -da *L* 12 proprius *E* 14 dominos *L* 17 fixerunt *L E* 18 Nec *L* alcius illo (*corr.* -ud) *L* 19 quid *E* pantipibus laxi et cōpede *L* 20 timendus *L* 21 ianius *E* 24 quis noster (*per compend.*) *L* 25 totoque *L E* orbe *L E* 27 a rapido *E* 28 uiui nasum *L* 29 et *om. E* 30 doler *E* impelle *L E* 31 tacitus *E* carnem *ex* -mem *E* lxv. Ad Tuccam De Metris *L*: Ad Tuccam *E* 1 Exametris *L* 3 licere *L* 4 breuiore *E* distica *L* 5 lunga *E*.

lxvi. Obuenisse Venditori Osculum Puelle *L*: De Gelliano (*ex* -ione) Precone

Spurco *E* 2 qualis *L* media *ex*-o *L* sibura *E* 3 gellianus *ex* ga- *L* 4 parna *L* precio *L* licerent *E* 5 adprobare *E* 6 adtraxit *E* sine *E* manum *L* 7 et si bis *L* 9 sexcentos *L* lxvii. Ad Pannicum De Gelia *L*: Ad Pannychum De Vxore Adultera *E* 1 habet *corr.* habeat *L*: habebat *E* gelia *L*: gellia *E* 2 Pannice *L* (uult *L E*) gelia *L*: gellia *E* lxviii. Epitaphion Eutichi Pueri *L*: Ad Castricium (*sic*) *E* 3 balanas (*ex* -os) *L* 4 Eutichos *L*: Et thycus *E* 8 uinit *E* (alcide *L*): alcidae (dae *in ras.*) *E* nimpha *L* hilan *L* 9 (neglegit *L E*) hermafroditum *L*: hermophroditum *E* 11 quicqnid *L E* (subite *L E*) (quecūque *L*): quaecumque *E* lxix. Ad Catullum *L E* 1 potet *corr.* -at *L*: potet *E* 2 basse *L* lxx. Ad Marcianum *L*: Ad Martianum *E* 1 (Sexagesima *L E*) martiane *E* 6 simachoque *L* 7 (computentur *L E*) 8 quamtum *L* tetrice (tr *ex corr.*) *L*: (tetrice *E*) 9 langor *L* 11 senex *L* 12 etate *L* 13 longat *L* martiane *E* 15 uita est *L E*.

lxxi. De Eo Qui Ancillam Pacticam Vendidit Et Iterum Eam Redemit *L*: De Teletrusa (*sic*) *E* 1 ad] et *E* (betica *L E*) 3 pelie *L* maritum *om.* *E* 4 sollicitata *L E* 5 theletusa *L* 6 redemit *L*: redimet *E* lxxii. De Priapo Rapto *L*: Ad Fabullum *E* 1 nimium notae (*sed corr.*) *E* 2 (compilare *L E*) 2 ortum *L*: hostum *E* 3 legenti *E* orta *L* 5 (uult *L E*) 6 subripuit *L* lxxiii. Verba Priapi Ad Fures *L*: De Priapo *E* 1 rhodis *L* 3 cerotani (-ret-?) *L*: (ceretani *E*) ditissimus *L* 4 hylarus *L*: nilharus *E* colle *E* 5 igneus *L* 6 inginnis *E* geras *L* 7 (nūquam *L*): numquam *E* (cupresso *L E*) 8 Fidiaca *L* 9 celebrata *E* 10 parette (*sic*) *E* lxxiv. De Sene Sine Dentibus *L*: Ad Aefulanum *E* 2 similē *L* 3 fuditque *L* 4 effulane *L* (dentes *L E*) lxxv. Ad Pontiam *L*: Ad Pontianum *E* 1 turdumque *E* (placente *L E*) 2 est *om.* *L E* 3 buccillas *L*: buccellas *E*.

lxxvi. Epithaphion Fusci *L*: De Fusco *E* 2 credite *E* 4 (hostiles *L E*) 6 nitis *L* lxxvii. Ad Aprum Mendacem *L*: Ad Aerum (*sic*) *E* 1 irus *L E* 2 (parthenopeus *L E*) 3 arte midorum *L*: artemidos *E* 4 capadocum *L* sexon uesse *L* 5 aper *L* 6 spaciere *L* 7 athlans (l *ex* a) *L*: adlans *E* mulo *L*: gybbo *E* 8 (belna *L E*) 10 exaphoro *L*: bexaphoro *E* lxxviii. De Phrige Lusco Lippo Ebrioso *L*: Ad Aulum *E* 1 Potator *L* 2 frixerat *L* 2 eras *L*: erat *E* 5 phrix *L E* inquid *E* 7 iubet] iudex *E* 8 phrix *L E* lxxix. Ad Lupum Ingratum Fortune *L*: Ad Lupum (*ex* Lyp-) *E* 2 dicit *L* lxxx. Alexandriam Triticum Debere Mittere Non Rosas Ad Cesarem *L*: Ad Caesarem *E* 1 tibi *in fine versus E* (cesar *L E*) 2 ibernas *E* ambitiosa *ex* -sas *L* 3 memphiticus *ex* -os *L* ortos *L* 5 tantis uenis *E* 7 (quacūque *L*): quacumque *E* 8 textilibus *E* 9 (romane *L E*) cedere (re *in ras.*) *L* bruine *L*: (brume *E*) 10 (messes *L E*).

lxxxi. De Charidemo Fallatore (*sic*) *L*: Ad Chariademum (*sic*) *E* 1 (tāquam *L*): tamquam *E* 3 sic (c *supra add.*) *L* 4 malo *ex* -le *L*: mollo (*sic*) *E* lxxxii. Petit Rufus Vt Lacernas Sibi Donē *L*: Ad Rufum *E* 2 inspector *L* 3 (uultu *L E*) subnatasset *L* 5 locosque *L* notauit *E* 6 habebat auam *L* 9 inqnid *E* 11 accipiat *E* 12 michi ruffe *L*. lxxxiii. Laus Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 parentis *ex* patr- *ut vid.* *L* 3 subnina *E* 4 iouis *ex* -ue *L* 5 summa *E* 7 etruscos *L* lxxxiv. De Maleualente *L*: Ad Auitum *E* 1 Octophoro *L*: Octophuro *E* sonus *E* 2 furis] fuit *L* lxxxv. Epitaphion Rufi *L*: Ad Rufum *E* 1 Editus ē *L* tu *L* mi *E*: *om.* *L* rufe (e *in ras.*) *L* amoni *L* 3 iam pia *E* minime *L*: lumine *E* (leuo *L E*) 4 cinere *L* patris *E* 7 eu *L* eu *L* 8 quanta *L*: quinque *E* 9 *ante* memori *oblitterat. est* nostro *in* *L* merori *E* 10 locos *L E* 11 carnem *E* (*L n. l.*) 12 apsentis *E*.

lxxxvi. Orat Ne Iussū Medici Viuat *L*: De Mida *E* 1 Setimum *E* (dominequne *L E*) 2 uos *om.* *E* mediconprohibente *E* uiuam *L* 3 digni *E* 4 (mauult *L E*) (mide *L E*) 5 libicas *L* messis ermumque *L* sagumque *E* 6 calidam *L* libet *L E* lxxxvii. Ad Caesarem (Ce-) *L E* 1 Dii *L* (quecūque *L*): quaecumque *E* 2 dii *L* lxxxviii. Ad Sosibianum De Errore Salutationis *L*: Ad Caecilianum *E* 1 numine *E* 2 sosibiane *L*: caetiliane *E* 3 constet *ex* -at *L*: constet *E* 4 quadrantes* *E* (abstulit *L E*) lxxxix. De Panareto Ebrioso *L*: Ad Rufum *E* 1 matellam *ex* capellam *L* 2 pannaretus *L* 3 Spoletin *E* 4 sola *corr.* -li *L* tanta *E* logana *E* 5 (teste *L E*) remessus *L* xc. De Gellia Habente Duos Maritos *L*: De Gellia *E* 1 Mechum *L*.

xci. De Zoilo *L*: Ad Zoilum *E* 1 uentatque *E* 2 mechari *L* gaudet *E* ziole *L* futues *E* xcii. Iocus Patere *L*: De Vaticana *E* 2 semper in pateram

pronos *L* 3 Victicana *L* xciii. De Thaide Male Olente *L*: De Thaida *E* 2 modo *supra add. L* 3 hyrcus *L E* non a leones *E* 4 canit *E* transberina *L* 6 uiciata *L E* caro *E* 7 pallax *E* odorē *L* 8 quoties *E* 9 psilotro *L*: psilotro *ex* -latro *E* uiret (r *ex* u *ut vid.*) *L*: uires *E* acita *E* late *ex* -ta *ut vid. L*: laetet *E* 10 fama *L* 11 totam *L* mille putabit *L*: mihi lupus (us *per compend.*) aui *E* 12 thaicolet *E* xciv. De Eo Qui Alieno Argento Vtebatur *L*: De Calpeiano (*sic*) *E* 1 criseteda *L* palpetano *E* 2 fortis *E* cenati *E* EPIGRAMMATON LIBER VI EXPLICIT INCIPIT LIBER VII EGO TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVI FELICITER *L*: EXPLICIT M. VALERI MARCIALIS EPIGRAMMATON LIBER VI INCIPIT LIBER VII FELICITER *E*.

VII. i. Cōmendatio Libelli *L*: Ad Caesarem *E* 1 (belligere *L E*) toraca *L* (minerue *L E*) 2 medussee *L*: medusae *E* que *E* deae *E* 4 (egis *L*): aegit *E* ii. *epigr. confl. cum i L* Ad Libellum Suum *E* 3 (etole *L*: aetole *E*) 7 magnus *E* illesa *L*: (inlesa *E*) mergere *E* (*corr.* merere) 8 (palma teque *L*: palmateque *E*) iii. De Malo Poeta *L*: Ad Pontilianum *E* 2 nec *E* mittis *E* iv. Ad Castricium *L*: Ad Castricum *E* 1 Eē *L* 2 cepit appianus *L* v. Laus Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 populumque *E* 3 uatis *L* hostis *L E* 4 libet *E* 5 proprius *E* 6 (uultu *L E*).

vi. *epigr. cum v confl. L* Ad Caesarem *E* 1 Et quid *L*: Etquit *E* hypboreis (*sic*) *L* horis *L* 2 (irae *E*) 3 certus abē (*ex* aib- *ut vid.*) *L* (*immo cogitaverat de* adest): certum sabem *corr.* certu saben *E* nontiat *L* 5 uitrices *E* carte *L*: cartae *E* 6 laurigere *E* uirent (r *ex* t ?) *L* 7 rursus (rs *ex corr.*) *L* 9 leticie *L*: laeticiae *E* fidutia *E* 10 (sarmatice *L E*) laurus *ex* -um *L* vii. Amor Omnium Circa Cesarem *L*: Ad Eundem *E* 1 rude *E* 2 calens (s *ex* t ?) *L* inster *E* 3 fractumque *E* coruiam te *L* improbus *L*: inprobo *E* rhenis *L* 4 (perfide *L E*) 5 *versum om. L* summi *E* et] te *E* 6 non *supra add. L* 8 hominum *L* 10 passarinus *L* aut *E* tygris *L* viii. Laus Cesaris *L*: Ad Eundem *E* 1 hylares *L* 2 ab odrisio (is *ex* id *ut vid.*) *L*: addrisio *E* 3 facies *corr.* -cis *E* 4 ingenti *ex* -tii *L* 5 poteris *L* 6 si *ex* quae *L* quae dabat *L* 9 iocos *ex* loc- *L* ix. De Ascellio (*sic*) *L*: De Castellio *E* 1 castellius *E* x. De Olo Detractore *L*: Ad Olum *E* 1 Pedicatur *ras. ex* Pred- *L*: (Pedicatur *E*) ros *L* pinus *E* 2 faciat *E* 3 mato *E* (milibus *L E*) 6 *versus post v.* 7 *repetitur in L* 9 quid *L E* 10 cum uenit *E* 11 tegula *L*: togulia *E* (*corr.* -la) te quod p. *L* 12—13 *versus om. L* 14 possit iam dote *E* 15 quid decias poterat *E* 16 quis *E*.

xi. Non Vult Se Extollere *L*: Ad Pudentem *E* 1 que *om. L* 4 arcetyphas (art- ?) *L*: arte thypas *E* xii. Neminem Se Dicit Lesisse *L*: Ad Faustinum *E* 2 locos *L* 6 licambeo *L E* 7 uipereum comat *L* pectore *corr.* nomine *L* 8 phebi *L E* negat *ex* -ant *L* *post hunc v. stant vv. x. 10-11 in E, qui tamen erasi sunt* 9 innocui sis *L*: innocuis *E* 10 (fame *L E*) castadiumque *L* 11 (aures *L E*) instat *L* xiii. De Licori Nigra *L*: De Lycoris (*sic*) *E* 1 tiburnis *L* collibus *E* 2 liquoris *L* 3 (colles *L E*) qui *L E* tiboris *L* 4 aure *E* xiv. De Aula Que Seruum Penitus (us *per compend.*; *fort.* -um) Amissum Flebat *L*: Ad Aulum *E* 1 (aulae *L*) puella *ex* -le *E* 2 lusus (s *pr. ex* d ?) *L* 3 (quales *L E*) 4 Lesbya *L*: Lesuia *E* nequiciis *L* suis *E* 5 stella *E* meo] iusto *L* quam *E* flebit hyantis *L* 6 elisio *L* 7 neque e m. *E* 8 (domine *L E*) dampna *L* 10 sequipedalis *L* xv. Laudat Puerum *L*: Ad Arginnum *E* 1 asistit (si *supra add.*) *L* antidos *E* 2 Effugit *L*: Et fugit *E* nayda *L* (hylas *L E*) 3 tyrintius *L*: tyryntius *E* 4 iam *L* 5 arginne (n *alt. ex corr.*) *L* ministres (r *supra add.*) *L* 6 faciunt *E* nimphe *L*: (nymphe *E*) caue *om. E*.

xvi. Ad Regulum *L E* 1 Era *L*: Aero *E* domini *E* xvii. De Scriptis Suis *L*: De Bibliotheca Marcialis Amici Sui E 1 Rudis bibliotecae *E* 4 (lasciue *L E*) talie *L*: taliae *E* 5 nido *ex* -dos *L* 8 precium *L*: (praetium *E*) litora *E* 9 dedicata *L* 10 contaberis *L*: cantaueris *E* 12 Luli biblioteca *E* marcialis *L* xviii. Ad Gallam *L* *et* (*ex* -um) *E* 1 sit *om. L* 2 dic*** *L* 4 uicium *L* 5 quoties *E* mixtique *E* 7 dii *L* et] sed *ut vid. L* 8 garrulitate *ex*-ril- *L* 9 (pedere *L E*) mallem *L* 10 simachus *L* simul *L* 11 popismata *L* 13 obstripe *E* xix. Laus Nauis *L*: Ad Lectorem *E* 1 putas (a *ex corr.*) *L* 2 ignotum *E* 3 cineae *E* 4 scithici *ex* thitici *L*: scithyci *E* ira] ista *L* 5 (secula *L*) annis] nauis *L* 6 sanctiorē sa. *L* silua *E* xx. De Sanctra Gilosi (*sic*) *L*: De Santra Giloso *E* 1 gilosius *L*: gylosius *E* antra *E* 2 uacatus *L* currit *L E* (caenam *E*) 4 apri *ex* aper *L* 6 pelerare (pei- ?) *L* 7 libidos *E* 8 buccis

plangentē *L*: Dulcis placenta *E* linit (in *ex corr. ut vid.*) *L* pap*pam *E* 9 (uue *L E*) conlocantur *E* oliares *L* 11 (excauate *L E*) uulue *L* 12 lippe *L* hoetus *L*: (bolaetus *E*) 13 furtis] uirus *L* 14 tepentis phondulos *L* 15 et denoratos *L*: indeuorato *E* turturum *E* 16 ne pudet *E* 17 quicquid *L E* 18 aesculentes *E* (gule *L*): gylae *E* praederit *E* 19 (lagonam *L E*) 20 ducentas *ex* -tes *E* domo *E* 21 obserata *ex* -tas *L*: obsecrata *E* cludit *E* anxius (x *ex corr.* ?) *L*: anxyus *E* 22 gilosus *L*.

xxi. Ad Neronem De Occiso Lucano *L*: Ad Lucanum *E* 1 magni quae *L* 3 ęu *L* 4 saltem *L E* xxii. *epigr. confl. cum xxi E* De Lucano Ad Pollam *L* 1 memorabilis *ex* -ralis *L* ortus *E* 2 *redit *E* aconidum *L* turua *E* faueute *L*: fauete *ex* -ti *E* 3 lucana *L* xxiii. *epigr. confl. cum xxii L* Ad Phebum *E* 1 Phebe *L E* uenus et *E* canenti *L* 2 lyrae *in ras. E* 3 precor *L* xxiv. Ad Cōmissorem De Iuuenali *L*: De Iuuenal (*sic*) Lingua Hominum *E* 1 (que *E*) 2 audebit *E* 3 pyplades *L*: phyladen *E* odisse *L*: odissed *E* oresten *L*: orestas *E* 4 thesia *E* pyrrithoi *L*: phyrithoi *E* 5 Tusciculos *L* 6 (lede *L*: laede *E*) poteris *E* 7 imprecor *corr.* inp- *L*: inprecor *E* 8 langua *E* xxv. De Scriptis Alterius *L*: Ad Eum Quis Epegrammata Sine Turpia Scripsit (*sic*) *E* 2 cerussata *ex* ces* *L* candidiore *E* 4 guttas o *E* ius *E* 5 cybus *E* fraudatos *L* 6 es *E* 7 meli melada fa. *L*.

xxvi. Monet Vt Aduersus Malignos Roget Apollinarem *L*: Ad Scazonem *E* 1 scaton *E* 2 uacabit *ex* -is *L*: uacauit *E* nemo mol. *E* 3 haec *E* (quale-cūque *L*): qualecumque *E* ipse *ex* -sa (? ipsae) *L*: ipsa *E* 4 haec facetum *L E* inbuant *E* (aures *L E*) 5 totas *L* 6 rogauis *E* 8 flagraret *L*: fraglet *E* templum *E* 9 esse cupis *ex* cupis esse *L*: esse si potes *E* tuus *E* 10 Apollinanem *L* scaton *E* xxvii. Laudat Magnitudinem Apri *L*: Ad Aprum Missum Siue Ad Amico Dextro *E* 1 pauulator *L* hylice *L* 2 Impiger *L* (etole *L E*) (fere *L*): foret *E* 3 quam *L* cupide *E* 5 tetri *ex* -ro *L*: laeto *E* nitore *L* p*enates *E* 6 fraglet *E* culina (a *ex corr.*) *L* 7 (cocus *L E*) consumit *E* 8 archano *L* 10 conturhatur *L* xxviii. Astringit Fuscum Propter Scripta Sua *L*: Ad Fuscum *E* 1 tyburtinae *L* 2 (cesum *L*): cessum *corr.* cesum *E* (sepe *L E*) 3 tartis iaces *L*: carpes iacis *E* fauce *E* trapetis (r *supra add.*) *L* 4 cedet *E* inmodici *L E* 5 fore *L* palacia *L* 7 otia *ex* odia *L* 8 exiges et *E* quod leges a. locos *L* 9 arduas et tu *E* 10 ius *E* potest *E* xxix. Cōparatio Pueri Et Alexis *L*: Ad Thestylum *E* 1 Thestile *L*: Tistile *E* uicturi *L E* 3 positi *E* amare *E* 4 placeat *ex* -cet *ut vid. L* 5 epome *E* 6 paruo *L E* 7 mecenti *L*: (mecenati *E*) 8 (meleuis *L E*) xxx. Ad Caeliam (Ce-) *L E* 1 (celia *L E*) 2 capadocumque *L* thoros *L*: toris *E* 3 menphiticus *L*: menphyticus *E* 5 recuti**torum (r *alt. ex corr.*) *L* 6 sarmaticon *E* 8 placet nulla *E*.

xxxi. Pecuniosos Possessoribus Cōparat *L*: Ad Regulum *E* 1 (Rauce *L E*) corthis *E* 2 Efflues *E* uatore *E* 3 fletum *L* rodem *L* (capelle *L E*) 4 paras *E* 5 olus *L* 6 rure missa *L E* (rure *ex* iure *L*) 7 diligent (-ter ?) *corr.* -tes *L* 8 agilli *E* 9 quicquid *L E* 10 tercio *L* natatum *E* 12 Intota *L* xxxii. Laus Attici *L*: Ad Atticum *E* 1 fecunde *L*: (facunde *E*) renomina *L*: renouat qui nomina *E* 3 (cecropie *L*): cetropiae *E* comitatur turbe *L*: comitaturba *E* mineruam *L*: (minerue *E*) 4 phos *E* 5 a *E* (iuuenes *L E*) 6 inmeritas *L E* uictor *L* 7 phaganica *L* thermis *ex* -rinis *E* 8 hictus *L E* habes *ex* hib- *ut vid. L* 9 utra *L* lecto *E* cero me *L*: (ceromatae *E*) (brachia *L E*) tendis (d *in ras.*) *E* 10 arpasta *L E* lapis *L* 11 niueas *ex* ne- *E* 13 (artes *L E*) 14 pigricia *L* xxxiii. In Cinnam Quod Plus Curet Pedes Quam Cultum *L*: Ad Cinnam *E* 1 aut *L* 3 neglecto *L*: dilecto *E* perdes *E* xxxiv. Ad Seuerum De Carino *L*: Ad Seuerum *E* 1 quod *corr.* quo *E* 2 (charinus *L E*) 6 est *E* da *L* 7 grandidulo *L* 8 Quid te tot *L*: Quid tu *E* 9 Neronianis *L* 10 balnei *E* (cinedi *L*): chinedae *E* xxxv. Ad Lecaniam *L E* 1 succintus *E* seruo saluta *E* 2 quoties *E* 3 ut de] uide *L* lexania seruos *L* 4 nulla *L E* succute *E* habet *om. L* 5 et *L* lauamur *L* 7 et quid *L*: et qui *E*.

xxxvi. Tempestate Agri Non Posse Pelli *L*: Ad Stellam *E* 1 madidumque (que *ex* ue *ut vid.*) *L* 5 orridus *L* frigdore *L* 6 agriculam *L* xxxvii. Ad Castricum De Letali Signo Questoris *L*: Ad Castricum *E* 1 Nosti *ex* -tis *L* (questoris *L E*) 2 precium *L*: (praetium *E*) nouo *E* 3 exprimere quoties *E* 5 uendebant *L* styria *E* 6 ferat *L* madida *L E* 7 collige *L E* xxxviii. De Magnitudine Corporis Seueri (*ex* -ris) *L*: Ad Polyphemum *E* 1 nostris *corr.* -ri *E*

polipheme *L* 2 ciclos *L* 3 scilla *L E* 4 unxeris *E* xxxix. De Cereo Qui Cum Fingit Podagram Vēpā (*sic ut vid.*) Habere Cepit *L*: De Caelio *E* 1 martem *E* 2 faustus *E* aue *L* 4 cepit *L* celius iam p. *L* 5 uult dum *L* adpropare (*sic*) *E* 6 sanat *E* 9 desiit *E* (celius *L*) xl. Epitaphion Coniugum *L*: Ad Eutruscum (*sic*) *E* 2 utroque *L* 3 quam *E* 4 elisium *L E* poscit *L* 6 propter ter *L* denes uidit *E* olimpiadas *L* 7 festis natum *E* te *E*.

xli. Male Tractatio Sempronii *L*: Ad Tuccam *corr.* Ad Castricum *E* 1 (Cosmicos *L E*) xlii. *epigr. confl. cum.* xli *E* Laus Castrici Diuitis *L* 2 audebit (*om.* hic) *L*: audiat hic *E* 3 uincique parati *om. L* 5 *ante* cur *oblitterat est* quā *in L* dederis *L* xliii. Ad Cinnam Mendacem *L*: Ad Cinnam *E* 1 Primo *E* rogauo *L*: rogo *E* 4 praestes *E* xliv. Ad Ouidium De Exilio Cesonii *L*: Ad Ouidium *E* 2 (uultum *L E*) uiui *L* 3 dampnauit *L* dampnare *L* 4 es et] et non *L* 5 scille manus *L* 7 sic *L* cartis *L* 8 me *supra scr. L* 9 haec *corr.* hoc *E* xlv. Cōparatio Amiciciarum (*ex* -micia-) Piladis *L*: Ad Eundem *E* 2 *vers. om. L* 3 quen *E* 4 (littera *L E*) 6 Onulli uis *L* tacende *ex* -di *L*: (tacendae *E*) 7 furentis (r *ex corr.*) *L* 8 piladē *L*: philaden *E* 9 hexit (*ut vid.*) quae *L* exulis *L*: excili *E* 10 (cōparet *L*): conparet *E* 11 *vers. om. L.*

xlvi. De Tarditate Muneris *L*: Ad Priscum *E* 1 (Cōmendare *L*: Commendare *E*) dum *om. L.* 2 (Meonioque *L*): Moeonioque *E* 3 excrutias *E* 4 et uade *L* pisce *L* talia *E* placet *L* 5 musas potes *L* eligosque *E* (sonantes *L E*) 6 pexa *L*: plena *E* xlvii. Post Grauem Cōtudinem Hortatur Bene Viuere *L*: Ad Licinium *E* 1 Docterum *ex* Dot- *E* summe *E* 2 grauis *L* 3 redderis *ex* -es *L*: reddideris *E* heu (h *supra scr.*) *L* quantos futurum *L* munera *E* 4 aquam *E* 6 tristicia *L* (lacrimis *L E*) 8 raptam factis *L* solus *E* 9 querela *L* 10 moueris *L*: mouitur *E* 11 raptor *L* xlviii. De Cena Annii *L*: De Annio *E* 1 trecentes *L*: (traecentas *E*) 3 (gabate *L*): gabathe *E* 4 cauete *L* 5 (cena *L E*) xlix. Munuscula Mittit Puero *L*: Ad Seuerum *E* 1 Pauca *L* surbani *E* orti *L* 2 gile *L*: gylae *E* l. Laus Fontis *L*: De Lanthide Domo (*sic*) *E* 1 (domine *L E*) loqui (*om.* quo) *L* in antis *L*: anthis *E* 3 hornetur *L*: ornentur *corr.* -netur *E* ripi *corr.* -pa *E* 4 ganimedeo *L*: ganimedio *E* unde *E* 5 alcide *L* 6 tui *E* deos *E* 7 nimpharum *L* 8 hiles *L.*

li. Designat Bibliopole Stationem *L*: Ad Vrbicum *E* 1 Mercaris *L*: Merchari *E* 3 queris *L*: (queres *E*) autum *L*: actum *E* 5 limatus *ex* lig- *L* 6 set *E* 7 (absentes *L E*) 8 cartis *L E* 10 (fame *L*): fama *E* (mauult *L E*) 11 nunc *E* ad*ecum *L* uacauit *E* 12 sollicitet *corr.* -tes *L*: sollicite *E* (cenula *L E*) 13 nolles *E* lii. De Scriptis Suis Ad Auctum *L*: Ad Auctum *E* 1 cleri *L*: (caeleri *E*) leges *L* 3 (gentes *L E*) celta *L* lexit *E* 4 ne *L* 5 tantum *L*: tanta *E* turbat (r *supra scr.*) *L* *ante* iudicis *eras. est* uocis *in E* liii. Argentum Petit Sibi Mitti Saturnalibus Non Xenia (Xenia *in ras.*) *L* Ad Vmbrium *E* 1 *ante* misisti *oblitterat. est* michi *in L* imber *L* 4 comis *L* spongia *L* 5 que *om. L* (fabe *L E*) uimidis *corr.* -des *L* picearum *L* 6 (laletane *L*: lalaetanae *E*) (lagona *L E*) 4 canis *ex* p. *L* cottana pruinis *L*: *om. E* (*in marg. est* r *littera, i.e.* require?) 8 (libyce *L*): libice *E* fice *E* 9 triginta *in ras. ut vid. L* 10 munera *supra scr. L* syri (sy- *ex corr.*) *L*: sui *E* 11 laborem *L* 12 *vers. om. L* liv. Ad Nasidienum (*sic*) Ne Sibi Somnia Narret *L*: Ad Nasidianum Somnia Narrantem *E* 1 mihi] *ras. L* mala] mihi (*per compend.*) *L*: mera *E* narres *corr.* -as *L* 3 (fecem *L E*) 4 sataga *E* 5 cumsumpsis (*corr.* -si) salsaque *E* turris *E* 6 degreuere *E* 7 cortis *E* oua *ex* noua *L* 8 nasidiane *ex* -ue *L* lv. De Superbia Chrestesin (*sic*) *L*: Ad Chrestum *E* 1 chrestresi *L* 4 apitio *L* 5 utique *L* 6 lingis *L* puella *L* 7 solimis *L E* 8 dampnatam *L.*

lvi. Laus Artificis *L*: Ad Rabirium *E* 1 pie cepisti *L*: precepisti *E* 2 parrasiam *L*: pharrasia *E* 3 parauit *L E* 4 petat *E* lvii. *epigr. confl. cum lvi L* De Gabinia *E* 1 fecit *ex* -et *E* achillā *L*: achillas *E* 2 Pixagathos (*ex* -aig-) *L*: Pixagatos *E* yppodamus (p *pr. supra add.*, -us *per compend.*) *L*: hippodamus *E* lviii. Ad Gallam Quae Cynedis (*ex* -nod-) Nubebat *L*: Ad Galla (*sic*) Nubentem Cinaedis *E* 1 sex *ras ex* seps (?) *L* nupsisti *om. L* cynedis *L*: (cinedis *E*) 2 comite *L*: te coma *E* iubat *E* 3 ma*didoque *E* similima *L* 5 inbelles *L E* 6 (similes *L E*) thoros *L* 7 semper *om. E* 8 hyrsutum *L* 9 tristis *supra add. L* cynedos *L* lix. Iocus De Nomine *L*: De Caeciliano *E* 1 (caenat *E*) lx. Iouem Pro Cesare Deberet (*sic*) Rogari *L*: Ad Aulum *E*

1 (Tarpeie *L*): Terpeiae *E* 3 uatis *L* se *E* 4 potest his *E* 5 mihi *om. L* iupiter *L* 6 succensueris *L* uelud *E*.

lxi. De Auctis Edificiis Rome *L*: Ad Caesarem *E* 3 1 institutor *E* 3 tenuis *L* germani *E* 4 est uia *L* 5 nulla est c. p. est praetinta *E* (lagonis *L E*) 6 luto *ex* ludo *ut vid. L* 7 inmensa *L*: in densas *E* (ceca *L E*) 9 (copo *L E*) cocus *ex* cu- *E* 10 tabena *E* lxii. De Anullo Phiopigista (Phlo- ?) *L*: Ad Anullum *E* 1 (grandes *L E*) percipis *L* anulle *L*: anullae *E* 2 deprehendi (re *per compend.*) *E* ita *E* 3 que *supra add. L* 5 predicari (re *per compend.*) qui se testatur *L*: pedicares equitestatur *E* anullo *L*: anulle *E* 6 (sepe *L E*) lxiii. De Silo (*sic*) Poeta *L*: Ad Silium *E* 1 (nūquam *L*): numquam *E* moritura *ex* -ri *ut vid. L* uolumina *ex* -lim- *E* soli *L* 2 lacia *L* 4 credi *E* aconie *L*; haoniae *E* bachica *L* 5 coturni *L*: coturnati *E* attigi tanta *L*: attingit ante *E* 6 (impleuit *L E*) cum *E* 9 ingentibus f. *L* facibus *E* 10 asserto *L* urbe *L* 11 et merito *L* et *om. L* phebo *L*: phocho *E* 12 elicona *L* lxiv. De Cinnamo Tonsore *L*: Ad Cinnamum *E* 1 fueras tota *L E* 2 (domine *L*) munera *E* 3 (urbes *L E*) atheniaque *L*: aeternaque *E* 4 fugies *L*: figures *E* 5 quia *L*: quia *corr.* qua *E* (graues *L E*) tollerabis *L*: tolerauis *E* in ociis (*suprascr.*) a. *L* 6 qui *L* 7 rethor *L E* ludine *L* 8 cinicus *L* 9 nec (n *ex corr.*) *L* uoces singulis plaussumque *E* lxv. De Animoso Ad Gargalianum *L*: Ad Gargilianum *E* 1 Licebis *E* decume *L E* frigore *E* brumam *E* 2 gargaliane focis *L* 3 a *L E* 4 uirgi *L* gargaliane *L*.

lxvi. De Stulto Et Auaro *L*: De Labieno *E* 1 labe numerasse *L* reliquid *E* lxvii. De Stulto Et Auaro Labieno *L*: Ad Philenen *E* 1 Predicat *L*: (Pedicat *E*) filenis *L*: (philenis *E*) 2 tentigene *E* 3 dolet *L* 4 quosque *L* sublitigata *E* 5 flaui scitaphe *L*: flauescit aphe *E* (grauesque *L E*) drancos *L*: -ces *E* 6 alternas *L*: alteras *E* 7 (palestra *L E*) 11 at *E* redire *L* 12 sepe clam *L* 15 sane *L* 16 Dementem *L E* tua *E* (phileni *L*): philenis *E* 17 cumnum *E* qui *E* lxviii. De Scriptis Suis *L*: Ad Rufum *E* 1 (camenas *L E*) 3 ãmittit *L* et *om. L* lxix. De Pudicia (*sic*) Theophile *L*: Ad Theofilam *E* 1 ipsa *corr.* illa *L* theophiilicani *E* 2 dote (*ex* dona *ut vid.*) manent *L* 3 sqq. *nov. epigr. in L* Ad Philenam *L* 3 iure *ex* -ra (iurae ?) *L* putat *ex* -ant *L* acticus hortus *L*: atticortis *E* 4 tuum *L* uenit *corr.* uelit *L* 5 per quēcūque *L*: quodcumque per *E* has emiserit *L*: istas miseris *E* auras *L* 6 iam *L* 7 panthenis *L*: phantenis *E* 9 fingintem *E* sapho *L*: sappo *E* laudabat *L* amtrix *E* 10 *vers. om. E* haec *om. L* lxx. De Philena (*corr.* -ni) Turbade (*corr.* Trib-) *L*: De Phileni *E* 1 triuiarum *E* (phileni *L E*) 2 fuis *E*.

lxxi. Omnes Qui In Villa Sunt Dicit Inpuros *L*: De Marito Et Vxore De Tota Domo *E* 1 Fico *E* 2 fico *E* socer *E* 3 (uilicus *L E*) lxxii. Non Esse Maligna Scripta Sua *L*: Ad Paulum *E* 1 sit december paule *E* 2 (mappe *L E*) 3 turpes *L* breues *E* suelibre (*corr.* ue-) *L* 4 aut *E* sciphos *L* 6 sed *L* 7 nouosque *L* 8 (clusos *L E*) 11 polibi *L*: pholybi *E* 14 patrona *E* lxxiii. Iocus De Domibus Cibale *L*: Ad Maximum *E* 1 Esquilie *L*: Esquilis *E* domus est *semel L* colla *E* (diane *L*) 2 patritius *E* 3 (uidue *L*): bidue *E* (cybeles *L E*) (ueste *L E*) 5 conueniam (en *ex corr.* ?) *L* lxxiv. Preces Ad Mercurium *L*: De Norbana *E* 1 Cylenes fa (*expunct.*) *L* fecunde *E* 4 (paphien *L E*) ganimede *L E* coles *E* 5 (materneque *L*): mater neque *E* 6 auiis *E* 7 carō *L* 8 coiere (e *pr. supra add.*) *L*: coloret *E* thoris *L*: coris *E* 9 sq. *confl. cum lxxv E* (*sed* Vis lxxv, 1) Ad Anum Deformem *E* 9 pie *L*: plus *E* sopie *L* ministrorum *E* 10 thure *L* fidus *ex*- des *L* lxxv. Anum Data Mercede Debere Futui *L*: (*de E cf. supra*) 1 gratis futui *L* 2 perridulca *E*.

lxxvi. De Parasito Ad Philomusum *L*: Ad Philomusum *E* 3 quoties *E* 6 dilectas *L* philomusa (*ras. ex* -sas *L* lxxvii. Ad Tuccam *L E* 1 tucca *ex* bucca *L* lxxviii. Ad Pamphilum Qui Omnia Bona Amice Mittebat Et Ipse Salsum Prandebat *L*: Ad Paphilum *E* 1 coda *L E* 2 conchis in unctatis *L*: conchisis cuncta tibi est *E* 3 ostrea *ex* ostre *E* 4 pamphile *L*: papyle *E* lxxix. Iocus De Nomine Consulis *L*: Ad Seuerum *L* 1 Putaui *L* 2 liberale *ex* -re *L* 3 Ipse (*ex* -o) c. *ut vid. L* lxxx. Ad Faustinum Vt Scriptat Mittat Valentino *L*: Ad Faustinum *E* 1 Quatinus odrisios *L* tryones *E* 3 fastine *E* libellum *ex* -os *L* 4 cartis *L*: carthis *E* iocis (c *ex* u) *L* 5 munuscula *ex* -li *L* amicae *E* 6 cōmoda referet *L* 7 (getice *L E*) saciatus *L* 8 ludet *L* 9 mitulenei *L*: mitilenaei *E*

10 (cesus *L*): caecus *E* lacte *corr.* matre *L* uiuente (iuu-?) *L* iacon *E* 11 famulus *ex* -o *L* mitteretur *E* istro *L* 12 posset *E* (oues *L E*).

lxxxi. De Scrictis (*sic*) Suis *L*: Ad Lausum *E* lxxxii. De Menopilo *L*: De Menophio (*sic*) *E* 1 Menopili (pi *ex.* po) *L* tam *supra add. E* uestit (i *ex* e *ut vid*) *L* 2 comedis *L* 3 (sepe *L E*) uno *E* 5 ledit *corr.* ludit *E* (palestra *L E*) lxxxiii. De Tonsore Tardo *L*: De Eutropilo Tonsore *E* 1 Eutra peius (*corr. ras.* pius) *L*: Eutropilus *E* (circuit *L E*) lxxxiv. Preponit Carmina Sua Picture *L*: Ad Librum Suum *E* 2 manu* *E* 3 I *ex* Ii *ut vid. L*: *om. E* peucē *L* tacentem *L* 6 (nultus *L E*) 7 nullis *semel L E* debilis flebilis *E* lxxxv. De Difficultate Scribendi *L*: Ad Sabellum *E* 1 insule *L E* tetrastica *L E* (tr *ex* st *L*) (quedam *L E*) 2 distica *L* quod *om. E* sabelle *ex* sca- *L* 3 āmiror *L* ficile *E* felle *L*.

lxxxvi. Ad Sextum Qui Vt Xenia Acciperet Inuitabat *L*: Ad Sextum *E* 1 dapes *ex* -bes *E* 4 pignera *E* 6 ad *corr.* a *L*: ad *E* 7 Hispani bilibra *L*: Argenti tibi libram *E* (pustulati *L E*) 8 tenuis *L* toga *ex* -ax *ut vid. L* 9 neque negotiator *L* 11 dicis *L* uapule *L* uocatur *L E* (*corr.* -tor *E*) lxxxvii. De His Quibus Monstra Placent De Flacco *L*: Ad Flaccum *E* 1 melius *E* lagago cepe *L*: lagaopecce *E* flacce *E* 2 ethiophe *L* 3 (exigue *L E*) fragrat *E* 4 chronius *E* circopithicon *L*: circopiticon *E* 5 delectet (*corr.* -at) mari*um si pernitiosus *E* icaneumo *L*: ichemon *E* 6 si tibi] sibi *E* lausa *ex* plausa *L* 7 gadilla *L*: glacia *E* 8 luscinium *corr.* (*rec.* ?) -o *L* telesilla facit *L* 9 cupidine *E* cur *om. E* ametur ora *corr.* (*rec.* ?) amet ora *L*: amet te *E* libirte *L*: labicae *E* 10 domini *E* sua *E* lxxxviii. De Scriptis Suis *L*: Ad Lausum *E* 2 decias *E* bienna suas *L*: uiennas*uas *E* 6 illo *E* 7 yspanus *L* (impleat *L E*) 8 ibla *L*: ybla *corr.* hybla *E* hymentos *L*: himetos *E* (apes *L E*) 9 nil *L* (blande *L*): blandi *E* lingues *corr.* -as *E* lxxxix. Rosā Alloquitur (*ex* Lo-) Vt Ornet Apollinarem *L*: Ad Rose Coronam *E* 1 I *om. E* 2 nostris *E* 3 candida *L* xc. Ad Creticum Quod Matho Scriptis Eius Detrahat *L*: Ad Creticum *E* 1 Lactat *E* mato *E* 3 (equales *L*: aequales *E*).

xci. De Largitione Priapi Ad Iuuenalem *L*: Ad Facundum *E* 1 (facundae *E*) 3 ceteras *E* 4 luxoriosa *E* xcii. De Promissione Vana *L*: Ad Vacaram *E* 1 scis] tibi *L* 2 Bis nobis *L* bacara *E* 3 secundas *corr.* -dus *E* 4 bacara *E* 5-8 *versus om. L* 5 te coram] curante *E* dareque *E* 6 et] sed *E* bacara *E* 7 lacertas *E* 8 sed *E* bacara *E* 9 ut *supra add. L* mutes *E* 10 non *E* bacara *E* quid sit opus *E* xciii. Alloquitur Narniam Ciuitatem Ne Quintum Detineat *L*: Ad Narniam Civitatem *E* 1 Margea *L* sulphurea *L*: sulpureo *E* annis *L* 2 (circuit *L E*) 6 praeciosus (pre-) *L E* 7 quanto *E* xciv. *epigr. confl. cum xciii. L* De Papylo *E* 1 onix *L* 2 olfecit *ex* of- *L* pamphilus *L* carum *L*: iarum *E* est *om. E* xcv. Ad Linum Ne Hieme Amicos Osculo Salutet *L*: Ad Linum *E* 3 (omnes *L E*) obuios *L E* 4 basiam romani *E* 5 posses *L* 7 nec] ne *L* 12 forcibus *L*: formicibus *E* 13 cinipio *L*: cynipio *E* cylex *L* 16 quaere *E* 17 libertinas libasiationes *L*.

xcvi. Epitaphion Vrbici Bassi *L*: De Vrbici Funere *E* 1 hinc *E* 2 nomen *in fine versus E* (maxima *L E*) 3 deerant (de *ex corr.*; r *ex* n *ut vid.*) *L*: dederant *E* trientride *ut vid. L* 4 (tetrice *L E*) mola *L* 5 mihi lingua (*sed transp.*) *E* 6 meo *ex* mea *E* 7 ad *ex* at *E* (letheas *L*): laetheas *ex* laethas *E* nestorae *ex* nostrae *E* serior *L* 8 non eat obtabis *L*: nonne adoptata uis (*corr.* non eat optabis) *E* xcvii. Ad Libellum Suum *L E* 2 (montane *L E*) sauinum *L* 3 met dolentis (*corr.* prudentis) *L* 7 diliget *E* proximusque *E* 8 Turmi *L*: Curni *E* legit *L* 9 numinis *E* 11 fortum *L* sonauit *E* xcviii: Ad Castorem *L E* fiat *L* xcix. Deprecatur Crispinum Vt Carmen Eius Cesari Insinuet *L*: Ad Crispinum *E* 2 (mēphis *L*) 3 parrasiā *L* aurā *L* 4 aure *ex* -ra (aurae?) *L* 5 lectus *L* caudidus aule *E* 8 ipsa *E* manda *L* M.V.M. EPIGRAMMATON LIBER VII EXPLICIT INCIPIT LIBER VIII EGO TOR. GEN. EMENDAVI FELICITER *L*: M. VALERI MARTIALIS EPIGRAMMATON LIBER VII EXPLICIT INCIPIT LIBER VIII FELICITER *E*.

VIII Epist. *om. L* Imp. Domiciano Caes. Aug. Germanico Daco (*corr.* Daico) Valerius Marcialis Salutem *E* 5 fuit laborandum *E* 6 successerat *ex* -esc- *E* 9 ingeret *E* 11 mimica *E* licentia *E* 12 (affectasse *E*) 16 lustratus *E* 17 nomine *E* i. Prephatio Libelli *L*: Ad Librum Suum E 1 liber *om. L* pennates *L* 2 santius *corr.* -nct- *E* ii. Deprecatur Ianum Pro Salute Cesaris *L*:

Ad Ianum Patrem *E* 2 uideret] uictorem *L* histro *E* 3 (uultus *L E*) 7 piliam *L* pater *E* 8 sane *E* iii. Hortatur Eum Musa Adhuc Scribere *L*: Ad Musam Et Ad Eundem Musam *E* 2 Et *E* 4 teritur] poterit *E* 6 licinia *L*: lini *E* 7 *ante* ora *oblitterat. et expunct. est* pl *in L* 8 (sedes *L E*) 9 sonorum *L* 11 potis *E* (dulces *L E*) relinquere *ex* requere *E* 12 agis *E* 13 at *E* traicos *L* coccum *E* coturnos *L E* (-us *ex* -os *L*) 14 patribus *L* 15 rauca te] ructare *L* 17 iste] stant *L* grauis nimiumque s. *L*: graues nimiumque nimiumque s. *E* 19 (romano lepidos *L*): romano lepido *E* tingue *E* 20 agnoscat *L E* 21 angustare c. *L* 22 tubam *E* iv. De Susceptis Pro Reditu Domitiani Votis *L*: Ad Caesarem *E* 1 concentos ladaras *L* 2 sua *L* 3 Nam non (*per compend.*) haec *L* 4 diei *L* v. Anulos Donando Iam Non Habebat Macer *L*: Ad Macrum *E* 1, 2 (anulos *L E*).

vi. Descriptio Populorum (*sic*) *L*: De Aucti Cratera *E* 1 Archetipis *L* est *om. L* odiosius *ex* ed- *L*: studiosius *E* illo *E* 2 sanguntino *ex* -neo *L*: sacuntino *E* cimbia *L* mallo *E* 3 argenti *ex* -ta *L* sui] cui *E* stemata *L* 4 uerbis (rb *ex* rib) *L* (mucida *L E*) 5 lacmedontee *L*: laomedontea *E* 6 apolla *E* lira *L* 7 praelia (prae *per compend.*) *L* crocos (*corr.* -us) *L*: roetus *E* 8 laphitis *L*: lapitis *E* 10 pilio *L* columpna *L* 11 sciphus *L*: scypus *E* et *E* (eacides *L*): aeacides *ex* -das *E* uiuiusque *E* 13 bicia *L*: uitiae *E* (pulcherrima *L E*) 14 phrigia *L* (caena *E*) 15 pueris *L* 16 chalitis *ex* calitis *E* astiantata *L*: astianacta *E* biles *E* vii. De Tardo Aduocato *L*: Ad Cinnam Causadicum (*corr.* -sid-) *E* 1 deserte *L E* 2 Hos *L* 3 clepsidras *L*: celebsydras *E* 4 (quattuor *L E*) potest *E* viii. Ad Ianum *L*: Ad Ianum Patrem *E* 2 renouas *L* uoltu *L* 3 turba roget te uoce salutet *L* 5 urbis *E* 6 tue me ducem *L* ix. Ad Medicum Imperitum *L*: Ad Quintum Feneratorem *E* 1 uolebat *ex* -āt *L* 2 lyppus *L* lucius *E* uul (*sic*) *L* x. De Basso Qui Precium (re *per compend.*) Lacerne Non Soluit *L*: De Basso *E* 1 militibus *corr.* milibus *E* 2 Tirias *L* 3 soluit *L*.

xi. De Nimio Amore Rome Circa Cesarem *L*: Ad Caesarem *E* 1 scia *L* urbe *L* 3 (gentes *E et per compend. L*) hystrumque *L* 4 leticie *L*: laeticiae *E* noue *ex* -uē *L* 5 uenerantur *ex* -ndo *L* 6 nemo (e *ex corr.*) *L*. sentis *corr.* sensit *L* 8 uelis *E* xii. *epigr. confl. cum xi E* Vxorem Pauperiorem Debere Duci *L* 1 quaere *E* dicere *L* noli *E* 4 femine *E* xiii. De Salso Morione Ad Gargilianum *L*: Ad Gargilianum *E* 1 (milibus *L E*) 2 gargaliane *L* xiv. De Hyeme *L*: Ad Amicum *E* 2 tenerum] teneat *L* 3 hybernis augmentantis *L*: hiberni subiecta noctis *E* specuralia *L* 4 amittunt *L* soles] sole *E* 5 cella datur] cedatur *L* 5 clausa *E* 7 auicus *L* 8 hero *E* xv. Quod Cesar Meminit Suorum *L*: Ad Caesarem *E* 1 rore gabelli *L* 2 ad *om. L* 3 p. aut gr. *L* matura *L* 4 lacias *L*: latiae *E* 5 memorabit *L* 6 ista *ex* -e *L* erit *L* 8 maxime *E*.

xvi. De Pistore Causidico *L*: Ad Ciperum Pistorem *E* 1 cipere *L*: cyprae *E* 3 comis *E* 4 cipere *L*: cyprae *E* 5 rapinam *L* xvii. De Aduocato Superato (per *per compend.*) Ad Festum (*sic*) *L*: Ad Sextum *E* 1 Exigi *E* (milia *L E*) xviii. Ad Cerrinum (*sic*) De Scriptis Vtrorūque *L*: Ad Crerrinum (*sic*) *E* 1 Sic *E* cerini *L* (uulgo *L E*) 2 poscis *L* 4 *ante* tua *eras. est* tibi *in L* 5 sic (i *ex corr.*) *L* flacti *L*: flati *E* 6 pindarios *L*: pindiricos *E* superare *ex* -ret *L* 7 Vario] utrio *ex* -ios *L* caturni *L*: coturni *E* 8 trahico *L* 9 donauit *corr.* -bit *L*: donauit *E* xix. De Cinna Paupere *L*: De Cinna *E* (uult *L E*) xx. Ad Varum *L*: Ad Eum Qui Sua Carmina Non Edebat *E* 1 facis *E* ducenos (cen *ex corr.*) *L*: docenos *corr.* duc- *E* 2 quare *E* nihil] non (*per compend.*) *L*.

xxi. Laus Cesaris *L*: Ad Luciferum Stellam *E* 1 Prosphore *L* morans *E* 2 posphore *ex* -pore *L* 3 pigrabo te *L* 4 quid *E* igne *L E* 5 poteris *E* reducere *corr.* ab- *L* cinna ronastro *L* 6 scio *corr.* suo *L* tunc *E* 7 cubitum *corr.* -dum *L* xantus eteton *L*: xanthus ethom *E* 8 uigilant *E* mennoni salma *L* 9 non . . . luci *om. L* 10 ausoniam *L* lucem *L* nocte uel (uel *supra add.*) *L* ueni (*om.* stent) a. *L*: uenient a. *E* xxii. Non Hoc Apponit Quod Promittit *L*: Ad Gallicum *E* 2 (hybrida *L E*) sunt (*per compend.*) sydas *L* xxiii. Vult Cocum Cedere *L*. Ad Rusticum *E* 1 seuis (-nus ?) *ex* seuū *L* gylosus *L* 2 (caenam *E*) cocum (*ex* io- *ut vid.*) *L* 3 fraglorum *L* 4 ergo *om. sed add. E* xxiv. Roganti Debere Dari *L*: Ad Caesarem *E* 2 inproba *E* *ante* carta

expunct. est data *in L* 4 (nūquam *L*): numquam *E* thura *L* 5 (uultus *L E*) 6 ille deos] illeos *E* xxv. Male Optat Amico *L*: Ad Oppianum *E*.

xxvi. Laus Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 eis *L E* armis *L* 2 hircano *E* 3 quod *E* romano quas *E* (*corr.* roma nouas) germani crescet *L* 5 eritheos *L*: erytreos *E* arena *L E* trihumphos *L* 6 diuiciasque *L* deo *E* 7 captiuus os ager et *E* (*corr.* captiuos ageret) 8 tygride *L E* (*corr.* ti- *E*) bachus *L*: baccus *E* xxvii. Ad Senem Diuitem *L*: Ad Gaurum Senem Diuitem *E* 1 lucupleti gauri senique (n *in ras.*) *E* xxviii. De Toga *L*: Ad Togam *E* 1 Dictago *L* 3 Apula *E* hrā *L* palāti *L*: planthi *E* 4 quia *E* 5 arte si acus *L*: tarpesiacus *E* hiberni *E* 6 (betis *L E*) esperia *L*: lauito oe *ut vid. L* 7 mult fidum *L*: multa fidum *E* 8 cillarus *ex* cim- *L* orbe *E* 9 amicleo *L E* libere *L*: liere *E* 10 militos *L*: miletus *E* 12 tyburtino *L* alget *L E* 13 spartanus *ex* spardalus *L* (columbe *L E*) 14 erithreis *L*: erytraeis *E* uadit *E* 15 primi *E* 17 babilonos *L* 18 testa *L* sameramia *L*: samaraia *E* 19 athamantheo *L E* meminerer *E* 20 doles *L* prisce *L*: prixe *E* 21 risos *L* xxix. De Breuitate Distici *L*: Ad Amicum *E* 1 Distica *L* uult *om. L* 2 si *om. E* xxx. De Virtute Munici *L*: De Manu Bruti Missa In Igne (*sic*) *E* 1 (cesaree *L*): casareae *E* arene *L* 3 Accipit *L* penaque *L* 4 regnat *L* manos *L* 6 funis *L* 7 rapto *E* pena *L* 10 hanc est *L*: hanc (*om.* est) *E*.

xxxi. Non Debere Relinqui Vxorem *L*: Ad Dentonem *E* 2 petis *ex* queris *L*: pati *E* 4 inpatria *L* 6 (quattuor *L E*) iuuenies *E* xxxii. De Augurio Columbe *L*: De Aratulla *E* 2 Afluit *E* aretulle *L* 3 occasus *L E* manere *L* 4 sibi *om. L* 5 pia *L* 7 sardos *E* exul *E* 8 frater euersuro *E* nuntiauit a. *E* xxxiii. Ad Paulum De Muneribus Eius *L*: Ad Paulum *E* 1 praetoritia (-cia ?) *L* 2 et hafiale *L* 3 haec *E* 4 rubris *corr. ras.* -ri *E* diluit (l ex t *ut vid.*) *L* 6 brathea *ex* -eor *L*: brattea *E* fulcho *ex* -co *L*: pulcro *E* 8 papilionis (l *ex* n) *L* 9 (exigue *L E*) (lucerne *L E*) 11 linito (*corr.* -tur) sputo *L*: liniturus puto *E* (iani *L E*) cariota *L E* (kalendis *L E*) 12 *vers. om. L* parcos *E* ase *E* 13 collocasia *L* 15 arenea *L* 16 lebe *E* bombis *L* urguet *L E* 17 uetula ē at *L* 18 bolla *L* 19 (uesica *L E*) 20 latias *ex*- ios *L* spumabat flaua *E* comas *corr.* -es *L* 22 sedet *E* 23 fiala *L* committere *E* posses *E* 24 posses *E* codeare *E* 25 codea *E* posses *E* 26 posses *E* xxxiv. De Miso Deformi *L*: Ad Myosem *E* 1 Arce (-te ?) typum mios *L* 2 arcethipum (-te- ?) *L*: arcetypum *E* xxxv. De Inconuenienti Coniugio *L*: Ad Maritum Et Vxorem *E* 1 parces que *E* 2 pessima (*bis, sed corr.*) pessimus *L*: pessima pessimusque *E*.

xxxvi. De Magnificencia Domus Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 piramidum *L* 2 menphis (men *per compend.*) *L* 3 cota *E* parrasie *L*: paryhasiae *E* mare auleaticum *L* 4 carius *L*: clarior *E* 5 adsurgere *E* *ante* montes *expunct. est* gentes (*per compend.*) *in L* 6 Vtesalicum *L*: tessalicum *corr.* th- *E* breuio (o *ex* t ?) pelio nasa *L* 9 archano *L E* lumine *L* phebi *L E* 10 ore *E* 11 sydera *L* 12 est *alt. om. L* xxxvii. De Caietano *L*: Ad Polycharmum *E* 1 caletano *E* policarme *ex* -te *L* 2 non (*per compend.*) *L*: nunc *E* 3 policharme *L* 4 caletano *E* xxxviii. Qui Amici Mortui Meminit *L*: Ad Blesianum *E* 3 uice *L* 4 nomine *corr.* -i *L* 6 partius (-ci- ?) *L*: partius *E* dolore *L* 7 si *E* 8 fame *E* 9 solempnibus *L*: sollemnius *E* ancxius *L* 10 (blesi *L*) 12 colendum *ex* scribendum *L* 14 (blesianum *L E*) 16 cineres post (*sed transp.*) *L* xxxix. Ad Caesarem (Ce-) *L E* 1 (mense *L E*) 3 audire *L* 4 ganimedea *L* mista *L* 5 conuiuia *E* 6 iupiter *L* xl. Priapum Alloquitur *L*: Ad Priapum *E* 2 rami *E* nemoris *ex* mem- *L* 5 foci *E* 6 litigum es (*ex* est) *L*.

xli. Ad Athenagoram Quod Saturnalia Non Misit *L*: Ad Faustinum *E* 1 nobis *corr.* uobis *L* 3 Auxit *L* thenagoras *E* xlii. Ad Mathonem Vt Si Sportulans (*sic*) Non Acceperit Ipse Ei Donet Vnde Lauet *L*: Ad Mathonem *E* 1 maior sportula (*sed transp.*) *E* 3 (centies *L E*) laberis *E* xliii. De Fauio Et Christilla (*sic*) Funerosis *L*: De Fabio Et Crestilia (*sic*) *E* 1 fauius *E* crestilla *E* 2 thoris *L* 3 cōmittit *L* xliv. De Titulo (*sic*) Putido *L*: Ad Titulum (*sic*) *E* 1 (Titulle *L E*) 2 (pedagogo *L E*) ceperis *L* 3 titulli *L* uiue *L* 4 saluator *L* 5 oculis *E* 6 triplicis passus ante quos omnis *E* 7 martis *ex* mo- *L* coloson *L E* 8 omnia *E* quintosque *L* 9 coger *E* est *om. L* 10 archa *L* pallea mummis *E* 11 calendarum *E* 12 iurauit *L E* 13 pluteum (l *supra scr.*) *L* 14 fatus *E* papiro *L* thorus *L* 15 flenteis *E* superbit *corr.* -bum (*sic*) *L* basiauit *L E* 17 nox te *E* xlv. Gratulatio Aduentus Prisci *L*:

Ad Flactum (*sic*) *E* 1 etheneis *L* 2 hanc] aue (? auc) *L* nocet *L* 3 limo *L E* 4 facto *L* 5 contingit *E* nox *ex* mos (*sic*) *L* 7 cytheria *L*: cytherea *E*.

xlvi. De Casto Formoso *L*: Ad Cestum Puerum *E* 1 tue pr. *L*: tua pr. *E* quanta *L E* (infantia *L E*) 2 yppolito (p *pr. supra add.*) *L*: hippolito *E* 3 uelit (l *ex* n) *L* 4 cybele *ex* -ba- (cybaele?) *L* totum *om. L* mollet *L*: uellet *E* phriga *L*: phryga *E* 5 te *E* ganimedeo *L*: gammedeo *E* poteris *L* 6 Securus *E* 7 uexauit *E* xlvii. De Eo Qui Tondit (*sic*) Radit Et Vellit Barbam *L*: Ad Eum Qui De Diuersis Barba (*sic*) Faciebat *E* 1 rasa (*om.* est) *L* 2 pars uulsa est *L*: pars tibi uulsa ē *E* putet *L* xlviii. Perfidum Cōparat Aduocata (*sic*) *L*: Ad Crespinum (*sic*) *E* 1 Nescis *L* crispinus *ex* -nius *L* abullam *E* 3 habet sumeris *L* 4 sub abolla *L*: sed abulla *E* 5 (quicūque *L E*) sapit saturata *L* (uestes *L E*) 6 Non *E* 7 iubat *E* fedique *L* 8 quo *L* possit *E* xlix. *epigr. post li L E* De Aspro (*ex* Ass-) Ceco Amatore *L*: De Aspro *E* 1 (Formosam *L E*) sanet *L*: plane *E* cecus (us *ex corr.*) *L* l. Liberalitas Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 Quanto *L* gygantei *E* memoratur (e *supra scr.*) *L* 2 uox *L* superis *supra scr. L* 4 uiua *L* 5 cesar celebrant *L*: celebrat caesar *E* conuiuia *ex* -ua *L* 6 exilarant *E* 7 populosque *L*.

li. Descriptio Fiale Vel Capri Celati *L*: Ad Polyclitum *E* 1 phyala *L* doctimio sane mirones *L*: docet imios annae myranos *E* 2 ampoliclite *L*: a polyclite *E* 3 lagine *L*: calligine *E* odit *ex* pot- *L* 4 focus (us *per compend.*) *L* 5 metalla *corr.* -o *E* 6 punsula *L* 7 (alligat *L E*) urbem *L* 9 capraeolio (prae *per compend.*) *L*: caperea eolio *E* thebam bellere *E* 10 adhoc malet uecto *L* 11 cynifius *L*: cynypius *E* 12 uite liee *L*: uitelia *E* 13 pecus *E* geminus *ut vid.* (-us *per compend.*) *L* 14 pallidius *L* 15 methimmeo *L*: (methymneo *E*) orione *L* 16 anus (auus?) *L* 17 (imbuat *L E*) aegreium *E* nectore *L* 18 dominis et *E* 20 uobis *L* 21 cyatis *E* instantis *L E* 22 numeris *E* 23 theletusa *E* permissaque *E* 24 (domine *L E*) 25 tr. si] tharsi *E* 26 cures *L* lii. De Rufo Quem Leuis Puer Tonderet Barbatus Factus Est *L*: Ad Caedicianum *E* 1 arce *E* 3 contingere *L E* 4 et quandas *L*: aequanda *ex* -de *E* ingenas *L*: ad caenas *E* 5 Ruffo *L* (cediciane *L E*) 6 iussit *L* 7 (manū *L*): manu *E* 8 expinguitque *E* facito l. *L* 9 de tonsi sephpheres in *L*: detonsis sepapheresin *E* liii. *epigr. post lv L E* Ad Catullam Inpudicam *L*: Ad Catullum (*sic*) *E* 1 (Formosissima *L E*) 3 fieri *ex* fu- *L* 4 formosam (mo *ex corr.*) *L* magis aut magis *E* liv. *epigr. post lvi L E* De Liberalitate Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 tociens *L*: toties *E* 4 Et propter populos *L* lv. Describit Magnam Formam Leonis *L*: Ad Caesarem De Magnitudine Leonis *E* 1 A. per (*per compend.*) massyllam per *L* 2 innumero (o *eras.*) *L* (quotiens *L E*) fuerit *E* 3 attonitus *E* pena *L*: plena *E* mappalia *E* 4 merite *E* 5 causonia (o *ex* a) *L* harenae *E* 6 non *supra scr. L* 7 tremeret *corr.* -rent *E* 8 dare *E* marmore *ex* -ra (? marmorae) *L* comas *E* 9 spargit *E* 10 (lunate *L E*) fecit *E* hybye *corr.* hyvue *ut vid. L* 11 natum *L* 13 libie *L*: (libyae *E*) 14 cibeles *L* iugis *L* 16 hunc *E*.

lvi. Ad Flaccum De Poetis *L*: De Temporibus Caesaris *E* 1 Temporis *L* cum *supra add. E* (caedat *E*) 3 desse *E* 5 mecenatis *L*: (mecenates *E*) derunt *E* maronis *L* 6 (uergiliumque *L E*) iura *L* 7 dederat *L* (misere *L*): miserate *corr. ras* -ae *E* (cremone *L E*) 8 tytirus *L* (eger *L*): ager *E* (oues *L E*) 10 Reppīt *L* 11 diuicias *L* sed *E* 13 abstabat *L*: adstabat *E* domini *ex* -num *L* (pulcherrimus *L E*) 15 librata *L* carchesia (r *supra scr.*) *L*: charthesia *E* 17 galathea *L* 18 Vestylis *L*: Thestilis *E* messibus tagenas *L* 19 arma *ex* artia *ut vid. L* 21 uarios *ex* uarorios *L*: uaros *E* dictataque *L E* 22 magus *E* 23 uirgilius *L* mexenatis *L* 24 uirgilius *L* lvii. De Picente Sine (*sic*) Defesso *L*: De Picente *E* 1 (Tres *L E*) (dentes *L E*) expulit *L* (omnes *L E*) 3 colligitque *E* sinum *corr. ras.* -nu *E* lapsi *L* 4 adgesta *E* 5 legat *om. L* 6 pices *E* auxilium *corr.* auficium (*sic*) *L* lviii. Iocus De Artemidoro (te *supr. scr.*) Paupere *L*: Ad Artemidorum *E* 1 lacerte *L E* 2 possum *L* lix. De Fure Lusco *L E* 1 contentum *ex* -tus *L* 2 adtrita *E* 3 nec *E* contempne *L* furatius *E* 4 Confuit aut olicitas pip. *L* 5 conuiua cantus *L* menmento (men *bis per compend.*) *L* 6 uaroque *L* 9 accubito *L et* (*ex* a cubito) *E* 11 lucernam *L E* (*corr.* (*rec.*?) -a *L*) 12 ardeat (a *alt. supr. scr.*) *L*: ardea *E* 14 circumit *E*

surripit *L E* lx. Iocus De Claudia Procera *L*: Ad Claudium (*sic*) Longam *E* 1 equale *L* 2 ficies *ex* fac- *L* claudios esquipedem (*ex* equisp-) *L*.

lxi. De Carino Inuido *L*: De Charino *E* 1 carinus *L* 4 umbilicus *E* 5 spargos (*om.* per) *L* (omnes *L E*) quas roma *L* tene *E* (gentes *L E*) 7 ut *om.* *L*: 8 imprecamur *L*: inprecabor *E* seueri *L* libenti *E* lxii. De Picente Poeta *L*: De Picente *E* 1 carta *L*: cartha *E* 2 facit] decet *L* lxiii. De Amore Auli *L*: Ad Aulum *E* 1 Thesailon *L* ardeat *corr. ras.* -det *E* alexim *E* 2 iachinthon *L*: hyacinton *E* 3 dubito *L*: dubitas *E* (uates *L E*) lxiv. Ad Clitum Quod Sexies In Anno Natalicia Poscit *L*: Ad Clitum *E* 1 clite *L E* minus *L* 2 occies *L* 3 (tresue quattuorue *L E*) 4 (kalendas *L E*) 5 (uultus *L E*) 6 tristi *E* littoris *L E* aridis *L*: aride *E* 8 mollicia trementes plumas (*ex* spu-) *L* 9 allegati *L* 10 talis *L E* timor *E* 11 qualis *L E* uiro *ex* uiua *L* 12 clite *L* dum *E* 13 *vers. om.* *E* 14 natalis priamide *L* 17 amno (ainno?) *L* 18 clite *L E* lxv. De Ingressu Vrbis Rome *L*: Ad Caesarem *E* 3 arctor farmosus *L* 4 orbe *L* 5 lauro *L* candido *L* culto *E* 6 uoce *supra. scr.* *L* ducum *E* 8 ouans *L* 9 elephante *L* frequenter *L E* (ter *per compend. in L*) 10 inmensis *L E* 12 mardis *E*.

lxvi. De Consulatu Sili Ad Camenas *L*: De Silio *E* 1 pictura uictimaque *E* 2 (datae *E*) (camene *L E*) 3 ei *L* (fasces *L E*) 4 nouili *E* 5 castalia *E* 7 optat *E* 12 (frequentes *L E*) 13 (mauult *L E*) consultus (c *ex* s) *L* lxvii. Ad Cecilianum Qui Festinabat Ad Prandium *L*: Ad Caecilianum *L* 1 nunciat *L* 3 parte (-ce?) *L* (quarte *L E*) 4 arena *L* 5 (inlotos *L E*) 7 (caldam *L E*) poscit *L* 8 cluso *E* 10 ut antes *L*: uti ante *E* lxviii. *epigr. post lxix* *L* Laus Agri Entelli *L*: Ad Entellum *E* 1 Quis *E* corcimei *L*: (corcyrei *E*) aue (*ut vid.*) *L* 3 nec *corr. ras.* ne *E* 4 bachi *L* 5 perspicuam uidit *L* gemmam *L* 6 felix *ex* -is *L* 7 super *E* bombicina *L* 10 autumpnum *L* hyems *L*: hiemps *E* lxix. Ad Vacerram Quod Mortuos Poetas Laudat *L*: Ad Bacherram (*sic*) *E* 1 solus *L* 4 es *L* tibi *om.* *E* lxx. Laus Nerue *L*: De Nerua *E* 1 est] si *E* uerne *L* 3 satiare sacra *E* largo *ex* -a *L* permesida *L* possent *E* 4 uerecunda *E* 5 frondem *E* redimere *L*: redimita *E* coronam *corr.* (*rec.?*) -na *L* 6 (fame *L E*) (suae *L E*) 7 tybullum *L* 8 nostra *E*

lxxi. Ad Postumianum Qui Natalicia Minuebat *L*: Ad Postumianum *E* 1 (Quattuor *L E*) (brume *L E*) 3 (plures *L E*) 5 tulerunt *ex* -ant *L* 7 besalem *L*: baesalem *E* 8 cotila *L* sedata est libra *E* 9 sexante *E* 10 auleuius *L*: aculeole sui *E* (cocleare *L E*) 11 decumus *L E* 12 (quattuor *L E*) lxxii. De Scriptis Suis *L*: Ad Librum Suum *E* 3 Archanum *L* 4 ridere barba *L* 5 barbo paterna (*ex* -ni *L* uoti eni (i *alt. ex corr.*) *L*: uoti enim *E* 7 uatis *L* potendum *E* 8 hinc *E* lxxiii. De Se Et Aliis Poetis *L*: De Chorinna *E* 1 Iustani *ex* -nior *L*: Stant *E* 2 uinea *L E* 3 animumque *L* 4 da *om.* *E* 5 sqq. *nov. epigr. in E* Ad Catullum *E* 5 Cinthia *L* lasciua *L* 6 liquoris *L* 7 fauia *L* nemessis *E* tybulli *L* 8 lesuia *E* dicta ut *L* camille *L* 9 (peligni *L*): peligm (*sic*) *E* spernit *L* 10 chorinna *E* erat *L* lxxiv. De Malo Medico *L*: Ad Medicum *E* 1 Hoplomachus *L*: Hoplomacus *E* non *E* fuerat *L* obtalmicus *L*: opthalmicus *E* autem (*ut vid.*) *corr.* ante *L*: *om.* *E* 2 facit *E* oplomacus *E* lxxv. De Gallo Qui Vnum Seruum Habebat *L*: Ad Lucanum *E* 1 conductus *L* 2 Lingois *L* 3 uitiato polluce *E* 4 fuscus *E* 6 (seruulus *L E*) 7 posse *E* 9 (quattuor *L E*) inscriptis *L* 10 rogos *L* 11 sumissa *L* 12 (quocũque *L*): quocumque *E* 13 opus *E* 14 *ad* sandapila *notam marginalem add. man. recentior in E* uocatur feretrum in quo plebeiorum efferuntur cadadauera (*sic*) 15 hac *L* lucarne *L* 16 qui *E* (mortuae *E*) potes *L*.

lxxvi. Ad Marcum Scolasticum De Impericia Eius *L*: Ad Marcum Gallicum *E* 1 Quid *E* 2 nichil *L*: nihil *E* 4 quoties ages *E* uerius (i *ex* o) *L* quod *L* lxxvii. Laus Liberi *L*: Ad Librum Suum *E* 2 digna *L* 3 assirio *L* 4 gingat flarea *E* 5 nigrescant (-gresc- *ex corr.*) *L* cristalla *L* 6 thorus *L* 8 hic *L* facta *ex* data *L* data *ex* longa *L* lxxviii. Laus Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 phlegrex *L*: (phlegrea *E*) uiatoria *E* 2 cupere *L* liee *L*: liae *E* 3 yperbolei *L*: hiperborei *E* stilla *E* 6 sinat *L* urbe pagus *E* 8 populo multo *L* 9 tunc *E* subiti *E* 10 thesara *L* 11 (implere *L E*) securus *L* (absens *L E*) 12 dominus *L* (*per compend.*) 13 numerum *L* 15 amore *L*: honores *E* 16 amet *E* lxxix. Ad Fabulam (*sic*) Quod Vetulis Comitetur *L*: Ad Fabullum (*sic*) *E* 1 (Omnes *L E*) 2 turpis *L* fedior es *L* 3 duces *E* 4 conuiua *L* 5 (fabulla

L E) *ante* puella *expunct. est* fab *in L* ē *L* lxxx. Laus Augusti *L*: Ad Caesarem *E* 1 Scantorum *E* uobis *L* tuorum *L* 2 poteris *L E* 3 ritus *ex* -es *L* 4 pugnet *L*: pugna et *E* 5 honor te *L*: honeste *E* 6 nomen *L*.

lxxxi. De Gellia Que Vniones Amabat *L*: De Gallia Ad Papirianum *E* 1 mistica *L* dindimenes *L* 2 niliacem *corr.* (*rec?*) -ce *L* 4 gallia *E* 5 perosculatur (per *ex corr.*) *L* 6 hos *alt.*] et *E* 7 uatis *L* carius *L* 8 missella *L* esse *ex* se- *L* si *E* hora *L* 10 et heu *L* papialaue *L* lxxxii. Ad Augustum De Scriptis Suis *L*: Ad Caesarem *E* 3 uocare *L* 5 (uates *L E*) ducis *E* 7 phebi *L et* (*corr.* phoebi) *E* 8 edera *L*: aedera *E* M.V.M. EPIGRAMMATON LIBER VIII (*ex* VIIII) EXPLICIT INCIPIT LIBER VIIII EGO TOR. GEN. EMENDAVI FELICITER AVE MI TORANI FRATER KMĒ *L*: M. VALERI MARCIALIS EPIGRAMMATON LIBER VIII EXPLICIT INCIPIT LIBER VIIII FELICITER *E* IX. Epigr. Dedicat. *post Epist. in L* Ad Imaginem Suam *L*: Ad Aultum (*sic*) *E* 1 licet nobis *L*: licebis *E* 2 refert *L* 4 obscurus unctus *E* 5 *ante* laude *oblitterat. est* lorde *in L* 5 secundus *ex* -os *L* ⁊ sonent *ex* -ant (sonaent?) *L* Epist. *om. E* Have- car. *cum subscriptione conflavit L* (*vid. supra*) 2 sternicium *L* 3 (bibliotheca *L*) 4 bibendum *L* 6 hospicium *L*.

i. De Cesare Et Domiciano *L*: De Domitiano Tunc Imp. (*sic*) *E* 1 hyemes *L* autumnos *ex* -us *L*: autumnus *E* commodauit *L E* (cōmo- *L*) estates *ex* -is *L*: aestas *E* 3 adseret *E* reni *L E* 4 Germanicorum *L* (kalendarum *L E*) 5 patri *E* 6 placebit *E* 7 nomen *L E* 8 maneuit *E* gentis *om. E* 10 quicquid *L E* celum *L* ii. Mulierem Nugatoriam Describit *L*: Ad Lupum *E* 1 amicicie *L* (amice *L E*) 2 sola *om. E* 3 siligineis *ex* -ling- *L* piguescit *E* 4 auum *L* 5 sedina *E* liquatur *L* 6 uiuimus *E* corsi *L*: torti *E* 8 Non *L*: Ad *E* deserius *E* solidalis *L* 9 erithreis *L*: erytreis *E* (perlucida *L E*) mecha *L* 13 In hunc *L* cynedos *L* 14 cultrix *E* d. t.] dignatur *E* iii. Laus Augusti *L*: Ad Caesarem *E* 3 olimpo *L* 4 quicquid *L E* habet *E* 5 athlans *L*: atlans *E* untia *E* 6 decedat *L* totum *E* 11 alcidē phebumque *L* piosti *L*: phiosque *E* 12 addit *E* 13 (expectes *L E*) 14 soluet *ex* -at *ut vid.* (soluaet?) *L* haber *E* iv. De Escilo Cunnilīgio *L*: De Galla *E* 1 Mureolis *L*: Aureis *E* fui *L* posset *L* 3 heschile *L*: aescyle *E* v. *epigr. post x L E* De Paula Feda *L*: Ad Paulam *E* 1 crispo *L* 2 (uult *L E*) crispus *L* ipse *ex* -sa (ipsae?) *L*.

vi. De Sublatis Prostitutis Et Prohibita Castratione *L*: Ad Caesarem *E* 1 reni *E* 2 agunt (u *ex* e) *L* 3 populus (*per compend.*) *L* habebant *E* 4 auri *E* 6 (cō putet *L*: computet *E*) stipem (pem *ex corr.*) *L* 8 cubiculis *L* 9 per te *om. E* cepit *L* vii. De Afro Non Resalutante *L*: Ad Afrum *E* 1 libicis *L*: lybicis *E* 2 aue *L*: habe *E* 3 est *om. E*. hesterque *E* afer nouis *E* auere *L*: habere *E* vii. Laus Cesaris Quod Cynedos Tulerit *L* Ad Caesarem De Facinoribus Prohibitis *E* 1 (Tāquam *L*): Tamquam *E* 2 fedandos *L* (mares *L E*) 3 cū re *L* leonis *L* erat *L* 5 inmatura *L E* penas *L* 7 succurrite phoebis *E* 8 *ante* Ne *oblitterat. est* S *in L* (steriles *L E*) libido (b *ex* u) *L*: liuido *E* 10 amat *E* ix. De Retributione Fauii *L*: Ad Bithinicum *E* 1 negabit *corr.* -uit *L* fabius *corr.* fauius *E* bithinice *L*: bytinice *E* cultu *E* 2 (milia *L E*) 3 bithinice *L*: bythinice *E* 4 legabit *L* (milia *L E*) x. De Cantaro Giloso *L*: Ad Cantharum *E* 1 Cetes cantare *L* 4 gilosus *L*.

xi. Laus Nomine (*sic*) Earini *L*: De Verno Tempore *E* 2 quo] non *E* 3 (Hyblam *L E*) 4 nidos (*corr.* -do) solet *L*: nidus olet *E* 7 poculo *E* 8 parrhasia (h *supra scr.*) *L* 9 respondet *L* 10 molle *om. L* 11 uersum *L* 12 sillaba *L*: sylla *E* rebella (*sic*) *L* 13 eari non *L*: iari non *E* poete *ex* pene *L* 14 graeci *ex* -cis *L* 15 tres ares *L*: ares ares *E* 16 desertis *E* 17 colimus] querimus *L* xii. *epigr. post* xiii *L E* De Eodem *L*: De Verno Tempore *E* 1 autumpnus *L* hoperinon *E* 2 (brume *L E*) sydera *L* chimarinos *E* 3 aetherinos E xiii. Idem *L*: De Verno Tempore *E* 1 nuncupat (un *per compend.*) *L* 2 bene *E* auis *corr.* apis *L* 3 accidalium *E* arundine *L* pingi *ex* pu- *L* 4 citherea *L*: est herea *E* 5 erithereis *L*: erytrei *E* (littera *L E*) 6 geni *L* eliadum *L* note (*sic*) *ex* uoce *L* 7 (pinna *L E*) sydera *L* allant *L*: tollent *E* xiv. De Fictis Amiciciis Propter Gilam *L*: De Amicitiis Fictis *E* 2 (fide *L E*) amicicie *L* 3 nocte *E* 4 cenem (nem *in ras.*) *L* eris *E* xv. De Choloe (*sic*) Quae Septem Maritos Extulit *L*: De Chloe *E* 1 tumulo *E* septem *om. L* scelata *L* 2 cloe *L E*.

xvi. *epigr. confl. cum xv E* De Coma Pueri *L* 1 dulcisque *L E* 2 Pergamā

(*i.e.* -mea *ut vid.*) *L* donec *L* 3 tanto *E* domine *L* aula (l *ex corr. ut vid.*) *L* 4 nomina *L* signet *E* uerna *ex* -o *L* 6 ganimedeas *L* malet *E* xvii. *epigr. confl. cum xvi E* Idem *L* 1 uenerenda *L* : (uenerandae *E*) 2 ex oras *L* : exhoras *E* breues (*om.* que colos) *L* 3 sua uota *L* : rata uoce *E* 5 nitidum (*ex* -tib-) *L* 6 faciet *E* tota *E* 7 (iuuenale *L E*) (pulchrior *L E*) 8 fuerint *E* breuiora *L* como *E* xviii. Rogat Augustum Vt Concedat Ei Vsum Acie (*sic*) *L* : Ad Caesarem *E* 3 breue quā de sicientibus ortis *L* 4 ducit *E* 6 uicino] c (*expunct.*) uinno *L* sonat *E* 8 nubis *E* xix. Ad Sabellum Verhosum Poetam *E* : Ad Sabellum *E* 1 *ante* balnea *oblitterat. est* carmina *in L* 2 cenatis *L* : cenant si *E* bene *om. L* 3 et non *L* labari *E* xx. Laus Caesaris *L* : Ad Caesarem *E* 1 Hae *E* tot late *L* 2 domi *E* 3 O felix *L* : Felix (*om.* o) *E* 4 treptantis *E* 5 steterat *ex* stei- *L* ueranda *E* urbi *L E* 6 (rhodos *L E*) placeret apolo *L* 7 Cure exere *E* 8 phriges *L* : fryges *E* 9 Ante *L* : Ad te *E* 10 iacula *E*.

xxi. Artemidoro Qui Distracto Agro Puerum Emit *L* : Ad Auctum *L* 1 agrum *om. L* 2 puer* *L* 3 *ante* melius *eras. est* rem (*ut vid.*) *in L* auctem *L* : (auctae *E*) xxii. Diuicias Orat Vt Habeat Vnde Donet Et Hedificet *L* : Ad Pastorem Amicum *E* 1 Credis *ex* -os *L* rogare *om. L* 2 (que *L E*) populus *L* 3 ut sequā eos *L* : uos et ina meos *E* consumam *L* (gleba *L E*) 5 mari *E* libicis *L* stent (st *ex* d *ut vid.*) *L* 6 lamina thoris *L* 7 misi *E* cristalla *L* 8 fiat *L* 9 canusianatus *E* surus *E* 10 cultum *corr.* (*rec.?*) -tu *L* stelle *L* : sela *corr.* sella *E* 11 nro (*sic*) *L* 12 ganimede *L E* 13 thyrias *E* mulbo *ut vid.* (l *supra scr.*) *L* 14 mossileum u. *L* etiuum *L* : ecum *E* 15 est] et *E* sideraque et supera *L* : superos ad sidera *E* 16 hedificem *L* xxiii. *epigr. confl. cum xxii L* Ad Carum *E* 3 (fulgentes *L E*) (uultus *L E*) 4 corna *L* 5 (Albane *L E*) -libere *L E* 6 cui xerit *L* xxiv. *epigr. confl. cum xxiii E* Idem *L* 1 imitatur *L* (uultus *L E*) 2 ebor *E* 3 sunt *per compend.* (sibi?) *L* 4 *ante* sine *expunct. est* to *in L* 5 corona *L* xxv. De Afro Inuido *L* : Ad Afrum *E* 1 Dante *L* quoties *E* iullum *L* : illum *E* 3 Qui *L* ministrum *ex* -os *ut vid. L* 4 sydera *L* 5 uultus *ex* uulg- *L* (tāquam *L*) : tamquam *E* corgon *L* 6 tegat *corr.* -am *L* 7 truxerat (x *ex corr.*) *L* alcides set *E* 8 ganimede *L E* 9 teneros (o *ex* e) *L* 10 Phineas (e *ex* i) *L* et] t *E* oedipedas *L*.

xxvi. De Sapientia Nerue *L* : Ad Cosmum *E* 2 pallia *L* : pallio *E* donauit *E* glaucina (u *supra add.*) *L* 3 (Pestano *L*) : Prestano *E* cama *L* 4 hibleis *L* 5 nonnullae si *E* (muse *L*) : musa *E* 6 apetitur *corr.* app- *E* uigis *E* 7 modico *L* uati *L* 8 iuditium *L* metuat *L* : meruit *E* tumi *E* 9 (aures *L E*) 10 lasciuus *E* xxvii. De Cheresto (*sic*) Infami *L* : Ad Crestum *E* 1 depilate *corr.* -os *L* : dephilatos *E* crete *E* 2 (uulturino *L E*) mentula *E* 3 *vers. post v.* 7 *E* Cum *L* cuius *L* 4 cruce *E* 5 (seue *L* : saeue *E*) uelsellae *E* 6 quincios minas *L* 7 quicquid *L* usquam *L* : umquam *E* philosorum *E* 8 minas *L* 9 sexuloque *L* 10 aliquis intersit raccus *L* : aliqui ista si draucis *E* 11 pedagogus *L* : (pedagogo *E*) 12 refibulauit (u *ex* b) *L* 13 nutum *L* 14 quid *E* xxviii. Epithaphion Latini Mimi *L* : Ad Romam *E* 1 (scene *L*) : s**cenae *E* 3 quis peccatorem *E* potuit *L* 4 curius *corr.* -os *E* fabriciosque (o *ex* e) *L* (graues *L E*) 5 set *E* uestro (*per compend.*) *L* 6 (scenicus *L*) 8 suscipicit *corr.* suspicit *E* 9 parascitum *L* phebi *L* 10 suat *corr.* sinat *E* xxix. Iocus De Fileni Anicula *L* : De Phileni Anu Scelerata *E* 1 (phileni senecte *L E*) 2 nam *L* 3 Euboyce *L* sibille *L* : sybillae *E* 4 malor *E* illa *ex* i**e *L* 5 illa *L* 6 uincebat *E* neque *L E* serapin *L* 7 ministri *L* 8 strimonio *L* sona *L* 9 thesalico *L* thumbo *ex* trumbo *ut vid. L* : rhombi *E* 10 illos *om. L* 11 harena (-a *ex corr.*) *L* xxx. De Nigra (*sic*) Religiosa Vxore *L* : De Antisti Morte *E* 1 capadocum (um *supra scr.*) *L* antistius (u *suprascr.*) *L* oris *ex* ho- *L* 3 retulit *L* mariti *in ras. L* 5 dare sanctis *E* urna *E* 6 est sibi L^1 uis uideatur *E*.

xxxi. De Votis Velii Pro Cesare Habitis *L* : Ad Caesarem *E* 1 arctis *L* : arctuis *E* 2 Vilius *L* : Verius *E* duce nouit *L* : duciciouit *corr.* duce uouit *E* 3 notata *L* (orbes *L E*) 6 stantis hospita *L* focis (o *ex corr.*) *L* 7 patula *E* 10 ferre *E* decet *E* xxxii. De Muliere *L* : Qualem Velit Mulierem *E* 3 tota *L* 5 sanantem *E* 6 crassi *L* : crassa *E* (burdigale *L*) xxxiii. Turpis Turpia Non Loqui *L* : Ad Flaccum *E* 1 in quo *suprascr. L* flacte *L E* 2 Morionis *E* mentula *E* xxxiv. Laus Cesaris *L* : Ad Caesarem *E* 1 (Iuppiter *L E*) (idei *L*) : idae *E* mendacia *an* -tia *incert. L* 2 flauiat *E* 3 missas *L* largiam *E* 5 phebum *L* phebique *L* 6 plus artas *E* 7 Gnoscia *L* : Cnosia *E* (monumenta

L E) 8 sic *E* xxxv. De Philomuso Parasito *L* : Ad Filomusum *E* 1 philomuse *ex* -sa (philomusae ?) *L* 2 set *E* 3 arsicia *L* 4 Rhenanā *ex* -atica (-ā ?) *L* : Rhemmanum *E* numera *E* 5 dachi *E* cartis mandantis *L* 6 uietricem *E* 7 (quotiens *L E*) maneat *E* siene *L* 8 quod *E* libico *L* : lybico *E* littore *L* eat *ex* erat *L* 9 nascuntur *L* : nascantur (as *in ras.*) *E* 10 destinat *L* : detinet *E* ethereus *L* sui *E* parat *E* 11 partes *L* 12 nouit *L*.

xxxvi. *epigr. confl. cum xxxv E* De Cesare *L* 1 ausonum *E* 2 Phrix *L* : Pryx *E* 3 quod tuus ēē (*i.e.* esse) *L* : quo tu sicce *E* ephoebo *E* 4 tue permitiae *E* rector *ex corr. L* 6 uacatque *E* 8 quae *L* posus *E* res negat] regnat *L* 9 (Cesar *L*) : Caesaris *E* nostert *E* similis *L* 10 (mares *L E*) 11 dederis *L* (uultus *L E*) (uiriles *L E*) 12 nectat *L* xxxvii. Ad Gallam Anum Meretricem *L* : Ad Gallam *E* 1 uis *E* ortere *L* : ornare *E* subora *L* 2 (absentes *L E*) 3 sericata *E* 4 centum iaceas *L* puxidibus *L* : pyxibus *E* 5 inuis *E* 6 ploratum *E* supercilium *L* 7 te] et *L* cani] tam *E* cinni *E* 9 sexcenta *L* 10 iusca *L* : surda *E* et *L* illi *E* xxxviii. De Agatino Scutopecto *L* : Ad Agatrinum (*sic*) *E* 1 agatine *L* laudas *E* 3 tenuisque *L* 4 crine] pingues *E* unge ue sedet *L* 5 lubrico *E* coricio *L* sit pulpata (*corr.* -pita) *E* 6 celeres *om. E* 7 securas *E* neclecta *E* xxxix. De Natali Cesaris *L* : Ad Caeloniam (*sic*) *E* 1 haec est *L* 2 cibele *L* 3 Haec *L* sanctum eugenita *E* celonia ruphi *L* 4 debet esse m. *E* 5 maritum *E* 6 uis *E* xl. De Phileni *L* : De Diodoro Et Phileni Vxori Eius *E* 1 ad *ex* at *ut vid. L* 2 Roma *E* 3 (philenis *L E*) 4 simplex *cum v. l.* semper *L* 5 puelle *E* 6 disparserat et *L* : dispersa (s *alt. in ras.*) rate *E* 7 fructibus *L E* enatabit *L* 9 Vt *E* 10 (litore *L E*) 11 fecissem *E* redisse *L*.

xli. Iocus De Pontico Qui Si (*sic*) Masturbabat *L* : Ad Ponticum *E* 1 quo *E* futuisset (*sic*) *L E* (pelice *L* : paelicae *E*) 2 ueneris *L* : ueneri *ex* uer- *E* 3 est *om. L* cedes et *E* 5-6 *versus om. L* 5 fuit generet *E* utres *E* 7 omnam *E* perdiderant *L* 8 mandassent *L* feda *L* 10 dicitis *E* xlii. Rogat Apollinem Propter Consultum (*sic*) Stelle *L* : Ad Apollinem *E* 1 Capis *L* se murinis *L* : sic murinus *E* 2 cignis *L* : cycnis *E* 3 (docte *L E*) seruant *L* 4 ne *L* mentulatur *E* 5 palacia *L* 6 biscenos *L* uto me *E* faces *E* 7 adnuatque *E* 8 uotis *L* 9 atras *L* 11 phebe *L* qui *E* xliii. Laus Lisipi Fusoris Ad Herculem *L* : De Lisipi Munere *E* 1 poreсto *L* leone *ex* -a *ut vid. L* 2 mitigit *ut vid.* (-it *per compend.*) *L* 3 (uultu *L E*) 5 fama *ex* -me *L* 6 lisippi *L E* 7 pelaei *E* tiranni *L* 8 urbae *E* latet *L* 9 libicas *L* : lybycas *E* intrauerat annibal *L* 10 scillam (su- ?) *L* : syllam *E* trucem (cr- ?) *L* 11 offensum *E* uariae *ex* -ias *L* 12 priuatus *E* gaudet *om. L* 13 molorthi *E* 14 uindices *L* : uincis *E* xliv. Idem *L* : De Opere Lisipi *E* 1 Alciden *L* : Alcidem *E* uindicis *L* 2 cesset *E* 3 nutum *corr.* -tu *L* 4 ais *E* nescit *corr.* -is *L* : 5 inscribita *E* iudicatque *L* 6 Lisippū *L* : Lysippum *E* (phidie *L E*) xlv. Ad Marcellinum De Prometheo *L* : Ad Marcelinum (*sic*) *E* 1 hiperboreos *L* 2 getica *E* sydera *L* polo *E* 3 promethee *L* 4 sunt *per compend.* (sibi ?) *L* adde uia (*oblitterat.*) nuda *L* 5 inmensis *L E* querelis *L* 6 sana *L* 7 potui *L* quae *E*.

xlvi. De Gellio Verboso *L* : De Gellio *E* 2 (claues *L E*) 3 aut il. *L* mutuatve *L* : que (*om.* mutat) *E* 6 illi *corr.* illud *L* xlvii. De Pannico Cinedo *L* : Ad Pannicum *E* 1 Democritos (ocr *ex* oincr) *L* inexplicitasque *L* 2 quisquis *L* hir (*sic*) *L* 3 pythagore (h *supra scr.*) *L* : phytagore *E* 4 praendet *L* sane *L* : tamen *E* 5 Set *E* serum est et *om. E* 7 nocti *L* 8 percidi *ex* -de *L* : de (*sic*) *E* pannice *L* docma facit *L* xlviii. Ad Garricum Quod Aprum Non Miserit *L* : De Garrico *E* 1 gallice *E* 3 dapnet (*sic*) quis enim *L* 4 fouimus (m *in ras.*) *E* doctis *L* 5 interimque *L* 6 nusimus *E* calidone *L* putas *E* 8 calida *L* : callida *E* 9 (hesi *L E*) 10 set *E* causaue *L* 11 gallice *E* xlix. De Toga Trita *L* : De Toga Parthenio Sibi Donata *E* 1 cantanta *corr.* -ata *E* 2 didicit *L* 3 memorauile *E* 4 achiuam *E* 8 iura *L* 9 d. qui *L* 10 parteniana *E* l. De Breuitate Carminis *L* : De Gauro *E* 1 Gaure *om. L* proba *E* 2 placet *E* 3 confiteor *ex* -toor *E* sed tu *om. E* uis *E* denis *L* 4 quis *E* praelia (prae *per compend.*) *L* 5 lingo *E* 6 gignata *E*.

li. De Morte Lucani *L* : Ad Lucanum *E* 2-3 tibi—ille *om. L* 3 stigias *L* modo (d *in ras.*) raptus *E* umbras *L E* 4 quauis *E* ipse *L* 5 elisios *L* nemoris (*om.* que) *L* ameni *L* 7 alternis *E* 8 castor *L* lii. De Amore Quinti *L* : Ad Quintum *E* 2 (natales *L E*) uidii (-du ?) *L* aprilis *L* 3 Aprilis (*repetit.*) (-is *per compend.*) ut *L* kalendas *ex* kl- *E* 2 naraque *L*

6 set *E* 7 (tue *L*): taiae *E* liii. Ad Quintum Superbum *L*: Ad Quintum *E* 1 Natale *E* tibi *om. E* quinte (*om.* tuo) *L*: tuo quinte *E* 2 in periosus *L* 3 iubemus *L*: uole *corr.* uolemus *E* (-mus *in initio sequentis v. stetisse videtur*) 4 datoris *L* liv. *epigr. confl. cum liii E* De Muneribus *L* 1 tur (*sic*) *E* 2 sauina *E* 3 uelis *E* arundine *L* 4 inplicitas *L E* (aues *L E*) 5 Cara *L E* sollempne *L* mihi *E* 6 frater] stant *L* nec prior] haec frater *E* 6 sturnus (-us *per compend.*) *L* inopem *E* stringuillarumque querelas *L* 9 Insalutatus *L* (pice *L*) 10 ad] in *L* 11 munoscula (-nus-?) *L* 12 (sepe *L*): sae (*sic*) *E* lv. idem Ad Stellam Et Flaccum *L*: Ad Flaccum *E* 1 plurimus *L* alos *E* 2 (stelle *L E*) sturos *ut vid. L* 5 offendere *ex* ofe- *E* 7 uenia miratione *E* 8 (stelle *L E*).

lvi. *epigr. confl. cum lv E* Alloquitur Cupidinem Pro Splendoforo *L* 1 Splendoforos *L*: Splendophorus *E* libicas *L*: lybicas *E* petit] patri *E* uerbis *L*: urbis *E* 2 donet stella *L* 3 molles (*om.* que) *L*: molesque *E* 4 asta *L E* 5 clipeumque *L*: clypcumque *E* glaleamque *L* 6 ut *om. L* 7 ense] hasta *E* sagitta *ex* -got- *E* 8 caside tum *E* (parthenopeus *L*): partenopeus *E* 9 ficus *E* 10 tabona *L* facta *E* 11 re*deas *E* (uultu *L E*) ecce *E* 12 libice *L*: libyae *E* set *E* tua *om. L* lvii. De Hedilo Cinedo *L*: De Hedili Lacerna *E* 1 tristius *E* hedili *L*: edili *E* lacerna *E* 2 corinathiorum (-ch-?) *L* 3 rus *L* compedem *E* 4 (rupte *L*): rupta *E* decutit acolla *L* 5 flaminā *L* salubre *L* 6 (litoribus *L E*) lapillis *corr.* -i *L*: lapillis *E* 7 tus gallico *E* 8 pollens *L* 10 uisontis *L E* 11 tam seuior *L* 12 uegetabit *L*: negauit *E* 13 cuius *L* hedili *L E* lacornis *E* lviii. Carmen Niniphis (*sic*) Cōmendat *L*: Ad Nympham *E* 1 Nimpha *L* sacris *E* sabanus *E* 3 (fontes *L E*) 4 balanas *L* (sassina *L E*) 5 placida *L*: (placidae *E*) 6 unde *E* 7 Nimpharum *L* quisquis *ex* quic- *E* 8 quit *E* docet *E* lix. *epigr. confl. cum lviii E* De Mamirra Tenui Lactanticulo (*sic*) *L* 1 Inseptis manura *L* uagatos *L* 2 aures *E* 3 (molles *L E*) 4 hos (s *ex* c) *L* quos *om. L* 5 trachane *L*: (arcane *E*) seruat *E* 6 turua *E* 7 Inse *L* opertas *L* obes *corr.* orb- *E* 8 altae (l *ex corr.*) *L* 9 testudineo *L*: testiduneum *E* mensis *E* exaclinon *L*: exhaclinon *E* 10 ingenuit *E* 11 consuit *L* (nares *L E*) 12 polucite *L*: polyclete *E* 13 brui *E* cristana nitro *L* 14 murina *L*: myrrina *E* 15 expedit *L* 16 mentoria *L* 17 uiridis *L E* numerauit gemmas *L* 18 quicquid *L*: quitquit *E* a] ad *L* niuia *E* 19 sardonicas *L*: sardonicas *E* uiro *E* quae sciuit (c *supra add.*) *L*: (quesiuit *E*) omnis *L* 20 precium *L*: (praetium *E*) laspidibus (*ex* lap-) *L* 21 disceret *L* *lx. epigr. confl. cum lix E* Laus Rose *L* 1 pestani genita esse ut *E* aures *E* 2 rubuit (b *ex corr.*) *L* 3 (uilica *L E*) 5 (pulchrior *L E*) 6 putat *E*.

lxi. *epigr. confl. cum lx E* Laus Arboris A Cesaris (*sic*) Cordubae Positae *L* 1 tarpesiacis *E* notesima teris *L* 2 (betin *L E*) 4 bra atea *L* 5 (edibus *L*): aedibi *E* in] et *E* totas *E* (penates *L E*) 6 cesarina *L* 7 inuicti (-ict- *ex* -it-) *L* dextra (ra *per compend.*) *L* 8 cepit *L* 9 suum *E* 10 et *om. E* sydera *L* *11-14 hoc ordine stant in E, 14, 11, 13, 12* 13 solus *L E* noctornum *E* 14 placuit *E* drias *L E* 15 commissatore *L E* lieo *L* 17 rubes *E* delecta *L E* 18 *post v. 19 E* discere *L* 19 d i (*sic*) *E* magni *ex* -nis *L* arbore *E* 20 nec *L* 21 perpetuo *E* frondes *L* lxii. De Veste Tincta Philenis *L*: De Phileni *E* 1 mutrice *L* 2 (philenis *L E*) 4 delectantur *L* odere non colere *E* lxiii. De Phebo Peniceo Pilopigista *L*: Ad Phoebum *E* 1 caenam *E* inmutant *ut vid. L* te omnes *E* (phebe cinedi *L*): phoebecina aedi *E* 2 possit *L* lxiv. *epigr. confl. cum lxiii E* Laus Herculis *L* 1 ui altus *E* 2 laciae *L*: latiae (l *in ras.*) *E* 3 nemora *L* 4 octauinm *corr.* -auum *E* 5 colebatis *E* 6 alcidem *L E* lxv. *epigr. confl. cum lxiv E* Idem *L* 1 agnoscendet *L*: (agnoscendae *E*) 2 (pulchra *L E*) geris *ex* gens *L*: reges *E* 3 uustus *E* fuisset *E* 5 tiranno *L* 7 iusisses *L* eurusthea *L*: eurystea *E* 8 nec si *E* lychas *E* 9 Oethei *L*: Oetai *E* rogis *E* (*corr.* -i) addisses *L* 10 (que *L E*) tibi pena *L*: poena tibi *E* 11 Lidia *L* 12 stiga *L* uidisset *corr.* -s *E* tartareumque (a *alt. in ras.*) *L* 13 te *supra add. E* 14 si uideat] sineat *L* nimpha *L* ylam *L*: hylam *E*.

lxvi. Ad Fabullum Qui Nature Frigide (*ut vid.*) Erat *L*: Ad Fabullum *E* 2 hira *L* 3 a *om. E* suplex *E* lxvii. De Eschilo Cunni Lingio *L*: Ad Aescylum *E* 1 toto *E* 2 nequicias *L* nulla *L* 3 mille *ex* molle *L* poposci *ex* -cit *L E* 5 inprobius *L*: inproprius *E* rogauit *L* 6 pollicitas est *E* luxoriosa *E* 7 pura *ex* plira *ut vid. L* eschile *L*: aescyle *E* sinus *L* (-us *per compend.*)

8 accipe *E* conditione *L E* lxviii. De Clamoso Magistro *L*: Ad Garrulum *E* 1 uobiscum *L* 3 nūdū *L* crystati *E* 4 tam *L* sonas *L*: tonos *E* 6 causidicu *E* medico (*ex* -um *ut vid.*) *L* fauer *E* 7 fuerit (*corr.* furit) amphiteatro *E* 9 totu *E* 10 uigilare *ex* uilare *E* graue e (*sic*) *L* 11 mitte *L* lxix. Apolicharmum *L*: Ad Policarmum *E* 1 um *L* policharme *L*: pulycharme *E* 2 (pedicaris *L E*) policharme *L* lxx. De Malis Moribus Meliciani (*sic*) *L*: Ad Cecilianum *E* 2 (catilina *L E*) 4 triaestaque *E* 5 tempora (*om.* o) *L* 6 meciliane *L* 8 pate *E* frui* *E* leticiaque *L*: '(letitiaque *E*) 9 nostri* *E* tua quod tibi *L* sordant *E* 10 meciliane *L*.

lxxi. *epigr. confl. cum lxx L* De Leone Et Ariete *E* 1 Massili *L E* pecorisque (o *ex corr.*) *L*: pecorique *E* 2 ianigeri *E* posuere *E* 3 cabeas tabulantur *E* 5 (fętu *L*): fatu *corr.* fe- *E* 6 agnata (*corr.* agna) feram *E* 7 proditor *L* elles *E* lxxii. *epigr. confl. cum lxxi E* Ad Liberum Quod Vinum Non Miserit *L* 1 amiclaea *L*: amidaea *E* fontem *L* uitate *L*: uitteta *E* 3 clausa *L E* testo *E* 4 comittato *L* longona *corr.* lag- *E* 5 atque *L*: atquin *E* nomine (no *in ras.*) *E* 6 sic sputo *L* lxxiii. De Calciliolaro (-illol-?) Diuite *L*: De Sutore *E* 1 (pelles *L E*) 2 morde *E* 3 decepti regna *L* 4 Si tibi cella fuit in quibus indignor *E* 5 ardente *E* madibus *L*: malidus *E* cristalla *L*: crystella *corr.*- talla *E* 6 pluris *E* ganimede *L* 7 literulas *L* 8 gramaticis *L* rethoribusque *L*: retoribusque (recor- ?) *E* meis *E* 9 (leues *L E*) talia *E* 10 tare (*corr.* d-) sutor (*corr.* -ris) *E* (calceus *L E*) lxxiv. De Imagine Infantis *L* De Camone (*sic*) Puero *E* 1 pueri tantum *L* 2 seruiat *L* 3 (florentes *L E*) uoltus *L* lxxv. Iocus De Balneo Ligneo Et Thermis *L*: De Balneo Tuccae *E* 1 silice* *L*: silici *E* dura *L* structuliue *E* (cemento *L E*) 2 sameramis *L E* 3 Babilona cixit *E* 4 conpage *L*: (compagae *E*) 5 posset *L* 6 (extruit *L E*) termas *E* 7 caristos *L*: crystos *corr.* car- *E* 8 phrigia *L*: frygia *E* uomas *L* mittit *E* 9 erotas *E* 10 sod *E*.

lxxvi. Epitaphion Camoni *L*: De Camonio *E* 3 (uultus *L E*) 4 cingere *L* 8 apsentemque *E* retulit *E* 10 cartis *L* lxxvii. Male Tractatio Choraule *L*: Quale Velit Esse Conuiuium *E* 1-2 *non in versus disp. E* 1 disputatat *E* 2 prisca *E* 3 multi s. *E* 5 optimus *E* 6 nouerit *E* lxxviii. De Picentino Qui Vxores Efferebat *L*: Ad Picentinum De Galla *E* 1 nubsisti g. *E* 2 (uult *L E*) lxxix. Laus Augusti *L*: Ad Caesarem *E* 1 Operat *E* 3 est *per compend. L*: *om. E* 4 quaeque *E* 5 mente *E* reuerentia (re *alt. supra scr.*) *L* 6 pagana (a *alt. in ras.*) *E* 7 aulae haec est *L* lxxx. De Gellio Paupere Qui Vxorem Diuitem Duxit *L*: De Gellio *E*.

lxxxi. Iocus De Scriptis Suis *L*: Ad Aulum *E* 1 aure *L* 3 caene *E* 4 mallem *L* (cocis *L E*) lxxxii. De Munna Perdito *L*: Ad Munnam *E* 3 facta *corr.* fata *L* 4 ausisti *corr.* hau- *L* luxoriosus *E* 5 tum *E* deciens *corr.* -es *L*: deciens *E* lxxxiii. Locus (*sic*) Muneris Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 (harenae *L E*) 3 oculis et *E* 4 sed ibi qui sp. *E* lxxxiv. De Opere Suo *L*: Ad Norbanum *E* 3 (hec *L*): hac *E* iudeam (lu- ?) *L* *tutus *E* umbram *E* 5 mestus *L*: raptas *E* 6 nostris *corr. ras* -ri *E* 7 (quotiens *L E*) uterem *E* inficiatus *L*: infitiatur *E* 9 oē *ex* oēm *L* quo *E* iuncto *L*: *om. E* 10 lictor *E* dabit *ex* -at *L* lxxxv. Queritur Cliens De Paulo *L*: Ad Atilium *E* 1 nostri *E* 2 conbibas *E* (abstinet *L E*) 3 langore quidem *L*: languorem cito *E* labores *corr.* -as *ut vid. L*: labores *E* 4 paulo *E* pedem *L*.

lxxxvi. Mortem Omnes Gustare *L*: De Seuero Et Silio *E* 1 si *E* cum *L* facta *L E* 2 potest *E* 3 pheboque querebat (-t *ut vid.*) *L* 4 meum *ex* mecum *E* fleuit *L* linen *E* 6 Calliopon *E* (uulnus *L E*) 7 sqq. *nov. epigr. in E* De Fatis *E* 7 tarpelum *L* 8 (lesit *L*): laesi *E* 9 factis *L* 10 exhonerare *L* lxxxvii. Ad Lupercum *L E* 2 (blesus *L E*) 3 adfers *E* 5 Zonas tam *E* seruolus *L* 6 cras] sacra *E* 7 melius angolus *L* (lagouam *L E*) lxxxviii. Ad Rufum Qui Post Donationem Nichil Dat *L*: Ad Rufum *E* 1 captare *E* nobis *corr.* uo- *E* 2 desisti *E* 3 neneas *L* quoque] que *E* lxxxix. Ad Stellam Qui In Conuiuio Cogbat (*sic*) Amicum Scribere *L*: Ad Stellam *E* 1 conuiua *E* 2 nemphe *E* xc. Rogat Flaccum Ne Misceat Infami *L*: Ad Flaccum *E* 1 gramineo *L* florido *L E* 2 geminantibus *L* ruis *L* 4 exosis *E* 5 perfunda *E* glaciem (-ti- ?) *L*: glatiem *E* tridente *L* 6 fontem subtilibus *L* uber *E* 9 infamen (men *per compend.*) *E* 10 meneo *E* 11 (messes *L E*)

crepantis *L* 12 Et fului uua *E* seui *L* leoni *E* 13 diu *E* paplu remitte *L*: papyre mitte *E* 14 (illesum *L*): inlaesum *E* puerum *E*.

xci. Locus Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 caenam *E* 2 hic *L* 6 me *om. L* xcii. Conparat Vitam Serui Et Suam *L*: Ad Condilum De Galo (*sic*) *E* 1 sint *L* 2 condile *L* seruus *L* 3 teticula *E* sompnos *L* 5 tremibundus *L E* 6 condile *E et* (i *ex* y *ut vid.*) *L* 7 gal *L* inquid phebus *L* 8 dicit (d *in ras*) *E* condile *L* 10 uerber *corr.* -ra *E* 11 mane] illa *E* condile *L* lignis *E* xciii. Locus Cesans (-aris?) *L*: Ad Calacisum *E* 1 inmortale *L E* falernum *ex* -am *L* 2 defemore *ut vid. L* cadu *E* 3 ciuis *E* galacisse *L*: calacisse *E* 4 ciathos *L*: cyatos *E* 5 subtilis appetetur *L* deciens *L* 6 (sacre *L E*) 8 odrisio *L* urbe *L*: ore *E* xciv. Ad Claucum (*sic*) *L*: Ad Glaucen De Hippocrate *E* 1 Scontonica *L* uirga *corr.* ur- *ut vid. L* 2 homines *E* mulsum (*om.* et) *L*: mulsit et *E* yppocrates *L*: hyppocrates *E* 3 cupidus *E* (nūquam *L*): numquam *E* puto *ex* -ta *ut vid. L* clauce *E* 4 calchea donasti *E* chrisea quid *L* 6 set *E* xcv. Iocus De Nomine Atenagore (*ex* -gere?) *L*: De Atenagora *E* 1 Alfius *L*: Alpicius *E* fui cepi *L* olfius *L*: olficius *E* 2 atenagoras *L* xcv*b. epigr. confl. cum xcv L E* 3 atenagore *L*: (athenagore *E*) credis *L E* castrate *L* 4 quis *E* 5 callifrate *L*.

xcvi. De Herode Egro *L*: De Herode *E* 2 uiuis *L* xcvii. De Inuidis *L*: Ad Iulium *E* 1 iriuidia *E* 9 iocundus *L E* 12 Rumpitur *E* rupitur *L* xcviii. Ad Ouidium *L E* 1 Vindeamiarum *L* 2 profluit *L* 3 centem corinui *E* 3 aque (que *in ras.*) *L*: (aque *E*) xcix. Ad Adticum (*sic*) *L*: Ad Atticum De Marco Antonio *E* 2 carta *E* 3 pallidiae *E* inficiande *L* tolosse *L*: iocosae *E* 4 quem *L E* gemuit patis *E* alunna *L*: (alūna *E*) 6 i *om. L* (absentis *L E*) pingnus amiciciae *E* 7 nunc te *L* mittere tempto *E* 9 referto f. *L* 10 fuit *E* c. De Parua Sportula Bassi Consulis *L*: Ad Bassum *E* 1 Denariis *L* togatus *L* 3 (herere *L E*) 4 uiduas *L* 5 uet.] putrisque *E* 6 Denariis *L* hanc *om. L* non *om. E*.

ci. Locus Herculis *L*: De Virtutibus Herculis *E* 1 in *om. E* (cesar *L*): caesar (ar *in ras.*) *E* 3 Sic *E* (alcide *L E*) 4 lybin *L* raraque *L* 5 *vers. om. L, spat. relict.* amazena no*do *E* 6 archadio *L* 7 ceruum *L*: cerum *E* stīphalidas *L* 8 astigia *L* 9 hidram *L* 10 tuscos *L* l. namne uobes *E* 11 (maiorque *L E*) 12 arte *L* 13 asseruit *L*: adserut *E* 15 iulias *E* harenas *E* tertius (-ci-?) *L*: tercius *E* ore *E* 17 ter *om. E* perfidia *E* cū audit *L*: condidit *E* 18 aqua *E* 19 partos *E* 20 hiperboreo *L* abore *L*: abe *E* 21 Tempea (*corr.* -pla) deeis (*corr.* deis) *E* populis *L* 22 serta] templa *L* 23 nomen *L* astris *E* 24 hic (hio?) comodet *L* cii. *epigr. confl. cum ci E* De Debitore Paupere *L* 1 phebe *L* 2 phebe *L* 4 phebe *L* ciii. De Historia Lede Et Elene *L*: De Partu Laede *E* 1 (similes *L E*) (laeda *E*) 2 (lacena *L E*) cigno *L*: cycno *E* 3 fatiem *E* polux *L* i uero *L*: puero *E* sastor *L* 4 tindaris *L* 5 (therapneis *L*): peratneis *E* amiclis *L* 7 mansisse *E* (helenae *E*) phrigiamque *L* idem (*ex* -en *ut vid.*) *L*: idem *E* 8 ganimede *L*: ganimedae *E* M.V.M. EPIGRAMATON (MA *ex corr.*) LIBER VIIII EXPLICIT INCIPIT LIBER X EMENDAVI TOR GEN. FELICITER *L*: M. VALERI MARCIALIS EPIGRAMMATON LIBER VIIII EXPLICIT INCIPIT LIBER X FELICITER *E*.

X. i. De Libello Suo *L*: *null. lemm. E* 1 (S)i *L* feraque *E* coronide (-de *ex corr.*) *L* 2 lecto *E* 4 facta *E* ipse *L* ii. Idem *L*: Ad Lectorem *E* 4 ubique *L* 5 nostra est *E* 7 fugies *ex* -ens *L*: fugiens *E* (ingrate *L E*) 8 erit *L* 9 messalle *L*: messallae *E* 10 dimidio *E* 11 (chartis *L E*) et] nec *L E* 12 (hec) *L*: hae *E* monimenta *E* iii. Idem *L*: De Poeta Malo *E* 1 sordidum *ex* -tum *ut vid. L* 2 feda *L* 3 sulpurato *E* noli tempatra mento *L* 4 Vactiniorum *L*: Vatinorum *E* proxiueta *L*: proxineta *E* fragrorum *E* 5 poeta *om. E* clangularius *L* 6 uolat *L* 7 loquat *E* psiatacus *L*: spittacus *E* 8 concupiscat *ex* -it *L* qui setanus aut caules *E* 9 libellis (i *pr. ex corr.*) *L* faxa *E* 10 rubor *E* (pinna *L E*) 11 natus *L* 12 constrare *E* iv. Hotatur (*sic*) Mamurram Vt Scrita (*sic*) Sua Legat *L*: Ad Mamurram *E* 1 oedi puden *E* gallicantemque *L*: galicantemque *E* thiestem *L*: tyesten *E* 2 Colcidas *E* scillas *L* 3 uilas (iu-?) *L*: hylus *E* partenepe*us *E* atus *L*: atis *E* 5 endimion *L* 5 (pinnis *L E*) lebentibus *L* 6 edit *E* ermaphroditus *L*: ermaproditus *E* 7 iuuant uiu-?) *L*: iuuat *E* miser *L*: (misere *E*) (charte *L*): carthae *E* 8 uita *om. E* 9 nec g. *L* harpatiasque *L*: arpyasque *E*

11 set *E* murmura *E* 12 etiā *corr.* (*rec.* ?) -a *L* : aethia *E* calimachi *E* v. De Obtrectatoribus Suis *L* : De Poeta Maledico *E* 1 (stoleue *L*) : isto leue *E* (purpureue *L E*) 2 lescit *L* impie *corr.* -o *L* 3 cliuis *E* 5 canina *L* (improbi *L E*) 6 decenber (nb *ex* nd *ut vid.*) *L* bruna *L* 7 (clususque *L E*) forax *L* : fornex *E* 9 Orciuiana *L E* in *om. E* 10 phila *L* 11 canus *L* 12 (aues *L E*) 13 mortē *corr.* -e *L* penae *L* : (poene *E*) 14 sectus *ex* sextus *L* (eaci *L E*) 15 (praessus *L*) : presus *corr.* pressus *E* 16 seni *E* 17 omnis *L*.

vi. De Aduentu Caesaris (Ce-) *L E* 1 una *E* 2 solibus (so *in fine praeced. versus*) *E* artois *L* ducum *corr.* -cem *E* 4 latiae (-ia ?) cultu *E* 6 (more *L*) duces *E* a *om. E* 6 que *om. E* vii. Orabat Rhenum Vt Traianum Remittat Romae *L* : Ad Rhenum *E* 1 Nimpharum *L* omniumque *E* 2 (quicūque *L*) : quicumque *E* odrisias *L* 5 contera *E* 6 aureus *L* 8 (populis uis *E*) orbi *E* 9 Tlubris *L* dominum *E* viii. De Nuptiis Paule *L* : Ad Paulum *E* ix. De Metris Suis *L* : De Se *E* 1 sillahisque *L* 2 Nec *E* 3 marcialis (-ti- ?) *L* 5 (andremone *L E*) x. De Paulo Diuite Qui Propter Sportulas In Omnium Romos Ibat *L* : Ad Paulum *E* 1 intrat *L E* 3 *versus bis exstat in E* relinquis *et in v. repetito* inquas *E* 4 dephebe *E* (*corr.* de pl.) 5 quis *L* respicies *E* 6 quam tu *E* ipsa *E* 7 recusa *E* 8 et *L* : set *E* ire *L* : iste *E* 9 adsurgam *E* tostas *E* 11 esset *E* 12 dimisi *E* ue. to.] uestratos *E*.

xi. Parabola De Caris Amicitiis *L* : Ad Calliodorum *E* 1 thea *E* plurotoūque *L* 2 piladi *L E* parum *E* 3 praesare *L* 4 perithoi *E* 5 (milia *L E*) 6 ut *om. E* terque quaterque *L E* 7 (ūquam *L*) : umquam *E* pyladi donauit orestes *L* : ila donauitur esse *E* 8 iura *E* xii. De Colore Mutato Peregre *L* : Ad Domitium Amicum Suum *E* 1 apolloneas *E* uergellas *L* 2 phetontei *L* : petonthei *E* 3 Nec *L* dimitti *L* : domitii *E* admitto liberter *E* 5 ut] ui *E* 6 urbane *E* 7 In *E* totis auidae *E* (cutae *E*) (cōbibe *L*) : conuive *E* 8 o *om. E* formonsus *E* 9 ueniet *E* 9 cognoscendus (us *per compend.*) *L* : adnoscendus *E* 10 libebitque *L E* 11 sed uiam *L* : te duce *E* quam *L* dederis raptae totorum auorum *E* xiii. (*vide ad xx*) De Cotaa (*sic*) Diuite Amatore *L* : Ad Cottam Amatorem Et Diuitem *E* 1 cathedratalīōs *L* : cathedras alius *E* portat *E* (reda *L*) : preda (re *vel* rae *per compend.*) *E* 2 libis *L* : lybis *E* 3 linas *L* : una *E* pingat *L* : tingat *E* balas *L* 4 unguentos *L* toro *E* 5 christalla *L* (trientes *L E*) 6 nec* *E* 7 at *E* laces *E* (fastose *L*) : fastus ac *E* meche *L*: moethe *E* 10 malescit *L* cotaa *L* : tucca *E* xiv. De Crispo Diuite Auaro *L* : Ad Crispum *E* 1 nulli te] milite *L* 2 quidque puer ipse facit *E* 4 nunc aper et *E* archa *E* 5 nobis modium *L* : modium (*om.* nobis *E*) farisue *L* : farrisque *E* 7 tota *E* (brume *L E*) 8 argenti quando missa selibra mihi est *E* 10 (pedere *L E*) xv. De Odio Vxoris *L* : De Apro *E* 1 cur *L* arundine *L*.

xvi. Ad Gaium Qui Semper Promittit Et Nichil (*ex* n *suprascr. linea, i.e.* non ?) Dat *L* : Ad Gaium *E* 1 ne *corr.* nec *E* 2 uin*cam *E* 3 gallas *E* quicquid *L* (*et ita in vv. sqq.*) aruis (a *ex* co) *L* 5 erithrea *L* : erythrea *E* intus *E* 6 et *om. E* nitidis *corr.* nidis *E* 7 quicquid *L* : quiqquid *corr.* quidq- *E* (tyros *L E*) inproba *L* aeno *L* : aegna *E* xvii. Ad Macrum De Scriptis Suis Sollempnibus *L* : De Macro *E* 1 Satura alicio *L* 3 sollempnesque *L* iocus *L* : *om. E* tristicia* c. *E* 4 obtacuisse *E* 5 bellis *E* xviii. De Stulticia Togatorum *L* : De Mario *E* 1 uacat *E* (caenam *E*) maris *L* 2 uolt *L* 3 dest *E* quem *L* 4 et heu *L* xix. Ad Plinium De Scriptis Suis *L* : Ad Inallam De Clinio (*sic*) *E* 1 patrum *L* 2 nimis] tamen (men *per compend.*) *L* : talia *E* 3 facunda *ex* fe- *L* talia *corr.* tha- *E* 5 *post v. 6 E* 7 uidi *L* uerticē *corr.*-e *L* 8 mirantisque *L* 9 raptumque phriga *L* 11 (celata *L*) 12 diserto *corr.* -a *L* 13 pulsae febria *E* 14 *totos *E* (tetrice *L* : taetricae *E*) (minerue *L*) : imineruae *E* 15 uacat *E* 16 quod *om. E* (secula *L*) posserique *E* 17 (chartis *L E*) 18 trutior *E* 19 ora *L E* lieus *L* 20 regna rosaeum *E* xx. *epigr. post xii L E* Ad Manium De Amore Amicitie *L* : Ad Manium Amicum Suum *E* 1 oras] urse *E* 2 uiscere *L* 3 Ma. dil.] mansuetus *E* 4 praetexta caecilius *E* amicitiae *L E* 5 quod *E* mater *E* hyberis *L* 6 dulcius *E* 7 sic et *E* (getula *L E*) peni *L* 8 se tibias hoste *E* 9 eadem] caelum *E* 10 (quocūque *L*) : quocumque *E* locorum a *E*.

xxi. De Crispo Obscuro Dictore *L* : Ad Sextum *E* 1 (teque *L*) : te quaeque (*corr.* quae) *E* (intellegat *L E*) 2 crispe *ex* scr- *L* : (sextae *E*) 3 tunc *E* 5 crispe *L* 6 et *E* xxii. De Phileni Fellatrice *L* : Ad Philenen *E* 1 prodiam *E*

2 labrae caerusca *E* 3 (Phileni *L*): Philine *E* xxiii. De Felicitate Etatis Antonii *L*: De Antonio *E* 2 (quindecies *L E*) olimpiades *L*: olymphiadas *E* 3 tuos *L* 4 metui *E* propiores *L*: proprioris *E* 5 recordati *E* 6 culus *corr.* cuius *E* xxiv. De Natalibus Suis *L*: Ad Calendas Martias De Natali Suo *E* 2 formonsior omnibus *L*: formosiorum nibus *E* calendis *E* 3 munus *ex* mi- *L* e *E* 4 quinquagensima *E* libra *L* 5 hac *E* 6 reuocanti *corr.* uoc- *E* 7 nouemus *E* 8 nūdū *L* nimia (*ex* -ā) *L* 9 auribus *L*: aureis *E* 10 elisiae *L* potam *E* 11 nec hora *L E* xxv. De Mutio *L*: De Mucio *E* 1 spectamus (m *ex* n ?) *L* (harena *L E*) 2 mutius (-ui- ?) *L* inposuit *E* menbra (men *per compend.*) *L* 3 fortisque tibi durusque *E* uidemur *L* 4 (abderitane *L E*) 6 nunc *E*.

xxvi. Epitaphion Vari *L*: Ad Varum *E* 1 praetonias lata *E* rite *L* (urbes *L E*) 2 tenium *E* 3 promisi *E* 4 legi *L*: lagae *E* littoris *L* laces *E* 5 fringentia *L*: prigentia *E* 7 munus *E* 8 putes *E* xxvii. De Diodoro Imprestabili *L*: Ad Diodorum *E* 1 diodori suo *E* 4 te] e *E* xxviii. Locus Iana (-ni ?) *L*: Ad Lanum (*corr.* Ian-) *E* 1 (pulcherrime *L E*) 2 quae *E* 3 preuius *L*: praeuius *E* habitabas *ex* -at *E* 6 et *om.* *L* quod *E* 8 perte tua *E* xxix. Ad Sestilianum Qui Saturnalicia Marcialis Amicae Suae Dedit *L*: Ad Sextilianum *E* 2 (domine *L E*) 3 donas *L* ad *L* (kalendis *L E*) 4 sintesis *L* 5 cepere *L* xxx. Locus Littoris Formiani *L*: De Apollinare *E* 1 Io *L* temperante *L E* fortuae *L* lytus *E* 3 curas *ex* undas *L* 4 iocis *E* preferat *L* 7 mirantur *L* 8 dare lanisue *E* calento *L*: caleta *E* 9 lyris *L*: 10 lucerna *E* iotas amacis *L*: lota salmagis *E* uenena *E* 12 uiuas et *L*: uina set *E* 13 plaselon *ut vid.* *L*: phaseon *E* 14 agintantis *E* (*corr.* agit-) 16 muta *E* 16 (seta *L*) (predam *L*): praeda *E* 17 a *L E* cubili *L*: cubiculo *E* 18 spectamus *L* *ante* trahit *oblitterat. est* line *in* *L* 20 sue *E* 21 phombum *L* lupus *E* 22 (murena *L E*) 23 nomenclatori *E* 25 permittit *L* 26 quod *L E* inputat *L* 27 (herenti *L E*).

xxxi. De Calliodoro Qui Puerum Vendidit Propter Piscem *L*: Ad Calliodorum *E* 1 trecentis *L* 3 (quattuor *L E*) 4 ponpa capuatque *L* 5 (improbe *L E*) 6 uoras *L* xxxii. Laus Antonii Per Picturas *L*: Ad Caedicianum *E* 2 uoltus *L* 5 possis *E* xxxiii. Ad Gallum De Simplicitate Scripturae Suae *L*: Ad Munatium Gallum *E* 1 Simplior *L* muncti *L* sabinus *L* 3 consoceris *L* 4 perpetuam *L* (nate *L E*) 5 (erugine *L E*) 6 lector *E* 7 facias *E* strinxere *E* (quē-quam *L*): quemquam *E* 10 diuitiis *E* xxxiv. Laus Traiani De Indulgentia *L*: Ad Caesarem Traianum *E* 1 Dii *L* quicquid *L* Caesar *om.* *E* mereris (i *in ras.*) *E* 3 tua res utuis *E* iura *om.* *E* 5 totum *L E* xxxv. Laus Sulpicie De Castitate *L*: De Sulpicia *E* 5 hac *E* adserit *E* 6 thieste *L*: histec *E* 7 Scillam biblida *L* 8 doceret *E* pios amores *L*: probos amicos *E* 10 estimauerit *L* 11 *versum om.* *L* 12 santiorem *L* 13 aegregiae *E* locos *L* 14 (nume *L*): nudo de *E* amaro *L* 15 Hae *E* 16 esse *L*: esset *E* sapho *L* 18 amarit *ut vid.* *L* 20 bachi *L*: bacchis *E* puelle *L* 21 uideret *E*.

xxxvi. De Munna Qui Vina Vetera Vendebat Et Ipsa Non Bibebat *L*: Ad Munnam *E* 1 Inproba *E* quicquid *L*: quod quid *E* 4 longa *L* (seua *L*): una *corr.* uina *E* uias (iu- ?) *L*: suas *E* 5 precio *L* 6 sint aucellis tecta *E* 8 tibi] tua *E* xxxvii. Ad Maternum De Disposicione Cene *L*: Ad Paternum (*sic*) Iuris Peritum *E* 2 uiridico *E* 3 municipii *E* ueterisque *L* 5 turpis *L* littore *L* 6 (tenues *L E*) acus *L* 7 captiuos *E* 8 minus *L*: nimor *E* 9 fatuum *L* pelorida *ex* per- *L* 10 quoque legit *E* (concha *L E*) 11 hostrea *E* balanis *L* libentia *L E* 13 Colchidam *E* uolpem *L* 15 piscoso *ex* pri- *L* 16 inpedient *E* humida *L* 17 uenit *L* porta *E* 18 capto *L* male *L*: meate *E* 19 macelli *E* 20 andas *E* xxxviii. De Calenici (*sic*) Sulpicie Coniugio *L*: Ad Calenum De Sulpicia Vxore *E* 2 (iugales *L E*) 5 littoris *L* et indici *L*: indicis *E* 6 (proelia *L E*) (utrimque *L E*) 8 nicerocianus *L* 10 conputatur *L* 11 solus *L* 12 sit *L* 13 adtropos *E* 14 piliam *L* xxxix. De Lesbia Mendace *L*: Ad Lesbiam *E* 1 quid *E* 2 es *ex* res *ut vid.* *L* 3 namqui (*om.* ut) *L* narres *E* xl. Ad Lupum De Viro *L*: Ad Lupum De Polla *E* 2 meo *E* 3 (inrupi *L E*).

xli. Ad Proculeiam De Disidii (*sic*) Causa *L*: Ad Proculeiam *E* 1 nono *L* proculela *L*: proculeta *E* 3 (subitique *L*) 4 praecor *E* 5 purpura (pu *alt. in ras.*) *E* 6 (milibus *L E*) 7 bis *om.* *E* 8 proculela *L*: procule *E* xlii. De Dindimi Barba Mollissima *L*: Ad Dindymum *E* 2 alitus *L* 3 cidonea *L*

4 soliata *corr.* spol- *E* 5 inpressi *L E* 6 dindime *L* : dyndime *E* xliii. De Phirote (*sic*) Qui Septem Vxorum Morte Ditatus Est *L* : De Philerote *E* 1 Septimam ph. *L* 2 *nulli *E* xliv. Ad Ouidium Senem Qui Ad Britannos Volebat Proficisci *L* : Ad Ouidium *E* 1 calidonio *E* ouidis ure *L* britanos *corr.* -annos *E* 2 thetim *L* : thetyn *E* 3 (colles *L E*) relinquas *E* 4 otio (*corr.* -a) *E* 5 setamina (*corr.* sta-) differs (*corr.* -rt) *E* 6 ora *L E* 7 sqq. *nov. epigr. E* Ad Quintum *E* 7 caro *om. L* 9 set *E* tamdem *E* 10 tua *L* amiticias *L E* xlv. De Scriptis Suis *L* : De Libellis Suis *E* 1 pene *E* 2 blanda *ex* p- *L* 3 tu *om. E* linguae *E* manui *E* 4 illa laurenti cum ti *E* 6 logona *E*.

xlvi. Ad Mathonem *L E* xlvii. De Vita Sua *L* : Ad Martialem De Vita Beatiore *E* 1 faciunt iocundiorem *L* 2 iocundissime *L* martialis (-ci- ?) *L* : marcialis *E* 3 relicto *L* 5 (nūquam *L*) : numquam *E* 6 ingenie *L* 9 ebriat *L* : hebria *E* 10 sed *E* 11 sompnus *L* quid *L* (breues *L E*) 12 malus *L* xlviii. De Conuiuio Suo *L* : Ad Flaccum De Iucundo Conuiuio *E* 1 (Nuntiat *L E*) sua *ex* suae *L* turum *E* 3 thermas (h *supra scr.*) *L* : termas *E* nimio *E* ora *E* uapore *E* 4 alat *L* (inmodico *L E*) calet *ex* ual- *L* 5 Stella nicepealis fl. *E* 6 signa *E* 7 exonerat ue. *E* uilica *ex* mil- *E* 8 adtulit *E* ortus *E* 9 *ante* lactuca *oblitterat. est* se *in L* 10 Et destupratrix *E* menta *L E* et *E* 11 roctatos *L* 12 thinni *L* : tynni *E* 13 gastus *L* : paruus *E* 14 (hedus *L*) : haec dos *E* 15 egant *L* (ofelle *L*) : ofella *E* 16 prototumique *E* 17 (caenisque *E*) frena *E* 19 (fece *L E*) 20 prima *L E* 21 accedant *L* 23 d. p. scutoque m. conuiua *L* : de pr. conuiua m. scipioque *E* 24 faciunt *E* quemquem *E* xlix. De Malo Vino *L* : Ad Cottam *E* 1 putes *E* amethistinos *L* : ametystynos *E* (trientes *L E*) 4 coacta *L* 5 uolat *L* l. Epitaphion Scorpit (*sic*) *L* : Ad Corpum (*sic*) *E* 1 (idumeas *L*) : idymeas *E* 2 fauore *E* 5 primae *E* 7 tues *E* proparata *E* 8 Cui *E* (uite *L*) : uisae *E*.

li. De Conmutatione Rerum *L* : Ad Faustinum *E* 1 iani tirius *L* pryxei *E* 2 hyemps *L* : hiemps *E* 4 Ismarium (-m *ex corr.*) *L* (pelex *L*) itin *L* 5 qualem *L* : quale sit *E* rauennam *L* : riuienne *E* 6 tunicate *L* 7 fontes *ex* fan- *E* dentis *E* (harenae *L E*) 8 Anxur] coxis *L* 9 (unde *L*) 10 (puppes *L E*) i. rates *E* 11 Sed neque *L* 13 penetra *L* 15 (quotiens *L E*) lii. Iocus De Spadone (*ex* -ane ?) *L* : De Spadone *E* 1 Thetin uiderat *L* : Telynus derat *E* 2 dannatam *L* mecha *L* liii. Epitaphion Aurige *L* : De Scorpo *E* 2 lausus *E* 3 trieneride *L* liv. Iocus De Mensa Oli *L* : Ad Olum *E* 1 Mensa sole ponis bonas *L* lv. De Marulla Que Mosturbabat (*sic*) *L* : De Marulla *E* 1 (quotiens *L E*) penes *L* 3 libra *E* scripula *L* 4 (palestras *L E*) 5 iacere misso *E* 7 est] e *L*.

lvi. Iocus De Medicis *L* : Ad Gallum *E* 2 terque quaterque *corr.* ter quater *E* 3 cassellium (-u ?) *L* : cascellus *E* 4 nostris (*per compend.*) *L* : oris *E* 5 setat *E* 6 saxorum *L* : saxonum *E* eros *ex* eor- *E* 7-8 *versus om. E* lvii. —lxxii. *epigrammata om. E* lvii. Ad Sextum De Saturnalicus (*sic*) *L* lviii. De Scriptis Suis *L* 2 balas littoreamque *L* 6 maxima (*ex* -e *ut vid.*) *L* 10 quire (*sic*) *L* 11 noctem *L* 12 dampna *L* 13 (omnes *per compend. L*) lix. Ad Lectorem *L* 1 uno *om. L* pangina *L* 4 (mattea *L*) 6 qui fiat non sine pene *L* lx. De Munna Iuris Perito *L*.

lxi. Epitaphion Erocionis *L* 1 erocion *L* 2 quem *L* peruenit hiemps *L* 4. annua (u *supra scr.*) *L* lxii. Preces Ad Magistrum Ludi *L* 3 (delicate *L*) diligat *ex* -an *L* 6 luces** *L* 7 coquid *L* 9 quam *L* marsias *L* (celeneus *L*) 10 (ferule quae *L*) (sceptra *L*) (pedagogorum *L*) 11 (octobres *L*) lxiii. Epitaphion *L* 2 Mausolei *L* leges *L* 7 fuitque (que *ex corr.*) *L* lxiv. De Scriptis Suis *L* 1 (polla *L*) 2 locos *L* 6 (pedicor *L*) coacta *L* lxv. De Cinedo Qui Se Fratrem Volebat Dici *L* 2 carmenion *L* 5 uoltu *L* 8 (cotidiano *L*) 10 (blesum *L*) 15 nec te carmenion *L*.

lxvi. De Puero Fermōso Loco (*sic*) *L* 2 (cocum *L*) 5 ciathos *L* cristalla *L* 8 (iuppiter *L*) ganimede *L* (coco *L*) lxvii. De Anicula Plucia Pruriosa *L* 1 Pirrae *L* 2 inobe *L* 3 Laernes *L* uocabit *L* 4 thiestes *L* 6 sepulchro *L* 7 plutia *L* lxviii. Ad Leliam *L* 1 (ephesos *L*) (rhodos *L*) militene *L* 2 (lelia *L*) 3 (nūquam *L*) 4 tricina *L* 5 μεαι *L* υυχη *L* 6 (pro *L*) ersiliae *L* 7 has (s *ex* c) *L* (uoces *L*) 10 crisas *L* 11 (corinthon *L*) 12 (lelia *L*) Lais] iocis *L* lxix. Ad Pollam Que Se Viro Praeponebat *L* lxx. Quod Fabulis Amicorum Occupatus Tardius Scribit *L* 4 lebantur *L* 5 Non resalutantis uideo (*ex* -or)

nocaurnus *L* 7 *ante* gemma *expunct. est* fa *in L* 9 choreae *L* 10 toto *L* 11 inpune *L* 12 rethor *L* (rogent *L*) 13 decumam *L*.

lxxi. Epitaphion Viri Et Vxoris *L* 2 ama *ex* ama*(-at ?) *L* 4 senex *L* 5 (clusit *L*) 6 asserunt *L* 7 inprobius *L* flentibus *L* lxxii. Locus Imperatoris *L* 1 blandicie *L* 2 atritis *L* 4 locus *om. L* 5 pillentos *L* 10 stigia *L* lxxiii. Laudat Muneris Missis (*sic*) Praefacionem *L*: Ad Marcum *E* 1 (Littera *L E*) munus *E* 2 sera *E* 3 fabricius (r *superscr.*) *L* set *E* 5 (hec *L*): ne haec *E* 6 (quacūque *L*): quacumque *E* 9 munere gratius *L*: nomine gratior *E* 10 iuditiumque *E* lxxiv. Lassus Rogat Vt Dormiat *L*: Ad Romam De Salutatoribus *E* 1 parte *E* 5 scorpius *L* (graues *L E*) 8 apulos *L E* 9 bibla *L* picifer *L* 10 (paludaes *E*) 11 exerce cliuis *E* nia sectini *L* lxxv. De Galla Que Cum Ante Multa Peteret Postea Gratis Volebat Dare *L*: De Galla *E* 1 (Milia *L E*) 3 sestercia *E* 5 (milia *L E*) 6 dabat *L* 7 (bine *L E*) forsā *L* terneue *L*: (trineue *E*) (kal- *L E*) 8 ultra *E* (quattuor *L E*) 14 u. iam m. *L*.

lxxvi. Fortunam Incusat *L*: De Medio (*sic*) Poeta *E* 2 partiaeue *E* 3 capadocis *L* equis *E* 4 *vers. post v.* 7 *L* 5 iocundus *L* 6 cuius (i *superscr.*) *L* 8 (meuius *L*: maeuius *E*) lxxvii. De Medico *L*: Ad Maximum *E* 1 charo *L* (ūquam *L*): umquam *E* 3 nocens (e *ex* a) *L* artem quarta *E* fuisses *L* (ille *L E*) lxxviii. Orat Macrum Vt Amet Se *L*: Ad Macrum *E* 1 littoreas mater *L* alonas *E* 3 Et ecum *E* trahi *L*: trahet *E* 6 remittis *L*: remittet *E* 8 uda *E* dalmata (m *ex corr.*) *L* 9 certas *E* mater *L* haberis *L* 11 (quecūque *L*): quaecumque *E* illic *E* 12 tacis *E* 14 legeor *E* 15 (preferas *L*): praeferat *E* prioores *L* 16 set *E* lxxix. De Potentia Torquati Et Paupertate Otacilii *L*: De Torquato Et Octacilio *E* 2 brebe *E* emit (-et ?) *L* otacilius (c *ex* l *ut vid.*) *L*: octacilius *E* 4 (extruxit *L E*) octacilius *E* 5 daphona *E* 6 octacilius *E* 7 consultorquatus *E* 8 minore *E* 9 uox *E* 10 rumpet (u *ex corr.*) *L*: rumpit *E* 10 otacilius (*sic*) *E* lxxx. De Auaritia Erotis *L*: De Erote *E* 1 eos *L* (murre *L*): murra *E* 2 puero nouilinsue *E* 3 quid *E* 4 mifer coema *E* (septa *L E*).

lxxxi. Iocus De Phillis (*sic*) Meretrice *L*: De Pyllida *E* 1 phillida *L*: pyllida *E* futurum *L* 3 phillis *L E* *utrique *L*: uterque *E* lxxxii. In Eum Qui Superflua Exigebat Officia *L*: Ad Gallum *E* 1 tuis *ex* tulit *L* 3 tridentesque *L* flamis *ut vid. L* 4 partiar *L* 5 Set *E* 6 ingeniasque *L* 7 lassos u. *E* 8 nocet *L* lxxxiii. Iocus De Marino Caluo *L*: Ad Marinum Caluum *E* 2 (marinae *E*) (calue *L*) 3 timporibus *L* tegit *E* 4 iuuente *E* 7 splendoforum *L* telesforumque *L*: thelesporumque *E* 8 Cide *L*: Cyde *E* 9 te *L* lxxxiv. De Ebriosa *L*. Ad Caedicianum *E* 1 erat affer *L* 2 (cediciane *L*) lxxxv. Iocus In Nautam *L*: De Ladone Nauta *E* 1 (tiberine *L*) (carine *E*) 2 dilecti *E* 3 Quē *L* (sepe *L*) premere *L* 4 Thibris *L*: Tybris *E* gelu *E* 5 et meritam *E* puppem *L* aula *E* 6 inpleuit *L*: impleuix *E* (opposuitque *L E*) 7 posset *L*: posse *E*.

lxxxvi. Iocus De Lauro Lusore Pile *L*: De Lauro *E* 1 inflammatus (-ama-?) *L* 2 fraglauit *E* 3 set *E* lusus *E* lxxxvii. Munera Natalis Restituti *L*: Ad Restitutum *E* 1 Octobres (r *ex corr.*) *L* (kalendas *L E*) 2 pila *E* 5 adsit *L*: apsit *E* 6 uanni *L* 7 Etxpectent (Exp-?) *L*: Exspectent *E* locos *L*: iocus *E* 9 (Agrippe *L E*) 9 negociator (c *ex* t) *L* 10 cadmi (d *ex* p) *L* lucernas *L* 12 cenatoriam mittat (*ex* -as) *L* 13 imparata *E* 14 sardonicas *L*: sardonycas *E* tradit *E* 16 donec (-t ?) *L* 17 (hedum *L E*) 18 rapinam *E* 20 *vers. om. E* lxxxviii—xci *epigrammata om. E* lxxxviii. De Cocta Inportuno *L* 1 (Omnes *per compend. L*) cocta locellos *L* lxxxix. Ladat (*sic*) Opera Policliti *L* 1 policlite *L* 3 manet *L* ide *L* 5 policlitē *corr.* (*rec.*?) -e *L* 6 tuam (t *ex* s) *L* xc. De Ligela (*ex* Gela) Quae C.nn.m P.l.b.t (*sic*) *L* 1 nellis *in ras. L* ligela *L* 3 mundiciae *L* 4 tu *ex* ta *ut vid. L* 5 ligela *L* 8 desinit (n *ex* u ?) *L* 9 ligela *L*.

xci. De Almone Qui Non Arrigebat *L* 1 (Omnes *per compend. L*) xcii. Vt Quae Marrū Sibi Optat Etiā Marcialis Veniant (Vo-?) *L*: Ad Marrium *E* 1 Marri *L E* (quiete *L E*) 2 *vers. post v.* 3 *E* 4 conmendo *L* illicesque *E* 5 semel docta *L* (uilici *L E*) 6 haras *E* 7 s. anguis *E* 10 (kalendarum *L E*) 12 quo *L* persequentem *E* 13 omne *om. L* mitte *E* (paruuli *L E*) 15 (ubicūque *L*): ubicumque *E* 16 Hec *L*: Haec *E* 17 apsens *E* potate *E* 18 quicquid

L obtarit *L* xciii. Inbet Sabine Carmina Sua Dari *L*: Ad Clementem *E* 1 eugeneas demens helicanis horas *E* 2 pampineis *ex* -eas *L* 3 Perferat estine nūdū *L* (uulgata *L E*) 4 succulta toga *E*: *om.* *L* 5 mettius *E* (que *L E*) 6 menta *L* carta (t *ex* c) *L* xciv. Nichil Deesse Etiam (*per compend.*) His Qui Non (*per compend.* ; *fort.* Nichil) Possident *L*: De Pomario Suo *E* 1 mica *E* massilus *L E* 2 alcinor *L* seruit *ex* -uiat *L* 3 isterminat *E* 5 (subura *L E*) 6 autunni *L* xcv. De Galla Nugatoria *L*: Ad Gallam *E*.

xcvi. Agrum Magis Debere Coli Quam Amicos *L*: Ad Auitum *E* 1 (gentes *L E*) ante *L* 3 siciam *L* 4 retam *L* 6 luxoriantur *E* 7 cibi *E* 9 preciosa *L*: praeciosa *E* macelli *E* 10 oparta *E* 11 (plurae suae *L*) 12 (quattuor *L E*) 13 Incole *L* quicquid *L* praestat (*ex* -it *ut vid.*) *L* 14 posset *E* amice *L* xcvii. De Infelicitate Sua *L*: De Numa *E* 1 papiro *L* 2 murram *L E* cassias *L* fleuilis *E* 3 collectore *L*: pollectore *E* 4 cum ualiud (-uid?) *L* xcviii. Ad Plubium (*sic*) Quod Non (*per compend.*) Mundici (-gi?) Sed Cinedi Ministrabant *L*: Ad Publium *E* 2 (Ideo *L E*) 5 lacernas *L* 6 ut *E* (dentes *L E*) 7 tam *E* 8 die g. *L* 9 tonso *in ras.* *E* (rudes *L E*) pusillos (i *ex corr.*) *L* 10 hirtosi *E* 11 pudor *E* xcix. De Satura Rufi *L*: De Rufo *E* 1 florent *L*: foret *E* sacratis *L* fuisse *L*: fuisset *E* 2 saturis *L E* c. De Inimico Poeta *L*: Ad Poetam Inperitum *E* 2 litigantem *E* 3 (uulpes *L E*) 4 aliquis quie *E* (similes *L E*) 5 pede *L*: pedes *E* lede *L* 6 inepte (p *ex* o *ut vid.*) *L* frustrae *E* crnore *corr.* crure *E* curres *L*.

ci. De Gaba (*sic*) Rustico *L*: De Gabba *E* 1 Elisio *L*: Elysios *E* credat *E* 2 galba *L* 3 quo *E* uocantes *E* cii. De Inperito Poeta *L*: Ad Auitum De Fileno *E* 2 (nūquam *L*): numquam *E* pariter *corr.* pater *E* philinus *L E* 3 Gauditanus *L* 4 nil *E* ciii. De Amore Vrbis *L*: Ad Municipes Bilbilitanos *E* 1 angusta *L*: augustu *E* biblilis *L*: bilbilitanos *E* agri *L E* 2 sola *E* 3 equid *L* 6 dicit *L* 7 (quattuor *L E*) (tricesima *L E*) maestibus *E* 8 tereris *E* 9 menia *L* (pulcherrima *L E*) roma *E* 11 mentem *E* civ. De Libelli Sui Nne (*linea supra* N *pr. scripta.* *An* Navigatione?) *L*: Ad Libellum Suum *E* 1 (i libellae fl. *L*): libelle (*om.* i) fl. *E* 2 (mares et *L*) 3 cursum *L* 4 pene *L* (arces *L E*) 6 tuam (*ex* ta-) salonam *L* 7 uidebis *ex* -os *L* 8 mandes *L* quaeriscit s. *E* (sodales *L E*) 9 paucos *ex* -as *L* et *L E* ueneres (*ex* uet-) *L* brumam *E* 10 (quattuorque *L E*) 13 iocundos (*ex* -as) *L* laboriosos (i *ex* o) *L* 15 faciunt *E* 16 timidos *E* 19 na*uem *E* nec *E* M.V.M. EPIGRAMMATON LIBER X EXPLICIT INCIPIT LIBER XI EMENDAVI TOR. GEN. *L*: M. VALERI MARTIAL (*sic*) EPIGRAMMATON LIBER X EXPLICIT INCIPIT LIBER XI FELICITER *E*.

XI. i. Ad Librum Suum *L*: Ad Libellum Suum *E* 2 sindone *L* (cotidiana *L E*) 4 ineuouolutus *E* 7 etquid *L* 8 contiguunt *E* si *om.* *E* 9 uicinum *L* 10 ocisiorem *L* 11 agenores puellas *L* 13 reuolant *L* 14 tinias *E* ii. De Constantia Catonis *L*: Ad Lectores *E* 1 sinera *E* 2 Frotis *E* fabricii *L E* 3 personati *ex* -tis *L* 4 quicquid *L* 5 metio *E* 7 sq. *nov. epigr. in L* De Libello Suo *L* 7 tetricis salebrosum *L*: tetricus alebrosum *E* edicite santrum *L* iii. Quod Iam In Toto Orbe Scripta Hius (*ut vid.*) Legantur *L*: De Augusto Et Menecenate (*sic*) *E* 1 pieride *L*: pipeide *E* 2 ocia *L* 3 genicis *E* marcia *L* 4 Arido *L* centurine *L* 5 britannia (ta *superscr.*) *L*: britania *E* 6 nescis *corr.* -t *E* saculus iste *L* 7 ad *L* tangere *E* carthas *E* 8 quamtaque *E* praelia (prae *per compend.*) *L* 9 redierint *L* 10 me cenantem *L*: (mecenatem *E*) daret *L E* iv. Preces Pro Salute Troiani (*sic*) *L*: Ad Deos Penates Et Ceteros *E* 1 phrigum *L* (troie *L*): troia *E* (heres *L E*) 2 laumedontis *E* 3 es *L* iupiter *E* 4 nota *L* 5 tercia *E* 6 referas *E* (nerue *L*): nernae *E* ore *ex* -ro *ut vid.* *L* pica *E* 7 saruate d. *E* v. Laus Cesaris *L*: Ad Caesarem *E* 1 est tibi *E* 4 cresos *L*: croceos *E* 5 Ni *L* 6 Elisium *L* 7 Tholet *E* 9 Brutus *om.* *L* scylla *L*: sylla *E*.

vi. Rogat Romam Vt Permittat Sibi Iocari *L*: Ad Dindymum De Saturnalibus *E* 2 quibus *ex* qui *E* inperat *L* 4 (pilleata *L E*) 5 nec *E* 6 habite *L* 7 quicquid *L*: quidquic (*sic*) *E* 9 diimdios *in ras.* *L* 10 quares *L* pithgoras *L*: phytagoras *E* 10 neroni (r *ex corr.*) *L* 11 dindime *L* 14 catullina *L*: catuliana *E* 15 quod *E* vii. Quod Paula Conscio Marito Mechabatur *L*: Ad Paulam *E* 1 dicis *L* 2 mechum *L* (quotiens *L E*) 4 stropham *corr.* (*rec.* ?) -a *L* 5 (Penelope *L E*) 6 metus *E* 7 agis *L* 10 (fraudes *L E*) 11 dicet et *E* histericam *L*: ictericam *E* alter *L*: (altaera *E*) mecham *L* 12 simessano *L* 13 (quotiens *L E*)

futurum *L* 14 mauis (-iu-?) *L* viii. Laudat Osculum (Pueri *add. man. alt.*) *L*: Ad Sabinum De Osculo Pueri *E* 1 lassa *L E* hesternis *L*: haesterni *E* pyrana apobalsama *L* drauci *L E* 4 uernat *L* luxoriosus *E* 5 (praelis (prae *per compend.*) *L*): pleris *E* 6 (sucina *L E*) regata *L* 7 nigris *E* falernum *L* 8 qui *om. L* ortus *L E* opes *L* 11 satis *om. E* 12 flagrant *L*: fraglanti *E* ix. *epigr. confl. cum viii E* De Opere Capelle *L* 1 coturni *L E* x. De Turno Poeta *L*: De Memore *E* 1 satyras *E* 2 cui *E* frater] super *L* eat *E*.

xi. *epigr. confl. cum x E* Maletractatio Sardanapalli *L* 2 securam *L* 3 tonsor *L* 4 anticus *E* restituitur *E* 5 portare *L* 6 scapium *E* mechae *L*: (moeche *E*) xii. De Zoilo Truali (*sic*) *L*: Ad Tollum (*sic*) *E* 2 nemo tibi *E* xiii. Epitaphion Papadox (*sic*) *L*: Ad Viatorem *E* 1 flamminiam *L* 7 sepulchro *L* xiv. Epitaphion Coloni *L*: Ad Heredes *E* 2 (quantulacūque *L*): quantulacumque *E* xv. Ad Apollinarem De Iocis (Lo-?) Suis *L*: De Libro Suo *E* 1 *vers. om. E* carte *L* 7 laudat *L* 8 loquar *E* 9 parentum *L* 13 meus *L E*.

xvi. Abigia (*sic*) Graves Lectores *L*: Ad Lectorem *E* 1 est *E* potest hic *E* 2 (urbane *L*) ita *E* 3 Iam *L* me* *E* lampsatio *L*: lamsacio *E* 4 tarnesiaca *L*: tarpesiaco *E* (era *L*): ora *E* 5 pulsauit *L*: pulsanis *E* 6 curior *E* fecit *L* 8 leges *L E* 10 Sector ambruto *E* xvii. *epigr. confl. cum xvi L* Ad Sabinum *E* 1 omnes (*plene scr.*) *E* xviii. De Breuitare Horti *L*: Ad Lupum *E* 2 malus *L* 4 rupta *L* 5 tetigit *L* 6 die *om. L* 7 (cluse *L*): clausae *E* 9 costi *E* 10 nec *om. E* 12 eruca *L* una *L* 13 (culix *L E*) 14 trator *L* 17 finis *E* coleno *E* 18 (tāquam *L*): tamquam *E* calidonius *L* 19 ungues *L* procnes *E* 20 hyrundinino *L* 23 nix *ex* uis *L* cochleam *E* mensis *E* 25 erasti (*ex* erri-?) *L* (littera *L E*) xix. Ad Gallam *L E* 1 disserta *E* xx. De Liuido Lectore *L*: Ad Lectorem *E* 2 latine *corr.* -a *L* 3 sqq. *nov. epigr. in L E* De Duobus (*sic*) Sororibus *L*: Ad Fuluiam *E* 3 fuit *E* glafirā *L* penam *L* 4 ut *E* 6 māmanius *L*: me mamius *E* 6 (pedicem *L E*) 8 canat *L* 9 sq. *nov. epigr. in L E* Laus Augusti *L*: Ad Augustum *E* 9 apsoluis (*corr.* abs-) *E*.

xxi. De Lidia Laxa *L*: De Lydia *E* 1 Lidia *L*: lidya *E* aeni *L E* 2 cerer *E* tere *L* throchus *L*: throcus *E* 3 (totiens *L E*) inpacta *L E* 4 uenus *L* 5 exspectent *E* 6 negato *ex* negotio *E* 7 pahisico *L*: phitico *E* armilla *ex* am- *L E* 8 (culcita *L E*) 9 ueneres *L* brache *L* briatonis *L*: prittonis *E* et aqua *L* 10 rauennati *L*: rapennatis *E* onutrotali *E* 11 in] lu *L* fuisse *E* 12 fuisse *E* xxii. De Galeso Qui Mastorbabat *L*: De Foebo *E* 1 galesci *L* 2 ganimede *L* 3 nimium est *L* sed] ne *E* *In ima pagina scriptum est al. manu in E*, pro pacio (*cf. p.* 43 *n. supra*) 9 matrem *L*: mares *E* xxiii. De Sila Ami (*sic*) Ēda *L*: De Sila *E* 3 (decies *L E*) 4 dixit *corr.* (*rec.?*) dixi *L* 5 martus *E* 6 Comminus *E* 8 ancilla *E* sed *E* 9 dabit *ex* -is *L* 11 recumbes (-is?) *L* 12 nostram *E* 13 set *E et* (*per compend.*) *L* xxiv. Quod Inpedit Ei Fabullus Scribenti *L*: Ad Labullum *E* 3 et *om. L* quicquid *L* faciesque *L* 4 quod *L E* fabulle *L*: (labullae *E*) 5 dampnum *L* 9 fabule *L*: (labullae *E*) 11 togatulorum *ex* -ol- *ut vid. L* 14 est *E* non uult poeta *L E* xxv. De Lino Fututore Immutato *L*: De Lino *E* 1 sagax *L* nec in paucis *E* 2 satore *L*.

xxvi. Parabola De Ganimede *L*: Ad Telesphorum *E* 1 telesphore *ex* -ro *L* 6 ganimede *L* xxvii. Pulchioribus (*sic*) Puellis Plus Debere Dari *L*: Ad Flaccum *E* 2 cari *E* 3 frustra *L E* cibi *L*: cybis *E* tenuemque *L* 4 botrione *L* 5 parobside *L*: paropsid (*sic*) *E* 6 hallecem *E* quam *om. E* 7 frontemque *corr.* frontem *E* 8 succida *E* 10 sardonicasue *L*: sardonycasue *E* 13 dare dona *E* 14 set *E* xxviii. De Puerario Qui Freneticum Finxit *L*: De Aucto *E* 1 freneticus *L*: phreticus *corr.* phenet- *E* eucli *L*: ducti *E* (*corr.* aucti) 2 perdidit hilan *L* xxix. *epigr. confl. cum xxviii E* De Phillis Masturbione *L* 2 cepisti *L* 3 me tua] mea *E* 4 refi *L* 5 blandicias *L* tibi] ti *E* (milia *L E*) 6 daho *ex* -ba *E* 7 chrisende (*ex* te) *sequente intervallo* 2 *litterarum L*: chrysendeca *E* xxx. De Zoilo Fellatore *L*: Ad Tollum (*sic*) *E* 1 causidici **dicis ol. *L* (-i set?).

xxxi. De Cecilio Amatore Cucurbitarum *L*: De Caecillo (*sic*) *E* 2 thieste *L* 5 alteraue *ex* -que *E* 7 epidipniclas parauit *E* 8 placidas facit *L*: facit fatuas *E* placentas *ex* -es *L* 9 multiplices (m *ex corr.*) *L* 10 cariothidas *L* 12 credas *ex* -am *L* 13 boletas inmitatur *L* 14 cibii *L*: cybili *E* (breuesque *L E*) (menas *L E*) 15 cell. exp. *ex* exp. cell. *L*. (artes *L E*) 16 nasfer *E* uapore *L* 17 fouum *E* cappelliana *L* 18 inplet *L* gabathas *L*: gabatis *E* parobsidesque *L*: parop-

sidesque *E* 19 (leues *L E*) lancesque *L* xxxii. *spat. L*: Ad Nestorem *E* 1 *vers. om. L, spat. relicto* 1 cimile *E* 2 dibula *L* *ante* sarta *expunct. est* p *in L* 4 calix (a *ex* o) *L* 5 adfectas *E* 7 blandiris *ex* band- *E* xxxiii. De Nerone Inimico Prassini *L*: De Prasino *E* 1 prassinus *L* facta *L E* 3 In hunc *L E* xxxiv. De Edibus Pessimis Apri *L*: De Apro *E* 3 nitidos *L* xxxv. De Fabullo *L*: Ad Fabullum *E* 2 ad te *L E*.

xxxvi. De Vinolentis *L*: De Gaio *E* 3 desperasset *L* 5 exspectas *E* inmortale *L E* falerno *E* 6 Funea poscunt tali *L* 7 quicunces *E* ciathos *L* besemque *E* xxxvii. De Zoili (*ex* -lis) Grandiosis (*ut vid.*) Antilis (*sic*) *L*: Ad Zoilum *E* 1 totam *L* libram *E* 2 sardonica *L*: sardonycam *E* 3 tuis *E et* (*ex* tuus) *L* xxxviii. De (*corr.* Iocus De) Mulione Surdo *L*: Ad Aulum *E* 1 (milibus *L E*) aucte *E* 2 precium *L* xxxix. Non Debere Abstinere Iam Iuuenem *L*: Ad Charidemum *E* 1 motor (nict- ?) *L* 2 assiduusque *L* 3 barba *ex* -am *L* 4 p. m.] puellis *E* 5 set *E* creuit *L* iulicus *E* 10 Et iussa *L* abstinet ira manum *L E* 11 supsi *L* 12 (nūquam *L*): numquam *E* 13 adstricta *E* trientes *in ras. L*: rentes *E* 14 (tāquam *L*): tamquam *E* xl. De Glicera Fellatrice *L*: De Glycera Et Luperco *E* 1 glicerā *L* 3 futuatam *L* 5 (uellet eliano *L*): uelle saeliano *E* 6 glicere docere *L* (dentes *L E*).

xli. Laus Ligdi Pueri *L*: De Amynta *E* 1 amintas *L* 2 luxoriaque *E* 3 (cedentes *L E*) 6 dampnauitque *L* ligna (g *in ras.*) *E* 7 ligde *L* 8 adn- *E* xlii. Parabola De Scriptis Suis *L*: De Caecillianum (*sic*) *E* 1 cum *ex* com *E* 2 qui *L* fleri *E* 3 (hyblea *L E*) hymetia *L E* 4 thima *L* xliii. De Vxoris Sue Feda Promissione *L*: Ad Vxorem *E* 1 (Depraensum (prae *per compend.*) *L*) 2 referis *L* 3 (quotiens *L E*) 4 ganimede *L*: granymede *E* 5 thirintius *L*: tyrincius *E* artu *E* 6 megerā *L* natis *L* 7 phebum *L* daphne *ex* dephne (a *superscr.*) *E* sebellas *E* 10 Eacide *ex* -dem *L* proprior *L* xliv. De Heredipotis (-pet- ?) *L*: Ad Senem De Amicis *E* 3 (uere *E*) xlv. De Mecbo Vel (*per compend.*) Puerario Verecundo *L*: Ad Cantharum *E* 1 Iurasti *L* (quotiens *L E*) 2 adrisit *E* 3-4 *versus om. L* 5 olinitur *L* (minime *L E*) (suspicio rime *L*): suspicor imeae *E* 6 terebrantur *ex* -bant- *E* 7 solicitique *L* 8 (pedicat *L E*).

xlvi. *epigr. confl. cum xlv E* Ad meuium qui non poterat arrigere *L* (*litt. minusc.*) 1 personnum *L* (meui *L E*) 2 miere *E* 4 leuet *E* 5 miseros *om. E* lacessis *ex* -as *L* 6 summa *ex* -as *L* metula *E* xlvii. De Latatra (*ex* Latr-) Cunnilingio *L*: De Lattara *E* 1 delecta *L* 2 balnea (e *ex corr.*) *L* latatra (a *alt. ex corr.*) *L* 3 quur *E* popeia *L* 4 inalchidos *L* 5 luceum *ex* -eo *L* 8 latatra *L* xlviii. De Silio *L E* 1 monimenta *L E* 3 tumulique larisue (*sic*) *E* xlix. *epigr. om. L*: *post l E* De Silio *E* 3 optatae *E* cenisut *E* cliabrae *E* 4 minus *E* tulit *E* l. Ad Amicam *L*: Ad Pyllum *E* 2 capis *E* 5 bōbicina *L* 6 onix *L* 7 cariosi *E* 8 sompno *L* 10 Et duxit (*corr.* di-) *L* (caenam *E*) diues (u *ex corr.*) *L* 12 Ph. *alt.*] pylle *E*.

li. *spat. L*: De Titio *E* 1 ticio *L* 2 lamsacie *E* puellae *corr.* puill- (i *superscr.*) *E* 3 nullo *om. E* 5 augustae *E* citius *L* lii. *spat. L*: Ad Caerealem *E* 1 (Cenabis (*ult. syll. per compend.*) *L*) cerealis *E* 2 conditio *E* uenii *L* 3 octabam *L* laudabimur *L* 5 laomica *L*: lacituca *E* 6 resecta *ex* secata *L* 7 cordila lacerte *L* 8 tgant (*sic*) *L* 9 derunt *E* 10 uelabrendisi massica cocta *E* 12 gustus *corr.* -tu *E* (cetera *L E*) 13 coloephia *L*: conchilia *E* 14 cortis *E* satiras *L* (aues *L E*) 15 cenam *E* 17 uobis *L* ginantas *L*: gigantes *E* 18 rara *L* arecerno *E* (uergilio *L E*) liii. *spat. L*: De Claudia *E* 2 cur *L* laticiae *E* plebis *E* 3 matrem *E* 4 tatides *L*: athides *E* 7 Si *L* liv. De Fure Ex Fugitiuo *L*: Ad Toilum (*sic*) *E* 1 cassias *L* funera *ex* -am *L* murram *L*: murrham *E* 3 Et *ex* E *L* stigio *L* 4 improbe detur *z. E* 5 proteruam *L*: (proterue *E*) 6 erat *E* lv. De Lupi Ficta Voluntate *L*: Ad Vrbicum *E* 1 quo die *E* 3 nobis *E* 5 pregnatem *E* 6 pariete *E* 7 uidearis *om. L*.

lvi. Philosophus Causa Paupertatis Professus *L*: Ad Stoicum *E* 1 laudas ch. stoi (*sic*) mortem *E* 2 miser *L* suscipiamque *L E* 5 grabatti *E* 7 (fece *L E*) acer *E* 9 (culcita *L E*) 11 (cecuba *L*): caecuba (u *in ras.*) *E* misces *E* 13 amos *L* 15 contempnere *L E* lvii. De Sapientia Seueri *L*: Ad Seuerum *E* 1 seuere *E* 3 (Iuppiter *L E*) niuet *E* 4 *ante* exta *oblitterat. est* ioui *in L* cura *E* 5 dona *E* lviii. De Inprobitate Petentis *L*: Ad Telesphorum *E* 1 que *ex* q *L* 4 sibi *E* natis *E* 5 sine *L* super *E* 7 consor *E* 8 inperiosa *L* 9 furiet

L 11 lana *L E* 12 λαιτκζε incupide *L*: leicat incupide *E* dicit *L* auariciae *L* lix. De Charino Qui Anularem Non Habebat *L*: De Charino *E* 1 chanus *L* 2 (anulos *L E*) 4 dactilio thecam *L* lx. De Phloge Et Chione *L*: Ad Anchionen *E* 1 chio ueneris *E* 2 (pulchrior *L E*) philogis *L* 4 peliā *L* 5 (uult *L E*) 6 crion *L* 7 ad *E* 8 (absentem *L E*) marmoreamque *E* 10 possetis *L* 11 facetis *L* habere *E* 12 Vt flogis *L*.

lxi. De Manueio (*sic*) Cunnilingio *L*: De Nanneio *E* 1 mechus *L* 2 Summemianis *L*: Summum mianis *E* 3 a *om. L* suburbana *L E* 4 obsena *L* (cludit *L E*) 5 (mauult *L E*) 6 (omnes *L E*) 7 consciamque *corr.* (*rec.*?) -aque *L* 9 *ante* namque *oblitterat. est* res *in L* 11 tumenti *ex* ta- *E* uoluam *L*: uluas *E* 12 (uagientes *L E*) (infantes *L E*) 14 inpurus *L* lxii. De Lesbia Quae Mechis Conferebat *L*: Ad Lesbia (*sic*) *E* 1 (nūquam *L*): numquam *E* fututam *ex* futua- *L* 2 (uult *L E*) lxiii. De Curioso Philomuso *L*: Ad Filomusum *E* 3 sunt *L* 5 (pedicant *L E*) lxiv. De Fausto Mendace *L*: Ad Faustum *E* lxv. Ad Iustinum Quod Secunda (*per compend.*) Die Invitatus Sit *L*: Ad Iustinum *E* 1 Sexcenti cenat *L* 2 offitium *E* 5 sollempnia *L* caene *E* 6 sex centis *L* erit *corr.* -is *L*.

lxvi. De Papertate (*sic*) Vacerre *L*: Ad Vacerram *E* 1 delector *L* calumpniator *L* 2 negociator *L* 3 fallator *E* lxvii. Optat Mortem Maronis *L*: Ad Maronem *E* 2 est *E* mare *E* lxviii. Ne Diuites Aliquid Petat *L*: Ad Matonem *E* 1 rogat *L* 2 pudeat *ex* pe- *E* lxix. Epitaphion Canis Lidie *L*: De Lyzia (*sic*) *E* 1 Ampitheatrales *E* 3 Lidia *L et* (*corr.* ly-) *E* 4 canes *L* 5 qui *om. L* dicteat *L*: dictama *E* 7 tetas *L* 10 calidona ut *L* erumanthe *L*: erynanthe *E* 11 undas *E* 12 fato *ex* -tu *E* lxx. De Tucca Eversore Cinedo *L*: Ad Tuccam *E* 1 centenos *E* (milibus *L E*) emptas *L* 2 plorantis *L E* 3 blandicie *L* rudesque querelle *L* (*corr. rec.* quaer- *ut vid.*): rudes ueque pelle *E* 4 sautia *L* 5 Affacinus *L*: A facinus *E* utrumque *L E* 6 Inspiciturque *L* 8 myrrina *E* 9 uendere paterno *E* 11 luxoria *E* dubitatque negantem *E* 12 luxoria *E*.

lxxi. De Leda Anu Volente Futui *L*: De Leda *E* 1 Histericam *L*: Icstericam *E* 4 refert *ex* -rat *L* 5 (uirides *L E*) 6 iani *L* 8 tollenturque *L* a *E* lxxii. Iocus De Priapo *L*: De Draucinata *E* 1 nata *L E* bipinnam *E* 2 conlatus *E* lxxiii. Mendacem Amicum Alloquitur *L*: Ad Lygdum *E* 1 digne *E* 6 tinbellam *L* ligde *L* lxxiv. De Medico Riuali *L*: De Baccara *E* 1 eum misit bacara *E* grecus *L*: uetus *E* 2 bacara *L* lxxv. De Celia Quae Viris (*ut vid.*) Iocabat Serno Suo Tecto *L*: Ad Caeciliam (*sic*) *E* 1 enea *L*: ahena *E* 2 (celia *L*) 3 citharedus *L*: chithraroedus *E* 6 padones *E* 7 te *L* 8 (celia *L*).

lxxvi. De Peto Feneratore *L*: Ad Paetum *L* 1 (pete *L*) 3 carmina *L* 4 centena (-tae-?) *L* lxxvii. De Vacerra Qui Tota Die Cacabat *L*: De Vacerra *E* 2 consupsit *L* 3 centauri uaccerra non cacaturi *L* lxxviii. De Marito Pilopigista *L*: Ad Victorem *E* 1 conplexibus *L* 3 texantur *E* 5 (pedicare *L E*) 6 teli* *E* (uulnera *L E*) 9 (haeu *E*) piere *E* 11 tyronem redde magister *L* lxxix. *praecedit epigr. lxxxiv in L* De Mulabus Miseris Peti *L*: Ad Paetum 1 decuma *L* hora *in fine lxxviii, 12 script. sed huc revocat. in E* 2 (laentae *E*) pigriciae *L* 3 Non ista uiae (*om.* est) *L* 4 mihi *ex* mc- *L* pene *L* lxxx. Laus marcialis (*litt. minusculis sine rubrica*) *L*: Ad Flaccum *E* 1 Letus *E* balas *L* 2 Balas *L* dature *L* 3 uersibus flacce *E* balas *L* 4 tamen satis balas *L* 5 mallo *E* balas *L* 6 obtare *L* inprobum *L*: inprobi *E* 8 bale *L*.

lxxxi. *epigr. post lxxxvi* in *L* Orat Venerem Pro Sene Et Spadone *L*: De Dindymo *E* 1 dindimus eglea *L* 4 uterque *L E* duobus *L* 6 citherea *L*: cytheria *E* lxxxii. Ad Nimpham De Ebrietate Philosrati *L*: De Filostrato *E* 1 filostratus *L* 3 inmitatus *L* helpenora *L* 5 nimphae *L E* 6 bibisse *L* lxxxiii. Iocus De Domini (*per compend.*) Eredio *L*: Ad Sosibianum *E* lxxxiv. *epigr. post lxxviii in L* De Inpericia Antiochi Tonsoris *L*: De Antiocho *E* 1 Qui dum stigias *L* at *E* undas *L E* 2 tonsore *L* fugiet *E* 3 orba *E* bracchia *E* cultrix *L* 4 fugit *E* *et* (*corr.* furit) *L* frigios *L* 5 micior *L* inplicitas *L* entero chellas *L* 6 delolat *E* 7 cinicos *L* 8 luna (luua?) *L* 9 scithica *L*: stycha *E* 11 (menadas *L*): meanada *E* 12 Anthiochi *post spat. E* 13 numerati stignata *E* 14 picte *L*: pictae *E* 17 hyrcus habetur (*om.* cor) *L*

lxxxv. *epigr. post xcvii in L* De Cunni Lingio *L* : Ad Zoilum *E* 1 Sydere *L* 2 lingi *E* certe (-o *ex* -e ?) *L* : cerne *E* futuis *L*.

lxxxvi. *epigr. post lxxx in L* De Giloso Tussico *L* : Ad Parthenopem (*sic*) *E* 2 assidue *L* (parthenopee *L*) 3 (dulcesque *L E*) 4 quicquid *L* sinis *E* 6 (hec *L*) : hoc *E* (parthenopee *L*) gila *L* lxxxvii. De Charidemi Voluntate Inmutata *L* : Ad Charidemum *E* 1 erat *L E* set *E* praedico (prae *per compend.*) *L* : (pedico *E*) 2 nata *E* 3 sectaris anus (-s an- *in ras.*) *L* 4 the carideme *E* lxxxviii. Iocus De Carisiano (*sic*) Cinedo *L* : Ad Lupum *E* 1 iane *ut vid. L* posses se *L* 2 (pedicare *L E*) carisianus *E* 3 solades *L* lxxxix. De Amore Pollae *L* : Ad Pollam *E* 1 quere *E* 2 uexatas a te *L* mallo *E* xc. Ad Chrestiuum (*sic*) Cinedum De Scriptis (*add.* Suis *per compend.*) *L* : Ad Chrestillum *E* 1 (mollique *L E*) 3 res *L* : quod *E* maior *L* 4 Lucili *L* : Lucilli *E* hic *L E* situs *L* : situs est *E* 5 ferrai *E* 6 (Accius *L E*) quicquid *L E* 7 inter *L* : umiter *E* christille *L* 8 ni sci scis *L*.

xci. Epitaphion Canaches *L* : Ad Viatorem *E* 1 canache (*ex* -o) *L* : chanache *E* sepulchro *L E* 2 ultimas *E* hyemps *L* : hiemps *E* 3 A scelus a f. *E* : Scelus f. *L* facinus *ex* -mus *L* quid *L* : quia *E* 5 tristius (u *ex corr.*) *L* (uultus *L E*) 6 aptilit *E* teneros *E* 9 praecipitis *L* 10 facta *E* 11 set *E* (cludere *L E*) xcii. De Zoilo Vicioso *L* : Ad Zoilum *E* 1 quieture (*corr.* quiete) uiciosum *L* 2 uiciosus *L* utium *L* xciii. De Incendio Theodori Vatis *L* : De Theodoro *E* 1 (penates *L E*) 2 (abstulit *L E*) 2 phebe *ex* phobe *ut vid. L* xciv. *epigr. confl. cum xciii E* De Tractatore (*sic*) Suo *L* 3 cum (tum ?) ea *L* : tum mea *E* carpas *ex* -is *L* : carpis *E* 4 conpilas *L* 5 me *ex* mel *L* solimis *L* 6 (pedicas *L E*) 8 conchialum *L* xcv. Iocus De Fellatoribus *L* : Ad Flaccum *E* 1 (quotiens *L E*).

xcvi. *epigr om. E* De Martia Captiua Mersa In Renum *L* 1 Marcia (*vix* -tia) inrenum *L* (obstas *L*) 3 summoto *L* xcvii. De Telesina Feda *L* : Ad Telesillam *E* 1 (quattuor *L E*) 2 telesina *L* xcviii. De Basiatoribus *L* : Ad Flaccum *E* 1 Effugere (Eff- *ex corr. ?*) *L* Fl.] basse *E* 2 (persecuntur *L E*) 3 (quacūque *L*) : quacumque *E* 4 nol *E* pusu laeue *L* : pusisulaeue *E* 5 sordidaeque lichentes *L* 6 lapra *E* dilibusa *E* 8 colgentem *L* 10 asserit *L* : adseret *E* 11 te *om. E* tura *E* *ante* ueloque *expunct. est* p *in L* 12 uindicauit *L E* (clusa *L E*) 13 omnis *E* 14 consultus *L* 15 clamosis *L* 18-19 *versus om. L* 22 et *om. L* 23 non uis *L* xcix. De Lesbia Gulosa (*sic*) *L* : Ad Lesbiam *E* 1 cathera *E* (quotiens *L E*) (notā *L*) 2 (pedicant *L E*) miseram *E* 3 conata es *ex* notates *E* 5 si *L* sīplegande *L* : inplegade *E* 6 nimias *L E* intrat *E* natis *E* c. Amicam Non Vult Nec Pinguem Nec Macram *L* : Ad Flaccum *E* 1 nolo] non (*per compend.*) *L* fiacce *E* 2 (anuli *L E*) 4 lum (*sic*) *E* eminet *L E* 6 carnunarius *L*.

ci. De Satis Exili Thaide *L* : Ad Flaccum *E* 2 potes *ex* -est *L* cii. De Satis Exili Thaide (*sic*) *L* : De Lydia *E* 2 facient (*ut vid.*) *corr.* -em *L* 4 certa *E* (uultus *L E*) 5 set *E* (quotiens *L E*) lidia *L* 6 lingua *ras. ex* -am *L* 8 (quotiens *L E*) cepit *L* ciii. De Verecundia Saphroni *L* : Ad Saphronium *E* 1 saphroni *L E* 2 miser *L* civ. Incusat Vxorem Quod Nocte Non Erat Ei Morigera *L* : Ad Vxorem *E* 2 curias *E* 3 iocunda *L* 5 lucernas *L* 8 nuda (*ex* nulla ; *an* nulla *ex* nuda ?) satis nulla *L* 9 blansdas *corr.* blandas *E* itota *L* 10 aule *L* 12 (tāquam *L*) : tamquam *E* 13 phrigii *L* hostia *E* 14 (quotiens *L E*) 15 itacho sternente *L* 17 (pedicare *L E*) gracco *L* 19 nūdū *L* 20 ganimede *L* 22 lauda *E* cv. De Carico Debitore *L* : Ad Garricum *E* 1 carice *L* 2 carice *L*.

cvi. De Maximi Otio *L* : Ad Maximum *E* 1 Vbi *E* uaccas *L* habuere *L* : habere *E* 2 Hoc] H (N ?) *L* 3 est *corr.* es *E* 4 hoc *E* (quattuor *L E*) si sapis *L* cvii. De Scriptis Suis Et Septiciani *L* : Ad Septicianum *E* 2 perfectum *E* 3 scio *ex* cs- *L* 4 (perlegi *L E*) cviii. De Delectatione Lectoris *L* : Ad Lectorem *E* 2 *ante* adhuc *oblitterat. est* disti *in L* athuc *E* ad me *corr.* a me *ut vid. L* distica *L E* 4 salue *L* M.V.M. EPIGRAMATON LIBER XI EXPLICIT INCIPIT LIBER XII EMENDAVI TOR. GEN. FELICITER *L* : M. VALERI MARTIALIS LIBER XI EXPLICIT INCIPIT LIBER XII FELICITER *E*.

XII Epist. Valerius Martialis Prisco Suo Salutem *L E* 1 (contumacissime *L E*) 2 quo *om. L* (absoluenda *L E*) 4 ut *om. E* dum *E* 5 prouintiali *E* sollicitudine *L* 6 solatio *L* 8 proximum *L* adsueueram *E* 11 suptilitatem *E*

12 in quibus] omnibus *E* 13 uoluptatibus *L*: uoluntates *E* 14 delicate *E* reliquimus—destituti *om. L* 15 municipalium (a *ex* i *ut vid.*) rubigo *L* iudicis *L*: iudicii *E* 16 mali] alii *L* 17 cottidie *L* (stōm *L*): sthomachum *E* 18 ablecta *L* 19 nequit *E* adinuenienti *L* 20 et *om. L* exigenti *ex* -te *L* ne negarem *L* 21 si tantum *om. L* quae praesto *L* possim *E* inperaui *L*: imperabo *E* 22 consueueram *L* 24 aduentoriam (*om.* sua) *E* 24 tantum non a. *E* 25 periclitanter *E* 26 difficilimum *E* 27 nidore *L* decreuer *E* 28 hyspaniensem *L* librum *om. E* hyspanum *L*.

i. Prefacio Libri *L*: Ad Priscum *E* 1 mollosi *L* 3 ocia prisce (*ex* pisce) *L* ii *epigr. post v in L*: *om. E* 1 modo] mihi *L* littoreos *L* pyrgas *L* iii. Ad Librum Suum *L E* 1 populum *E* mitti *ex* -is *L*: mittit *corr.* -ti *E* 2 io *om. E* peregrine (n *ex corr.*) *L*: (peregrinae *E*) 4 manes *L E* quae tibi *L*: quod mihi *E* 7 pene *L* 8 tibi *L* templa *L E* thoro *E* 10 illinc *E* 11 penatis *L* 12 charus *E* iamthee *L*: hyanteae *E* petitor *L* 13 superbis *E* 14 uiuisse ferant *E* 16 (perleget *L E*) ista *E* 18 esse *om. L* iv. Ad Priscum *L*: Ad Terentium *E* 2 attauis *L* 3 et p. et hoc *L* 4 loquax *ex* -as *L* dicit *L* 5 uidentur *E* 6 (michi *L*): minus *E* periciae *L* *sequuntur vi. 7 sqq. in E nullo intervallo* v. *epigr. om. E* Ad Cesarem Libri Conmendatio *L* 2 (artatus *L*).

vi. Ad Romam *L*: *tit. cum vv. 1-6 om. E* 2 elicone *L* 7 habet *E* 8 hylaris *L* (possit *L E*) 9 (breues *L E*) 11 hunc *E* (*corr.* nunc) 12 malus ausus esse (*om.* es) *L* vii. *epigr. post iv in L* De Caluariosa *L*: De Ligea *E* 1 quod *L E* 2 legela *L*: ligea *E* viii. Laus Rome Et Traiani *L*. Ad Romanum De Caesare *E* 2 est n. est et n. *L* 4 (secula *L E*) conputaret *L* 5 iuuenemque (e *pr. ex* o *ut vid.*) maritumque *L* 6 ducem *E* 9 Viraces *L* genae *L* (britanni *L E*) ix. Idem *L*: Ad Caesarem *E* 3 (grates *L E*) x. De Auaritia Africani Diuitis *L*. De Africano *E* 1 milliens *E* 2 nulli satis *L*.

xi. *epigr. om. E* De Scriptis Suis *L* 4 phebus *ex* -be *L* 5 uocabit *L* 6 rogo *L* 7 (quattuor *L*) 8 cōmedet *L* xii. De Polione Ebrioso *L*: Ad Pollam (*sic*) *E* 2 polio *L*: postume *E* xiii. De Iracundia Diuitum *L*: De Diuitibus *E* xiv. De Periculo Venationis *L*: Ad Priscum *E* 2 in (hi?) *L* uolentus *E* 3 agri *L* 5 ager *L E* 6-8 *versus om. L* 7 derunt *E* praestent *E* 8 fatis et uiore cadit *E* 9 delectat *E* 11 (taemeraria *E*) 12 Pris-ce (s *superscr.*) *L* xv. *epigr. om. E* De Donariis Capitolii *L* 1 Quicquid parphasia nitebit *L* 3 scithicas *L* 4 (iuppiter *L*) 5 (grauesque *L*) lusus *L* 7 frigium *L* 9 ah] at *L*.

xvi. Ad Labienum *L E* 3 (pedicas *L E*) xvii. *spat. L*: Ad Laetinum *E* 2 habeat *L E* 3 tectum *E* pariter *om. L E* labatur *E* 4 bolentos *L* 6 uineam *L E* 8 pupureoque *L* 9 Cum sit ei *L*: Cum si te *E* (pulchre *L E*) cum tamen bibat *E* 10 dammam *L* uirtua *E* erat *E* xviii. Laus Hyspanie *L*: Ad Iuuenalem *E* 1 eras *L* 2 iuuenalis (al *superscr.*) *L* 4 lumina *E* 7 multas *L E* (decembres *L E*) 10 columus *E* 13 inproboque *L E* 14 tertia (-cia?) *L*: tercia *E* thora *E* 15 quicquid *L* 16 uigiliā (*corr.* -a) uerā *L* 17 set *E* 20 uicinii *E* iluceti *E* 21 (uilica *L E*) ollam *L* 24 dispensant pueri *L* 25 uilicus *ex* -um *L* xix. Iocus De Emilio Qui In Balneis Manducabat *L*: De Aemilio *E* 2 nare *L* foras *L E* emiliu* (-m?) *corr.* -us *L* xx. De Eo Qui Cum Sorore Dormiebat *L*: De Themisone Ad Fabullum *E* 1 fabulla *E* 2 themis non *L*: temison *E*

xxi. Gratias Agit Marcelle Quod Amore Gīabur (*i.e.* gloriabatur?) *L*: Ad Marcellum (*sic*) *E* 1 e *E* 2 iocis *E* 3 dulci *E* 4 tua *L* 8 decet cum *E* xxii. *epigr. post xxiii L* Iocus De Lusca *L*: De Phileni *E* 1 sit (t *superscr.*) *L* (philenis *L E*) 2 (fabullae *E*) 3 dencior (*sic*) *L* (philenis *L E*) xxiii. De Lelia Quae Capillos Et Dentes Supponebat *L*: Ad Laeliam *E* xxiv. Solitudinem Couinni Laudat *L*: Ad Ciuinnum (*sic*) *E* 1 iunda (*sic*) *L* 4 quicquid *L* 6 uector *E* libiciue (*corr.* libici) *L* caballo *E* 8 est *om. L* multi *E* mannulli *L* 9 hinc ait uictus *E* 10 timente *E* xxv. De Tesino (*sic*) Feneratore *L*: Ad Thelesinum *E* 1 non *om. E* abeo *E* 3 sine *L*: thelesine *E* 4 (coliculis *L E*) arboribusque (b *alt. ex corr.*) *L* 5 adsit *L E* 6 exilii *L*: exili *E*.

xxvi. *epigr. post xxix L*: *om. E* De Inportunis *L* 1 Sexaginta *L* 3 luce *ex* -cem *L* 5 nomina noua (*sed transp. eadem manu*) *L* 6 numadum *L* (gentes *L*) petas *L* 7 sompnos *L* 11 clauatus *L* 12 gelidas *L* ad] ut *L* 13 (letorius *L*) inquid *L* 15 prouintia *ex* -as *L* xxvii. De Senia Mendace *L*: De Senia *E* 2 (senia *L E*) set *E* xxviii. De Cinna Multum Bibente *L*: Ad

Cinnam *E* 1 pota *E* 2 cina *E* xxix. *epigr. om. E* De Furtis Hermogenis *L* 1 tantus *ex* -um *L* Pontice *om. L* 5 alitus *L* 7 mirino *L* lesa *L* 8 (quattuor *L*) 9 petor *L* 10 pretori *ex* -ris *L* (surpuit *L*) 11 ne modo f. timetur *L* 12 Mantelea (l *ex* a) *L* (surpuit *L*) 13 (deerit *L*) scindere *L* 15 Et qu. *L* caueant *L* 16 reducuntur *ex* -ant- *ut vid. L* 18 ad *ex* at *L* (quotiens *L*) pauit *L* 20 (adorantes *L*) 21 (cenam *L*) (attulit *L*) umquam *L* 22 (cena *L*) xxx. De Apro *L E* 2 seruus *L*.

xxxi. De Gratia (*per. compend.*) Domus Marcelle *L*: De Loco Amoeno *E* 1 testilis *L* 3 pratoque *L* (pesto *L*) 4 iam (-ni ?) mense (e *pr. ex corr.*) nec ager *L* (holus *L E*) 5 (clusis anguilla *L E*) nimphis *L* 6 (similes—aues *L E*) 7 reuersae *L* 9 nascica *L*: nausica *E* 10 pessem *E* mallo *E* xxxii. De Paupertate Macerre (*corr.* Vac-) Migrantis *L*: Ad Vacerram *E* 1 kalandarum *L* 2 Vadi *E* (uidi *L E*) 3 retentes *corr.* -tas *L* probima (m *in ras.*) *L* 4 rapta *L* carminibus *L*: orinibus *E* 6 nec te *E* 7 priore *L E* 9 Rus *E* sequebaris (ba *superscr.*) *L* 10 mygrare clyuum cr. tricinum *L* 11 Ibi *L* grabattus *E* 13 rupto *corr.* -ta *L* 14 focum *E* uirintis *L*: ferentis *E* suborat amphora *E* 15 girres *L* (menas *L E*) 16 inpudicus *L E* urceus *E* 17 uissit *E et* (iu-?) *L* tura *L* 18 (deerat *L E*) 20 saleoque *L* (caepisque *E*) 22 Summemmiane *L*: Summum mianae *E* pilantur (p *in ras.*) *E* 23 qui *E* (edes *L*: aedes *E*) (uilicosque *L E*) xxxiii. De Labieno *L*: Ad Labienum *E* 1 agros *L* xxxiv. Ad Iulium De Coniunctis Amiciciis *L*: Ad Iulium *E* 1 (quattuorque *L E*) menses *L E* 3 quorum *E* 4 iocunda *L* 6 uilicolor *corr.* uicolor *E* 9 tristis *L* xxxv. De Calistrato (*sic*) Infami *L*: Ad Callistratum *E* 1 Tamquam *L E* 3 est simpliciter *E* credi *ex* -is *L*: redi *E*.

xxxvi. *epigr. om. E* De Labullo Qui (*sic*) De Magno Patrimonio Parum Erat Quod Donabat *L* 1 (quattuor *L*) 2 (lenam *L*) 3 (crepantes *L*) 4 kandas (*sic*) *L* 5 nisi *om. L* 7 optimum *L* 10 ultimus *ex* -um *L* 12 (Tigrim *L*) (passerinum *L*) 13 asellos *corr.* ass- *L* xxxvii. De Poliposo *L*: De Polyposo *E* 1 uideri *ex* -re *L* 2 poliposum *L E* xxxviii. De Marito Frigidioris Nature *L*: Ad Glabrum *E* 2 incedit *L E* 3 (perlucidus *L E*) 4 teneri *E* 5 suae *L* inprobus *L* 6 (candidae *L*) xxxix. Iocus De Sabello *L*: Ad Sabellum *E* 2 et] es *L*: est *E* 3 mallo *E* xl. De Ponpiliano Odioso *L*: Ad Pontilianum *E* 2 bibis *ex* bis- *L* pompiliane *ex* pompo- *L*: potiliane *E* 3 sqq. *nov. epigr. in E* Ad Gemmam *E* 3 (pedis *L E*). 4 tacto *L* 5 inquit *E* 6 nihil *corr.* nil *E*.

xli. De Tucca Giloso *L*: Ad Tuccam *E* 1 gylosus *L* xlii. De Calistrato (*sic*) Nupto *L*: De Callistrato *E* 3 uelarum *L* flammea *ex* -am *L* (uultus *L E*) 4 defuerunt *om. L* thalasse *L* 5 nūdū *L* 6 (expectas *L E*) xliii. De Sabello Poeta *L*: Ad Sabellum *E* 3 didimi *L* 5 (noue *L*): quae *E* 6 (quales *L E*) 7 exolenti *L* 8 siplegmate *L* 9 a *om. E* 10 extincta *L* lucernam (rn *ex corr.*) *L* 10 desertum *L* xliv. Laus Fratris Cum Cōparatione Amicorum *L*: Ad Cognatum *E* 1 cognate *E* iunctum (ui-?) *L* 2 et *om. E* meo *L* 5 tenero *E* 7 derant *E* zephiri *L* iuuauit *E* 7 (litus *L E*) xlv. De Puero Caluo *L*: Ad Phoebum *E* 2 nuda timpora *L* (calue *L*) 3 phebo *L* 4 dixit] dum *E* capud *L* (calciatum *L E*).

xlvi. *epigr. post xlvii L*: *om. E* Ad Classicum De Distractis Carminibus *L* xlvii. De Varietate Morum *L*: Ad Iucundum *E* 1 iocundus *L* aceruus *ut vid.* (*corr.* -bus) eisdem *L* xlviii. Cenam Mediocrem Laudat Quam Possit Retribuere *L*: De Lucrina *E* 1 Bolentos *L* et *om. E* sic *L*: *om. E* (tāquam *L*): tamquam *E* 2 nolo *E* 3 (haeres *E*) 5 lauda *L* (cena *L E*) 6 eri *L* 7 dampnate *L*: damna *E* (spongea *L E*) uirga *L* 8 nec *L* (quicūque *L*): quicumque *E* 9 hic *om. L* 10 sulpureusque *E* 11 cōmissatio *L*: comisatio *E* 13 inputet *L* 15 (caenarum *E*) magistros *E* 16 capiat *E* mense (e *alt. ex corr.*) *L* superbe *E* 17 subditas *E* offellas *L* 18 (caena *E*) xlix. Ad Custodem Puerorum Et Ornamentorum *L*: Ad Linum *E* 1 (linae *E*) (pedagoge *L*: pedagogae *E*) 2 rerumque *L* 3 possum illa *E* 4 aureas *E* 5 sedet *E* probatum (ba *ex* pe *ut vid.*, m *ex corr.*) *L* 8 (neglegenter *L E*) 13 (grandes *L E*) l. De Diuite Putido *L*: De Amoenitate *E* 1 Dephonas *E* et eriosque *L* pytonas *L*: cyparissos *E* 2 unus *E* 4 onix *L* 5 yppodromon *L* paudit *E* 6 (aque *L E*) 7 cena tibi *E* 8 sompno *L*.

li. De Innocentia Fabullini *L*: De Fabullino *E* 2 (aulae *L*) tyro *L* lii. Epitaphion Rufi *L*: Ad Semproniam *E* 1 redimere turna *E* 3 tatonitis *L*

4 flagrat *ex* -ant *L* : fraglat *E* 6 lindaris *L* : sinthesis *E* 7 desertor a patre *E* dedisti *L* 9 aliacos *L* manelaus *E* 10 absoluid *L* phrigium *L* parem *E* 11 loga lae sapiorum *E* 12 stigia *L* 13 raptus *E* 14 conciliauit *E* liii. In Auarum *L* : Ad Paternum *E* 1 paterue *L* : (paternae *E*) 5 scithici *L* : stytici *E* ludi *E* 6 set *E* locatas *L* 8 ecquid (et-?) *L* : et quid *E* rudesque (u *pr. ex* e) *L* 9 inludas *E* 10 uicio *L* liv. De Zoili Deformitate *L* : Ad Zoilum *E* 1 crine] *ras. E* bruis *E* (lesus *L*) lv. De Egle Mehcli (*sic*) Lingia *L* : Ad Puellas *E* 1 uos dare *E* puellas *E* 2 inpulsissimus *L* inprobissimusque *L E* 3 nec *E* 4 (eglae *L*) nec athuc *E* 5-6 *versus om. L* 8 uinos *E* nona *L* 9 Nec *E* multa *E* ne *L* 10 *vers. om. E* lusis *L* 11 *vers. om. L* tamen *om. E* facit hoc *E* 12 (gratisque *L E*) recusat eglae *L* 13 *vers. om. L*.

lvi. De Policarmi Infirmitate *L* : Ad Polycharmum *E* 1 (decies *L E*) 2 policarme *L* 3 (quotiens *L E*) seteria *E* 4 egrotat *L* policarme *L* lvii. De Inprobitate Hominum *L* : De Strepitu *E* 1 paruia *E* momenti *E* 3 cogitandis pars *E* 5 magister *L* 7 otius (*sic*) *L* 8 neroniana (*ex* -nu *ut vid.*) numularius *L* 9 paludis *L E* malliator *E* 10 ueste *L* 11 turba *om. L* 12 (fasciato *L E*) 13 mare *L* 14 (sulphurate *L*) : sulpuratae *E* 15 *vers. post v.* 18 *in L* dampna *L* quis *L E* 16 quod *L E* 17 secata *L* luna *om. L* ut pulat *L* 18 nescis (s *pr. ex corr.*) *L* : necis *E* 19 Paetinianis *E* 20 montis *L E* 21 unitorque *L* 22 monte *E* 23 latus *L* : clausus *E* 24 sonnus *L* quies (i *superscr.*) *L* 27 c. stroma *E* 28 (quotiens *L E*) lviii. De Vxore Et Marito Adulteris *L* : Ad Alaudam *E* 1 Ancillariolum (*ex* -rum *ut vid.*) *L* lix. De Inportuno Reuerso *L* : De Lesbia *E* 3 quamtum *corr.* quan- *E* 5 hyrcoso *L* 8 *vers. om. L* mente *E* periculosi *E* 9 Hinc dexiocholus *L* : Hinc dexiocolus (*ex* dexic-) *E ante* lippus *oblitterat. est* primus *in L* 10 fallatorque *E* cunnilinguis *E* lx. De Natali Suo *L* : De Se *E* 1 alumnae *L E*) quod *E* 2 sidei (*sic*) *L* diei *L* 3 (uiridesque *L E*) pigebit *L* ad *om. E* 5 tuis *E* (kalendis *L E*) 6 uiue *E* 7 sqq. *nov. epigr. in L* Idem *L* : De Alauda *E* 7 cada scabello *L* 9 sollicito·*ex* -cido *E* 10 ire] si forte *E* 11 hoc *E* toto *L* (cena *L E*) 13 sua *E* perdere *L* 14 te] tibi *L*.

lxi. Non Esse Dignum Ligurram De Quo Scribatur *L* : De Ligurra *E* 2 ligurra (r *alt. ex* a) *L* 3 dignus *ex* -um *L* : dignos *E* me *L* uidere *E* 4 libici fremunt *L* 8 ebriumque *E* 10 legū *L* lxii. Locus Saturni *L* : De Saturnalibus *E* 1 Sub quo (b *superscr.*) *L* : Somno (o *pr. in ras.*) *E* 3 digme (*sic*) *E* 4 scisse *L* (manes *L E*) nec mihi *L* : sed sis *E* 5 lautus *L* sollemnia *L* 7 redocem *E* optima *L* 8 pacifici (c *pr. ex* f) lacia *L* 10 luxorietur *E* 11 non *om. E* largeque (r *superscr.*) *L* : (largeque *E*) mens est *E* 12 pernumerantur *L* 15 tuo semper sic (*sed transp.*) *L* amare *L E* decenbri *L* : december *E* 16 illis *L* lxiii. Conparatio Poetarum *L* : De Malo Poeta *E* 1 uenastro *L* 2 Lustra se nec *E* (absoluta *L E*) 3 qui *L* : (que *E*) soles *E* (galesi *L*) : gala est *E* 6 u. rosit pu. *E* 7 recites *E* 8 Vellem *L* 10 *vers. om. L* celeps *E* 11 auferat *L* lxiv. De Cinna Quem Formosū Offenderat Puer *L* : De Cinna *E* 1 Vincentes roseo *E* 2 gylosus *L* es *E* lxv. De Philli Ebrioso (*sic*) *L* : Dic (*sic*) Phyllide *E* 1 phillis *L* : pyllis *E* 4 uarumne *ut vid. L* comi *E* 8 blandito *L* columbarum (b *ex* p) *E* 9 cepit *L* phillis *L E* amphora *L*.

lxvi. De Ameno Qui Domum Cum Ornatu Vendebat Suo *L* : De Amoeno *E* 1 (milibus *L E*) 2 quem *E* summam *L* 3 amene *L* : (amoenae *E*) 4 diuitis *E* 5 fulgel (*sic*) *L* 6 maurisiaci *L E* cintri *L* 7 dephica *E* 8 domino (*per compend.*) *L* 9 ministros *L* 10 amene *L* lxvii. Laus Diei Natalis Maronis *L* : De Idibus Maronis *E* 1 Male *L* creasti sydus *L* 2 augustu *corr.* -tis *E* 3 (Octobres *L E*) ydus *L* 4 Ydus *L* : Saepe (*sed. del.*) idus *E* 5 magna *E* ydus *L* lxviii. Proffessio (*sic*) Poete *L* : De Clientibus *E* 1 clies *L* 2 ambiciosa *ex* -bio- *E* 3 amoris *E* 5 ocia *L* iuuant *om. L* negauis *E* 6 sedeo *L* lxix. Laus Amicorum *L* : Ad Paulum *E* 1 (tāquam *L*) : tamquam *E* sciphosque *L* : scyposque *E* 2 (omnes *L E*) archetipos *L* : arce typhos *E* lxx. De Arro (*sic*) Diuite Facto Iactanticulo *L* : De Afro (*sic*) *E* 2 luscā *corr.* -a *L* 3 deret enteropelicus *E* 4 nudorum *L E* 6 hiberos *E* qui *L* 7 a *om. L* patruo *om. E* 8 habire *E* 9 diatrita *L*.

lxxi. De Largicione Ligdi Inmutata *L* : Ad Lygdum *E* 1 ligde *L* 2 ad *L* ligde *L* lxxii. Ad Pannichum Qui Relicta (*sic*) Agro Causas Agere Cepit *L* : Ad Pannycum *E* 2 (malae *E*) (cōpacte *L*) : comptae *E* 3 panniche *L* : pannyce *E*

(lites *L E*) 4 sunt (*per compend.*) *L* rara *L* 5 (tisanamque *L E*) 6 pragmaticos *E* lxxiii. Optat Mortem Catullo *L*: Ad Catullum *E* 1 camille *L* 2 credo *L* legere *L* (catullae *L*) lxxiv. De Merito Poculorum *L*: Ad Flaccum *E* 1 miliacus *L* cristalla *L* 3 magis *ex* magnis *L* 4 gemmis *L E* utilibus *E* 8 tremullae *L* 10 quoquo *E* est *om. L* 10 flacce *ex* flace *E* lxxv. Damnat Vxores *L*: De Polytimo *E* 1 politimus *L* 2 hymnus *L* 3 natis *E* 4 *vers. om. L* 5 Anphion *L*: Amphyon *E* 6 dilicias *E* 7 fastu quaerullos *E* amice *in ras. L*: aui (*sic*) *E* mallo *E* 8 (quinquies *L E*) ducenta (d *ex* q) *L*.

lxxvi. De Ebrietate Rasticorum (*sic*) *L*: De Agricola *E* 1 uigesis *L E* lxxvii. Ethon Offenso Ioue Domi Cenat *L*: De Aethone *E* 2 Summis *E* (ungues *L E*) 3 (Ethon *L*): Aethion *E* capitolium *E* 4 diuom *E* 5 trinoctyali *E* 6 adfecit *E* 7 post quam (hoc *superscr.*) *L* 8 (uult *L E*) 9 paterclianas *L E* 10 (pedit deciesque uiciesque *L E*) 11 praecando (prae *per compend.*) *L* 12 (cōpressis *L*: compressis *E*) lxxviii. De Incredulo Bithinico *L*: De Bithinico *E* 1 inter (er *per compend.*) *L* bithinice *L E* 2 mallo *E* lxxix. Iocus De Atticilla Fellatrice *L*: Ad Atticillam *E* 1 plura quae (*ex* quam) *L* 2 multa que *L* 3 Ne *E* lxxx. De Stulticia Calistrati (*sic*) *L*: De Callistrato *E* 1 laudes *E* (ōs *L*) 2 esse potest *om. L*.

lxxxi. Iocus De Saturnaliciis *L*: De Vmbro *E* 2 haliculam (*ex* -amque) *L*: halliculam *E* 3 misit *L* halicam *L E* enim *om. E* diues (ues *in ras.*) *L* lxxxii. De Inportuno Menogene *L*: De Menogene *E* 3 captabi *L* trionem *E* 4 inputet *L* exceptas *E* 5 colligit *L E* 6 lotus (t *ex* c) *L* ero *E* 8 infanti *E* 9 site cōmente cap. (en *per compend.*) *L* 10 dices *E* 11 propin *L et* (*ex* pron-) *E* foce *L* lagoene *L* 12 humorem *L* colligit *L E* illae t. *L*: utque t. *E* 13 laudauit *E* lxxxiii. De Fauiano Hyrneoso *L*: De Fabiano *E* 1 fauianus *E* hymearum (*sic*) *L* 2 omne *E* modum *corr.* -do *L* cole *E* 3 ydro caelas *L*: thyprocelas *E* 4 quantum *ex* -om *E* dicerent duo catulli (*ex* -a) *L* 6 te misere et *E* cepit *L* lxxxiv. De Coma Politimi *L*: De Polytimo *E* 1 politime *L* 2 iubat *E* 3 erat *E* (tonsae *L E*) 4 ebor *E* lxxxv. De Tibullo Cunni Lingio *L*: Ad Fabullum *E* 1 (Pediconibus *L E*) 2 tibulle *L* 3 cunnulingis *E*.

lxxxvi. De Eo Qui Non Arridebat (*sic*) Et Concubas Habebat *L*: Ad Lasciuum *E* lxxxvii. De Anaricia Coane (*sic*) *L*: De Cotta *E* 1 coata *L* 2 (neglegentem *L E*) 3 urbam *L* 4 suatax *E* 5 faceret *E* tales *L* domum *L* 6 excalceatus *L E* cepit *L* cenanti (*ut vid.*) *corr.* -nam *L* lxxxviii. De Nasonio Et Mendico *L*: De Tongiliano *E* 1 ego *L E* lxxxix. De Carini Capite *L*: Ad Carinum *E* 1 alligat *E* carinae *L* xc. De Marone Heripeta (*sic*) *L*: De Marone *E* 1 caro *E* amicos *L* 2 fruens *E* emitriteus *L*: (haemitriteos *E*) 3 stigeas *L* iret *L* undas *L E* 5 ceperunt *L* *post* medici *oblitterat. est* me (*i.e.* medici *repetiti inchoatio*) *in L* 6 maro *ex* naro *E*.

xci. Ad Magullam *L E* 2 exoletus (ex *in ras.*) *E* 4 (lagonam *L E*) xcii. *epigr. post xciii in L* Ad Priscum *L E* 2 locuplex *L* 3 futoros *corr.* -uros *L*: futurus *E* *In summa pagina* (*fol* 97 r. *i*) *sunt in E haec*, quaternio iste scriptus est usque ludite lasciuis (*cf. ad XIV lxxix*) xciii. In Fabullam (Fa- *ex corr*) *L*: De Fabulla (*sic*) *E* 2 resperit *L* labulla *E* 4 oculis *E* 5 mechus *L*: moetus *E* proximus *L* repletur *E* *post* repletum *oblitterat. est* Ri *in L* 7 maritus *ex* -to *L* xciv. De Tucca Inmitatore Suo *L*: Ad Tuccam *E* 1 cepisti *L* 2 tui *E* 3 argicos *L* talia *L* coturnos *L*: cornu *E* 4 syma *E* 5 Filaire moui (*ex* -uit) *L* doctis *L E* exulta *L* (camenis *L E*) 6 ambitiore *L* 7 satiras *L*: satyras *E* 8 leuis (e *ex corr.*) *L* 9 potes *E* scribere *L*: pingere *E* cępi *L*: possis *E* 10 me forma *L*: mea fama *E* 11 quod *L* nobis *E* enim est p. *L* 12 quid (d *in ras.*) *E* relinque *bis* (*sed corr.*) *L* xcv. De Rufo Libidinoso *L*: Ad Rufum *E* 1 *vers. post v.* 2 *in L* Musetis *L*: Musseti *E* 2 sibariticis libellis (*ex* -ba-) *L* 3 sele *L* 5 nec *L* thalasionem *L*: thalassionem *E*.

xcvi. De Vxore Quae Propter Pueros Et Pedicare Marito Offerebat *L*: Ad Vxorem *E* 2 suos *E* sociareue (*ex* -etue) *L* 3 (pelicibus *L*) 4 bruis *L* fuctiua *E* 6 His *L* 9 Chiam] dnā (*i.e.* dominam) *L* 10 Nec *L* 11 (fines *L E*) xcvii. De Basso Qui Luxu Puerorum Vxori Nil Faciebat *L*: Ad Bassum *E* 1 mallem *E* 2 petit *E* inprobus *L*: (improbus *E*) 4 base *E* 5 docte (*ex* dote) quā *L* 7 (milibus *L E*) 8 Vel ne *E* sentit *L* 9 rogata *ex* regota *E* 10 tandem (nd *in ras.*) *E* inhis *L* xcviii. Laus Betis *L*: De Albula *E* 1 (Betis *L*) olibifera *E* 2 (tinguis *L E*) 3 promius *E* pellas *L* 5 sqq. *nov. epigr.*

in L Finis Libelli *L* 5 omnibus *E* intrantibus *L*: instantibus *E* 6 Inter *E* erat (aer-) *L E* 8 mentitur *E*.

M.V.M. EPIG. LIBER XII EXPLICIT INCIPIT LIBER XEMA (*sic*) FELICITER EMENDAVI TOR. GENNADIVS *L*: M. VALERI MARTIALIS EPIGRAMMATON LIBER XII EXPLICIT INC. XENIA FELICITER *E*.

XIII i. De Delectatione Scripture *L*: *om. E* 1 Neque a c. *E* cordilis *L* desil *E* 2 blataa *ut vid. L*: blatia *E* 3 papiros *L* 5 magua nimio *L* talo *L E* 6 ebor *E* 7 carta *L*: cartha *E* noces *E* haec est *om. E* carta *L* 8 faciat *L* ii. Ad Lectorem *L*: Xenia *E* 1 Nasus *E* 2 quantam *E* uoluerat *L*: rouerat *E* scire *L* rogatur *E* athlans *L*: atlans *E* 3 posses *L* 4 potes* *E* 5 dentem *om. L* 6 sator *E* 7 o. eius qui *L* minatur *corr. ras.* mir- *L* 8 uirtus *corr. ras.* uirus *L* habes *E* 9 nimium] multum *L* iii. *epigr. confl. cum ii E* De Libello *L* 1 graecii *E* 2 nummis *ex* -us *L* 4 bybliopala *E* trifon *L* 5 sq. *nov. epigr. in L* Idem *L* 5 distica *L E* mitis *L* 6 tam] quam *E* 7 *nov. epigr. in L* Ad Lectorem De Xeniis *L* 8 *vers. om. L* praeterea *E* EMENDAVI TOR. GENN. IN FORVM (-VM *per compend.*) DIVI AVGVSTI MARTIS CONSVLATV VINCENCII ET FRAVGICII VV. CC. FELICITER *L* iv. Sertus *L* (Ser- *per compend.*) 1 (etherie *L*): aetheria *E* aula *E* 2 diuteris *L* v. 1 figedula *L* limbo *E*.

vi. Halica *E* 1 halicam *E* mitte *E* 2 emis *L*: eme *E* viii. 1 Imblue *L*: Inbue *E* ix. miliacam *L* lentes *L* 2 halica *E* calior *L* x. Simula *L* 1 doctes simule possis *L*: poteris similam poteris *E* ussus *E* 2 pistoris tociens *L* (coco *L E*).

xi. 1 taciturus (us *per compend.*) *L* 2 conponi *E* dabo *L* xii. 1 libici *L* xiii. 1 saturae (-ure ?) *L* grandia *L* 2 O] Et *E* (cocus *L E*) xiv. Lactucae (-ce) *L E* 1 Quae cenas cludere *E* 2 Domini *E* nostram *E* inchoet *L E* xv. Acapna *om. L* 1 coluntur *L E* 2 manebis r. ligne *E*.

xvi. 1 prumali *E* frigora *L*: (frigorae *E*) 2 clamus *E* xvii. Fasces Coliculorum *L* 1 pallentes *ex* pale- *E* 2 nitraca *L* xviii. 2 (quotiens *L E*) (clusa *L E*) xix. Caditati *E* 1 Mittis *L* ne moraris *L* 2 stippite *E* carne comas (*ex* corm-) *L* xx. 1 Hos *om. L* Amternus *L*: a*miternus *E* heducat *L* 2 partius *E*.

xxi. 1 criuit *E* rauennae *L* 2 ingultis *E* xxii. 1 ciathis *L*: cratis *E* ualyeo *L* 2 putanti *E* xxiii. Fiscu Chie *L*: Ficus Chia *E* 1 bacho *L* quam *E* (saetia *L*): sitia *E* 2 secum merum *E et* (*sed transpos.*) *L* xxiv. Cidonea *L*: Cythonea *E* 1 cecropios *E* cidonea *L* 2 placent] licet *L E* xxv. 1 simus *L* cybele *E* hic *E* uiam *E* 2 Nec *L* uiscerum *L*.

xxvi. Sorua *E* 1 Sorua *E* (molles *L E*) durantia *L*: dicantia *E* uentri *E* 2 dabo *L* xxvii. Peiadium (Pel- ?, *vix* Pet-) Carectorum (*ex* Co-) *L*: Petalium Caryotarum *E* 1 iam careota calendis *L* xxviii. Cottanarum *E* 1 tibi quae] tiberiae *ex* tibae- *E* cottana menta *L*: condita mensa *E* 2 erant *L* xxix. Damascenarum *L E* 1 Pruma *L*: Prona *E* garrie *E* 2 Si me *L* xxx. Lunesis *E* 1 signatus *ex* -tur (us *et* ur *per compend.*) *L* 2 puero *E* melle *E*.

xxxi. Testinus *E* 1 uolet *E* lentacui *L*: lentacula *E* frugis *E* xxxii. Fomosus *ut vid. L* 1 quaecūque *L*: (quēcūque *E*) 2 belabrensem *L E* ipsae *E* xxxiii. Caseus *L* Treblani *E* 1 Trebla *E* xxxiv. 1 (coniunx *L E*) xxxv. 1 (picene *L*): paene *E* 2 datur] cibatur *E*.

xxxvi. 1 uenit *ex* -is *L* 2 (inchoat *L E*) dapes (es *ex corr.*) *L* xxxvii. 1 corcirei *L*: corcyrae *E* frontibus *L et* (*corr.* frond-) *E* 2 maxilli *L* erat *E* xxxviii. *epigr. om. L* Colostrum *E* 1 Surrupuit *E* haedis *ex* haeds *E* xxxix. Hedum *L*: Haedos *E* 1 bacho *L* 2 penas *L*: ponas *corr.* poenas *E* xl. 1 sic roseos *L*: sy croceos *E*.

xli. Porcellus Lactans *L*: Porcellus Lactens *E* 1 matris] pastus *L* alūnus *L*: alumna *E* 2 etolo (t *supra add.*) *L* xlii. Apirina Et Toberes *L* 1 libicis *L*: lybicis *E* tuberes et apirina *L* 2 momentanis sedamus *L* xliii. 1 pirina *L* 2 berne *L*: (uerne *E*) tuberes *L* libicis *L*: lybicis *E* xliv. 2 Effluet *L E* et *om. E* uino *L* xlv. 1 libice *L*: lybyce *E* 2 acciperet *E* (aues *L E*).

xlvi. Persica Praecocia *L* (Prae *per compend.*): Persica Precoqua *E* 1 persica r. *L* xlvii. 1 Picentina (*ex* Pinc-) *L*: Picentyna *E* sic *om. E* cescit *E* 2 (spongea *L E*) xlviii. Boletum *L* 1 facilest *E* (lenamque *L*) 2 difficilest *E* xlix. Ficedulae (-le) *L E* 1 uiuis *E* l. 1 quae] de *E*.

li. T. D. Siue Corona *L* 1 rosis *ex* -as *L* lii. 1 pectora *E* 2 (coco *L E*) liii. 1 mihi turtur pinguis *L* : piguis turtur (*om.* mihi) *E* 2 cochleas *E* liv. *epigr. post lv L* 1 Ceretana *L* : Caeretana *E* 2 uorant *L* lv. 1 propera (a *ex corr.*) *L* : prope *E* 2 paetasione *E*.

lvi. Vulua *L* 2 uulua *L* lvii. Colosia *E* 1 olus (*ex* oil- , od-?) *L* 2 (īproba *L* : improba *E*) manusque *L* trahet *L E* lviii. 1 auferre malus *L* 2 greuit *E* lix. Glyris *L* 1 hyemps *L* : hiemps *E* 2 sunt *E* sompnus *L* lx. 2 monstrabit *L*.

lxi. (Attagene *L*) : Attaganae *E* 2 custus *L* lxii. 1 dulci (u *ex corr.*) *L* lxiii. Nominus (us *per compend.*) *L* exausto *L* : exhauto *E* 2 (testes *L E*) lxiv. 1 sterilis *E* 2 cibeles *L* lxv. 1 ausonis *L* perdix *L* : aut haec *E* 2 inlautorum condere *L* (on *et* er *per compend.*) : inlautorum madere *E* (sepe *L*).

lxvi. Columbini *L E* 1 Nec *E* perduro *E* 2 sic nitide *L* ibi *E* lxvii. Palumbo *ut vid. L* 1 torquati (q *dub.*) *L* ebetantque *L* 2 saliax *E* lxviii. Galbi *L* 1 Galbula *E* 2 rubis (is *per compend.*) *L* oua *E* lxix. 1 ūquam *L* : numquam *E* 2 (mauult *L E*) domine *L* lxx. 1 (quotiens *L E*) gemmatis *L* 2 potens *L E* duce *E* (coco *L E*).

lxxi. Phonicopteri *L* 2 quod *E* forent *E* lxxii. Phasiane *L* 2 erit *E* lxxiii. 1 annibal *L* 2 sua *E* (nūquam *L*) : numquam *E* (aues *L E*) lxxiv. 2 deos *L* lxxv. 1 uolauit *L E*.

lxxvi. 1 si maneat *L* : sim am *(sic)* *E* referat *L* est *om. E* lxxvii. Cigni *L* : Cycni *E* 1 deficiens *L* 2 cignus *L* : cycnus *E* lxxviii. Phorphiriones *L* : Porphiriones *E* 1 uolucres *L* cicadis *E* 2 prassini *L* porphiruonis (-inio- ?) *L* : purpurionis *E* lxxix. 1 auecto *L* set *E* nullus *E* 2 uinum *L* lxxx. (Murene *L* : Murenae *E*) 1 natat (ta *in ras.*) *E* (murena *L E*).

lxxxi. 1 regat *L* rombum *L* 2 tamen est *L* lxxxii. Cerea *L* 1 balano *L* ueni modo *L E* conca *L* 2 sicio *L* : sito *E* luxoriosa *E* lxxxiii. Scillae *L* : Scyllae *E* 1 Cereleus (*ex* -lius *ut vid.*) *L* : (Ceruleus *E*) libris *E* quam *L* 2 hic *L* : hunc *E* scille *L* : scylle *E* lxxxiv. Scannus *L* 1 equoreis (ei *ex corr.*) *L* : aequorei *E* 2 et tera bile *E* lxxxv. Coracunus *L* : Choracinus *E* 2 (Pelleae *L E*) gylae *L*.

lxxxvi. Echum *L* 2 deposito *L E* lxxxvii. Muricis *L* lxxxviii. Gobi *L* : Gabii *E* 1 uentis *L E* pauca *L* teris *L* 2 (caene *E*) lxxxix. 1 euganeis *E* 2 (dulces *L E*) aqua *L* xc. 1. ōs (*i.e.* omnes) *L* laudet *E* pciumque (*sic*) *L* 2 set *E* erat *L* conca *L*.

xci. Accipensis *L* : Accipiensis *E* 1 At *E* accipiens emittite *L* : accipiensem mittite *E* xcii. *epigr. post xcvi L* 1 turdos *L* 2 quadripedes maatea *L* : quadripem atia *E* xciii. 1 diomedeis *L E* (setiger *L*) 2 cupide *L* xciv. 1 defundunt *E* cerui *E* 2 inbelles *L E* xcv. Orix *L* : Eryx *E* 2 saeuos *E* orix *L* : eryx *E* quod *L E*.

xcvi. Geryos *E* 1 ciparisse *L* capistrus *E* 2 (ceruus *L E*) xcvii. Lalissio *L* 1 lalissio *L* mater *E* 2 hoc *om. L* brebe *E* xcviii. *epigr. post xcix. L E* 1 dorca donato *E* 2 lactatas *corr.* -tis *E* xcix. 1 summa *ex* -am *L* caprea *L E* 2 decipit *E* c. 2 dentes *L* erithrei *L* : erytrei *E* remouente *L*.

ci. Venafri *L* : Benafrum *E* 1 sudabit *L* uaca *E* uenari *L* 2 (quotiens *L E*) dolet *L* cii. *epigr. et hic et post xcii L* Garrum *et* Garum *L* 1 exspirantis athuc *E* scorti (-rri?) *et* scōbri *L* 2 fasciosum *et* fastosum *L* munere *E* ciii. 1 tinni *L* : tynni *E* civ. Melaticum *L* 1 hymeti *E* cv. 1 siculos *ex* -is *L* : siculis *E* media *E* 2 Cecropias *E* faos *E*.

cvi. 1 Gnosiae *L* 2 solent *L* cvii. Picanum *L* 1 uenisset *E* 2 nec *E* cviii. 2 misseri *L* ganimede *L* cix. 1 (cesareis *L*) : caereis *corr.* caesareis *E* mittis *L E* 2 bibleo *L* : iule *E* cx. 1 murina *L* 2 sume *ex* summe *L*.

cxi. 1 sinu et sanis *E* missica *E* 2 quo] que tua *E* nulle erit *L* cxii. 1 pompino *E* spectata *E* satio *L* : *om. E* 2 hados *E* cxiii. 1 autumpnus *L* : aut uinctus *E* opima *ut vid. L* 2 mulsum *E* bibet *L E* cxiv. Trifolium *L E* 1 trifolina (n *suprascr.*) *L* lieo *L* 2 uana *E* lautis *L* cxv. Cecubam *L* 1 (cocuntur *L E*) amicis *L* : amiclis *E*.

cxvi. 1 Potauis *E* potentia *L* 2 mmium *corr.* nimium *E* sicias sit *L* : sistanti *E* phara *E* cxvii. 1 nestoreo *L* cxviii. 1 lieo *L* cxix. 1 malum *L* bachum *L* 2 quinatus *L* bibas *L* : biles *E* cxx. 1 sint *L* laconis *L*.

cxxi. (Pelignum *L*) : Pelinum *E* 1 pelignum *L* : pelini *E* urbata *E* 2 notu

L ille *E* cxxii. 1 uelis *E* 2 esse *L* uini *E* cxxiii. Massaletanum *L* 1 expugnet *L* (*ex* -at) cuies *E* cxxiv. Cereitanum *L* 1 Cerettana *L* pubis *E* 2 tibus *E* bibet *L* cxxv. Taretinum *L* 2 praeciosa (prae *per compend.*) *L* bellera *E*.

cxxvi. Vnguentum *ex* -gunt- *E* 1 heridi *L* (nūquam *L*): numquam *E* uicta *corr.* uita *L* 2 toto *L* cxxvii. Corone Roseae *L E* EMENDAVI TORQVATVS GENNADIVS FELICITER *L* : M. VALERI MARTIALIS XENIA EXP. INC. APOPHORETA FELICITER *E*.

XIV. 1. *null. tit. L E* 1 inthesibus *L* (*spatio litterae initiali relicto*) senatus *L E* 2 (pillea *L E*) 3 hed(ile)m *L* frictillo *L* 4 iam *E* 5 aeternas *L* pauperes *L* (sortes *L E*) 6 det *L E* 7 (apinae triceque *L E*) ullius *L* 8 nescit (c *suprascr.*) *L* manifestus agat *L* 9 madidus *L* 11 troianique *E* malasque *L*: malaque *E* ii. *epigr. confl. cum i L E* 1 uir *E* (cūque *L*): cumque *E* iocos putes *E* 2 explicitum si omnibus d. *L* 3 sq. *nov. epigr. in E* Apophoreta *E* 3 adscripta *E* 4 maluris *E* iii. Vitrei *E* 1 (tenues *L E*) tabellos *L* 2 libici nōe (*i.e.* nomine) *L* iv. 1 caret *L* 2 haltus *E* honor *L E* v. Pu*gillares *E* Eburei *L*: Eborei *E* 1 triste subscurent *E* certae *L*: (cere *E*) 2 niuē *L*: neum *E* (littera *L E*) pingor (*corr.* -ar) ebor *E*.

vi. Tri*plices *E* 2 uenturam (am *ex corr.*) scribit *L* vii. Membr (*sic*) *E* 2 putas *L* putetur *L* 2 (quotiens *L E*) viii. Vitellianae *E* 1 hoc dicet *E* 2 quit *E* ix. 1 (amice *E*) x. (Charte *L*): Carthe *E* 1. 2 *om. L* 1 N. sunt m. q. putas puella *E* 2 carthas *ex* carhas *E*.

xi. *tit. om. L*: Cartbe Epistulares *E* 2 (omnes *L E*) cartha *E* xii. Eburei *L*: Eborei *E* 1 (implere *L E*) xiii. 1 (fece *L E*) xiv. Eburei *L*: Eborei *E* 1 (uultu *L E*) eadem *ex* eanem *E* xv. Tessera *L* 1 diūsit *L*.

xvi. *tit. om. L* 1 Que sit *L*: Quaerit *E* (compositos *E et* (om. *per compend.*) *L*) inproba *L* calos *E* 2 facit *L E* xvii. Calculi *L* 1 Haec *E* pincto *L* 2 haec *E* horte *E* xviii. *epigr. post xx E* Turricula *L*: Halculi *E* 1 Insidiorum *L* 2 hostis *ex* -es *L* xix. Tabula Lusoria *L* 1 damnosa *ex* du- *E* 2 pueri *L* ista natis *E* xx. Nuces *L* 2 hos *corr. ut vid.* nos (os?) *L*.

xxi. Tbeca Libraria *L* 1 *ante* suo *expunct. est* g *in L* graphiara *L* xxii. 2 dente *E* (pinna *L E*) xxiii. Auriscalphium *E* 1 murosa *L* aures *L* xxiv. 1 Tenuda *E* madidis *L*: madida *E* bombicina *L E* (crines *L E*) 2 spartas *L* comes *E* xxv. *epigr. om. L* Pectinis *E* 1 hinc *E* 2 mussifido *E*.

xxvi. Sapo *L* 1 Castica teutonicos *L*: Castigat eutonicos *E* accedit *L E* xxvii. Crines *L*: Saepo *E* 1 (longeuos *L E*) 2 maaciacas *L* cal*ua *E* xxviii. Vmbellos *L* 2 sic *E* xxix. Caufea *L*: Gausea *E* 1 tectus *E* theatro (o *ex* u, *ut vid.*) *L* 2 Mandatus *L*: Nam uentus *E* xxx. Venabulum *E*.

xxxi. Culter Venarius *L*: Cultrum *E* 1 delecta *L* uenabulo *E* 2 comminus *E* ibit (i *alt. ex corr.*) *L*: ibit *ex* ibi *E* xxxii. Parazon *E* 1 Miliciae *L* hoc *om. E* grati querit *E* 2 tribunitium *L* xxxiii. 1 corua *L*: curis *E* signa breui sorbit arena *L* xxxiv. 1 Fax *L*: Falx *E* certe *L* docis *E* curisauit *E* 2 non (*per compend.*) *L* xxxv. *epigr. post xxxvii. L* 1 tristes *L* actio *L* 2 quadrigentis *L E* (milibus *L E*).

xxxvi. 1 capilli *E* 2 haec *L* xxxvii. 1 Constrictos *L*: Constictos *E* 2 atmittam tinias *E* blatas *L* xxxviii. 1 carthis *E* (habiles *L E*) calatios *E* menphitica (en *per compend.*) *L* 2 reliqua] cetera *L* xxxix. Curicularia (*sic*) *E* 2 quicquid *L*: quitquit *E* xl. Cicindela *L E* 2 (totasque *L*): tutasque *E*.

xli. Polimoxos *L*: Polymixos *E* 1 Illustrem *L*: Inlustram *E* 2 totque *ex* toque *E* mixos *L* : myxos *E* xlii. 1 (ignes *L E*) xliii. Corneum *L*: Corynthum *E* 2 orat *L* parcus *E* xliv. 1 fient *E* xlv. 1 difficilis urguet *E* plumba *E* 2 laxa stet *L*: laxa est (*om.* et) *E* alta pila est *L*.

xlvi. Trigonica *L* 1 nouibus *L*: nobilibus *E* scis *L E* fenestris *L* 2 si *L E* pila *L* xlvii. Folles *L* xlviii. 1 ante *L* : (antei *E*) raucus *L* 2 bano *E* xlix. Alteres *L E* 1 Quod *E* altere *L E* l. 1 inmundum *L E*.

li. 1 Pergamus *E* destingere *L* 2 se peteret l. fuluo *E* lii. Scutus *L*: Gustus *E* 2 rinocerota me *L*: rinocerotam *E* putabis *L* liii. Rhenoceros *L* 1 ausonis *L* arena *L* liv. Crepitaculum *L* 2 quatia *L*: quasiat *E* teneram *L* garrulas ista *E* manum *L* lv. pulnereo *L* (equus *L E*).

lvi. 1 puella (l *alt. ex* a *ut vid.*) *L* 2 (dentes *L E*) lvii. Myroballanum *L* 1 uirgilius *L* omerus *L* 2 et *om. L* lviii. Aphonitrum *L E* 2 decus et *E*

aphonitrum *L E* lix. Opobalsamum *L* 1 (unguenta *L E*) 2 Cosmi uos] miuos *ex* muos *E* redolente *L* lx. Fomentum *L*: Lumentum *E* 1 nurus *L* 2 stepani *E* potes *E*.

lxi. (Lanterna *L E*) 1 Dū *L* (lanterna *L E*) (clusis *L E*) lxii. (Lanterna *L E*) Visica *E* 2 besicam *E* lxiii. Tibicina *L* 2 partis eisae mon. *E* lxiv. *epigr. om. E* arundine *L* lxv. *epigr. om. E* 2 proserit *L*.

lxvii. Muscarum Pauoninum *L*: Muscaria Paonina (*ex* Pon-) *E* 1 turpe prohibent qua pr. *E* lxviii. *epigr. post lxxi E* Muscarum *L*: Muscar (*sic*) *E* 2 (colligat *L E*) tenue *L* lxix. Cocta Rhodiaca *L* 1 fabuli *E* de *E* percute *ex* -tes *L* 2 rodos *E* ceptam *L* lxx. Siligneus *E* 1 potest *E* priaprum *L* 2 Iipsa (*sic*) *L*.

lxxi. Poprus *ut vid.* (Porr.?) *L* 1 porc. (*sic*) *L* 2 spumante sic ille *E* lxxii. 1 uolutus *E* medio *L* (brume *L E*) lxxiii. Phisithacus *L*: Psitacus *E* 1 Psitacus *L* nomine (no *in ras.*) *E* 2 per me didici *L* 2 aue *L*: habet *E* lxxv. 1 filomela *E* nephas infesti *L* toreos *L*: itereos *E* (que *L E*).

lxxvii. Gabia Eborea *L*. Cabea Eborea *E* 1 erat *E* delicta *L* 2 Leuia *E* porabas *L*: plorabat (t *in ras.*) *E* hinc *E* potes *L E* lxxviii. 1 emur *L*: ebor *E* (medice *L*): medici *E* narthercia *L* habere (re *per compend.*) *L* 2 cuperent *E* pactius *L*: pacius *E* lxxix. Gragia Ferule *L*: Flaga *E* 1 lasciuis et *E* cerui *E* *In margine est in E* incipe (*cf. ad XII xcii*) lxxx. (Ferule *L*): Ferula *E* 2 munera digna *L*.

lxxxi. 1 Me *L* 2 tetrico *E* roget *E* lxxxii. 1 precio (re *per compend.*) *L* 2 ocia *L*: *om. E* dabunt *L E* lxxxiii. Scaptorium Eboreum *L*: Scaltorium *E* 1 scapula *L* moloso *L* 2 pudlice (*corr.* pul-) s. *E* lxxxiv. 1 (penula *L E*) 2 habies *L*: abis *E* cartis *L*: artis *E* dabis (is *per compend.*) *L*.

lxxxvi. Ephppium (*sic*) *E* 1 uerendi *L* 2 solita *L* pecus *E* lxxxvii. Stabidia *L*: Stipadia *E* 1 lunatas *L*: lunatam *E* ligna *L*: signa *E* 2 ueniat *ex* -am (-ant?) *L* lxxxviii. Gustarium *L* 1 cresson *E* si] lusi *L* 2 decipere *L* prada *E* lxxxix. Mense Citree *L*: Mens Citrea *E* 1 athlantica *L* xc. Cerea *L* 1 (silue *L E*) mausae *E* 2 lauias *L* digna *E*.

xci. Eborei *L E* 1 corpera *ut vid.* (per *per compend.*) *L* (queris *L*): querunt *E* 2 libicas *L*: lybicas *E* possunt (sunt *per compend.*) *L* xcii. Quinquepeda *L*: (Quinquaepedal *E*) 1 nec (net?) *L* acute *E* (clusa *L E*) 2 redemptor *L* xciii. Arcethipa *L*: Arcetypa *E* 1 dorcia cadi *E* 2 bibis *E* xciv. 1 Non *L E* sum *E* audaces *L* 2 nostram *E* feretur *E* xcv. *epigr. om. L* (Celata *E*) 1 gallaico *E* 2 meosisit l. *E*.

xcvi. *epigr. om. L* Vatini *E* xcvii. Crisendate *L* 1 uiole *L* chrisendate *L* mulso *E* 2 libras debet] dicas libras *E* xcviii. Vasa Aretina *L*: Vas Arretina *E* 1 Aretina *L* 2 *vers. om. L* porsinna *E* xcix. *tit. om. L* 1 *vers. om. L* uenit *E* britanis *E* 2 metam *L* mauolt *E* tuam *E* c. Panaga *L* 1 ignotast *E* catulli (tu *ex* mi) *L* 2 (retica *L*): reticha *E*.

ci. Boleatria *L* 1 dederunt *E* 2 prototumis *E* cii. 1 (non *per compend. L*): no *E* 2 surrentini *L* toreuma *ex* -mata *L* ciii. Niarri *ut vid. L*: Niuar (*sic*) *E* 1 nostram *E* (trientes *L E*) 2 tinguere *E* civ. Niuarius (i *alt. suprascr.*) *L*: Niuar (*sic*) *E* 1 Et tenuare *L* nostram *E* 2 frigidior collo *L*: frigidiore oleo *E* cv. Vrceoli Ministra (*sic*) *L*: Vrcioli Ministratorii *E* 1 desit nonde erit *E* (calda *L E*).

cvi. 1 panda] laxa *L*: pansa *E* cvii. 1 satiri *L*: saturus *E* bachus *L* tigri *L* 2 pedet *E* cviii. Saruntini *E* 1 teneas *E* ministros *L* 2 sacuntino *E* cix. 1 sciathicis (icis *in ras.*) *L*: scyticis *E* 2 quod *L E* cx. Potaria *L E* 1 Hec *L* 2 luxoriosa *E*.

cxi. Christallina *L*: Crustallina *E* 1 franges crustallina uexant *L*: frangere grystallina peccat *E* 2 sollicitare *L* manu *E* cxii. 1 q *an* qui (*per compend.*) *incert. L* portula (rc?) *L* 2 aqua hic quoque t. *E* cxiii. Myrrena *E* 1 Sic *L* calidum *L*: callidum *E* myrrina *E* cxiv. 1 cummane *L*: cumano *E* cum rubicunda *L* testa *L E* 2 sybilla *L*: sibulla *ex* -am *E* cxv. 2 Cum *L* a *L E* (quotiens *L E*).

cxvi. (Lagona *L E*) Vinaria *E* 1 bibis *ex* -as *E* 2 quod *L* decotae *E* cxvii. 1 quam *E* rigentem *L E* 2 Si *L* satis (a *ut vid.*) *L* cxviii. 1 Massilios *L* 2 constet (*ex* -ent?) *L* aque *L*: aquam *E* cxix. Patella *L* 1 crepitum *L*

2 (quotiens *L E*) felix *L* culcita] *L vix leg.* cxx. 1 equitaes (*om.* que) *E* 2 ligula *E*.

cxxi. Coclearia *L*: Cochlearia *E* 1 chocleis *E* min (*sic*) *L* 2 chocleare *E* uocer *L E* cxxii. (Anuli *L E*) 1 raros *L* mittit *E* 2 qui comis *L* cxxiii. *epigr. post cxxiv L* Dactiliotheca *L*: Dactylotheca *E* 1 (anulus *L E*) 2 Tua *L* mea *bis L* cxxiv. 2 arma *L* cxxv. 1 faciles t. rumpere *E* 2 atrita *L* multa *E*.

cxxvi. est *alt.*] *om. L* 2 (lena *L*): togula *E* endromeda *L* cxxvii. *epigr. om. L* Fuscae *om. E* 1 turba toga can. *E* cxxviii. *epigr. om. L* Bardocuculli *E* 1 Gallica *E* uardocucullo *E* 2 Cer cepit e chorum *E* cxxix. Fuscae *L* 2 militibus (*om.* que) *L* colos *E* cxxx. Bardocucullus *L*: Paenula Cortea *E* 1 reno *L* 2 (nūquam *L*): nusquam *E* scorthea *E*.

cxxxi. Canusine Rufe *L*: Lacernae Coccinae *E* 1 ueneto (t *ex corr.*) *L* prassinusue (us *per compend.*) *L*: prasino (*om.* ve) *E* fames qui *E* sumis *E* 2 fiant ista et *E* cxxxii. Penula Scortea *L* 1 laternas *E* 2 mitte *E* cxxxiii. Lucerne Coccineae *L*: (Lacernae Beticae *E*) 1 est *om. E* mihi lana *L* neque *E* mutuo artheno *L*: mutor aeno *E* 2 sio *ut vid. L*: si *E* tiriae *L* linxit *L* cxxxiv. Fascie *L*: Fascea *E* 1 (crescentes *L E*) copesce *L*: composce *E* 2 sint *L* faciat *E* cxxxv. 2 dictis adserat auriculas *E*.

cxxxvi. (Lena *L*) 1 possunt *E* 2 nulli p. nostra (*per compend.*) nostri (*per compend.*) *L* cxxxvii. *epigr. post cxxxiv L E* (Albe *L*): Alabae *E* 1 Amphitheatra lino *L*: Amphitheatrales nos *E* commendamur ad usu (*sic*) *E* 2 Contegit (it *per compend.*) *L*: Cum tegit *E* albentes *L* nostra l. *E* cxxxviii. (Mantaelae *E*) 1 cytrum *E* 2 potes *ex* -est *L* cxxxix. Cuculli *om. E* Leburnici *L* 2 callaicas *L* cxl. Cilicei *L E* 1 hoc *L* 2 cinipio *L*: cyniphio *E* poterat *E*.

cxli. Sintheisis (*sic*) *L* 1 gauderet r. luce *E* 2 iure *om. L* cxlii. *epigr. post cxxxv L*: *om. E* 2 asserat *L* cxliii. 1 consumant *E* 2 (pingues *L E*) sera *L*: terra *E* cxliv. (Spongea *L E*) 1 Hac *L* sorte *om. E* tergendi *E* (spongea *L E*) 2 et praesso (prae *per comp.*) *L*: (expraesso *E*) inbre *L* cxlv. Causapina *E* 1 His m. condor *E* eris uiliorum *L* tanta est *L E* 2 esse *L*.

cxlvi. Celuical *L* 1 Pingue *L* nardi filio *E* oleuit *E* 2 (unguentum *L E*) cxlvii. Gausapina *om. E* 2 si te] iste *L* congelat *corr.* -ellat *L*: contelat *E* uixor *E* cxlviii. 1 Mundo *L* 2 (iuncte *L E*) cxlix. Amittorium *L* 1 Mammosa *L* (tenere *L E*) me*E* cl. Cubiculatria Polimita *L* 1 Menphiticis (en *et* is *per compend.*) *L* 2 babilonis *L*: babylonis *E* aecus *E*.

cli. 1 non (*per compend.*) *L* duci *E* 2 fiet *L* tibo *E* clii. 1 *post* mittet *expunct. est* u *ut vid.* (*non* d) *in L* noti *L* 2 non *E* licaonia *L* cliii. Semicinthium *L*: Semicintium *E* 1 possim *E* 2 esse *E* cliv. Metistine *L*: Ametystinae *E* clv. 1 apulia *L*: apulla *E* parta *L* 2 tercia *L* lauda *E* iouis *L*.

clvi. Tirine *L* 1 donabit *L* 2 deterio *E* (lede *L*: laede *E*) erāt *L* clvii. Palentine *L* 1 pulo *E* lucentes *L*: legentes *E* uellera *E* *cetera desunt in L* clviii. 1 tristris et *E* 2 (quales *E*) uetat *E* clx. Circensem *E* 1 pagus *E* 2 stragina *E*.

clxi. 1 (amyclea *E*) 2 cycni *E* clxii. (Faenum *E*) 1 fracilis *E* (culcita *E*) pluma *E* clxiii. Tintinabulu *E* 1 Redde *om. E* sanata es *E* lucere *E* 2 lotum *E* clxiv. Discu *E* 2 Te *E* pueris *E* illa *E*.

clxvi. 1 electa *E* clxvii. 1 pollice tibi punsula *E* 2 exordent *E* garrula *E* clxviii. 2 pueri *E* cantus *E* clxix. 1 cura nullus *E* uacatur *E* clxx. Simium De Curia (*om.* Aureum) *E* 1 H. i. sibi medatur *E* 2 (decies *E*).

clxxii. Saurocyonos Corynthus *E* 1 At treptanti *E* (insidiosae *E*) clxxiii. Hyacintu (*sic*) *E* clxxiv. Hermoproditus *E* 1 fronte remersit *E* clxxv. Diana *E* 1 Seurate *E* dianae *E* 2 (laeda *E*).

clxxvi. 1 uacaui *E* 2 tibi o. pater *E* clxxvii. Hercul (*sic*) *E* 1 anguis *E* clxxviii. Hercul (*sic*) *E* 1 sed] si *E* 2 (alciden *E*) clxxx. Europa *E* 1 auro *E* 2 locum *E*.

clxxxi. Leander *L* 1 leander *E* 2 fructis *E* clxxxii. Fictilem *E* 1 ferris *E* promethei *E* clxxxiii. Batracomachia *E* 2 nudis *E* clxxxiv. Homer. (*sic*) In Pugill. (*sic*) Membra (*sic*) *E* 1 Illas *E* clxxxv. (Vergili Culix *E*) 1 Aspice *E* 2 nugibus *E*.

clxxxvi. Membran. (*sic*) *E* 1 (inmensum *E*) coepit *E* 2 et *om. E* (uultus *E*) clxxxvii. Μεναγαρου Θδις *E* 1 Haec *E* iuuen (*sic*) *E* 2 glycerae

uere *E* clxxxviii. Inimembran (*sic*) *E* clxxxix. Monobyblos *E* 2 nec *E* cxc. Titi *E* Membran. (*sic*) *E* 2 tutum *E*.

cxcii. Ouidius Metamorph (*sic*) (*om.* in membranis) *E* 1 est *om.* *E* cxciii. 2 totam *E* domi *E* cxciv. 2 uendidit bybliopula *E* cxcv. 2 (uergilio *E*).

cxcvi. Calvi de] Caldae *E* 1 fontes et] fiunt *E* dicunt *E* 2 carta natabit *E* cxcvii. Paulae *E* cxcviii. Catellae Gallicanae *E* 1 (catelle *E*) 2 tota] prima *E* cxcix. 1 numerum rapidos q. c. ungues *E* cc. Vetragus *E* 1 uetragus *E* 2 inlaesum *E*.

cci. Palestriza *E* 1 uincit *E* nonuult *E* 2 dicit *E* ηινεριικλειυοιπαηυ ccii. 1 similis *E* 2 Simili *E* secer copiticus *E* cciii. 1 crusat *E* 2 istippolitum *E* cciv. 1 (celeneos *E*) frigentia *E* ccv. 1 (leuis *E*).

ccvii. 1 cythereaco *E* ccviii. Notarios *E* 1 ullis *E* 2 dextera pergit *E* ccix. 2 fit *E* currat *E* (harundo *E*).

ccxi. Verbicinum *E* 1 chryxei secuistis copia *E* 2 saepe *E* ccxii. Pumilius *E* ccxiii. 1 uincti *E* 2 Parmada (*corr.* Parma) t. *E* erat *E* ccxiv. 1 misuminos istam *E* 2 dis εξαγιαυων ccxv 1 citaroedis *E* 2 Siqui pr. *E*.

ccxvi. Auceps *E* 1 Praeda *E* ccxvii. Kalami Aucupatori *E* 1 kalamis *E* 2 pallida *E* ccxviii. Opsonator *E* 1 es *E* (cenare *E*) ccxx. (Cocus *E*) 1 Nolo *om.* *E*.

ccxxi. Cum veribus *om.* *E* 1 Para *E* 2 fumat *E* ccxxii. 2 exstruet *E* laborata is *E* ccxxiii. 1 uendidit (*corr.* uendit) pueri lentacula *E* M. VALERI MARTIALIS APOPHORETA EXP. FELICITER *E*.

ADDENDA.

I	xxvi.	4	bibis *E*
	xlix.	17	recens *E*
	cxi.	1	laborum *E*
IV	xix.	12	cultus *E*
	xxx.	1	recede *E*
	xliv.	6	numine *E*
	lv.	5	et *E*
V	xlviii.	7	nec cr. *E*
	lxiv.	5	Iam *E*
VI	xcii.	2	artes *E*
VII	xii.	7	uomant *E*
VIII	lxxx.	5	seruatus *E*.

APPENDIX B.

A COLLATION of the MSS. of the 'Gennadian' family in respect of the Gennadian 'subscriptions' will be of service, for these entries are often curtailed by a scribe or suffer wrong expansion of their abbreviations. The scribe of *L* is pressed for space towards the close of his task, and has compressed the Apophoreta (Book XIV.) into small compass. He has also curtailed the Gennadian 'subscriptions' in this part. Further, the loss of the last leaf of the MS. has deprived us of his version of the last 'subscription.' In *P* the title-headings and with them the 'subscriptions' have not been supplied by the rubricator after the close of Book V; in *f* the title-headings in Book I and in Books VII—XIV have been supplied by a subsequent owner[a] of the MS. from some contemporary MS. (or printed copy), which contained the worthless 'Italian' text, the text concocted by Renaissance scholars. He has added throughout the MS. worthless 'Italian' variants, often obscuring the original text. The blanks left by the scribe for the 'subscriptions' have accordingly never been filled in these parts of the MS., so that the last 'subscription' recorded by *f* is that which stands at the beginning of Book VII.

To the MSS. already mentioned as exhibiting, more or less completely, the Gennadian text, viz. *L*, *P*, *Q*, *f*, I add for this collation a British Museum MS. (*harl.*) (Harl. 12004), which has been transcribed from an original like *f*, that is to say a 'Gennadian' text which had been overlaid by 'Italian' readings added by a subsequent owner of the MS. The text is worthless, but it retains three of the Gennadian 'subscriptions,' viz. those at the beginning of Books IV, V, VI. The Florence MS. (*F*) mentioned above (p. 33) has at the end of Book XII EMENDAVI TORQVATVS GENNADIVS and at the end of Book XIV TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVIT.

I do not know of any other MS. which contains these, but if any such MS. of Martial[b] exists in any library, public or private, I should greatly like to be informed of it.

The collation is made with the version supplied on p. 3 above. In that version I did not include the heading which stands in *Q* at the beginning of the volume, i.e. before the Spectacula. For since the Spectacula were added by the owner of the original of which *Q* is a transcript and formed no part of the archetype B[A], nor even apparently of that MS. which was the common parent of *P* and *Q*, it is clear that at least the position of the heading is not genuine. The heading itself: EPIGRAMMATON M. VALERII IVLII MARTIALIS LI. I[us] INCIPIT EGO TORQVATVS GENNADIVS EMENDAVI FELICITER QVI REFLORVI LEGE FELICITER may have stood (in more correct form) at the beginning of Book I in the archetype. But it looks suspiciously like the concoction of an Italian scholar.

II init. quīre floreas *L* : qui floreas *P* : qui reflorui Q : *om. f*
III init. lege *om. L f*
IV init. genadius *harl.* flores *P*: florens *Q* : floreis *harl.*
V init. floreas *om. Q* : floreis *harl.*

[a] Perhaps Anastasio Vespucio (-ccio), whose name appears, along with that of his brother, in an entry on fol. 248 (240) r. : *Liber S. Anastasii Vespucii*, then by a different hand: *et Georgii Antonii eius fratris.*

[b] The MS. of Martial in the library at Godvich in Austria mentioned by Schneidewin (praef. p. lxx) does not exhibit these headings. I owe this information to the courtesy of the librarian.

VI init. Gennadius *om. L* lege feliciter om. *L P f harl.*
VII init. feliciter *om. f*
VIII init. qui reflorui lege *Q*: *om. L*
IX init. lege *om. L cum subscriptione conflatum est initium Epistolae in codd.* (*aue mi torani frater karissime L*: *mi torane Q*)
XI init. feliciter *om. L* florens lege *Q*: *om. L*
XII init. ego *om. L*
XIII init. ego *om. L* florens *Q*: *om. L*
XIII iv. *hoc ordine in Q*, cons.—fel. emend. *etc. Ante* emend. *sunt haec in Q*, Epigrammaton li. XIII de Xeniis M.V.M.
ego *om. L* Gennadius *om. Q* forum *L* diui augusti martis *L*: diui augusti *Q* consulatu *L*: in senatu *Q* uincencii *L* fraugicii *L*: frangitii *Q* vv cc *L*: cc xv *Q* feliciter *L*: febr (*cum siglo abbreviationis*) *Q*
XIV init. ego *om. L* cum— lege *om. L* Quirine floreas *scripsi*: qui reflorui *Q*
XIV fin. *deest in L, ultimo folio amisso Praecedunt in Q haec*, M. V. Martialis Coci (*suprascr.*) liber XIV explicit et ultimus.
Quirine floreas *scripsi*: reflorui *Q*

Printed by James Parker and Co., Crown Yard Oxford.